

## Fahrradträger für Anhängervorrichtung

- Uebler F14, für 1 Fahrrad
- Uebler F24, für 2 Fahrräder
- Uebler F34, für 3 Fahrräder

## Trailer hitch bicycle rack

- Uebler F14, for 1 bicycle
- Uebler F24, for 2 bicycles
- Uebler F34, for 3 bicycles

## Porte-vélos d'attelage

- Uebler F14, pour 1 vélo
- Uebler F24, pour 2 vélos
- Uebler F34, pour 3 vélos

## Portabicicletas para dispositivo de remolque

- Uebler F14, para 1 bicicleta
- Uebler F24, para 2 bicicletas
- Uebler F34, para 3 bicicletas

## Fietsendrager voor aanhanginrichting

- Uebler F14, voor 1 fiets
- Uebler F24, voor 2 fietsen
- Uebler F34, voor 3 fietsen

## Bagażnik rowerowy na hak holowniczy

- Uebler F14, na 1 rower
- Uebler F24, na 2 rowery
- Uebler F34, na 3 rowery

## Suportes de bicicletas para dispositivo de reboque

- Uebler F14, para 1 bicicleta
- Uebler F24, para 2 bicicletas
- Uebler F34, para 2 bicicletas

## Nosič na jízdní kola na tažné zařízení

- Uebler F14, pro 1 jízdní kolo
- Uebler F24, pro 2 jízdní kola
- Uebler F34, pro 3 jízdní kola

## Cykelholder til anhængertræk

- Uebler F14, til 1 cykel
- Uebler F24, til 2 cykler
- Uebler F34, til 3 cykler

## Vonóhorogra szerelhető kerékpártartó

- Uebler F14, 1 db kerékpárhoz
- Uebler F24, 2 db kerékpárhoz
- Uebler F34, 3 db kerékpárhoz

## Montage- und Bedienungsanleitung

## Mounting and operating instructions

## Notice de montage et d'utilisation

## Instrucciones de montaje y de uso

## Montage- en gebruiksaanwijzing

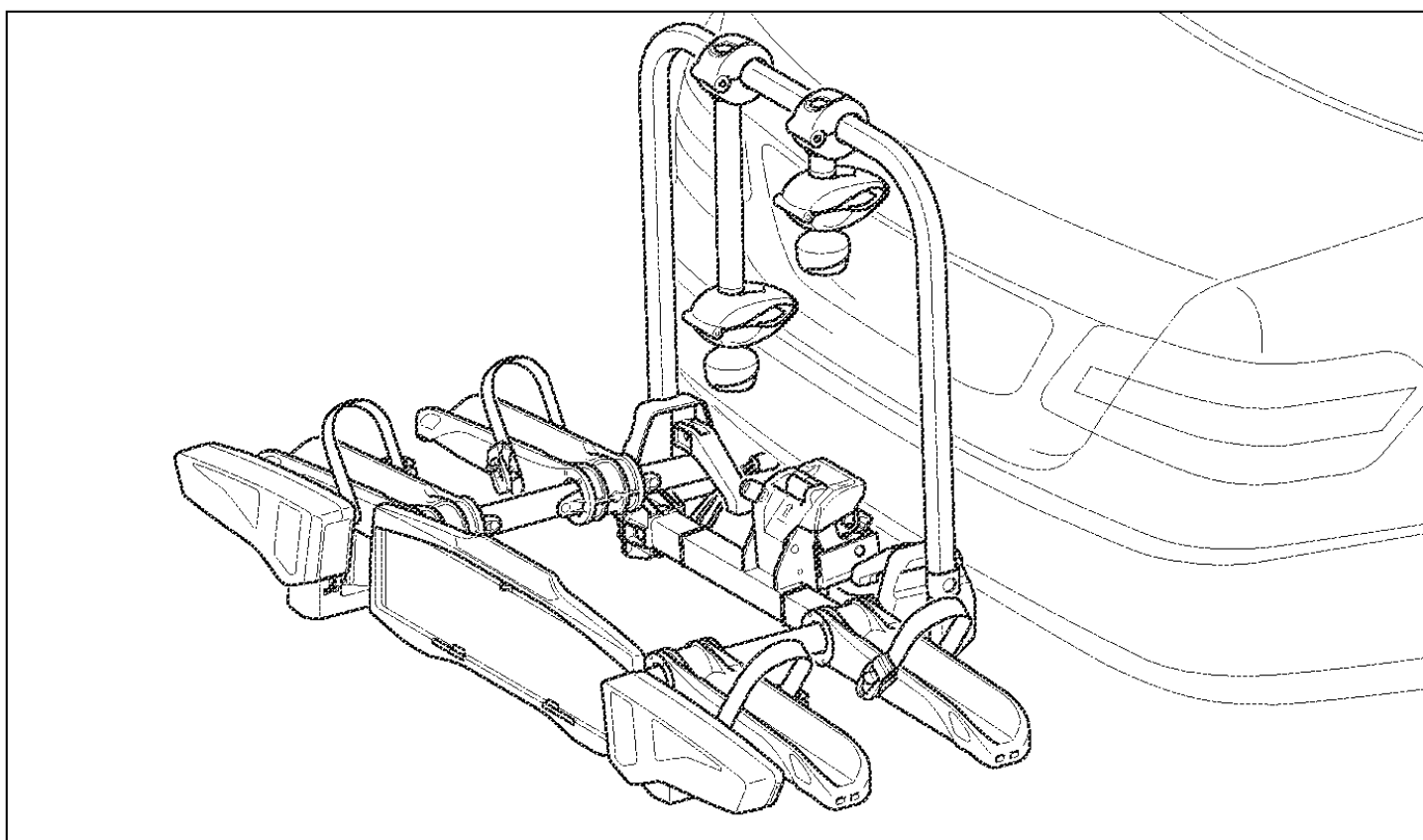
## Instrukcja montażu i obsługi

## Manual de montagem e de instruções

## Návod k montáži a obsluze

## Montage- en gebruiksaanwijzing

## Szerelési és kezelési útmutató



<b>Ⓓ</b>	<b>Fahrradträger für Anhängervorrichtung</b>	<b>Seite</b>	<b>1</b>
<b>ⒼⒷ</b>	<b>Towbar cycle rack</b>	<b>Page</b>	<b>11</b>
<b>Ⓕ</b>	<b>Porte-vélos pour dispositif d'attelage</b>	<b>Page</b>	<b>21</b>
<b>Ⓔ</b>	<b>Portabicicletas para dispositivo de remolque</b>	<b>Página</b>	<b>31</b>
<b>ⒼⒶ</b>	<b>Fietsendrager voor trekhaak</b>	<b>Pagina</b>	<b>41</b>
<b>⒴</b>	<b>Bagażnik rowerowy na hak holowniczy</b>	<b>Strona</b>	<b>51</b>
<b>⒴</b>	<b>Suporte de bicicletas para dispositivo de reboque</b>	<b>Página</b>	<b>61</b>
<b>ⒸⓈ</b>	<b>Nosič jízdních kol na tažné zařízení</b>	<b>Strana</b>	<b>71</b>
<b>ⒹⓀ</b>	<b>Cykelholder til anhængertræk</b>	<b>Side</b>	<b>81</b>
<b>Ⓕ</b>	<b>Vonóhorogra szerelhető kerékpártartó</b>	<b>oldal</b>	<b>91</b>

Uebler GmbH  
Daimlerstraße 22  
D-91301 Forchheim

Tel.: +49 (0)9191 7362-0  
Fax: +49 (0)9191 7362-77  
E-Mail: [info@uebler.com](mailto:info@uebler.com)  
Internet: [www.uebler.com](http://www.uebler.com)

Stand: 09.2021  
25A003-21

**D**

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für einen Fahrradträger von UEBLER entschieden haben.

Die in dieser Montage- und Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden. Schäden, welche durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

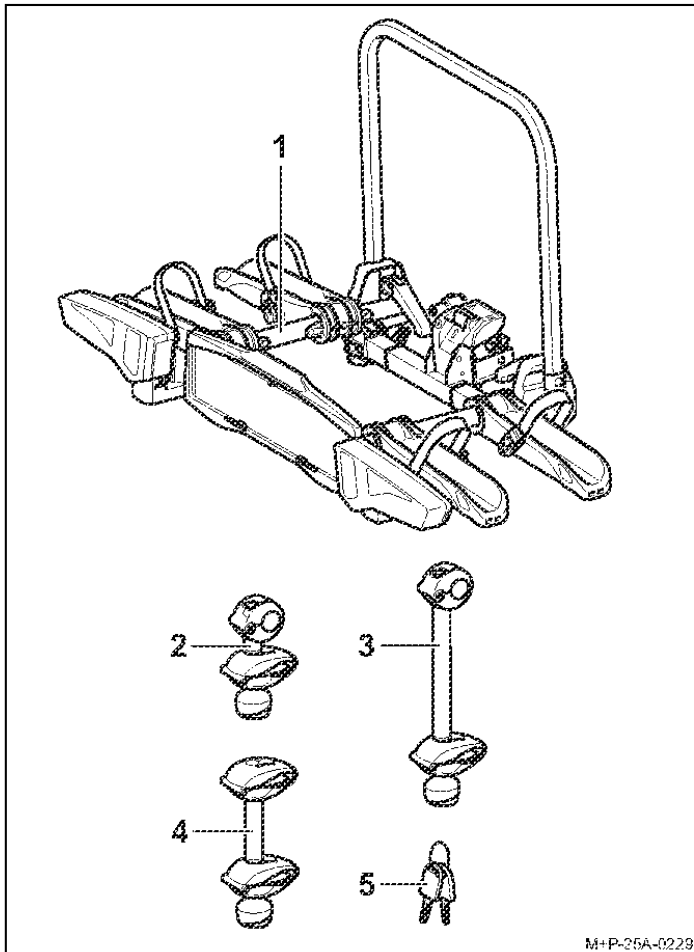
ECE-Betriebserlaubnisnummer

**E24** E24\*26R03/03\*0098\*01

**Hinweis**

Die Montage und Bedienung wird für den Fahrradträger Uebler F24 beschrieben und dargestellt. Für den Fahrradträger Uebler F14 und Uebler F34 ist sinngemäß vorzugehen.

**Lieferumfang**



**Lieferumfang**

Benennung	F14	F24	F34
	Stückzahl	Stückzahl	Stückzahl
1 Fahrradträger	1	1	1
2 Halter 1. Fahrrad	1	1	1
3 Halter 2. Fahrrad	-	1	1

Benennung	F14	F24	F34
	Stückzahl	Stückzahl	Stückzahl
4 Halter 3. Fahrrad	-	-	1
5 Schlüssel	2	3	4

**Hinweis**

Änderungen des Lieferumfangs sind vorbehalten. Reparaturen oder Austausch von Teilen durch einen Fachbetrieb durchführen lassen. Uebler empfiehlt Ihnen aus Sicherheitsgründen, nur die bei Ihrem Fachhändler erhältlichen Original-Ersatzteile zu verwenden.

**Hinweis**

Die Halter (2), (3) und (4) liegen separat im Lieferpaket bei und sind nicht vormontiert. Die Schlüssel (5) stecken jeweils im Schloss der Halter (2), (3) und (4) sowie im Schloss des Sicherungshebels (11).

**Teilenummer**

Fahradträger Uebler F14 für 1 Fahrrad

Best.-Nr. 15940 (Linkslenker)

Best.-Nr. 15941 (Rechtslenker)

Fahradträger Uebler F24 für 2 Fahrräder

Best.-Nr. 15950 (Linkslenker)

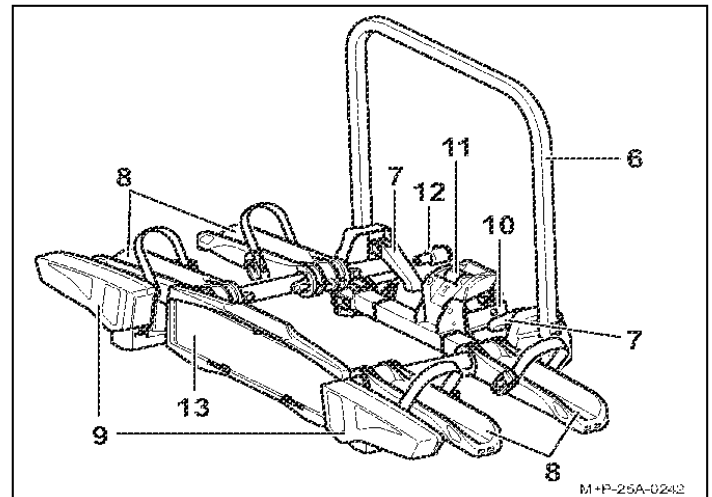
Best.-Nr. 15951 (Rechtslenker)

Fahradträger Uebler F34 für 3 Fahrräder

Best.-Nr. 15960 (Linkslenker)

Best.-Nr. 15961 (Rechtslenker)

**Fahradträger**



Benennung
6 Trägerrahmen
7 Schnellspanner
8 Radschienen
9 Rückleuchten
10 Aufnahme Anhängerkupplung
11 Sicherungshebel für Aufnahme Anhängerkupplung
12 Stecker
13 Kennzeichenhalterung

## Technische Daten

Eigengewicht	
Uebler F14, für max. 1 Fahrrad	ca. 9,9 kg
Uebler F24, für max. 2 Fahrräder	ca. 12 kg
Uebler F34, für max. 3 Fahrräder	ca. 14,5 kg

Maximale Zuladung (Traglast)	
Uebler F14, ab D-Wert <sup>1</sup> 5,3 kN - Bei Stützlast min. 50 kg	30 kg
Uebler F24, ab D-Wert <sup>1</sup> 5,3 kN - Bei Stützlast min. 50 kg	38 kg
Uebler F24, ab D-Wert <sup>1</sup> 6,7 kN - Bei Stützlast min. 50 kg - Bei Stützlast min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, ab D-Wert <sup>1</sup> 5,3 kN	... <sup>2</sup>
Uebler F34, ab D-Wert <sup>1</sup> 6,7 kN - Bei Stützlast min. 50 kg - Bei Stützlast min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. siehe Typenschild an der Anhängervorrichtung
2. nicht zulässig

Stromversorgung	
Uebler F14, für max. 1 Fahrrad	13-polig, 12 V
Uebler F24, für max. 2 Fahrräder	13-polig, 12 V
Uebler F34, für max. 3 Fahrräder	13-polig, 12 V

Maximaler Rohrdurchmesser der Fahrradrahmen	
Rundrohr	75 mm
Ovalrohr	75x45 mm

## Fahrradträger am Fahrzeug montieren/demontieren

### Vorsicht

Die Anhängervorrichtung muss für den Anbau eines Fahrradträgers geeignet sein.

- Material der Anhängervorrichtung mind. St 52-3 (siehe Typenschild an der Anhängervorrichtung)

Bei Nichtbeachtung könnte sich der Fahrradträger zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen oder einen Unfall verursachen.

Der Kugelkopf muss vor der Montage gesäubert und entfettet werden.

### Vorsicht

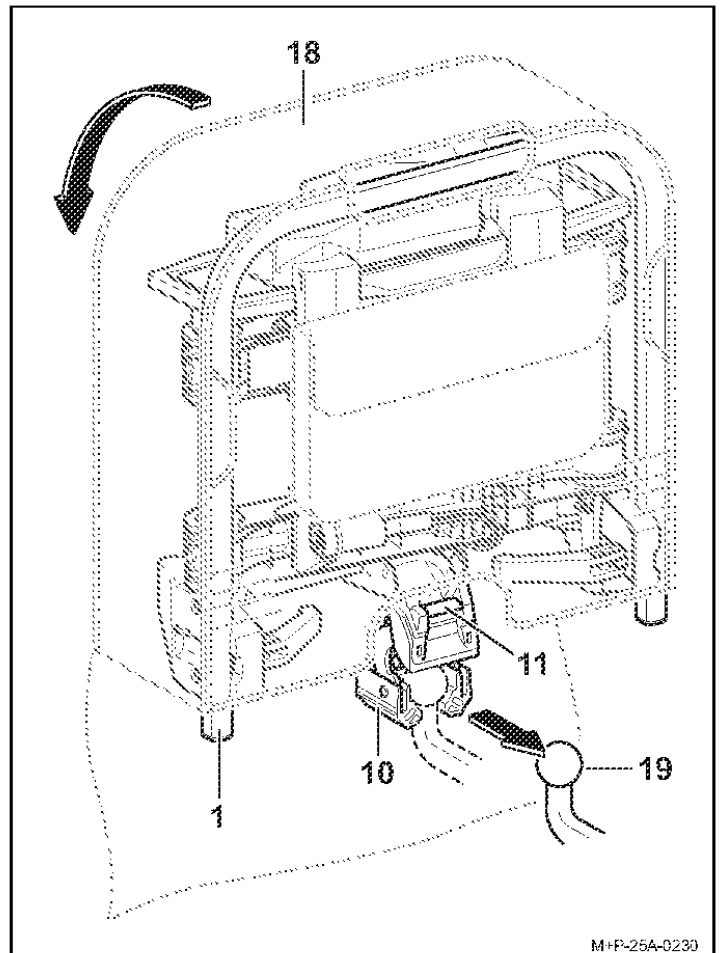
Durch die veränderten Fahrzeugmaße (Breite, Höhe, Tiefe) im Betrieb mit dem Fahrradträger können bei Nichtbeachtung der Fahrzeugmaße Sie und andere Personen verletzt werden und/oder es kann zu Sachschäden kommen.

Bei Ein- und Durchfahrten die veränderten Fahrzeugmaße beachten. Vorsicht beim Rückwärtsfahren.

### Vorsicht

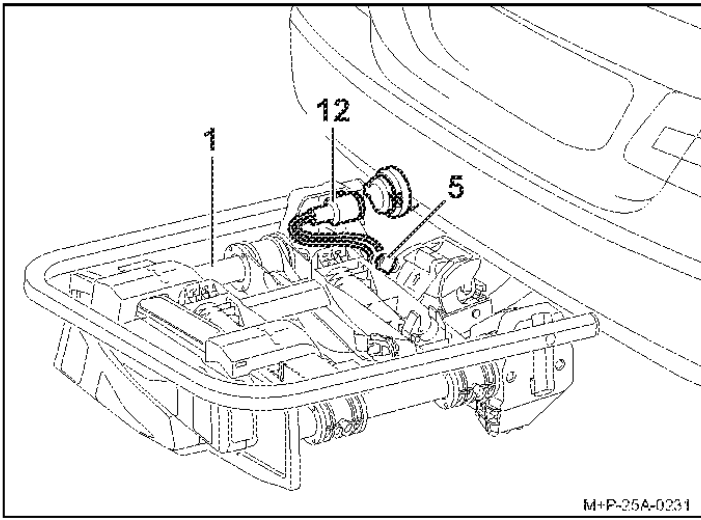
Die Beleuchtungseinrichtung vor jeder Fahrt auf einwandfreie Funktion kontrollieren, sonst kann es zu Unfällen kommen.

## Fahrradträger am Fahrzeug montieren



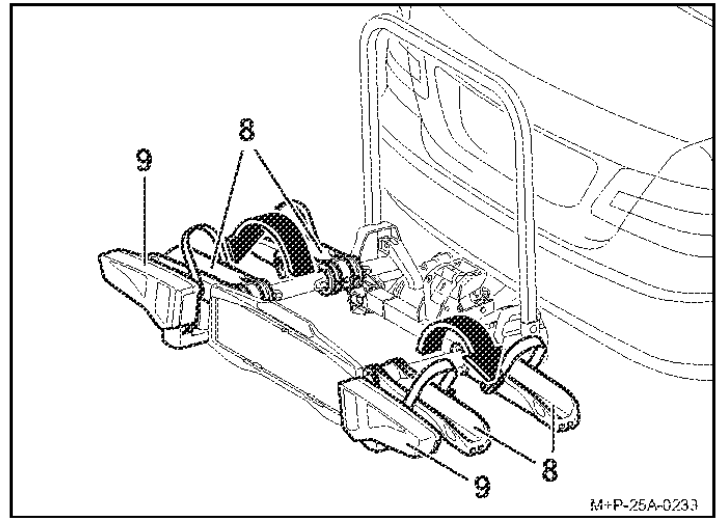
1. Deckel der Tasche<sup>1</sup> (18) öffnen.
2. Sicherungshebel (11) drücken, sodass die Aufnahme (10) ausklappt.
3. Fahrradträger (1) senkrecht halten und mit der Aufnahme (10) auf den Kugelkopf der Anhängerkupplung (19) aufschieben.
4. Fahrradträger (1) nach unten kippen, bis der Sicherungshebel (11) hörbar einrastet.  
Die rote Markierung am Sicherungshebel (11) darf nicht mehr sichtbar sein.
5. Kontrollieren, ob der Fahrradträger (1) parallel zum Stoßfänger und in etwa parallel zum Boden ausgerichtet ist.  
Durch Rütteln den Fahrradträger (1) auf festen Sitz kontrollieren. Bei Bedarf Fahrradträger (1) abnehmen und erneut montieren.
6. Tasche (18) vom Fahrradträger (1) abziehen.

1. Tasche optional erhältlich (für Fahrradträger Uebler F24 Best.-Nr. 19840, für Fahrradträger Uebler F34 Best.-Nr. 19850)



M+P-25A-0231

7. Fahrradträger (1) mit dem Schlüssel (5) verriegeln und Schlüssel (5) abziehen.
8. Stecker (12) am Fahrzeug anschließen und im Uhrzeigersinn verriegeln.

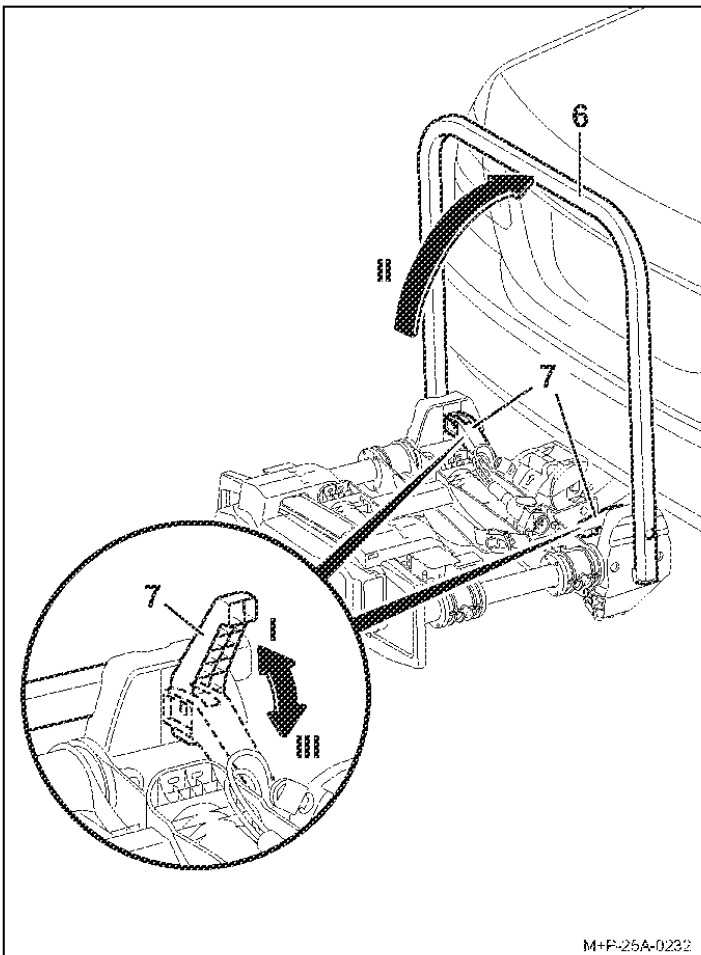


M+P-25A-0233

#### **⚠ Vorsicht**

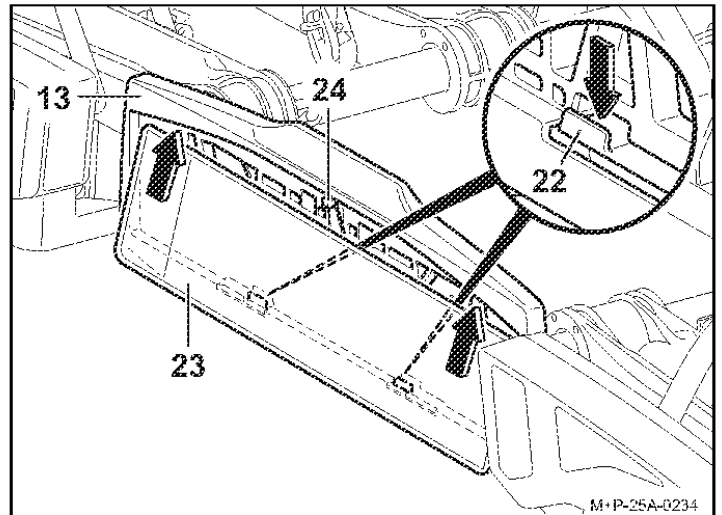
Radschienen (8) nicht mit den Rückleuchten (9) aufklappen, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

10. Radschienen (8) in Pfeilrichtung aufklappen.
11. Funktion der Rückleuchten (9) kontrollieren.



M+P-25A-0232

9. Schnellspanner (7) öffnen (Pfeil I), Trägerrahmen (6) senkrecht stellen (Pfeil II) und Schnellspanner (7) schließen (Pfeil III).



M+P-25A-0234

12. Kennzeichen (23) von schräg unten hinter die Kennzeichenhalterung (13) schieben. Halter (22) nach unten drücken, Kennzeichen (23) dahinter drücken. Halter (22) loslassen und somit Kennzeichen (23) festklemmen.
13. Festen Sitz des Kennzeichens (23) kontrollieren.

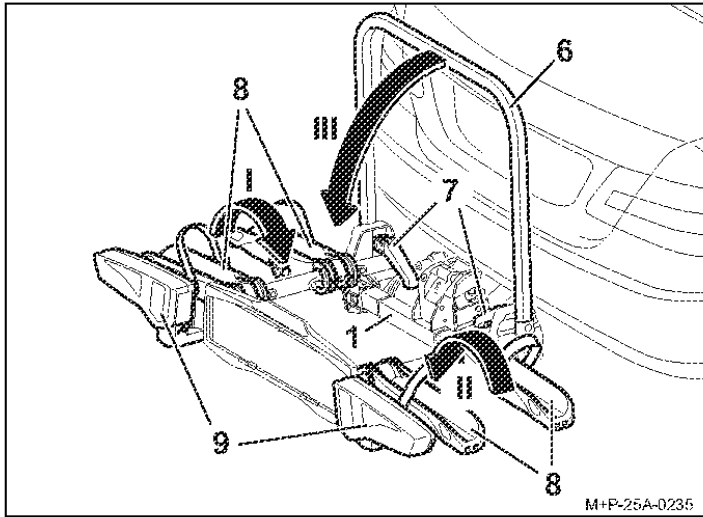
#### **Hinweis**

Zum Einsetzen von höheren Kennzeichen den Stopper (24) nach hinten drücken und das Kennzeichen vollständig in die Kennzeichenhalterung (13) schieben.

#### **Hinweis**

Das Kennzeichen am Fahrradträger muss mit dem amtlichen Kennzeichen des Fahrzeugs übereinstimmen und gut lesbar sein.

## Fahrradträger am Fahrzeug demontieren



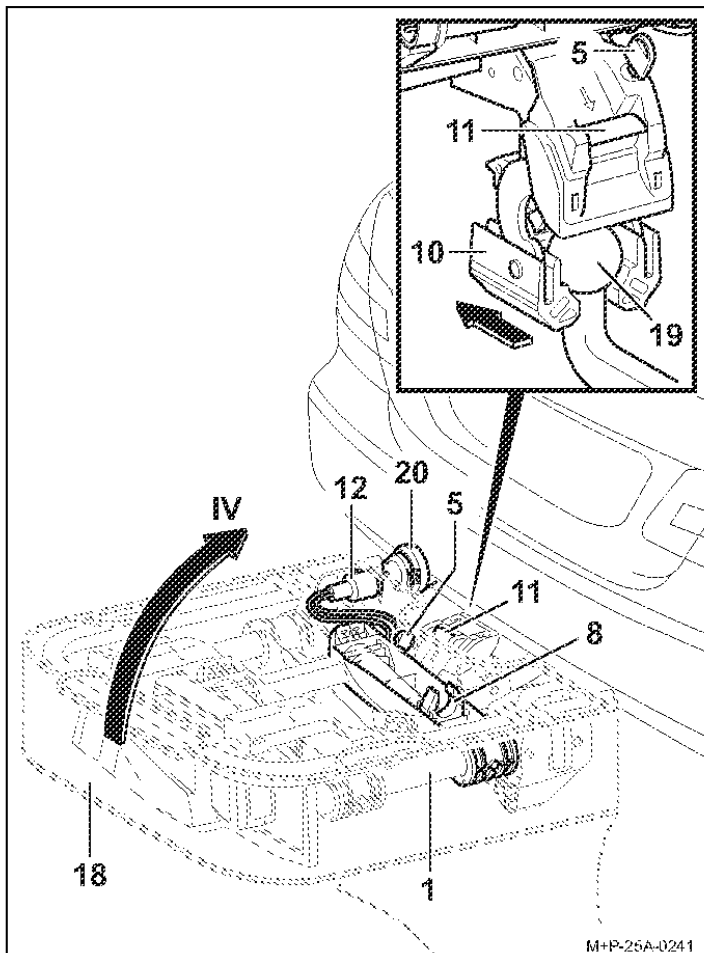
### ⚠ Vorsicht

Radschienen (8) nicht mit den Rückleuchten (9) einklappen, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

1. Radschienen (8) in Pfeilrichtung (Pfeil I, dann Pfeil II) einklappen.
2. Schnellspanner (7) öffnen, Trägerrahmen (6) in Pfeilrichtung (Pfeil III) einklappen und Schnellspanner (7) schließen.

### Hinweis

Schnellspanner (7) und Trägerrahmen (6) sind regelmäßig bzw. bei Verschmutzung/Schwergängigkeit mit Seifenwasser zu reinigen.



3. Stecker (12) aus der Steckdose (20) drehen und in die Steckerhalterung<sup>2</sup> der Radschiene (8) einsetzen.

4. Fahrradträger (1) mit dem Schlüssel (5) aufschließen.
5. Tasche (18) auf den Fahrradträger (1) schieben.
6. Sicherungshebel (11) drücken und den Fahrradträger (1) senkrecht nach oben schwenken (Pfeil IV).
7. Fahrradträger (1) nach hinten vom Kugelkopf der Anhängerkupplung (19) herunterziehen.
8. Fahrradträger (1) mit der Aufnahme (10) auf den Boden stellen und somit die Aufnahme (10) schließen.
9. Deckel der Tasche (18) schließen.

## Fahrräder montieren/demontieren

### ⚠ Vorsicht

Der Fahrradträger für die Anhängervorrichtung ist ausschließlich für den Transport von Fahrrädern zu verwenden. Es dürfen nur Fahrräder mit einem Gewicht von je max. 30 kg auf dem Fahrradträger transportiert werden. Dabei dürfen die maximal zulässige Traglast des Fahrradträgers, die Stützlast der Anhängervorrichtung sowie das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs und die maximal zulässige Achslast des Fahrzeugs (siehe Fahrzeug-Betriebsanleitung) keinesfalls überschritten werden. Bei Nichtbeachtung könnte sich der Fahrradträger zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder einen Unfall verursachen.

### ⚠ Vorsicht

Vor der Montage Kindersitze und alle losen Teile, wie z. B. Trinkflaschen, Satteltaschen, Akkus von E-Bikes usw., von den Fahrrädern entfernen und verstauen. Die Fahrräder müssen möglichst gleichmäßig und mit niedrigem Schwerpunkt auf dem Fahrradträger befestigt und mit jeweils einem Halter am Fahrradrahmen sowie Spannrömpfen an den Vorder- und Hinterrädern gegen Herabfallen gesichert werden. Bei Nichtbeachtung könnten sich die Fahrräder während der Fahrt vom Fahrzeug lösen und bei anderen Verkehrsteilnehmern zu einem Unfall und damit verbunden zu Verletzungen und Sachschäden führen.

### ⚠ Vorsicht

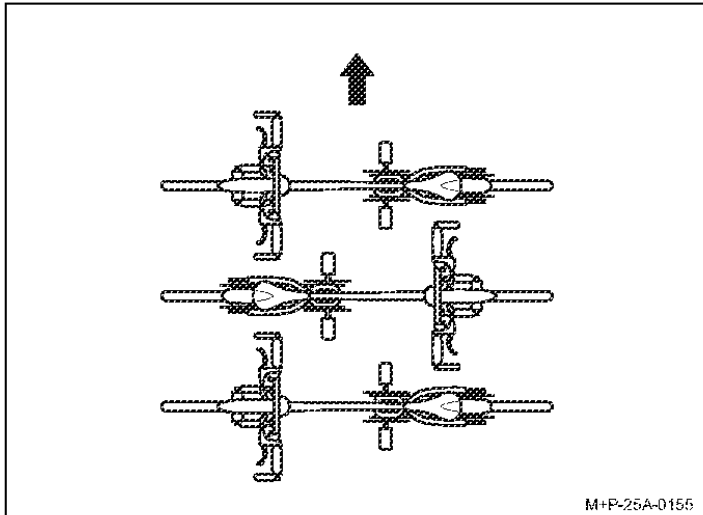
Beim Abrutschen/Kippen der Fahrräder besteht Verletzungsgefahr. Sichern Sie die Fahrräder gegen Abrutschen/Kippen. Führen Sie die Montage und die Demontage der Fahrräder mit einer zweiten Person durch.

### ⚠ Vorsicht

Je nach Fahrzeugtyp kann der Fahrradträger mit den Fahrrädern zu dicht an der Abgasanlage des Fahrzeugs positioniert sein. Durch das heiße Auspuffrohr und/oder die heißen Auspuffabgase können der Fahrradträger und/oder die Fahrräder beschädigt werden. In diesem Fall ist der Fahrradträger nicht zur Verwendung geeignet. Für den Transport von Fahrrädern mit Carbon-Teilen wenden Sie sich an den Hersteller/Händler, ob diese Fahrräder zum Transport auf dem Fahrradträger geeignet sind.

<sup>2</sup> nicht bei Fahrradträger Uebler F14

## Anordnung der Fahrräder



M+P-25A-0155

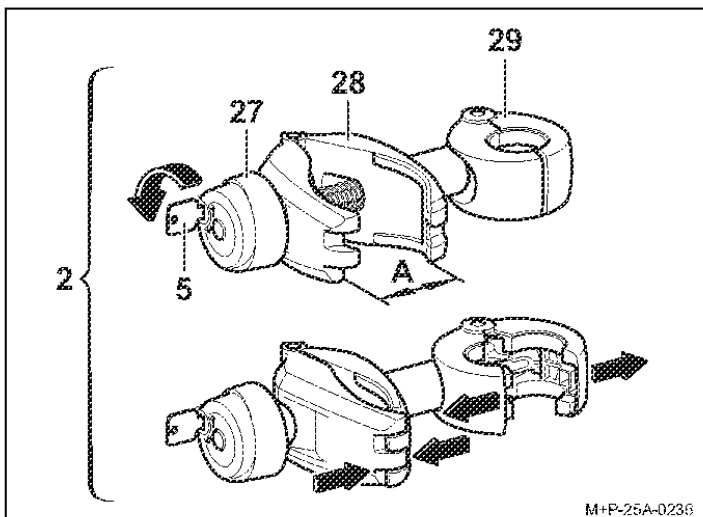
Die Anordnung der Fahrräder in Fahrtrichtung (Pfeil), wie hier dargestellt, beachten.

### Hinweis

Schwere Fahrräder fahrzeugnah und leichte Fahrräder (z. B. Kinderräder) weiter hinten auf dem Fahrradträger montieren.

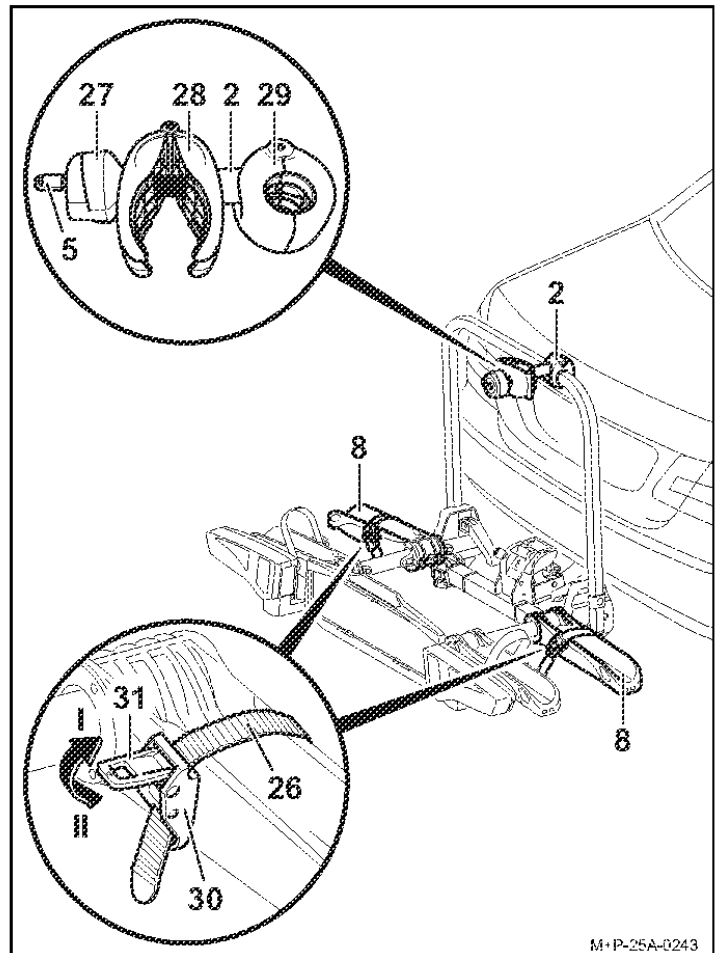
Das erste Fahrrad mit dem Zahnkranz zum Fahrzeug gerichtet montieren.

## Erstes Fahrrad montieren



M+P-25A-0236

1. Halter (2) aus der Verpackung nehmen und für Fahrradmontage vorbereiten.
2. Drehgriff (27) mit Schlüssel (5) entriegeln.
3. Klemme (28) mit Drehgriff (27) aufschrauben, bis die Klemme (28) geöffnet ist (A).
4. Klemme (28) zusammendrücken und halten. Die Klemme (29) öffnet sich.

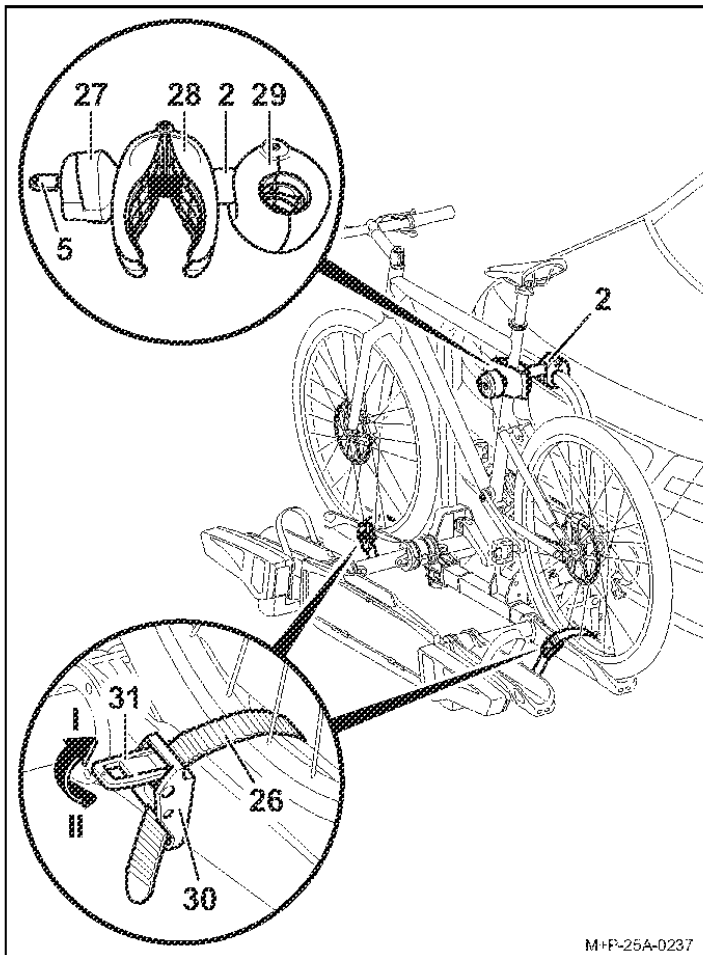


M+P-25A-0243

5. Die geöffnete Klemme (29) um den Trägerrahmen positionieren und durch Loslassen von Klemme (28) um den Trägerrahmen verschließen.
6. Spanner (31) drücken (Pfeil II) und den Spannriemen (26) herausziehen.

### ⚠ Vorsicht

Halter (2) nur am Fahrradrahmen befestigen, da sonst andere Bauteile des Fahrrads beschädigt werden können. Es dürfen keine Bauteile, z. B. Schalt- und Bremszüge, eingeklemmt werden. Defekte Halter müssen unverzüglich ausgetauscht werden.



M+P-25A-0237

7. Fahrrad auf die Radschienen setzen und mit Klemme (28) von Halter (2) am Fahrradrahmen positionieren. Fahrrad gegen Kippen sichern.
8. Klemme (28) am Fahrradrahmen mit Drehgriff (27) festschrauben.
9. Halter (2) mit Schlüssel (5) verriegeln und Schlüssel (5) abziehen.
10. Spannriemen (26) mittig zwischen Radspeichen durchführen, in die Schnalle (30) einfädeln und anziehen.

#### **Vorsicht**

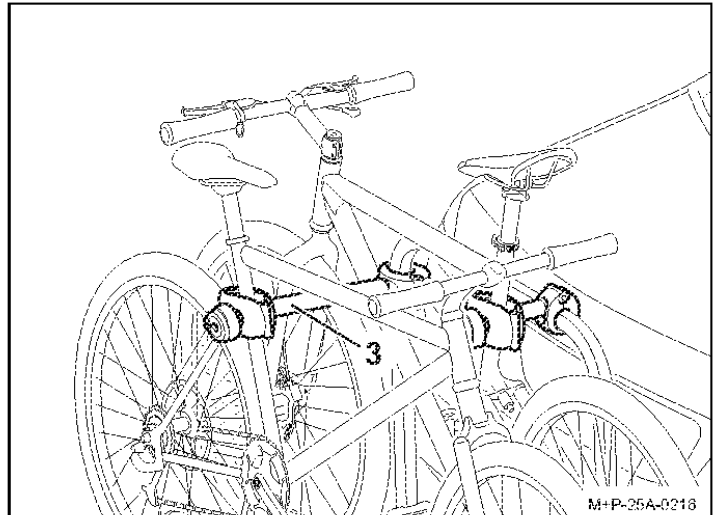
Die Spannriemen (26) nicht zu fest anziehen, da ansonsten die Reifen oder Felgen beschädigt werden können.

11. Mithilfe der Spanner (31) die Spannriemen (26) festziehen (Pfeil I).

#### **Hinweis**

Die Gewindeschrauben der Halter sind in regelmäßigen Abständen zu säubern und zu schmieren, damit ein Festgang der Drehgriffe vermieden wird.

## Zweites Fahrrad montieren



M+P-25A-0216

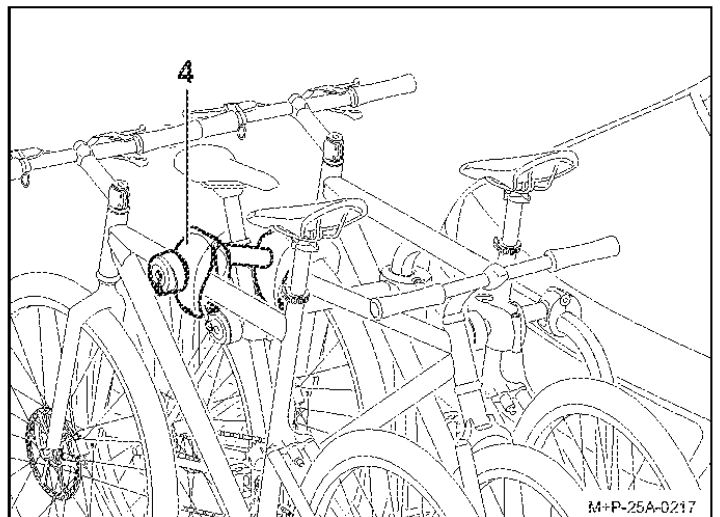
Die Montage des zweiten Fahrrads erfolgt sinngemäß zur Montage des ersten Fahrrads. Die entgegengesetzte Anordnung der beiden Fahrräder ist zu beachten.

#### **Vorsicht**

Halter (3) nur am Fahrradrahmen befestigen, da sonst andere Bauteile des Fahrrads beschädigt werden können. Es dürfen keine Bauteile, z. B. Schalt- und Bremszüge, eingeklemmt werden. Defekte Halter müssen unverzüglich ausgetauscht werden.

Das zweite Fahrrad wird mit dem langen Halter (3) befestigt.

## Drittes Fahrrad montieren



M+P-25A-0217

Die Montage des dritten Fahrrads erfolgt sinngemäß zur Montage des ersten Fahrrads. Die entgegengesetzte Anordnung aller Fahrräder ist zu beachten.

#### **Vorsicht**

Halter (4) nur am Fahrradrahmen befestigen, da sonst andere Bauteile des Fahrrads beschädigt werden können. Es dürfen keine Bauteile, z. B. Schalt- und Bremszüge, eingeklemmt werden. Defekte Halter müssen unverzüglich ausgetauscht werden.

Das dritte Fahrrad wird mit dem zusätzlichen Halter (4) am zweiten Fahrrad befestigt.

## Fahrräder demontieren

Das Lösen der Halter (4), (3) und (2) und die Demontage der Fahrräder erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Vorbereitung zur Fahrt

### **Vorsicht**

Alle Verschraubungen und Befestigungen des Fahrradträgers und der Fahrräder müssen nach jeder Montage, vor jeder Fahrt und auch während einer längeren Reise auf festen Sitz kontrolliert und bei Bedarf nachgezogen werden. Bei Nichtbeachtung könnte sich der Fahrradträger zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder einen Unfall verursachen. Diese Kontrolle ist, abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit, in regelmäßigen Abständen zu wiederholen.

### **Vorsicht**

Die Beleuchtungseinrichtung vor jeder Fahrt auf einwandfreie Funktion kontrollieren, sonst kann es zu Unfällen kommen.

### **Hinweis**

Das amtliche Kennzeichen und die Beleuchtungseinrichtung des Fahrradträgers dürfen nicht verdeckt werden.

Ist der Fahrradträger nicht komplett beladen, ist darauf zu achten, dass:

- nicht benötigte Halter vom Trägerrahmen abzunehmen und sicher im Kofferraum zu verstauen sind.
- alle Schlüssel abgezogen und verstaut sind.
- die Spannrriemen aller Radschienen geschlossen sind.

## Lampenwechsel

### **Vorsicht**

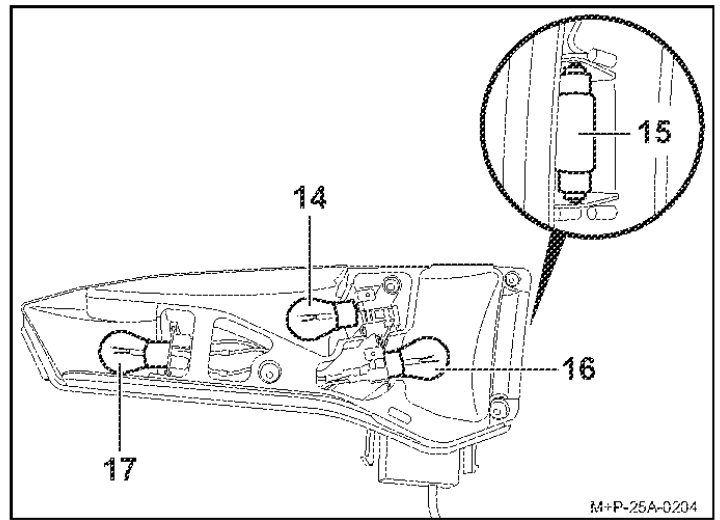
Für den Lampenwechsel muss die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet und der Stecker für die Beleuchtungseinrichtung aus der Steckdose der Anhängerkupplungsselektrik gezogen sein. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem Kurzschluss oder Sachschäden kommen. Bei Unklarheiten sollte der Lampenwechsel durch einen Fachbetrieb erfolgen.

### **Hinweis**

Der Lampenwechsel wird an der linken Rückleuchte des Fahrradträgers beschrieben und dargestellt. Für die rechte Rückleuchte ist sinngemäß vorzugehen.

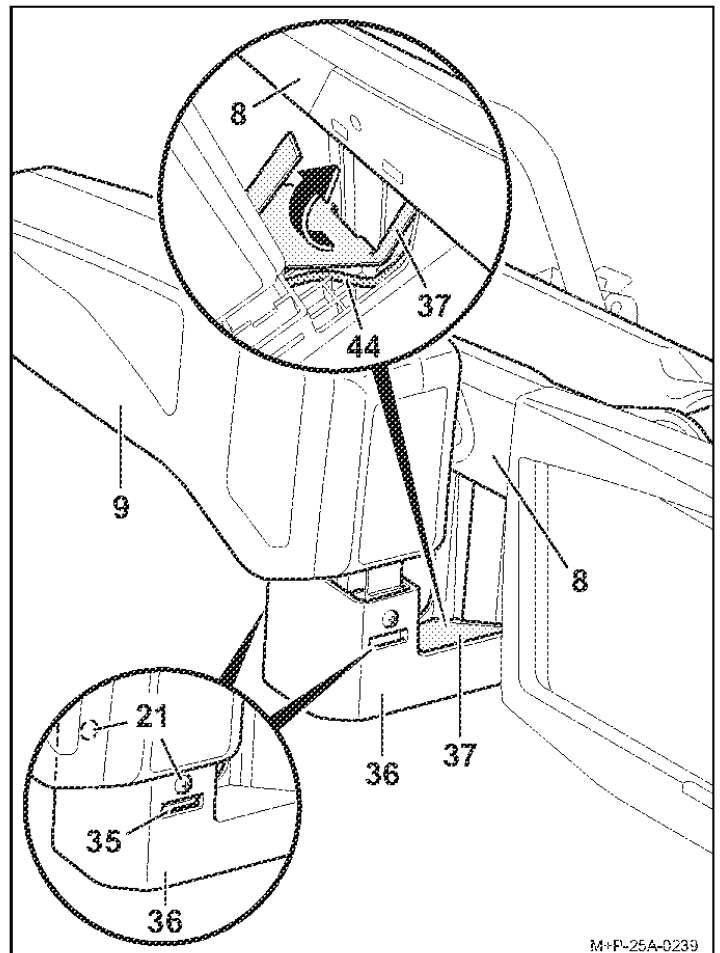
### **Hinweis**

Bei einer Bestellung einer neuen Glühbirne muss die betroffene Glühbirne (14, 15, 16, 17) angegeben werden.



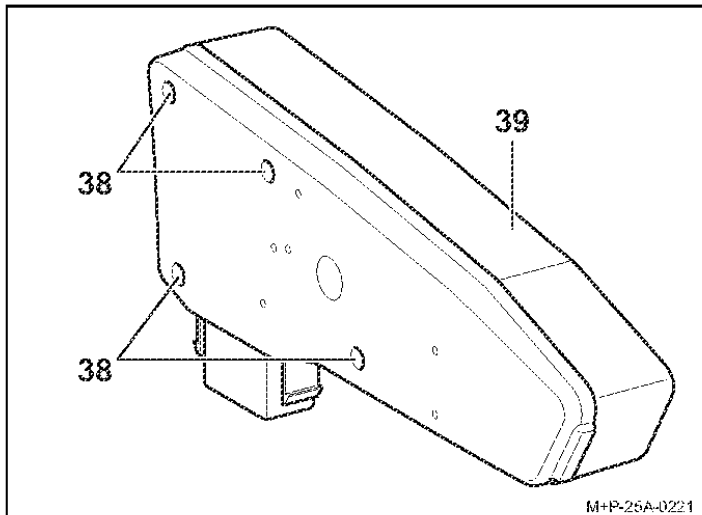
Benennung	Ersatzteilnr.
14 Blinker <sup>1</sup> BL PY21W 12 V gelb	E1687
15 Kennzeichenbeleuchtung <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm lang) weiß	E1687
16 Nebelschlusslicht <sup>1</sup> bei linker Rückleuchte BL PR21W 12 V rot Rückfahrcheinwerfer <sup>1</sup> bei rechter Rückleuchte BL P21W 12 V weiß	E1687 E1687
17 Bremse/Rücklicht <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V weiß	E1687

1. Die Glühbirne ist im Handel erhältlich.

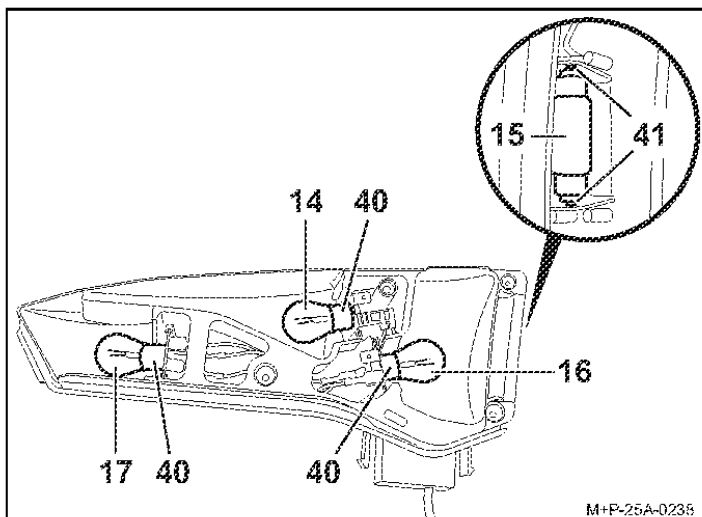


1. Schrauben (21) herausschrauben. Verriegelungen (35) drücken und Rückleuchte (9) vorsichtig nach oben anheben.

2. Mit dem Kabel (44) der Rückleuchte (9) vorsichtig die Abdeckung (37) anheben und in Pfeilrichtung herausfädeln.
3. Rückleuchte (9) vollständig aus der Halterung (36) herausnehmen.



4. Schrauben (38) abschrauben und Streuscheibe (39) entfernen.

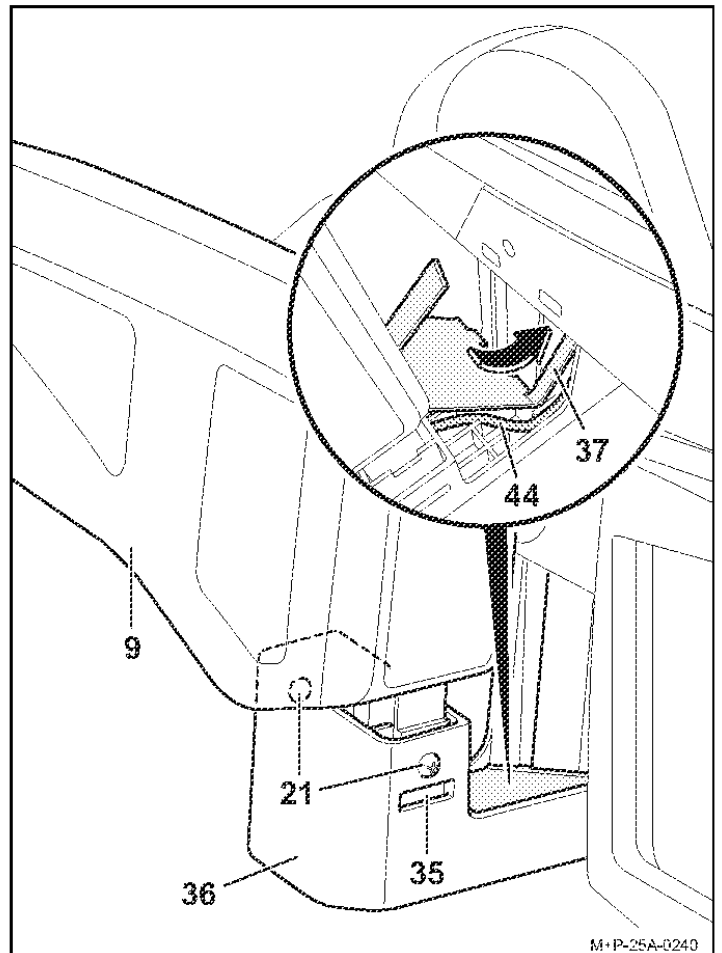


5. Defekte Glühbirne (14, 16, 17) leicht in die Fassung (40) drücken, um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.
6. Glühbirne (15) aus der Fassung (41) herausziehen.

#### Hinweis

Neue Glühbirnen nur mit einem sauberen Tuch anfassen und in die Fassung (40, 41) einsetzen.

7. Neue Glühbirne (14) leicht in die Fassung (40) drücken und 90° im Uhrzeigersinn drehen. Erforderliche Glühbirnen, siehe Seite 7.
8. Streuscheibe (39) wieder handfest mit Schrauben (38) festschrauben.



9. Rückleuchte (9) in die Halterung (36) hineinschieben, ohne zu verrasten.
10. Kabel (44) in die Kabelführung der Halterung (36) legen.
11. Lange Lasche des Deckels (37) in die Radschiene einfädeln und Deckel (37) vollständig in die Halterung (36) einsetzen.
12. Rückleuchte (9) vollständig in die Halterung (36) hineinschieben, bis die Verriegelungen (35) hörbar einrasten, und mit Schrauben (21) sichern.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Der Fahrzeugführer ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und sein Gehör nicht durch die Ladung oder den Zustand des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. Er muss dafür sorgen, dass das Fahrzeug und die Ladung vorschriftsmäßig sind und dass die Verkehrssicherheit des Fahrzeugs durch die Ladung nicht leidet. Vorgeschriebene Beleuchtung und Beleuchtungseinrichtungen müssen auch am Tag vorhanden und betriebsbereit sein.

Diese Montage- und Bedienungsanleitung enthält die allgemeine Zulassung des Fahrradträgers für Anhängervorrichtungen und muss immer im Fahrzeug mitgeführt werden.

Beachten Sie die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen für die Benutzung von Fahrradträgern im Einsatzland.

### **Vorsicht**

Die in dieser Montage- und Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden.

Der Fahrradträger für die Anhängervorrichtung ist ausschließlich zum Transport von Fahrrädern zu verwenden. Der Fahrradträger ist für den Einsatz im Gelände nicht geeignet. Alle Verschraubungen und Befestigungen des Fahrradträgers und der Fahrräder müssen nach jeder Montage, vor jeder Fahrt und auch während einer längeren Reise auf festen Sitz kontrolliert und bei Bedarf nachgezogen werden. Diese Kontrolle ist abhängig von der Fahrbahnbeschaffenheit in regelmäßigen Abständen zu wiederholen.

Während der Fahrt sollte der Fahrer durch Blick in den Rückspiegel den Fahrradträger und die Fahrräder auf evtl. Verschiebungen/Verlagerungen kontrollieren.

Bei Veränderungen mit verminderter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit weiterfahren und Verschraubungen und Befestigungen von Fahrradträger bzw. Fahrrädern nachziehen.

Bei Nichtbeachtung könnte sich der Fahrradträger zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder einen Unfall verursachen.

### **Vorsicht**

Bewegliche Teile, wie z. B. die Gewindeschrauben der Halter und der Schnellspanner, sind in regelmäßigen Abständen zu säubern und zu schmieren, damit ein Festgang der Drehgriffe vermieden wird.

Keine Schmiermittel an den vormontierten Verschraubungen verwenden. Die Verschraubungen könnten sich dadurch selbsttätig lockern und der Fahrradträger könnte sich zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen oder einen Unfall verursachen.

### **Vorsicht**

Ragt die Ladung (die Fahrräder) mehr als 40 cm über den äußersten Rand der Lichtaustrittsfläche der Begrenzungs- oder Schlussleuchten des Fahrradträgers hinaus, so ist sie kenntlich zu machen, und zwar seitlich höchstens 40 cm von ihrem Rand und höchstens 150 cm über der Fahrbahn, nach vorne durch eine Leuchte mit weißem, nach hinten durch eine Leuchte mit rotem Licht.

Beim Transport der Fahrräder die seitlich herausragenden Räder extra kennzeichnen.

Bei Nachtfahrten die Rückstrahler bzw. Reflektoren der Räder abdecken, damit ein Zerrbild der rückwärtigen Fahrzeugbeleuchtung vermieden wird und andere Verkehrsteilnehmer nicht behindert oder getäuscht werden.

Bei Nichtbeachtung könnte dies einen Unfall verursachen.

### **Vorsicht**

Vor Antritt der Fahrt ist die Funktion der Beleuchtungseinrichtung zu kontrollieren. Bei eingeschaltetem Nebelschlusslicht am Fahrradträger muss das Nebelschlusslicht am Fahrzeug ausgeschaltet sein, d. h. beide Nebelschlussleuchten dürfen nicht gleichzeitig leuchten.

Bei Fahrzeugausführungen, deren Typgenehmigung erstmals nach dem 01.10.1998 erteilt wurde, darf der angebaute Fahrradträger oder die mitgeführte Ladung (die Fahrräder) das dritte Bremslicht des Fahrzeugs nicht verdecken. Das dritte Bremslicht des Fahrzeugs muss sichtbar sein: rechts und links (bezogen auf die Fahrzeuglängsachse) in einem Horizontalwinkel von 10°, nach oben (bezogen auf die Leuchtenkante) in einem Vertikalwinkel von 10° und nach unten (bezogen auf die Leuchtunterkante) in einem Vertikalwinkel von 5°.

Wenn diese Werte nicht eingehalten werden, muss ein „drittes“ Ersatz-Bremslicht angebaut werden.

Bei Nichtbeachtung könnte dies einen Unfall verursachen.

### **Vorsicht**

Die Montage des Fahrradträgers und der Fahrräder führt zur Veränderung des Fahr- und Bremsverhaltens sowie der Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs. Die maximale Geschwindigkeit von 130 km/h darf nicht überschritten werden. Die Fahrräder nicht durch Planen, Schutzüberzüge o. Ä. abdecken, da dadurch die Windangriffsfläche und das Fahrverhalten stark beeinflusst werden.

Schweres Ladegut im Kofferraum so weit wie möglich nach vorn schieben, um einer übermäßigen Hecklastigkeit vorzubeugen.

Die Fahrweise stets den Straßen-, Straßenverkehrs- und Witterungsverhältnissen anpassen und besonders vorsichtig fahren, wenn Sie mit beladenem Fahrradträger fahren.

Bei Nichtbeachtung könnte sich der Fahrradträger zusammen mit den montierten Fahrrädern vom Fahrzeug lösen und dadurch Sie und andere Personen verletzen und/oder einen Unfall verursachen.

### **Vorsicht**

Falls das Fahrzeug mit einer elektrischen Heckklappe ausgerüstet ist, ist bei montiertem Fahrradträger auf den notwendigen Freiraum zu achten. Wenn möglich, sollte die elektrische Heckklappe deaktiviert und manuell bedient werden.

Vor der Benutzung von Autowaschanlagen den Fahrradträger abbauen. Der Fahrradträger, das Fahrzeug und/oder die Autowaschanlage könnten sonst beschädigt werden.

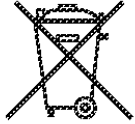
## Hinweis zur Entsorgung

Entsorgen Sie Komponenten, Zubehör und Verpackung für eine umweltgerechte Wiederverwertung. Entsorgen Sie den Leuchtsatz nicht über den Haus- oder Restmüll.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bzw. ElektroG müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Bitte trennen Sie den Leuchtsatz vom Träger und geben die nicht mehr gebrauchsfähigen Komponenten bei einer geeigneten Sammelstelle ab.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.





Dear Customer,

Thank you for choosing an UEBLER bicycle rack.

Please observe the work and safety instructions described in these mounting and operating instructions at all times. We will not accept any liability for damage resulting from failure to do so.

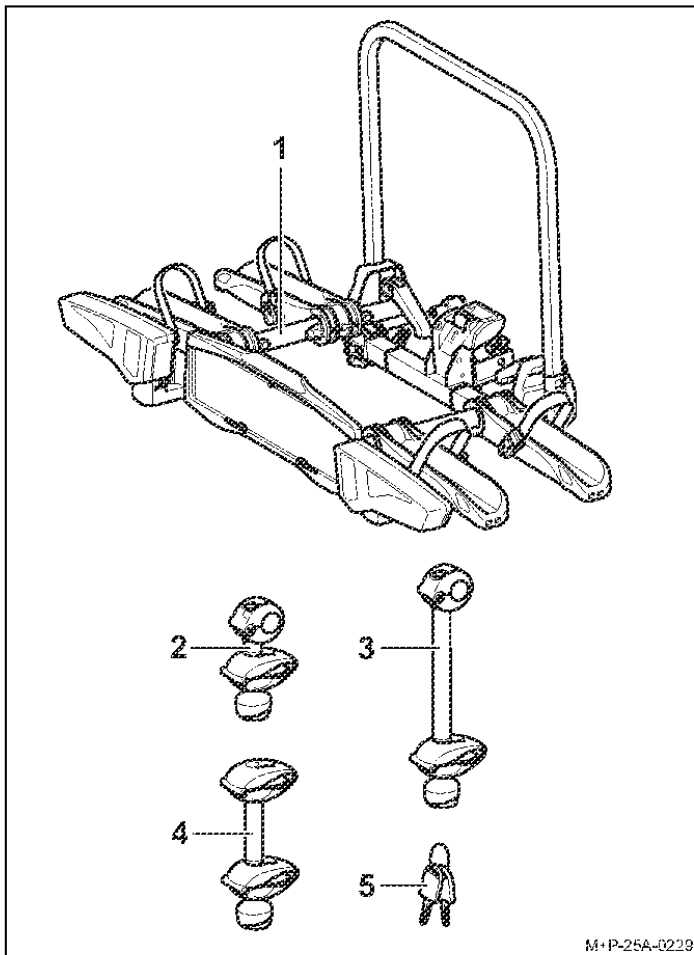
ECE type approval number

E24\*26R03/03\*0098\*01

**Note**

This section describes and illustrates how to mount and operate the UeblerF24 bicycle rack. The procedures for the Uebler F14 and F34 bicycle racks are similar.

**Scope of delivery**



**Note**

The scope of delivery is subject to change. Repairs or replacement of parts must be performed by a specialist dealer. For safety reasons, Uebler recommends only using genuine spare parts available from your specialist dealer.

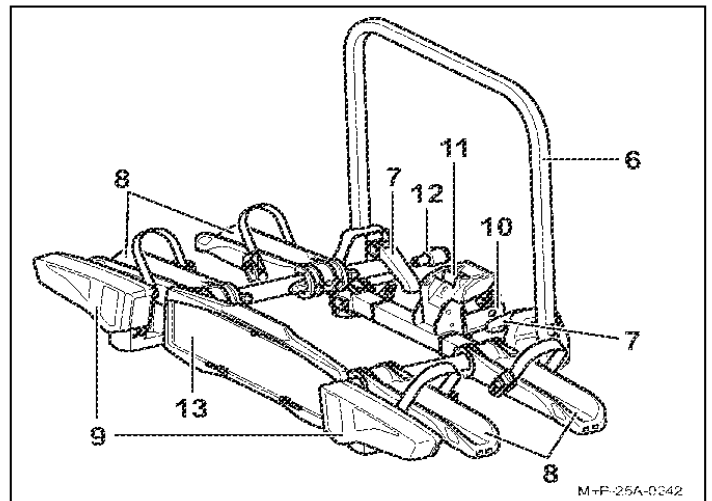
**Note**

The holders (2), (3) and (4) are included separately in the delivery package and are not pre-assembled. The keys (5) are inserted in the lock of the holders (2), (3) and (4) and in the lock of the safety lever (11).

**Part number**

- Uebler F14 rack for 1 bicycle
  - Item no. 15940 (left-hand drive)
  - Item no. 15941 (right-hand drive)
- Uebler F24 rack for 2 bicycles
  - Item no. 15950 (left-hand drive)
  - Item no. 15951 (right-hand drive)
- Uebler F34 rack for 3 bicycles
  - Item no. 15960 (left-hand drive)
  - Item no. 15961 (right-hand drive)

**Bicycle rack**



Designation	
6	Rack frame
7	Quick-release clamps
8	Wheel rails
9	Tail lights
10	Towbar attachment
11	Safety lever for towbar attachment
12	Plug
13	Number plate holder

**Scope of delivery**

Designation	F14	F24	F34
	Quantity	Quantity	Quantity
1 Bicycle rack	1	1	1
2 Holder for 1st bicycle	1	1	1
3 Holder for 2nd bicycle	–	1	1
4 Holder for 3rd bicycle	–	–	1
5 Key	2	3	4

## Technical data

Rack weight	
Uebler F14, for max. 1 bicycle	Approx. 21.8 lbs (9.9 kg)
Uebler F24, for max. 2 bicycles	Approx. 26.5 lbs (12 kg)
Uebler F34, for max. 3 bicycles	Approx. 32 lbs (14.5 kg)

Maximum load (bearing capacity)	
Uebler F14, from D-value <sup>1</sup> 5.3 kN - At towbar load min. 110 lbs (50 kg)	66 lbs (30 kg)
Uebler F24, from D-value <sup>1</sup> 5.3 kN - At towbar load min. 110 lbs (50 kg)	84 lbs (38 kg)
Uebler F24, from D-value <sup>1</sup> 6.7 kN - At towbar load min. 110 lbs (50 kg) - At towbar load min. 165 lbs (75 kg)	84 lbs (38 kg) 132 lbs (60 kg)
Uebler F34, from D-value <sup>1</sup> 5.3 kN	-- <sup>2</sup>
Uebler F34, from D-value <sup>1</sup> 6.7 kN - At towbar load min. 110 lbs (50 kg) - At towbar load min. 165 lbs (75 kg)	78.3 lbs (35.5 kg) 119 lbs (54 kg)

1. See type plate on towbar
2. Not permissible

Power supply	
Uebler F14, for max. 1 bicycle	13-pin, 12 V
Uebler F24, for max. 2 bicycles	13-pin, 12 V
Uebler F34, for max. 3 bicycles	13-pin, 12 V

Maximum tube diameter of bicycle frames	
Round tube	3 inch (75 mm)
Oval tube	3x2 inch (75x45 mm)

## Attaching and removing the bicycle rack

### Attention

The towbar must be suitable for mounting a bicycle rack:

- The towbar must be made of St52-3 or stronger (see type plate on towbar).

If not, the bicycle rack and the bicycles mounted on it may come loose from the vehicle, injuring you and other persons, or may cause an accident.

The ball head must be cleaned and degreased prior to mounting.

### Attention

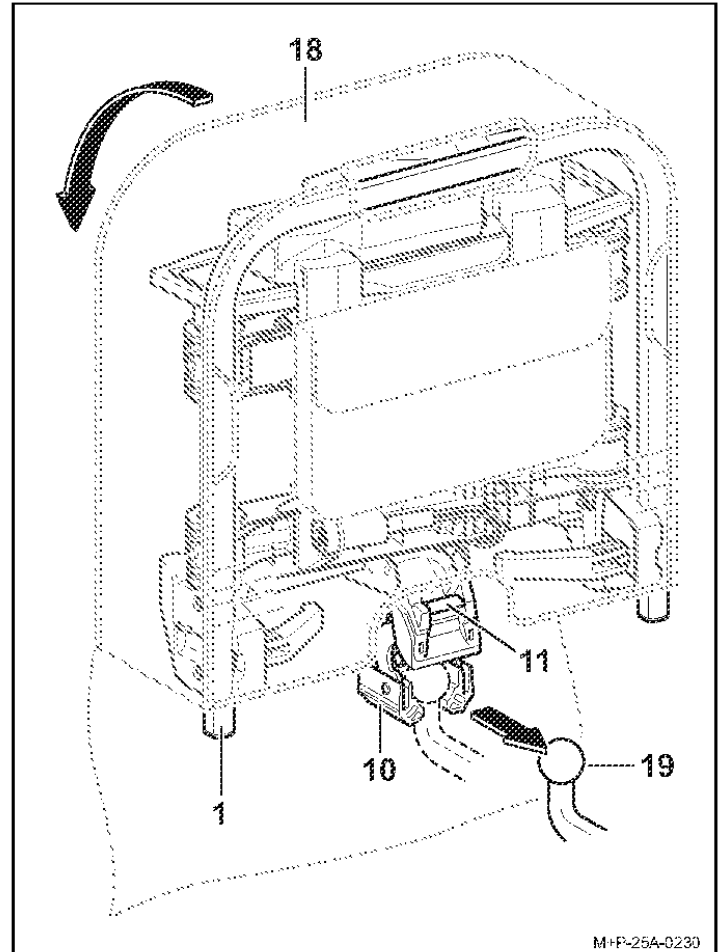
Failure to take account of the altered vehicle dimensions (width, height, depth) with the bicycle rack attached may cause injury to you and other persons and/or cause damage to property.

Please take account of the altered vehicle dimensions when driving through entrances and narrow passages. Be careful when reversing.

### Attention

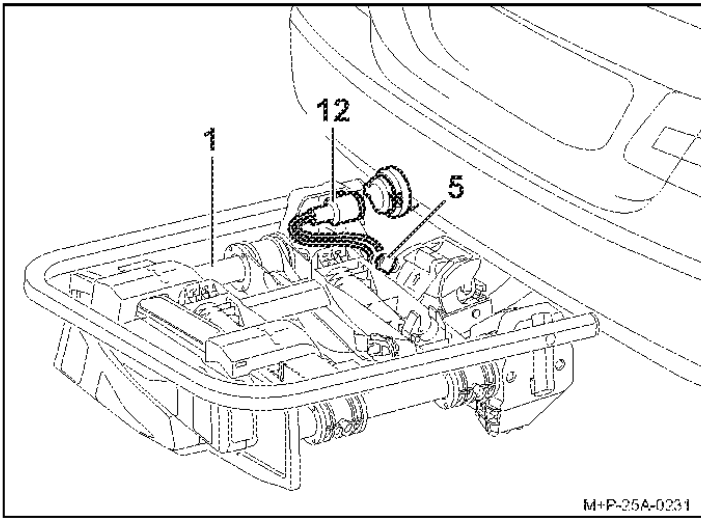
Check that the lights are in perfect working order prior to each journey, otherwise accidents may be caused.

## Mounting the bicycle rack on the vehicle

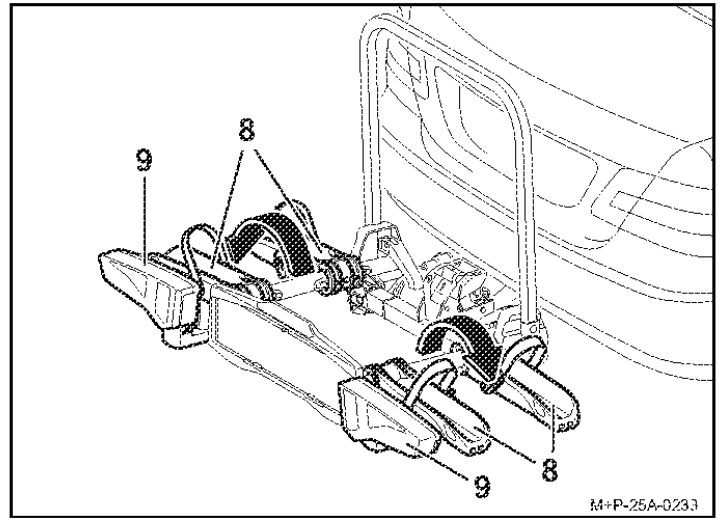


1. Open the cover of the bag<sup>1</sup> (18).
2. Press the safety lever (11) so that the attachment (10) comes out.
3. Hold the bicycle rack (1) upright and push it with the attachment (10) onto the ball head of the towbar (19).
4. Tilt the bicycle rack (1) downwards until the safety lever (11) audibly engages.  
The red marking on the safety lever (11) must no longer be visible.
5. Check that the bicycle rack (1) is parallel to the bumper and roughly parallel to the ground.  
Shake the bicycle rack (1) to check that it is firmly fitted.  
If necessary remove the bicycle rack (1) and mount it again.
6. Pull the bag (18) off the bicycle rack (1).

1. Bag optionally available (for Uebler F24 rack item no. 19840, for Uebler F34 rack item no. 19850)



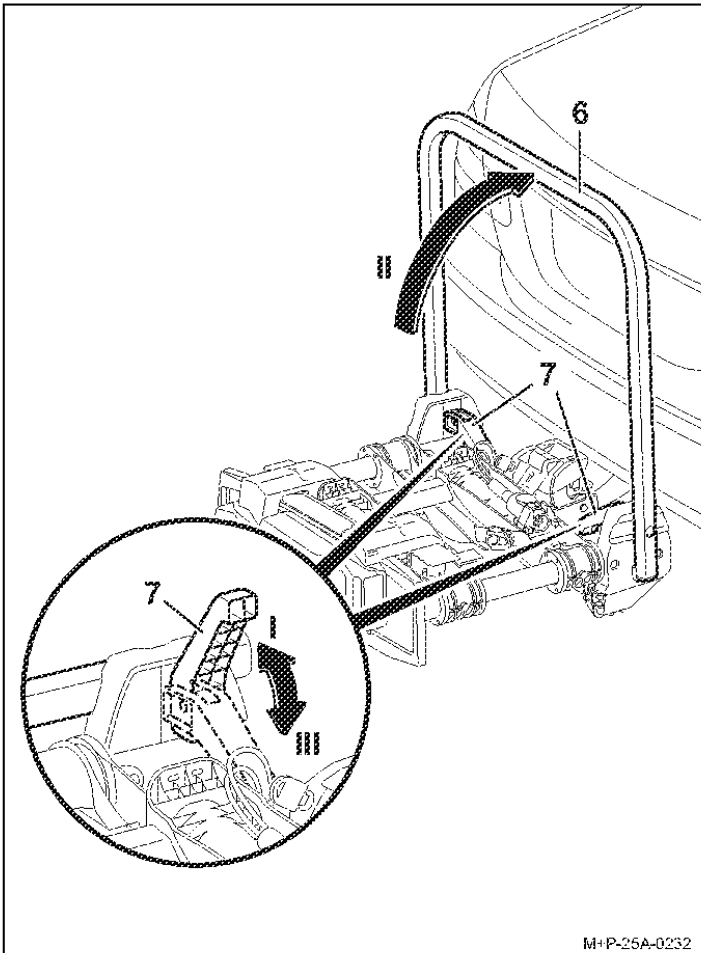
7. Lock the bicycle rack (1) with the key (5) and remove the key (5).
8. Connect the plug (12) to the vehicle and turn it clockwise to lock it.



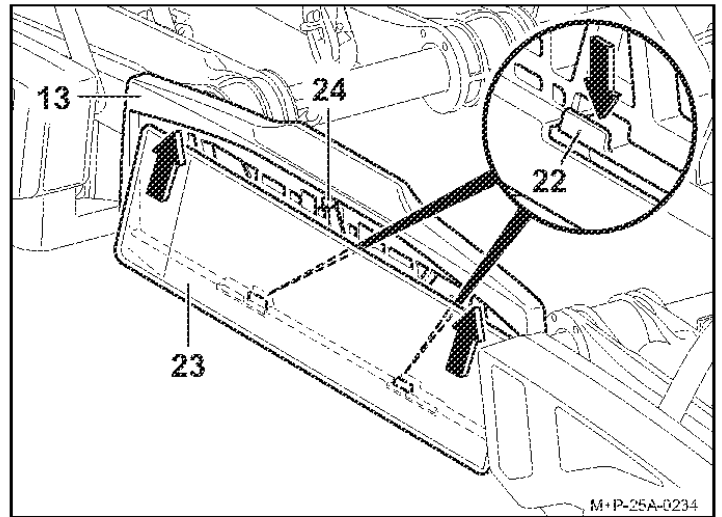
**Attention**

Do not open the wheel rails (8) with the tail lights (9), as this may cause damage.

10. Open the wheel rails (8) in the direction of the arrow.
11. Check that the tail lights (9) are working.



9. Open the quick-release clamp (7) (arrow I), place the rack frame (6) upright (arrow II) and close the quick-release clamp (7) (arrow III).



12. Push the number plate (23) diagonally up behind the number plate holder (13). Press down the holder (22) and push the number plate (23) behind it. Release the holder (22) to clamp the number plate (23) in place.
13. Check that the number plate (23) is firmly fitted.

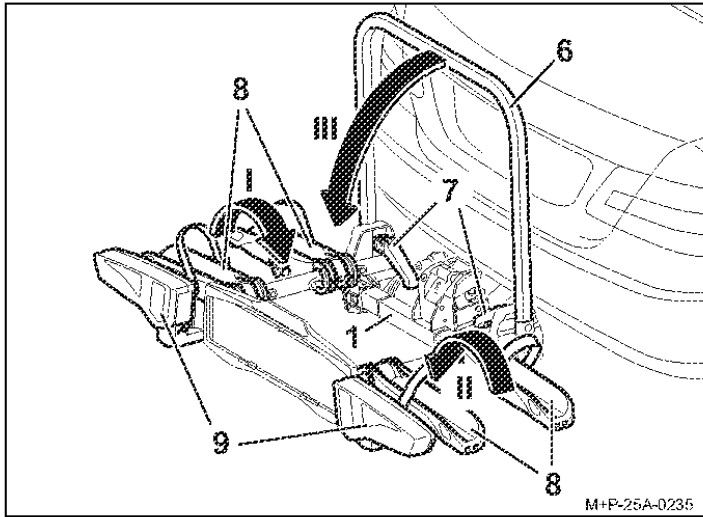
**Note**

To put in larger number plates, press back the stopper (24) and push the number plate all the way into the number plate holder (13).

**Note**

The registration number on the bicycle rack must match the vehicle's registration number and must be clearly legible.

## Removing the bicycle rack



M+P-25A-0235

### Attention

Do not fold in the wheel rails (8) with the tail lights (9), as this may result in damage.

1. Fold the wheel rails (8) in the direction of the arrow (arrow I, then arrow II).
2. Open the quick-release clamp (7), fold the rack frame (6) in the direction of the arrow (arrow III) and close the quick-release clamp (7).

### Note

The quick-release clamps (7) and the rack frame (6) must be regularly cleaned with soapy water, especially if they are dirty or stiff.

3. Remove the plug holder<sup>2</sup> of the wheel rail (8).
4. Unlock the bicycle rack (1) with the key (5).
5. Push the bag (18) onto the bicycle rack (1).
6. Press the safety lever (11) and swing the bicycle rack (1) upright (arrow IV).
7. Pull the bicycle rack (1) back off the ball head of the towbar (19).
8. Put the bicycle rack (1) with the attachment (10) on the ground and close the attachment (10).
9. Close the cover of the bag (18).

## Mounting/removing bicycles

### Attention

The towbar rack is only intended for transporting bicycles. Only bicycles, each no heavier than 66 lbs (30 kg), may be transported on the rack.

The maximum load capacity of the bicycle rack, the weight on the towbar, the gross vehicle weight rating and the gross axle weight rating (see vehicle owner's manual) may not be exceeded. Otherwise, the cycle rack and the bicycles mounted on it may become loose, thus injuring other persons or causing an accident.

### Attention

Before mounting, remove child seats and all loose parts such as water bottles, saddlebags and E-bike batteries from the bicycles and put them away.

The bicycles must be fastened evenly and with a low centre of gravity on the bicycle rack. Each must be secured against falling off using a holder on the bicycle frame and lashing straps on the front and rear wheels.

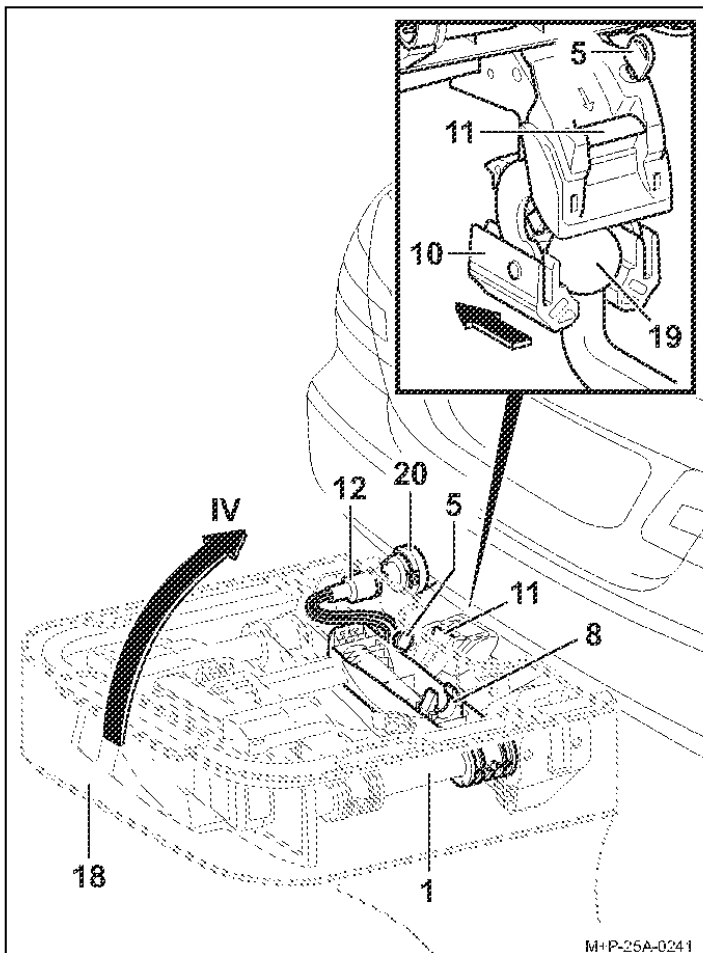
Otherwise, the bicycles and/or loose parts could come loose from the vehicle and lead to an accident with property damage and injury to other road users.

### Attention

There is a risk of injury if bicycles slip off or fall over. Make sure that the bicycles cannot slip off or fall over. Only put on and take off the bicycles with the help of another person.

### Attention

On some types of vehicle, the rack and the bicycles may be positioned too close to the vehicle's exhaust system. The hot exhaust pipe and fumes can damage the rack and/or the bicycles. In this case, the bicycle rack is not suitable for use. For bicycles with carbon parts, consult the manufacturer/dealer to find out whether they are suitable for transport on the rack.

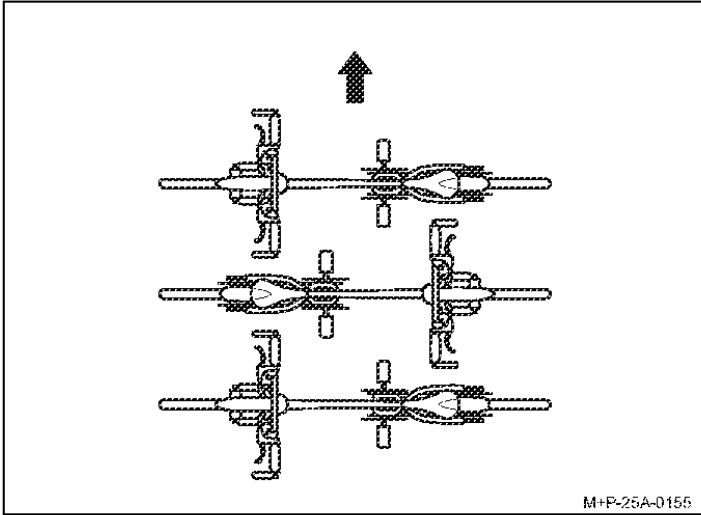


M+P-25A-0241

3. Remove the plug (12) from the socket (20) and insert it into

2. Not with Uebler F14 bicycle rack

## Arrangement of the bicycles



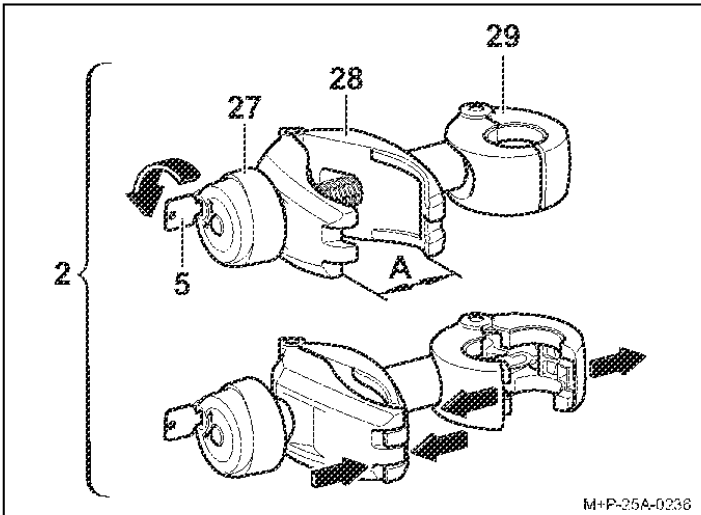
M+P-25A-0155

Please note the arrangement of the bicycles in the direction of travel (arrow) as shown here.

### Note

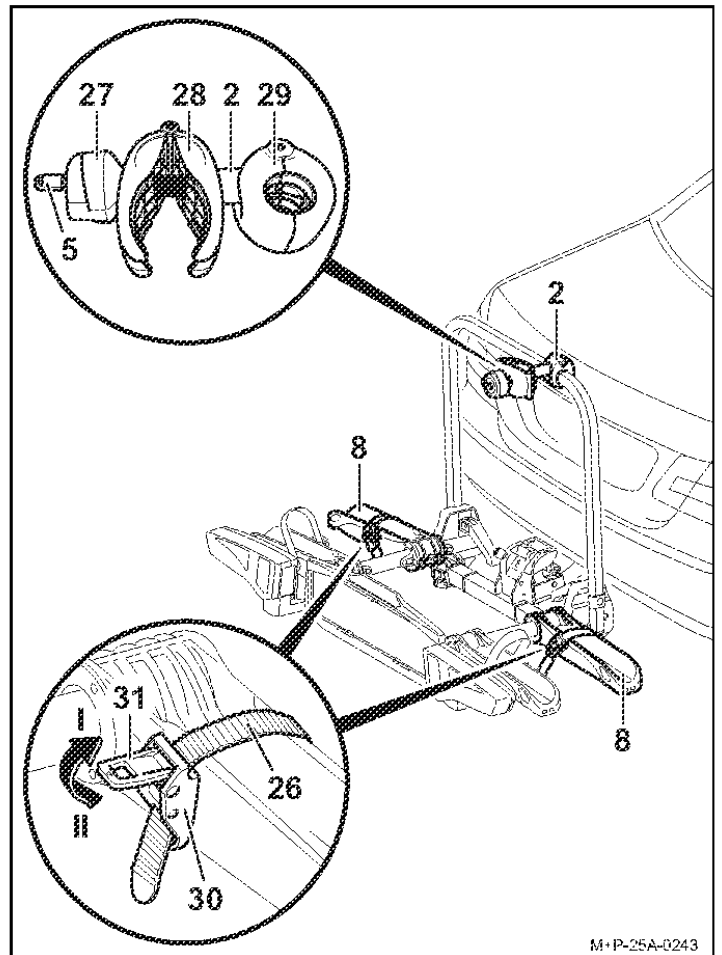
Mount heavy bicycles close to the vehicle and light bicycles (e.g. children's bikes) further out on the rack.  
Mount the first bicycle with its sprocket facing the vehicle.

## Mounting the first bicycle



M+P-25A-0236

1. Remove the holder (2) from the packaging and prepare it for mounting the bicycle.
2. If necessary, unlock the twist grip (27) with the key (5).
3. Unscrew the clamp (28) with the twist grip (27) until the clamp (28) is open (A).
4. Press the clamp (28) together and hold. The clamp (29) will open.

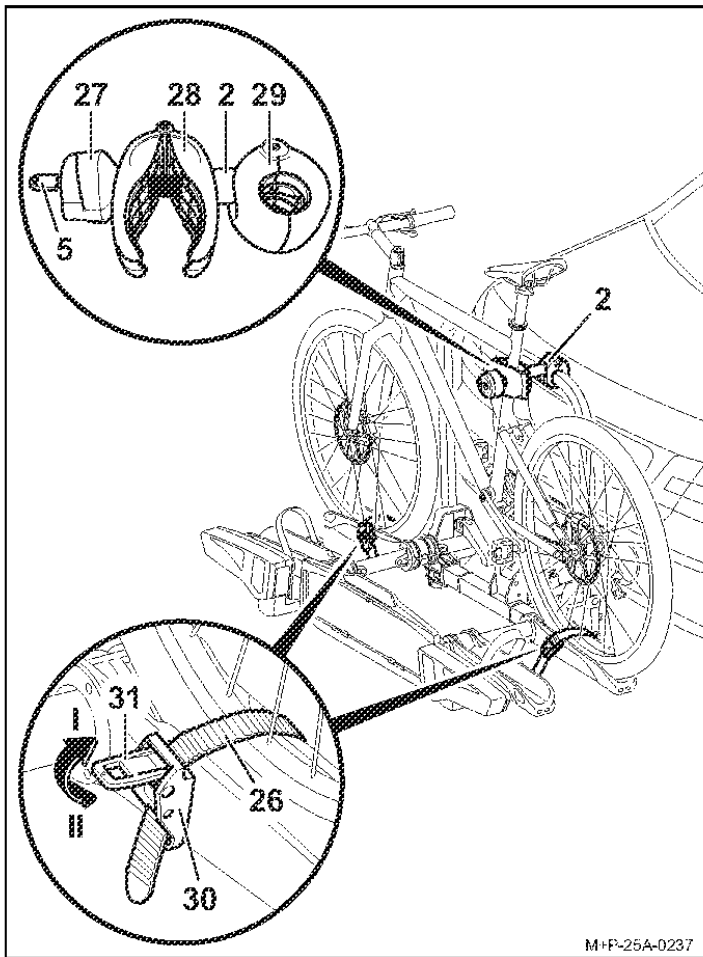


M+P-25A-0243

5. Position the open clamp (29) around the rack frame and release the clamp (28) to close it around the rack frame.
6. Press the tensioner (31) (arrow II) and pull out the lashing strap (26).

### ⚠ Attention

Only attach the holder (2) to the bicycle frame, as other parts of the bicycle could be damaged. Do not pinch components such as gear or brake cables. Defective holders must be replaced immediately.



7. Place the bicycle on the wheel rails and position the clamp (28) of the holder (2) on the bicycle frame. Secure the bicycle against tipping.
8. Screw the clamp (28) to the bicycle frame with the twist grip (27).
9. Lock the holder (2) with the key (5) and remove the key (5).
10. Pass the lashing strap (26) centrally between two spokes, thread into the buckle (30) and tighten.

**Attention**

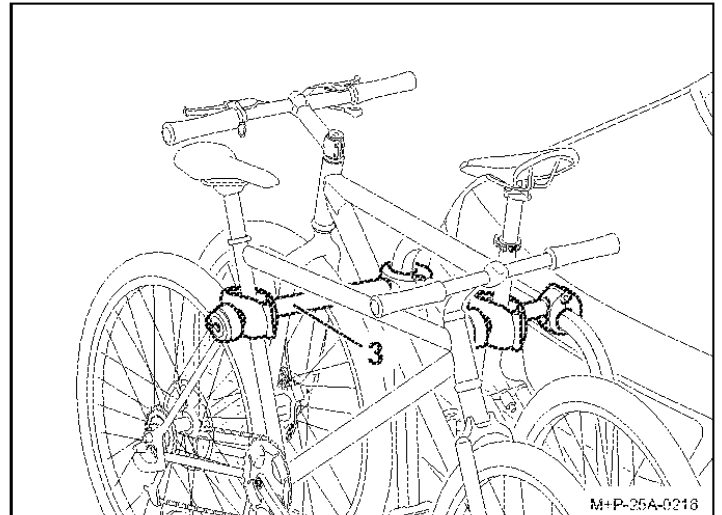
Do not tighten the lashing straps (26) too firmly, otherwise the tyres or rims could be damaged.

11. Use the tensioners (31) to tighten the lashing straps (26) (arrow I).

**Note**

The screw threads in the holders must be regularly cleaned and greased to prevent the twist grips from seizing up.

**Mounting the second bicycle**



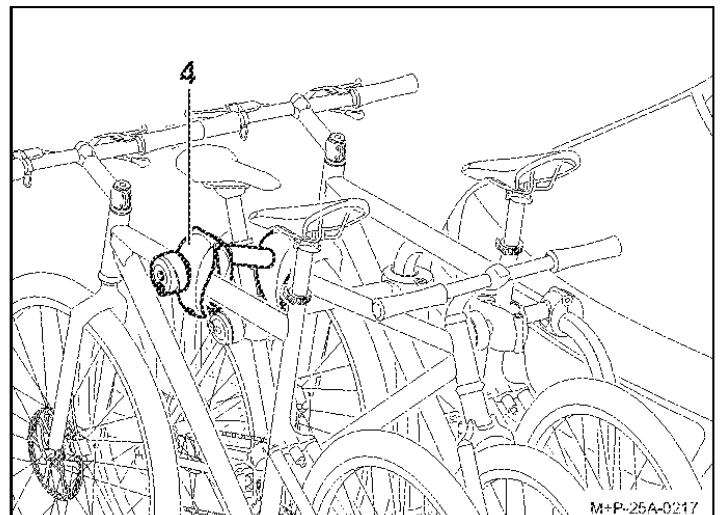
The second bicycle is mounted in similarly to the first. Note that the bicycles are mounted in opposite directions.

**Attention**

Only attach the holder (3) to the bicycle frame, as other parts of the bicycle could be damaged. Do not pinch components such as gear or brake cables. Defective holders must be replaced immediately.

The second bicycle is attached using the long holder (3).

**Mounting the third bicycle**



The third bicycle is mounted in the same way as the first. Note that all the bicycles are mounted in opposite directions.

**Attention**

Only attach the holder (4) to the bicycle frame, as other parts of the bicycle could be damaged. Do not pinch components such as gear or brake cables. Defective holders must be replaced immediately.

The third bicycle is attached to the second one with the additional holder (4).

## Removing the bicycles

Release the holders (4), (3) and (2) and remove the bicycles in the reverse order.

## Preparations before driving off

### Attention

Always check all screw connections and fastenings of the bicycle rack and the bicycles after every assembly, before every trip and at intervals during lengthy trips to make sure they are sitting firmly, and retighten them if necessary. Otherwise, the bicycle rack may and the bicycles mounted on it may come loose and injure other persons and/or cause an accident. Repeat this check at regular intervals regardless of road conditions.

### Attention

Check that the lights are in perfect working order prior to each journey, otherwise accidents may be caused.

### Note

The number plate and the lights on the bicycle rack must not be obscured.

If the bicycle rack is not fully loaded, make sure that:

- Unused holders are removed from the rack frame and stowed safely in the luggage compartment
- All keys are removed and kept in a safe place
- The lashing straps on all the wheel rails are closed

## Changing bulbs

### Attention

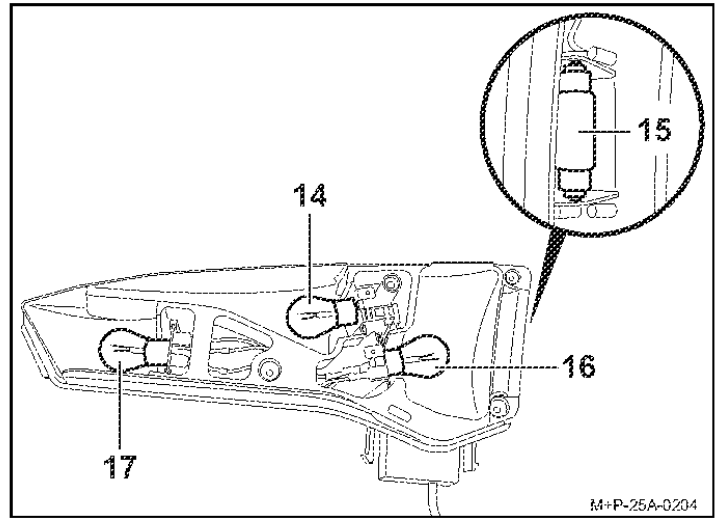
When changing bulbs the vehicle ignition must be switched off and the plug for the lighting system removed from the towbar electrical socket. Failure to do so can result in a short circuit or other damage. If you are not sure, have the bulbs replaced by a specialist dealer.

### Note

The lamp change is described and illustrated using the left tail light cluster on the bicycle rack. The procedure is the same for the right tail lights.

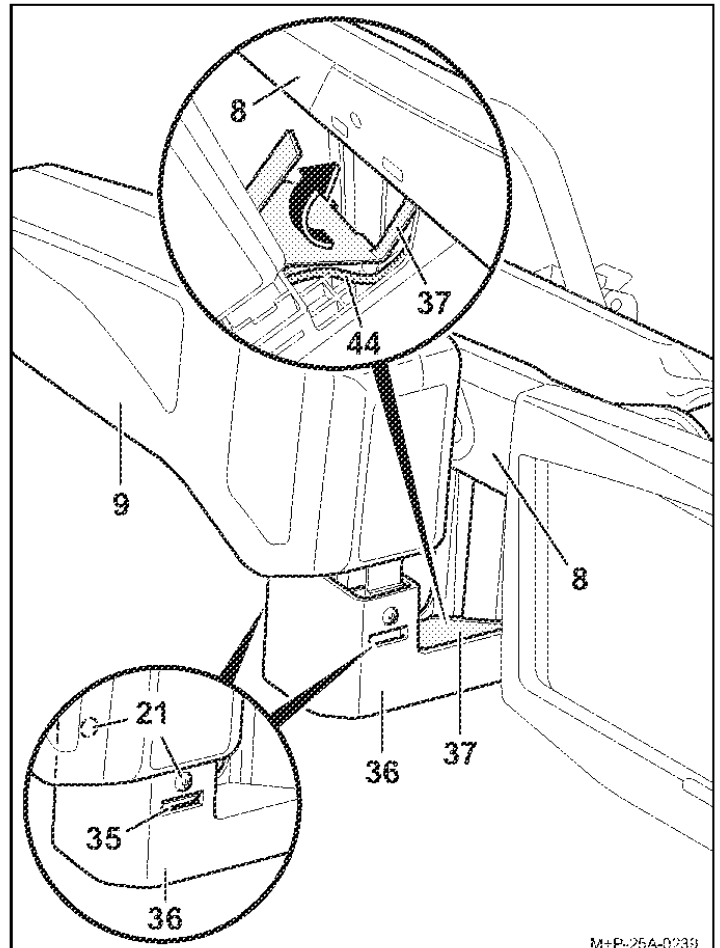
### Note

When ordering a new bulb, you must specify which bulb it is (14, 15, 16, 17).



Designation	Spare part no.
14 Indicator <sup>1</sup> BL PY21W 12 V yellow	E1687
15 Number plate light <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm long) white	E1687
16 Rear fog light <sup>1</sup> for left tail light cluster BL PR21W 12 V red Reversing light <sup>1</sup> for right tail light cluster BL P21W 12 V white	E1687 E1687
17 Brake / tail light <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V white	E1687

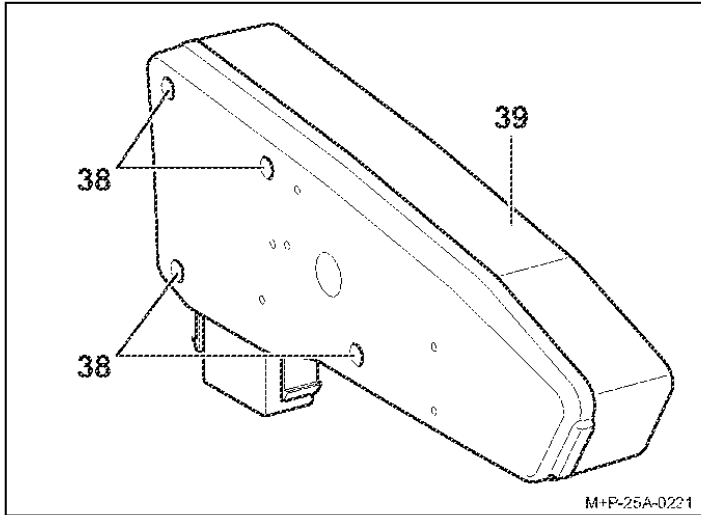
1. Commercially available bulb.



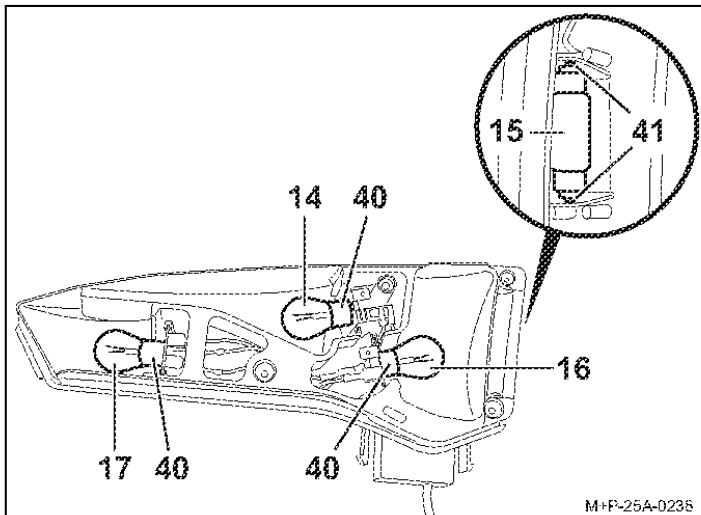
1. Remove the screws (21). Press the catches (35) and carefully

lift up the tail light cluster (9).

2. With the cable (44) of the tail lights (9), carefully lift up the cover (37) and thread it out in the direction of the arrow.
3. Remove the tail lights (9) completely from the holder (36).



4. Remove the screws (38) and take off the lens (39).

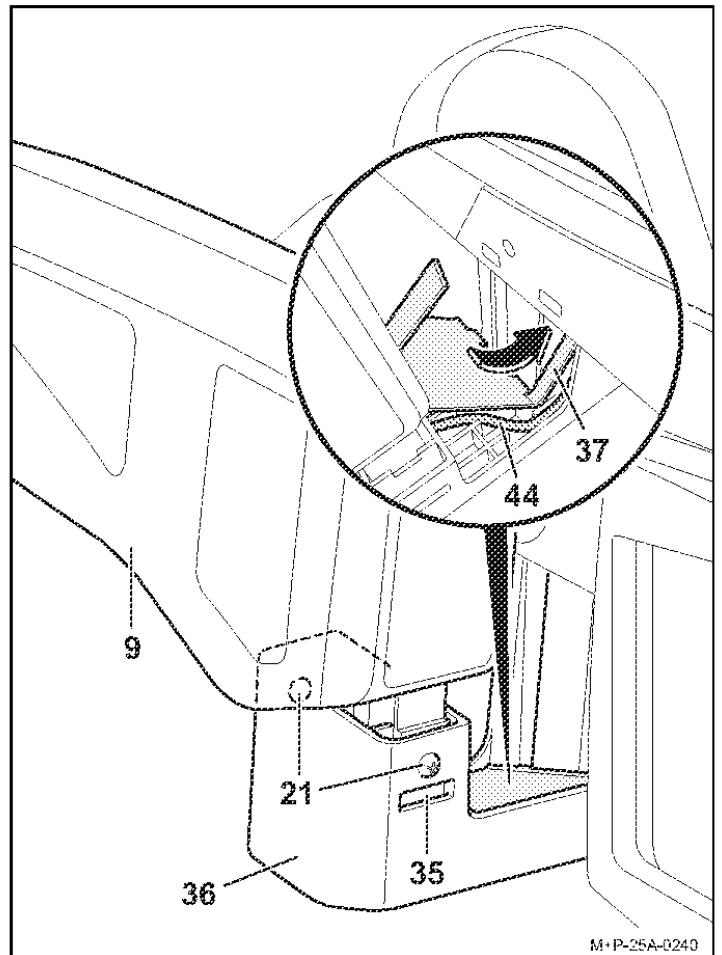


5. Press the defective bulb (14, 16, 17) gently into the socket (40), turn it 90° anticlockwise and pull it out.
6. Pull the bulb (15) out of the socket (41).

**Note**

Making sure you use a clean cloth, pick up the new bulb and insert it in the socket (40, 41).

7. Press the new bulb (14) slightly into the socket (40) and turn it 90° clockwise. Required light bulbs, see page 17.
8. Put the lens (39) back in and fasten it hand tight with the screws (38).



9. Push the tail lights (9) into the holder (36) without locking.
10. Place the cable (44) in the cable guide of the holder (36).
11. Thread the long tab of the cover (37) into the wheel rail and insert the cover (37) completely into the holder (36).
12. Push the tail lights (9) completely into the holder (36) until the catches (35) audibly engage, then tighten the screws (21).

## General safety instructions

The vehicle owner is responsible for ensuring that his or her field of view and hearing are not impaired by the load or the condition of the vehicle. It must be ensured that the vehicle and load are in accordance with regulations and that vehicle road safety is not impaired by the load.

The required lighting and lighting systems must also be present and operational during the day.

These mounting and operating instructions contain the general approval of the towbar rack and must always be kept in the vehicle when the rack is mounted.

Observe the legal regulations for use of the bicycle rack in the country of use.

### Attention

Please observe the work and safety instructions described in these mounting and operating instructions at all times.

The towbar rack is intended only for transporting bicycles. The bicycle rack is not suitable for use on rough terrain.

Always check all screw connections and fastenings of the bicycle rack and the bicycles after every assembly, before every trip and at intervals during lengthy trips to make sure they are sitting firmly, and retighten them if necessary. Repeat this check at regular intervals regardless of road conditions.

During the trip, the driver should check in the rear view mirror if the bicycle rack and bicycles move or change position.

If you notice any changes, slow down and stop at the next safe opportunity, and retighten the screw connections and attachments of the bicycle rack and bicycles.

Otherwise, the bicycle rack may and the bicycles mounted on it may come loose and injure other persons and/or cause an accident.

### Attention

Moving parts such as screw threads in the holders and quick-release clamps must be regularly cleaned and greased so that the twist grips do not seize up.

Do not use lubricants on the pre-mounted screw connections. This could cause the screw connections to loosen and the bicycle rack and the mounted bicycles to detach from the vehicle, thus causing injury to you and other persons, or resulting in an accident.

### Attention

If the load (the bicycles) extends more than 16 inch (40 cm) beyond the outer edge of the illuminated surface of the side-marker lights or tail lights of the bicycle rack, the load must be marked at no more than 16 inch (40 cm) from the edge and 59 inch (150 cm) above the road with a white light at the front and a red light at the back.

Separately mark the bicycle wheels extending out laterally during transport.

When driving at night, cover the rear lights and reflectors of the bicycles to prevent confusion with the vehicle's tail lights and to avoid impairing or confusing other road users.

Failure to observe this may cause accidents.

### Attention

Before starting a trip, check that the lighting system is functioning correctly. When the rear fog light on the bicycle rack is switched on, the rear fog light of the vehicle must be switched off, i.e. they must not be lit at the same time.

In vehicle models whose type approval was initially issued after 1 October 1998, neither the mounted rear rack system nor its load may cover the vehicle's third brake light. The vehicle's third brake light must be visible to the left and right, relative to the vehicle's longitudinal axis, at a horizontal angle of 10° relative to the top edge of the lamp, at a vertical angle of 10°, and relative to the lower edge of the lamp, at a vertical angle of 5°. If these values are not met, a "third" replacement brake light must be installed.

Failure to observe this may cause accidents.

### Attention

The mounted bicycle rack and bicycles alter the vehicle's driving and braking characteristics as well as its susceptibility to side winds. Do not exceed a speed of 81 mph (130 km/h). Do not cover the bicycles with tarpaulins, protective covers or similar as this greatly affects the driving characteristics by increasing the area exposed to the wind.

Move any heavy cargo in the luggage compartment as far forward as possible to avoid excessively loading down the rear of the vehicle.

Always drive appropriately to the road, traffic and weather conditions and take special care when driving with a loaded bicycle rack.

Otherwise, the rack and the bicycles mounted on it may become loose, thus injuring other persons or causing an accident.

### Attention

If the vehicle has an electric luggage compartment lid, allow for the necessary clearance when mounting the bicycle rack. If possible, deactivate the electric luggage compartment lid and operate it manually.

Remove the bicycle rack before using automatic car washes. Otherwise, the bicycle rack, the vehicle and/or the car wash could be damaged.

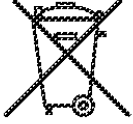
## Note on disposal

Dispose of components, accessories and packaging for environmentally sound recycling. Do not dispose of the lamps with household or residual waste.

According to the European Directive 2012/19/EU and national laws, electrical equipment that is no longer usable must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Separate the lamps from the rack and take the components that are no longer usable to a suitable collection point.

Ask your specialist dealer for advice.



**F**

**Cher client,**

**nous sommes heureux que vous ayez choisi un porte-vélos de la marque UEBLER.**

**Les travaux et consignes de sécurité indiqués dans la présente Notice de montage et d'utilisation doivent impérativement être respectés. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'un non respect de la notice.**

**Numéro d'homologation du service des mines ECE**

**E24** E24\*26R03/03\*0098\*01

Désignation	F14	F24	F34
	Nombre de pièces	Nombre de pièces	Nombre de pièces
3 Support 2e vélo	–	1	1
4 Support 3e vélo	–	–	1
5 Clé	2	3	4

**Remarque**

Sous réserves de modifications du contenu de la livraison. Faire effectuer les réparations ou le remplacement de pièces par une entreprise spécialisée. Pour des raisons de sécurité, Ueblér recommande d'utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine disponibles auprès de revendeurs spécialisés.

**Remarque**

Les supports (2), (3) et (4) se trouvent séparément dans le paquet de livraison et ne sont pas prémontés. Les clés (5) se trouvent dans la serrure des supports (2), (3) et (4) ainsi que dans la serrure du levier de blocage (11).

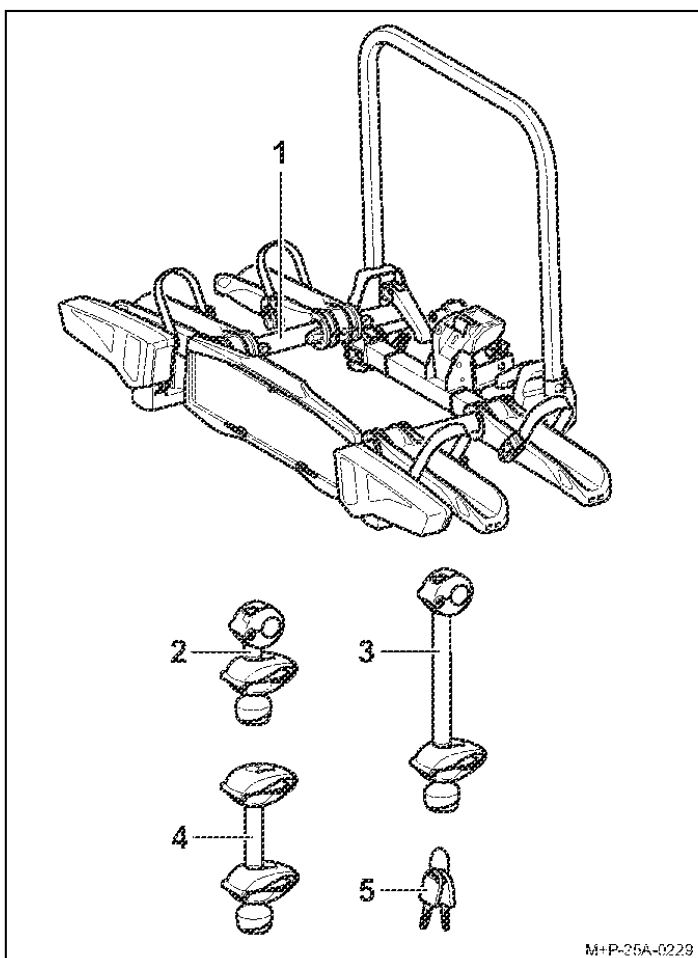
**Remarque**

Le montage et l'utilisation sont décrits et représentés pour le porte-vélos Ueblér F24. Procéder de manière similaire pour les porte-vélos Ueblér F14 et Ueblér F34.

**Numéro de pièce**

- Porte-vélos Ueblér F14 pour 1 vélo  
N° de commande 15940 (direction à gauche)  
N° de commande 15941 (direction à droite)
- Porte-vélos Ueblér F24 pour 2 vélos  
N° de commande 15950 (direction à gauche)  
N° de commande 15951 (direction à droite)
- Porte-vélos Ueblér F34 pour 3 vélos  
N° de commande 15960 (direction à gauche)  
N° de commande 15961 (direction à droite)

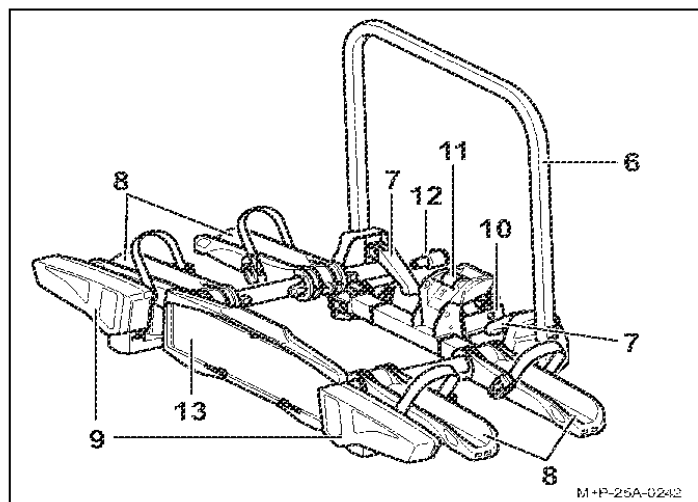
**Contenu de la livraison**



**Contenu de la livraison**

Désignation	F14	F24	F34
	Nombre de pièces	Nombre de pièces	Nombre de pièces
1 Porte-vélos	1	1	1
2 Support 1er vélo	1	1	1

**Porte-vélos**



Désignation
6 Cadre de porte-vélos
7 Tendeur rapide
8 Rails pour roues
9 Blocs de feux arrière
10 Logement du dispositif d'attelage
11 Levier de blocage pour logement du dispositif d'attelage
12 Connecteur
13 Support pour plaque d'immatriculation

## Données techniques

Poids à vide	
Ueblér F14, pour 1 vélo max.	env. 9,9 kg
Ueblér F24, pour 2 vélos max.	env. 12 kg
Ueblér F34, pour 3 vélos max.	env. 14,5 kg

Charge utile maximale	
Ueblér F14, à partir d'une charge à l'essieu de <sup>1</sup> 5,3 kN - pour une charge d'appui de 50 kg min.	30 kg
Ueblér F24, à partir d'une charge à l'essieu de <sup>1</sup> 5,3 kN - pour une charge d'appui de 50 kg min.	38 kg
Ueblér F24, à partir d'une charge à l'essieu de <sup>1</sup> 6,7 kN - pour une charge d'appui de 50 kg min. - pour une charge d'appui de 75 kg min.	38 kg 60 kg
Ueblér F34, à partir d'une charge à l'essieu de <sup>1</sup> 5,3 kN	... <sup>2</sup>
Ueblér F34, à partir d'une charge à l'essieu de <sup>1</sup> 6,7 kN - pour une charge d'appui de 50 kg min. - pour une charge d'appui de 75 kg min.	35,5 kg 54 kg

1. voir la plaque signalétique sur le dispositif d'attelage
2. non autorisé

Alimentation électrique	
Ueblér F14, pour 1 vélo max.	13 pôles, 12 V
Ueblér F24, pour 2 vélos max.	13 pôles, 12 V
Ueblér F34, pour 3 vélos max.	13 pôles, 12 V

Diamètre maximal du tube du cadre de vélo	
Tube rond	75 mm
Tube ovale	75x45 mm

## Montage/démontage du porte-vélos sur le véhicule

### Prudence

Le dispositif d'attelage doit être adapté au montage d'un porte-vélos :

- Matériau du dispositif d'attelage au moins en acier St 52-3 (voir la plaque signalétique du dispositif d'attelage)

En cas de non respect de ces consignes, le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes ou de provoquer un accident.

La boule d'attelage doit être nettoyée et exempte de graisse avant le montage.

### Prudence

Si les modifications des dimensions du véhicule (largeur, hauteur, profondeur) utilisé avec le porte-vélos ne sont pas prises en compte, les passagers du véhicule et d'autres personnes risquent d'être blessées et/ou des dommages matériels peuvent se produire.

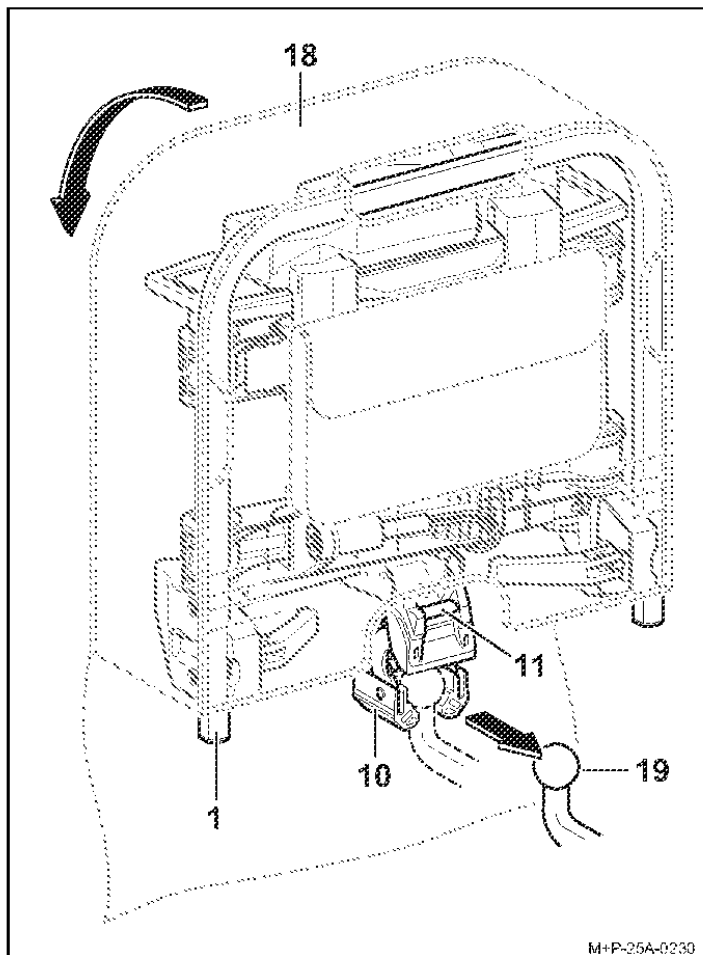
Lors de la conduite dans des entrées ou des passages, tenir compte des dimensions modifiées du véhicule.

Prudence en marche arrière.

### Prudence

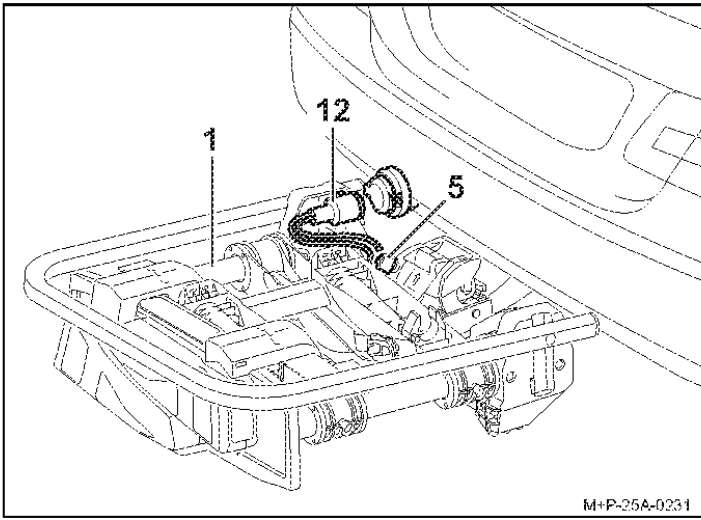
Avant chaque trajet, vérifier le parfait fonctionnement du système d'éclairage : tout non-fonctionnement pourrait entraîner des accidents.

## Montage du porte-vélos sur le véhicule



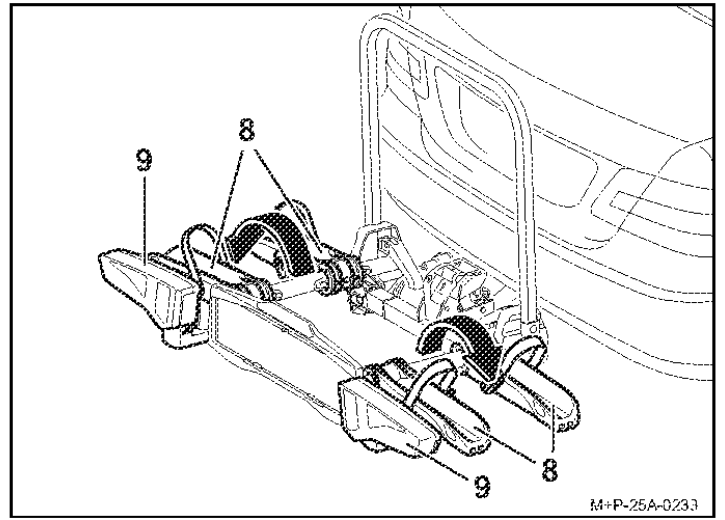
1. Ouvrir le couvercle du sac<sup>1</sup> (18).
2. Pousser le levier de blocage (11) pour que le logement (10) s'ouvre.
3. Tenir le porte-vélos (1) à la verticale et placer le logement (10) sur la boule du dispositif d'attelage (19).
4. Basculer le porte-vélos (1) vers le bas jusqu'à enclenchement audible du levier de blocage (11).  
Le repère rouge du levier de blocage (11) ne doit plus être visible.
5. Contrôler si le porte-vélos (1) est parallèle au pare-chocs et à peu près parallèle au sol.  
Contrôler, en le secouant, que le porte-vélos (1) est bien fixé.  
Si besoin est, retirer le porte-vélos (1) et le remonter.
6. Retirer le sac (18) du porte-vélos (1).

1. Sac disponible en option (pour porte-vélos Ueblér F24 n° de commande 19840, pour porte-vélos Ueblér F34 n° de commande 19850).



M+P-25A-0231

7. Verrouiller le porte-vélos (1) avec la clé (5) et retirer la clé (5).
8. Brancher le connecteur (12) sur le véhicule et le verrouiller dans le sens des aiguilles d'une montre.

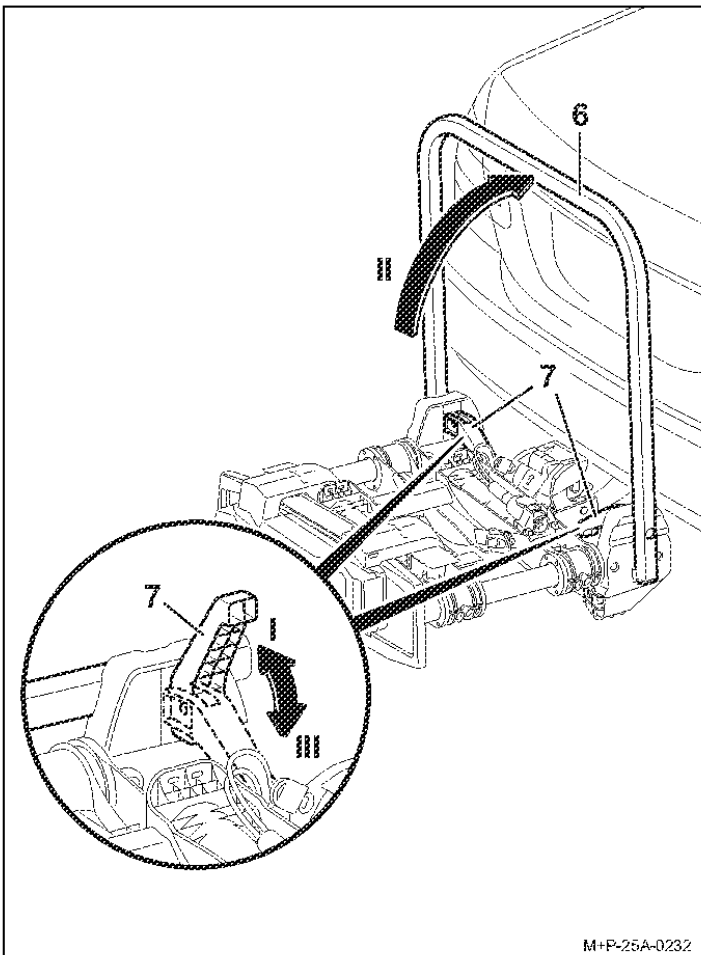


M+P-25A-0233

### ▲ Prudence

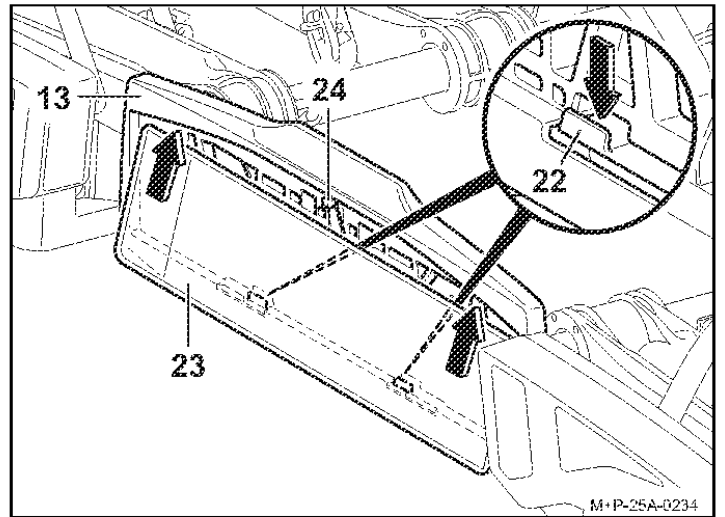
Ne pas ouvrir les rails pour roues (8) avec les blocs de feux arrière (9), car cela pourrait les endommager.

10. Ouvrir les rails pour roues (8) dans le sens de la flèche.
11. Vérifier le fonctionnement des blocs de feux arrière (9).



M+P-25A-0232

9. Ouvrir le tendeur rapide (7) (flèche I), placer le cadre de porte-vélos (6) à la verticale (flèche II) et fermer le tendeur rapide (7) (flèche III).



M+P-25A-0234

12. Pousser la plaque d'immatriculation (23) en diagonale vers le bas derrière le support pour plaque d'immatriculation (13). Pousser le support (22) vers le bas et pousser la plaque (23) derrière le support. Relâcher le support (22) et bloquer ainsi la plaque d'immatriculation (23).

13. Vérifier que la plaque d'immatriculation (23) est bien fixée.

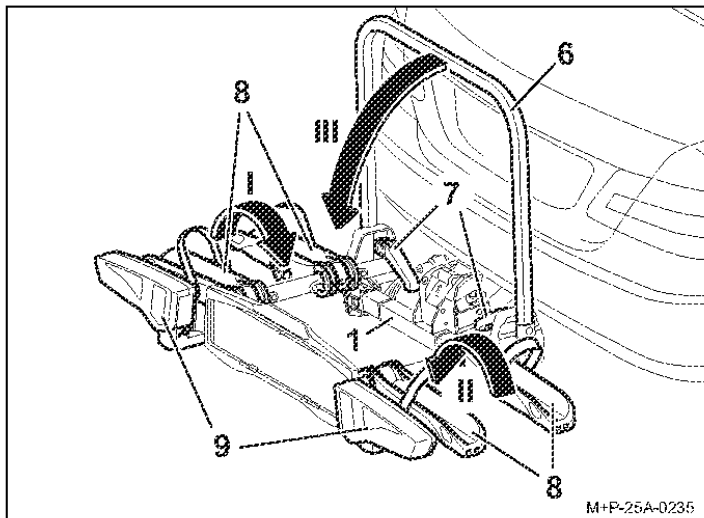
### Remarque

Pour insérer des plaques d'immatriculation plus hautes, pousser la butée (24) vers l'arrière et faire glisser la plaque complètement dans le support (13).

### Remarque

La plaque d'immatriculation sur le porte-vélos doit être identique à la plaque d'immatriculation du véhicule et être bien lisible.

## Démontage du porte-vélos sur le véhicule



M+P-25A-0235

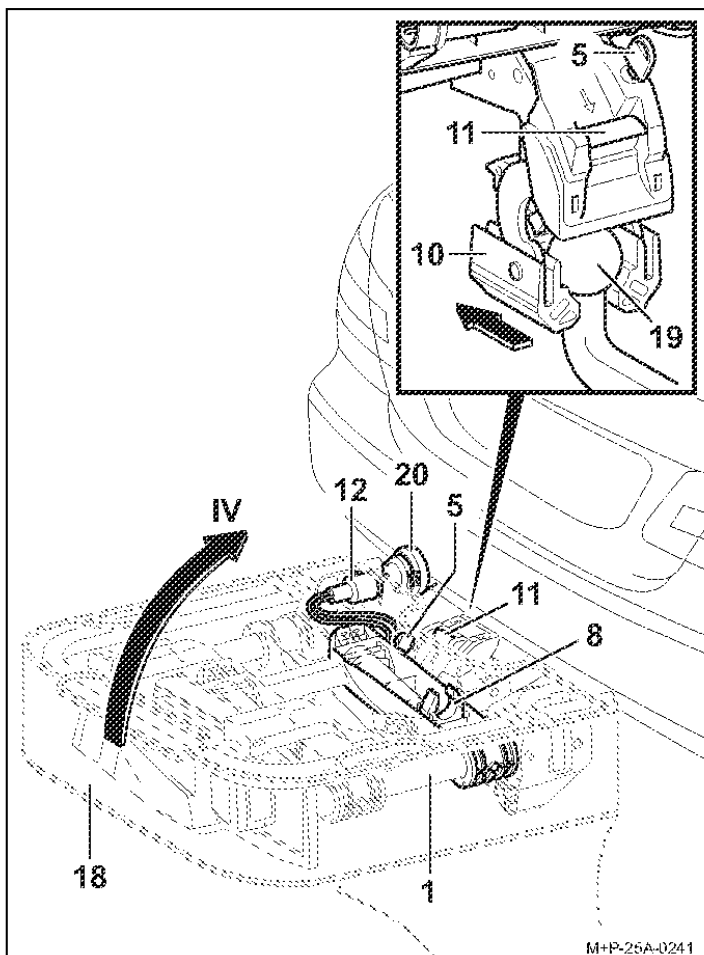
### ▲ Prudence

Ne pas fermer les rails pour roues (8) avec les blocs de feux arrière (9), car cela pourrait les endommager.

1. Fermer les rails pour roues (8) dans le sens de la flèche (flèche I, puis flèche II).
2. Ouvrir le tendeur rapide (7), rabattre le cadre du porte-vélos (6) dans le sens de la flèche (flèche III) et fermer le tendeur rapide (7).

### Remarque

Les tendeurs rapides (7) et le cadre du porte-vélos (6) doivent être nettoyés avec de l'eau savonneuse régulièrement ou dès qu'ils sont encrassés/grippés.



M+P-25A-0241

3. Tourner le connecteur (12) hors de la prise de courant (20) et le placer dans le support de connecteur<sup>2</sup> du rail pour roues (8).

4. Ouvrir le porte-vélos (1) avec la clé (5).
5. Placer le sac (18) sur le porte-vélos (1).
6. Pousser le levier de blocage (11) et faire pivoter le porte-vélos (1) vers le haut jusqu'à l'horizontale (flèche IV).
7. Tirer le porte-vélos (1) vers l'arrière pour le retirer de la boule du dispositif d'attelage (19).
8. Poser le porte-vélos (1) avec le logement (10) sur le sol et fermer ainsi le logement (10).
9. Fermer le couvercle du sac (18).

## Montage/démontage de vélos

### ▲ Prudence

Le porte-vélos d'attelage doit être utilisé uniquement pour le transport de vélos.

Seuls des vélos d'un poids max. de 30 kg chacun peuvent être transportés sur le porte-vélos.

Ce faisant, la charge utile maximale autorisée du porte-vélos, la charge d'appui du dispositif d'attelage ainsi que le poids total autorisé du véhicule et la charge maximale autorisée par essieu du véhicule (voir le manuel d'utilisation du véhicule) ne doivent en aucun cas être dépassés.

En cas de non respect de ces consignes, le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes et/ou de provoquer un accident.

### ▲ Prudence

Avant le montage, retirer des vélos les sièges pour enfants et toutes les pièces non attachées, comme par ex. les bouteilles, poches de selle, batteries de vélos électriques, etc. et les ranger. Fixer les vélos aussi uniformément que possible et avec un centre de gravité aussi bas que possible sur le porte-vélos. Ils doivent être bloqués avec un support chacun au cadre du vélo ainsi qu'avec des courroies sur les roues avant et arrière, pour éviter qu'ils ne tombent.

En cas de non respect de ces consignes, les vélos pourraient se détacher du véhicule pendant le trajet et provoquer un accident avec d'autres usagers de la route, et donc des blessures et des dommages matériels.

### ▲ Prudence

Le glissement/basculement des vélos représente un risque de blessures. Bloquer les vélos pour qu'ils ne puissent pas glisser/basculer.

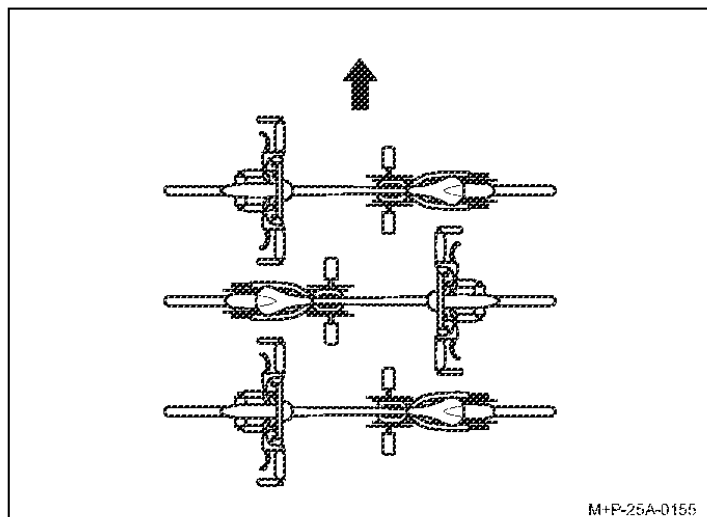
Effectuer le montage et le démontage des vélos avec une deuxième personne.

### ▲ Prudence

Selon le type de véhicule, le porte-vélos avec vélos peut être positionné trop près du système d'échappement du véhicule. Le tuyau chaud d'échappement et/ou les gaz chauds d'échappement peuvent endommager le porte-vélos et/ou les vélos. Dans ce cas, le porte-vélos n'est pas adapté à l'utilisation. Pour le transport de vélos équipés de pièces en carbone, adressez-vous au fabricant/commerçant pour savoir si ces vélos sont adaptés au transport sur le porte-vélos.

2. N'est pas disponible sur les porte-vélos Uebler F14

## Disposition des vélos



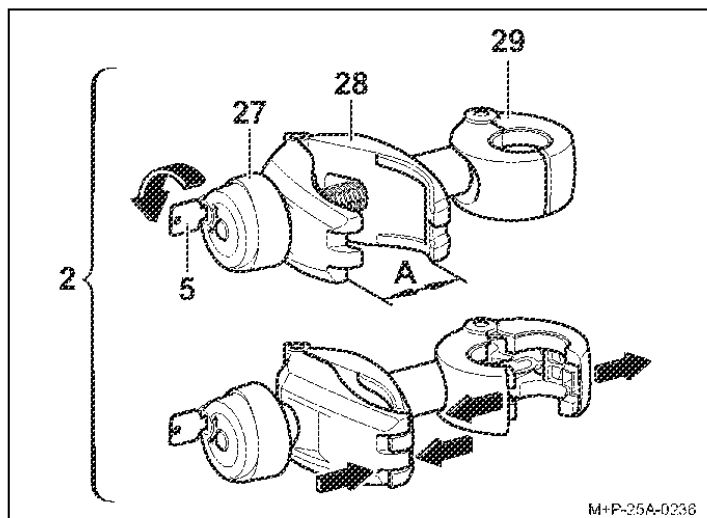
M+P-25A-0155

Tenir compte de la disposition des vélos dans le sens de la marche (cf. flèche) comme sur le schéma.

### Remarque

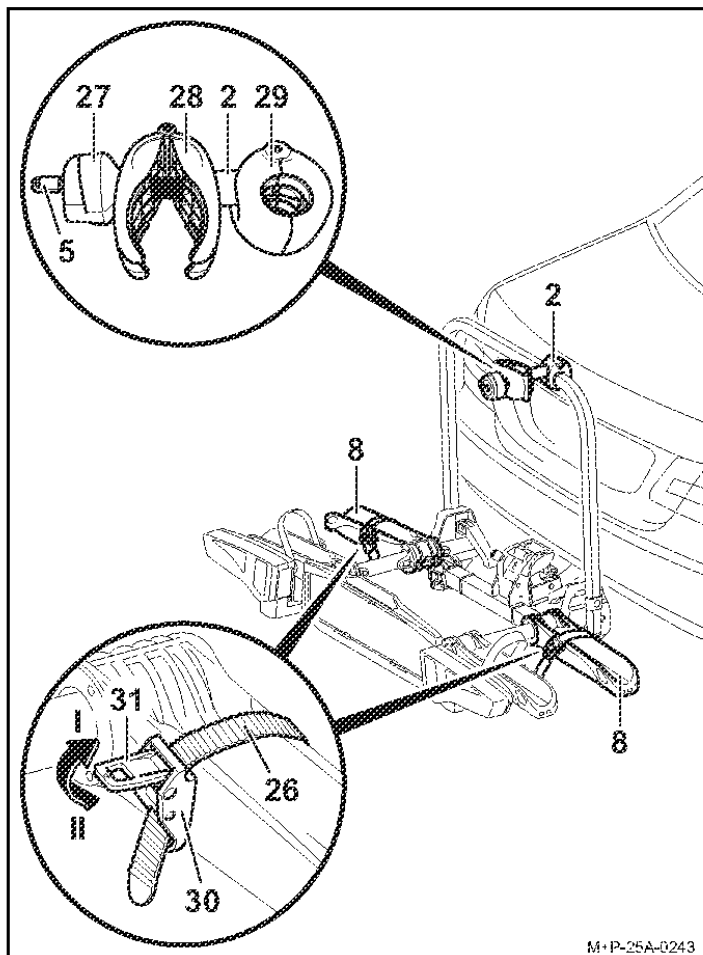
Monter les vélos lourds près du véhicule et les vélos légers (p. ex. vélos d'enfants) vers l'arrière du porte-vélos.  
Monter le premier vélo avec le dérailleur vers le véhicule.

## Montage du premier vélo



M+P-25A-0236

1. Sortir le support (2) de l'emballage et le préparer pour le montage du vélo.
2. Déverrouiller la poignée rotative (27) avec la clé (5).
3. Ouvrir la pince (28) avec la poignée rotative (27) jusqu'à ce que la pince (28) soit ouverte (A).
4. Serrer et maintenir la pince (28). La pince (29) s'ouvre.

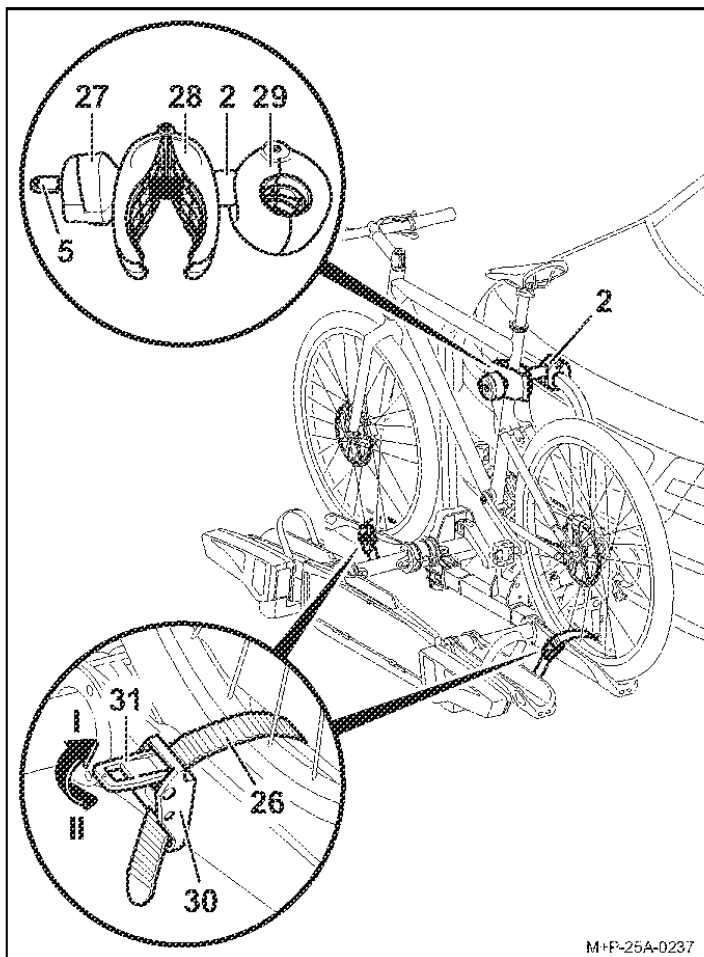


M+P-25A-0243

5. Positionner la pince ouverte (29) autour du cadre de porte-vélos et la fermer en relâchant la pince (28) autour du cadre de porte-vélos.
6. Appuyer sur le tendeur (31) (flèche II) et sortir la languette de serrage (26).

### Prudence

Fixer le support (2) uniquement au cadre du vélo, les autres composants du vélo pourraient sinon être endommagés. Aucune pièce, p. ex. câbles de dérailleur ou de freins, ne doit être prise dans la pince. Les supports défectueux doivent être immédiatement remplacés.



M+P-25A-0237

7. Placer le vélo sur les rails pour roues et positionner la pince (28) du support (2) sur le cadre du vélo. Bloquer le vélo pour l'empêcher de basculer.
8. Visser la pince (28) au cadre du vélo avec la poignée rotative (27).
9. Verrouiller le support (2) avec la clé (5) et retirer la clé (5).
10. Faire passer la languette de serrage (26) au milieu de deux rayons, puis dans la boucle (30) et la tirer pour la fixer.

#### **Prudence**

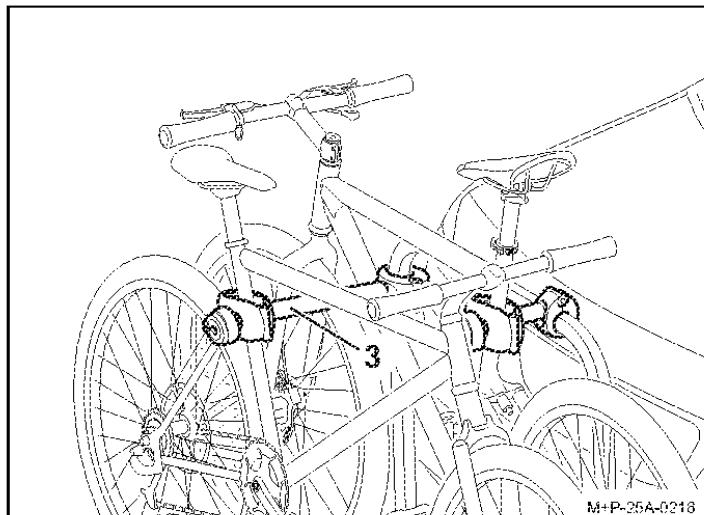
Ne pas trop serrer les languettes de serrage (26), cela risquerait d'endommager les pneus ou les jantes.

11. À l'aide des tendeurs (31), tendre les languettes de serrage (26) (flèche I).

#### **Remarque**

Les vis filetées du support doivent être nettoyées et lubrifiées périodiquement afin d'éviter que les poignées rotatives ne se grippent.

## Montage du deuxième vélo



M+P-25A-0216

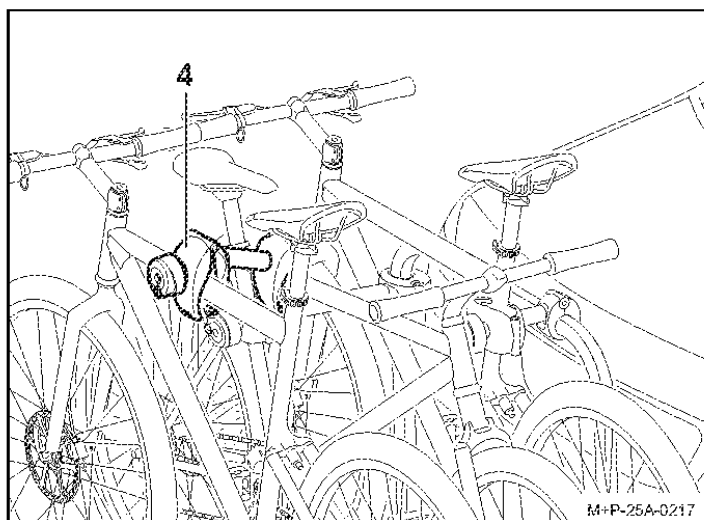
Le montage du deuxième vélo s'effectue de manière similaire au montage du premier vélo. Veiller à la disposition inversée des deux vélos.

#### **Prudence**

Fixer le support (3) uniquement au cadre du vélo, les autres composants du vélo pourraient sinon être endommagés. Aucune pièce, p. ex. câbles de dérailleur ou de freins, ne doit être prise dans la pince. Les supports défectueux doivent être immédiatement remplacés.

Le deuxième vélo doit être fixé avec le long support (3).

## Montage du troisième vélo



M+P-25A-0217

Le montage du troisième vélo s'effectue de manière similaire au montage du premier vélo. Veiller à la disposition inversée des vélos.

#### **Prudence**

Fixer le support (4) uniquement au cadre du vélo, les autres composants du vélo pourraient sinon être endommagés. Aucune pièce, p. ex. câbles de dérailleur ou de freins, ne doit être prise dans la pince. Les supports défectueux doivent être immédiatement remplacés.

Le troisième vélo se fixe au deuxième vélo avec le support supplémentaire (4).

## Démontage des vélos

Le desserrage des supports (4), (3) et (2) et le démontage des vélos s'effectuent dans l'ordre inverse.

## Préparatifs au trajet

### ▲ Prudence

Après chaque montage, avant chaque trajet et également pendant un long voyage, contrôler que tous les raccords vissés et toutes les fixations du porte-vélos et des vélos sont bien fixés et les resserrer si nécessaire.

En cas de non respect de ces consignes, le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes et/ou de provoquer un accident.

Ce contrôle doit être répété à intervalles réguliers, en fonction des caractéristiques de la route.

### ▲ Prudence

Avant chaque trajet, vérifier le parfait fonctionnement du système d'éclairage ; tout non-fonctionnement pourrait entraîner des accidents.

### Remarque

La plaque d'immatriculation et le système d'éclairage du porte-vélos ne doivent pas être recouverts.

Si le porte-vélos n'est pas complètement chargé, veiller à :

- retirer les supports non utilisés du cadre du porte-vélos et les ranger dans le coffre
- retirer et ranger toutes les clés
- fermer les languettes de serrage de tous les rails pour roues.

## Remplacement d'ampoule

### ▲ Prudence

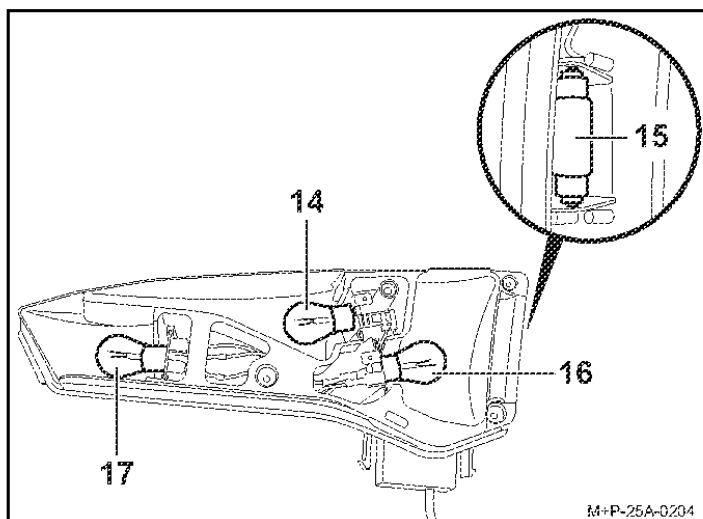
Pour le remplacement d'ampoule, l'allumage du véhicule doit être éteint et le connecteur du système d'éclairage doit être retiré de la prise de courant de l'installation électrique de l'attelage. En cas de non respect de cette consigne, un court-circuit ou des dommages matériels pourraient se produire. En cas d'incertitudes, faire changer l'ampoule par une entreprise spécialisée.

### Remarque

Le remplacement de l'ampoule est décrit et représenté sur le bloc de feux arrière gauche du porte-vélos. Procéder de la même manière pour le bloc de feux arrière droit.

### Remarque

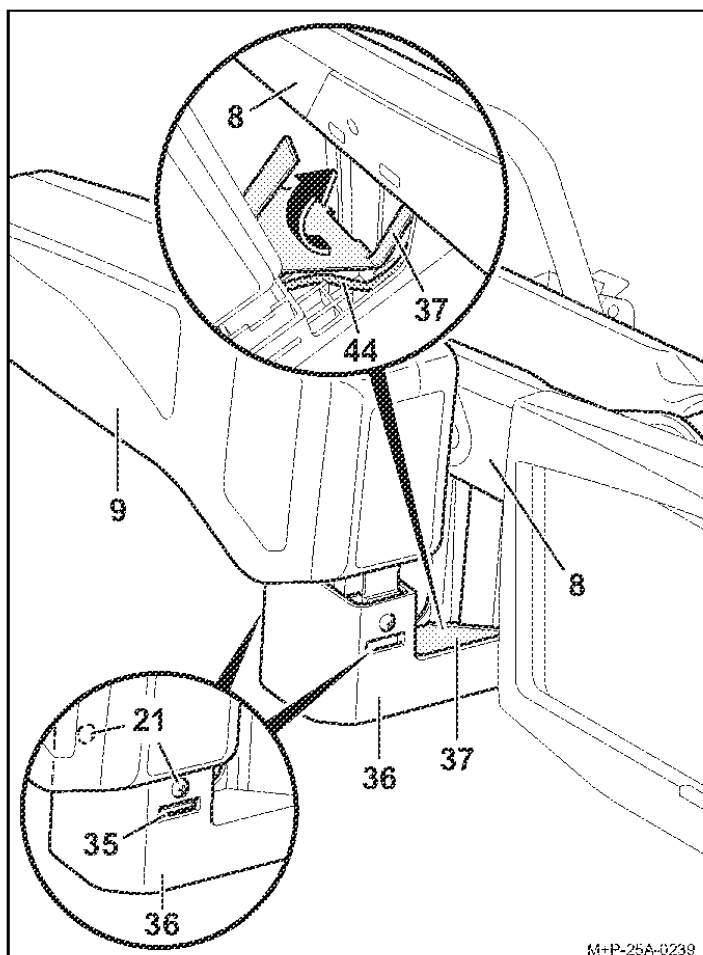
Lors de la commande d'une nouvelle ampoule, spécifier l'ampoule concernée (14, 15, 16, 17).



M+P-25A-0204

Désignation	N° de pièce de rechange
14 Clignotant <sup>1</sup> BL PY21W 12 V jaune	E1687
15 Éclairage de la plaque d'immatriculation <sup>1</sup> BL C5W 12 V (longueur 35 mm) blanc	E1687
16 Feu antibrouillard arrière <sup>1</sup> sur bloc de feux arrière gauche BL PR21W 12 V rouge Feu de recul <sup>1</sup> sur bloc de feux arrière droit BL P21W 12 V blanc	E1687 E1687
17 Frein/feu arrière <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V blanc	E1687

1. L'ampoule est disponible dans le commerce.

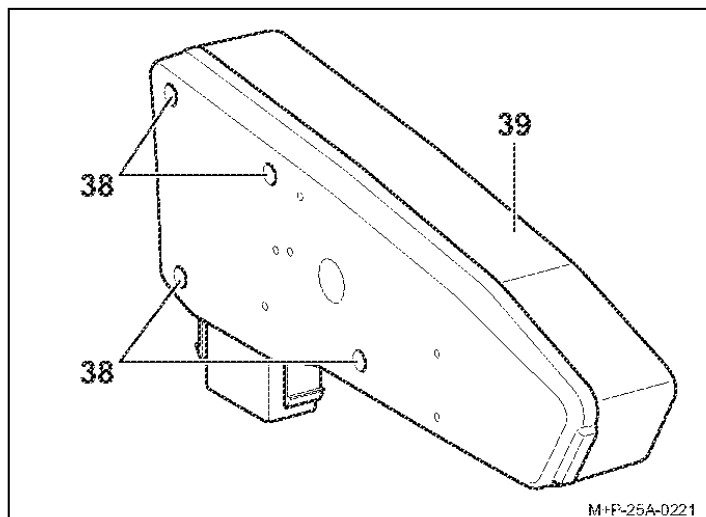


M+P-25A-0239

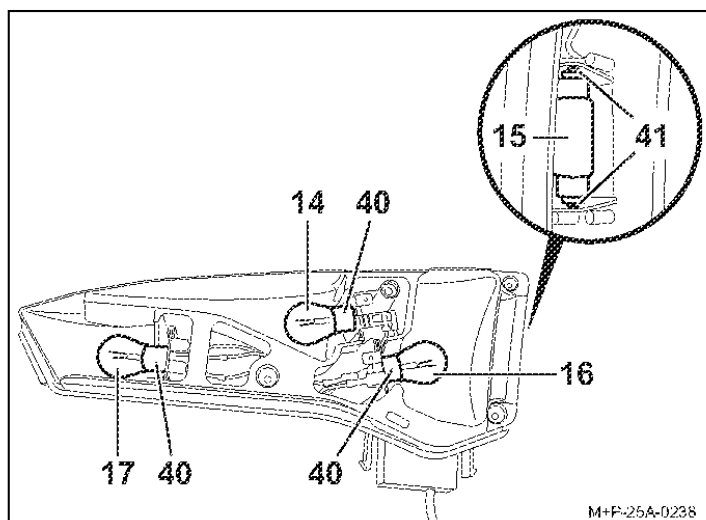
1. Dévisser les vis (21). Pousser les verrouillages (35) et soulever

avec précaution le bloc de feux arrière (9) vers le haut.

2. Soulever avec précaution le couvercle (37) avec le câble (44) du bloc de feux arrière (9) et le faire sortir dans le sens de la flèche.
3. Sortir complètement le bloc de feux arrière (9) du support (36).



4. Dévisser les vis (38) et retirer le verre diffuseur (39).

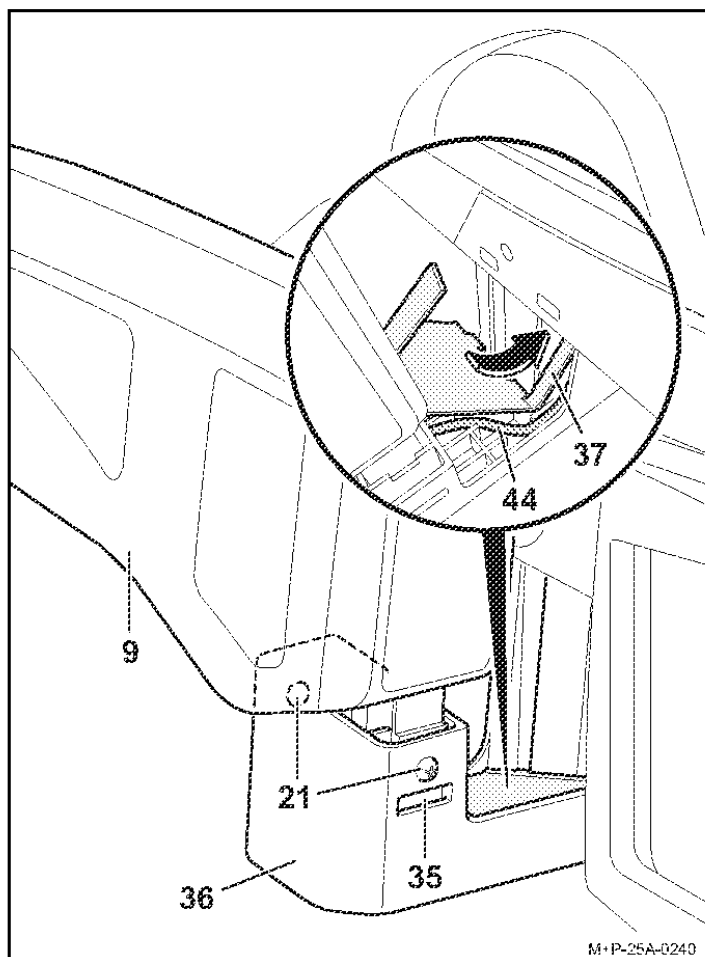


5. Appuyer légèrement sur l'ampoule défectueuse (14, 16, 17) pour la rentrer dans la douille (40), puis la tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la sortir.
6. Retirer l'ampoule (15) de la douille (41).

#### Remarque

Saisir les nouvelles ampoules uniquement avec un chiffon propre pour les insérer dans la douille (40, 41).

7. Appuyer légèrement sur la nouvelle ampoule (14) pour la rentrer dans la douille (40), puis la tourner de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Ampoules nécessaires, voir page 27.
8. Fixer de nouveau le verre diffuseur (39) à l'aide des vis (38).



9. Insérer le bloc de feux arrière (9) dans le support (36) sans l'enclencher.
10. Poser le câble (44) dans le guide-câbles du support (36).
11. Faire passer la languette du couvercle (37) dans le rail pour roues et insérer complètement le couvercle (37) dans le support (36).
12. Insérer complètement le bloc de feux arrière (9) dans le support (36) jusqu'à enclenchement audible des verrouillages (35). Fixer à l'aide des vis (21).

## Consignes de sécurité d'ordre général

Il revient au conducteur du véhicule de veiller à ce que ses capacités de voir et d'entendre ne soient pas affectées par le chargement et l'état du véhicule. Il doit veiller à ce que le véhicule et le chargement soient conformes aux directives et que le chargement n'entrave pas la sécurité de circulation du véhicule. L'éclairage et les systèmes d'éclairage prescrits doivent être présents et en état de fonctionner, même pendant la journée.

La présente Notice de montage et d'utilisation contient l'homologation du porte-vélos d'attelage et doit toujours se trouver dans le véhicule.

Se conformer aux dispositions légales correspondantes concernant l'utilisation de porte-vélos dans le pays d'utilisation.

### Prudence

Les travaux et consignes de sécurité indiqués dans la présente Notice de montage et d'utilisation doivent impérativement être respectés.

Le porte-vélos d'attelage doit être utilisé uniquement pour le transport de vélos. Le porte-vélos ne convient pas à une utilisation tous terrains.

Après chaque montage, avant chaque trajet et également pendant un long voyage, contrôler que tous les raccords vissés et toutes les fixations du porte-vélos et des vélos sont bien fixés et les resserrer si nécessaire. Ce contrôle doit être répété à intervalles réguliers, en fonction des caractéristiques de la route.

Pendant le trajet, le conducteur doit vérifier, en regardant dans le rétroviseur, que le porte-vélos et les vélos ne se décalent/déplacent pas.

En cas de modifications, ralentir, poursuivre la route jusqu'au prochain point d'arrêt possible et resserrer les raccords vissés et fixations du porte-vélos et/ou des vélos.

En cas de non respect de ces consignes, le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes et/ou de provoquer un accident.

### Prudence

Les pièces mobiles telles que les vis filetées du support et des tendeurs rapides doivent être nettoyées et lubrifiées régulièrement afin d'éviter que les poignées rotatives ne se grippent.

Ne pas utiliser de lubrifiants sur les raccords vissés prémontés. Les raccords vissés pourraient se défaire d'eux-mêmes et le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes et/ou de provoquer un accident.

### Prudence

Si le chargement (les vélos) dépasse de plus de 40 cm du bord extérieur de la plage éclairante des feux de délimitation du porte-vélos, il faut le rendre visible, latéralement à 40 cm maximum de son bord et à 150 cm maximum au-dessus de la voie, vers l'avant par une lampe à lumière blanche, vers l'arrière par une lampe à lumière rouge.

Lors du transport de vélos, rendre reconnaissables les vélos dépassant latéralement.

Lors des trajets de nuit, recouvrir les réflecteurs arrière des vélos afin d'éviter de produire une image fautive de l'éclairage arrière du véhicule et de gêner ou d'induire en erreur les autres usagers de la route.

Le non respect de ces consignes pourrait provoquer un accident.

### Prudence

Avant le début du trajet, contrôler le fonctionnement du système d'éclairage. Au cas où le feu antibrouillard arrière du porte-vélos est allumé, le feu antibrouillard arrière du véhicule doit être éteint, c'est-à-dire que les deux feux antibrouillard arrière ne doivent pas être allumés en même temps.

Pour les modèles de véhicules dont l'homologation fut délivrée pour la première fois après le 01.10.1998, le porte-vélos ou le chargement (les vélos) ne doivent pas recouvrir le troisième feu stop du véhicule. Le troisième feu stop du véhicule doit être visible : à droite et à gauche par rapport à l'axe longitudinal du véhicule, à un angle horizontal de 10°, vers le haut (par rapport au bord des lampes) à un angle vertical de 10° et vers le bas (par rapport au bord inférieur des lampes) à un angle vertical de 5°.

Si ces valeurs ne sont pas respectées, un troisième feu stop « de rechange » doit être monté.

Le non respect de ces consignes pourrait provoquer un accident.

### Prudence

Le montage du porte-vélos et des vélos entraîne des modifications du comportement du véhicule pendant la conduite et le freinage, ainsi que de sa sensibilité au vent latéral. La vitesse maximale de 130 km/h ne doit pas être dépassée.

Ne pas recouvrir les vélos par des bâches, des revêtements de protection, etc. cela modifie fortement la surface de prise au vent et le comportement du véhicule sur la route.

Pousser autant que possible les charges lourdes vers l'avant du coffre afin d'éviter que trop de poids ne repose sur l'arrière.

Toujours adapter la conduite aux caractéristiques de la route, de la circulation et des conditions météo et conduire avec une prudence particulière si le porte-vélos est chargé.

En cas de non respect de ces consignes, le porte-vélos et les vélos montés risqueraient de se détacher et de blesser ainsi les passagers du véhicule et d'autres personnes et/ou de provoquer un accident.

### Prudence

Si le véhicule est équipé d'un hayon électrique, veiller à conserver l'espace nécessaire lorsque le porte-vélos est monté. Si possible, le hayon électrique doit être désactivé et commandé manuellement.

Avant l'utilisation de laveries automatiques, démonter le porte-vélos. Le porte-vélos, le véhicule et/ou la laverie automatique pourraient sinon être endommagés.

## Conseils relatifs à l'élimination

Éliminer les composants, les accessoires et les emballages afin de permettre un recyclage écologique. Ne pas jeter le jeu de lampes dans les déchets ménagers ou résiduels.

Selon la directive européenne 2012/19/UE et la loi sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG), les appareils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

Séparer le jeu de lampes du support et éliminer les composants qui ne sont plus utilisables dans un centre de collecte approprié.

Se renseigner auprès d'un revendeur spécialisé.



**E**

**Estimado cliente:**

**Nos alegramos de que se haya decidido por la compra de un portabicicletas de UEBLER.**

**Se deben observar estrictamente los trabajos e indicaciones de seguridad expuestos las instrucciones de montaje y uso. No nos hacemos responsables de ningún daño que se produzca debido a la no observación de lo expuesto en las instrucciones.**

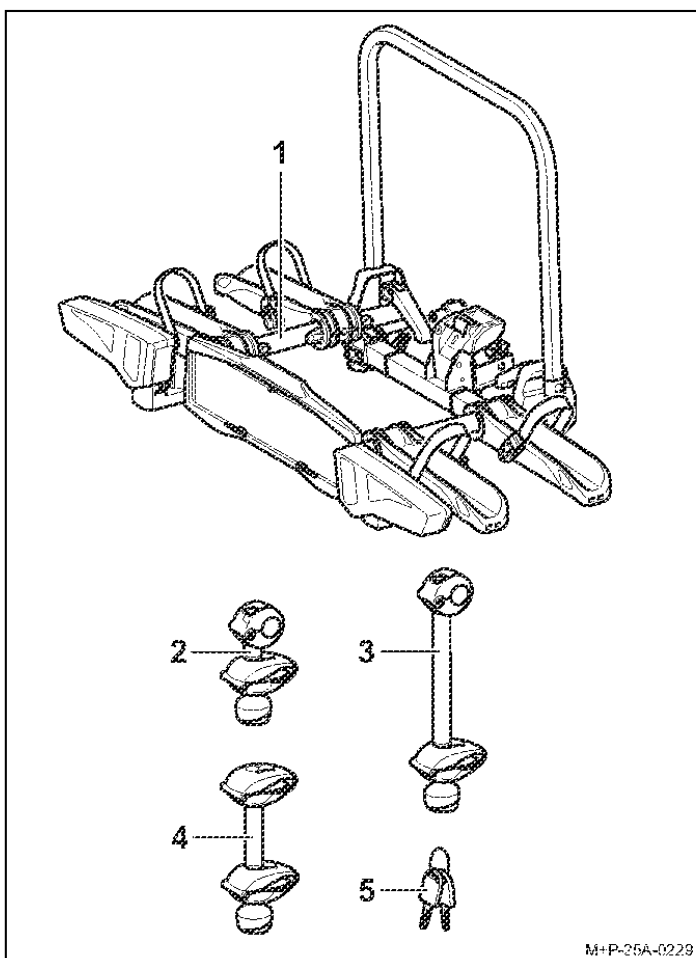
**Número de homologación ECE**

**E24** E24\*26R03/03\*0098\*01

**Nota**

Aquí se describe y representa el montaje y uso del portabicicletas Uebler F24. Para los portabicicletas Uebler F14 y F34 se ha de proceder de forma análoga.

**Volumen de entrega**



**Volumen de entrega**

Denominación	F14	F24	F34
	Unidades	Unidades	Unidades
1 Portabicicletas	1	1	1
2 Soporte para 1ª bicicleta	1	1	1
3 Soporte para 2ª bicicleta	-	1	1

Denominación	F14	F24	F34
	Unidades	Unidades	Unidades
4 Soporte para 3ª bicicleta	-	-	1
5 Llave	2	3	4

**Nota**

Queda reservado el derecho a modificaciones en el volumen de entrega.

Las reparaciones y el cambio de piezas se deben encargar a un taller especializado. Por motivos de seguridad, Uebler recomienda utilizar únicamente piezas de repuesto originales adquiridas en su distribuidor.

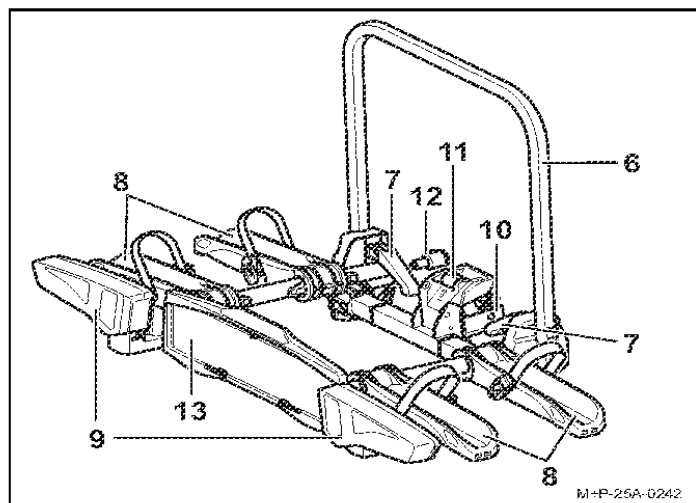
**Nota**

Los soportes (2), (3) y (4) se entregan separadamente dentro del paquete de entrega y no están premontados. Las llaves (5) están insertas en la cerradura de los soportes correspondientes (2), (3) y (4) así como en la cerradura de la palanca de seguridad (11).

**Número de pieza**

- Portabicicletas Uebler F14 para 1 bicicleta  
Nº ref. 15940 (para automóviles con volante a la izquierda)  
Nº ref. 15941 (para automóviles con volante a la derecha)
- Portabicicletas Uebler F24 para 2 bicicletas  
Nº ref. 15950 (para automóviles con volante a la izquierda)  
Nº ref. 15951 (para automóviles con volante a la derecha)
- Portabicicletas Uebler F34 para 3 bicicletas  
Nº ref. 15960 (para automóviles con volante a la izquierda)  
Nº ref. 15961 (para automóviles con volante a la derecha)

**Portabicicletas**



Denominación
6 Marco soporte
7 Cierre rápido
8 Raíles para las ruedas
9 Grupo óptico trasero
10 Alojamiento para enganche para remolque
11 Palanca de seguridad para alojamiento del enganche para remolque
12 Conector
13 Soporte de la matrícula

## Datos técnicos

Peso específico	
Uebler F14, para máx. 1 bicicleta	aprox. 9,9 kg
Uebler F24, para máx. 2 bicicletas	aprox. 12 kg
Uebler F34, para máx. 3 bicicletas	aprox. 14,5 kg

Carga máxima (carga portante)	
Uebler F14, a partir de un valor D <sup>1</sup> 5,3 kN - para una carga de apoyo mín. de 50 kg	30 kg
Uebler F24, a partir de un valor D <sup>1</sup> 5,3 kN - para una carga de apoyo mín. de 50 kg	38 kg
Uebler F24, a partir de un valor D <sup>1</sup> 6,7 kN - para una carga de apoyo mín. de 50 kg - para una carga de apoyo mín. de 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, a partir de un valor D <sup>1</sup> 5,3 kN	-- <sup>2</sup>
Uebler F34, a partir de un valor D <sup>1</sup> 6,7 kN - para una carga de apoyo mín. de 50 kg - para una carga de apoyo mín. de 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. Ver la placa de características del dispositivo de remolque
2. No autorizado

Alimentación de corriente	
Uebler F14, para máx. 1 bicicleta	de 13 polos, 12 V
Uebler F24, para máx. 2 bicicletas	de 13 polos, 12 V
Uebler F34, para máx. 3 bicicletas	de 13 polos, 12 V

Diámetro máximo del tubo del cuadro de la bicicleta	
Tubo redondo	75 mm
Tubo ovalado	75x45 mm

## Montar/desmontar el portabicicletas en el vehículo

### Atención

El dispositivo de remolque debe ser adecuado para montar un portabicicletas:

- Material del dispositivo de remolque: acero por lo menos St 52-3 (ver placa de características en el dispositivo de remolque)

Si no se tiene esto en cuenta, el portabicicletas podría soltarse del vehículo junto con las bicicletas y lesionar a otras personas o provocar un accidente.

El cabezal de bola se debe limpiar y desengrasar antes de proceder al montaje.

### Precaución

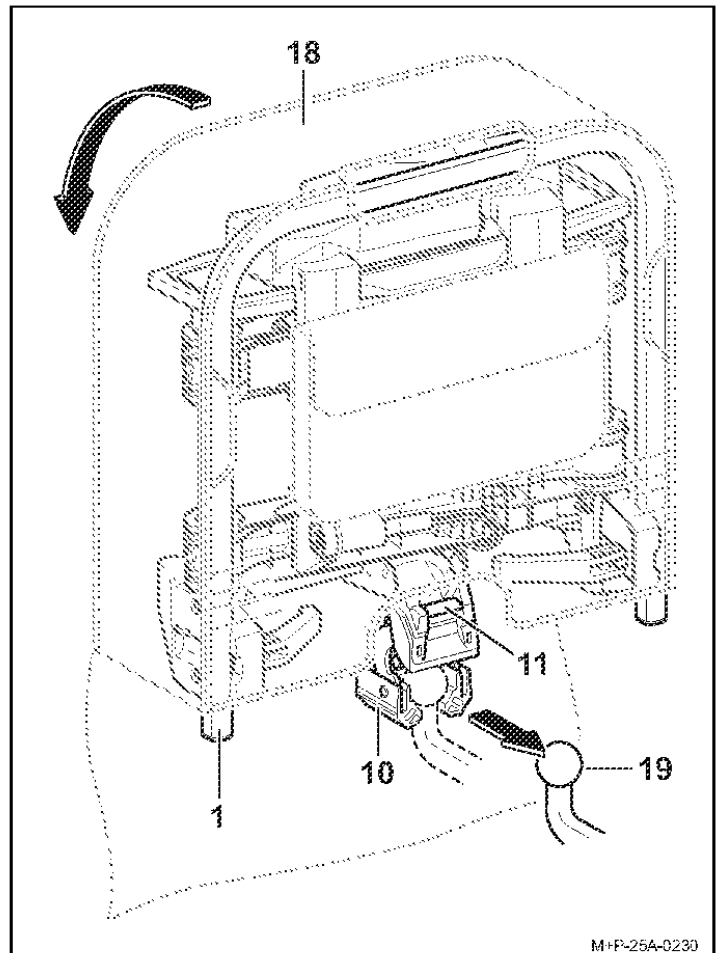
Si no se tiene en cuenta la alteración de las medidas del vehículo (anchura, altura y profundidad) cuando está montado el portabicicletas, se pueden producir lesiones personales y/o daños materiales.

Tenga en cuenta las nuevas medidas al pasar por túneles o pasos estrechos. Preste atención al ir marcha atrás.

### Precaución

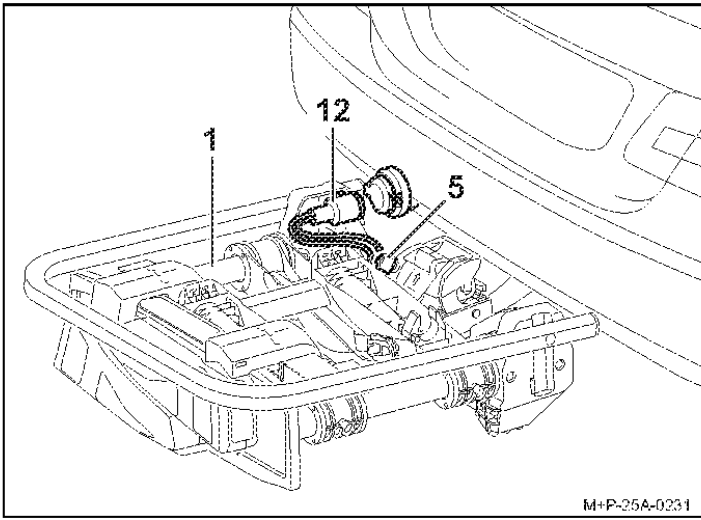
Antes de cada trayecto se ha de comprobar si el sistema de alumbrado está en perfectas condiciones, pues de otro modo se pueden producir accidentes.

## Montar el portabicicletas en el vehículo



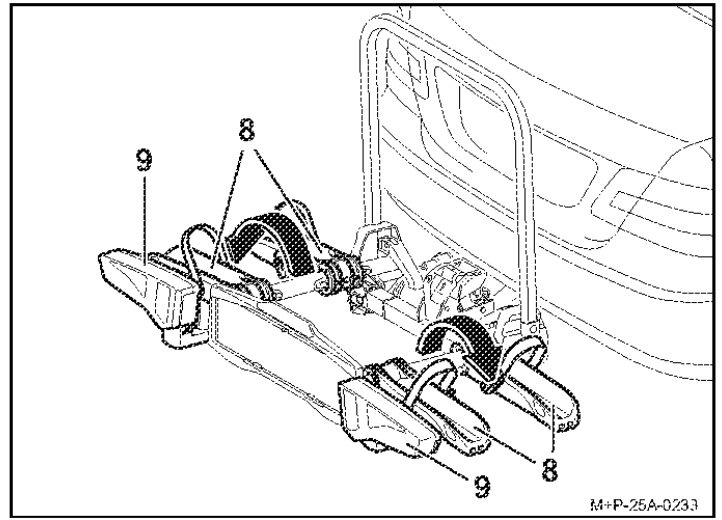
1. Abra la tapa de la bolsa<sup>1</sup> (18).
2. Presione la palanca de seguridad (11) para desplegar el alojamiento (10).
3. Sostenga el portabicicletas (1) en vertical y deslice el alojamiento (10) sobre el cabezal de bola del enganche para remolque (19).
4. Abata el portabicicletas (1) hacia abajo hasta que la palanca de seguridad (11) encaje de forma audible. La marca roja en la palanca de seguridad (11) ya no debe quedar a la vista.
5. Compruebe si el portabicicletas (1) está paralelo al parachoques y, más o menos, paralelo al suelo. Zarandee el portabicicletas (1) para comprobar si está firmemente asentado. En caso necesario, retire el portabicicletas (1) y vuelva a montarlo.
6. Retire la bolsa (18) del portabicicletas (1).

1. La bolsa es de adquisición opcional (número de referencia: 19840 para portabicicletas Uebler F24 y 19850 para portabicicletas Uebler F34).



M+P-25A-0231

7. Bloquee el portabicicletas (1) con la llave (5) y retire la llave (5).
8. Enchufe el conector (12) al vehículo y bloquéelo en el sentido de las agujas del reloj.

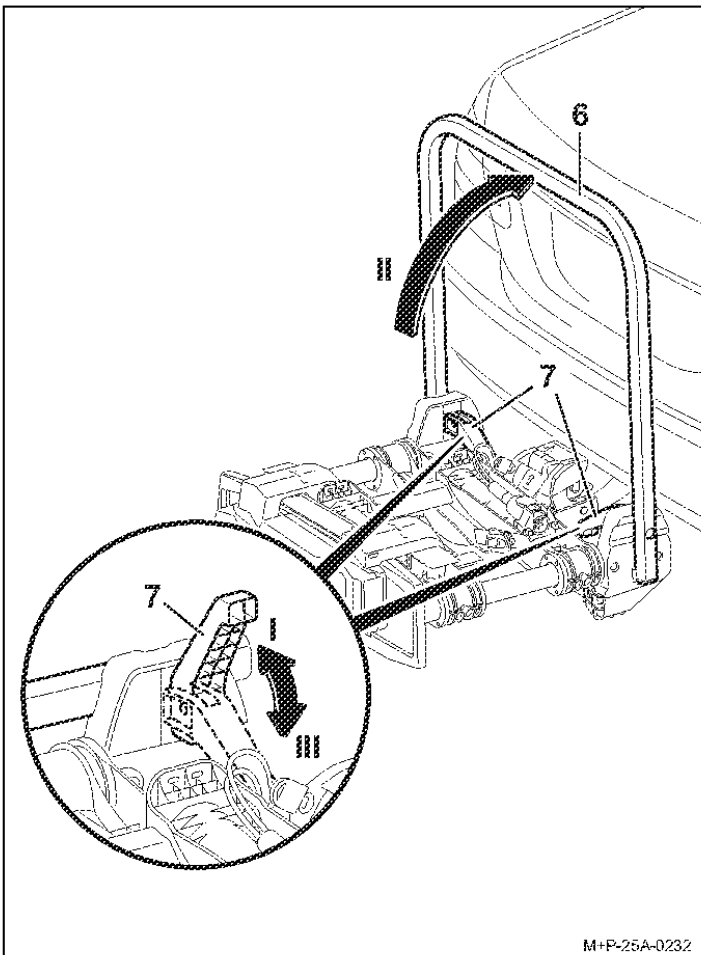


M+P-25A-0233

**⚠ Precaución**

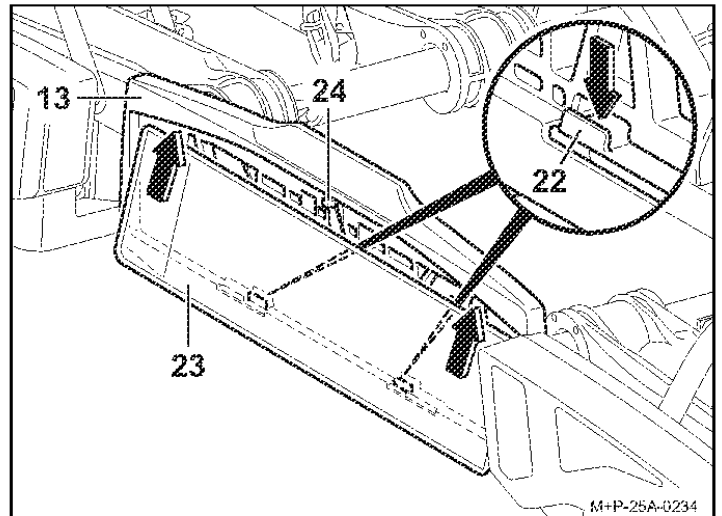
No despliegue los rieles de las ruedas (8) con los grupos ópticos traseros (9), ya que esto puede causar daños.

10. Despliegue los rieles de las ruedas (8) en la dirección de la flecha.
11. Compruebe el funcionamiento de los grupos ópticos traseros (9).



M+P-25A-0232

9. Abra el cierre rápido (7) (flecha I), coloque el marco soporte (6) en posición vertical (flecha II) y cierre el cierre rápido (7) (flecha III).



M+P-25A-0234

12. Empuje la matrícula (23) desde abajo en diagonal detrás del soporte de la matrícula (13). Presione el soporte (22) hacia abajo, presione la matrícula (23) detrás de él. Suelte el soporte (22) y fije así la matrícula (23).
13. Compruebe que la matrícula (23) esté bien asentada.

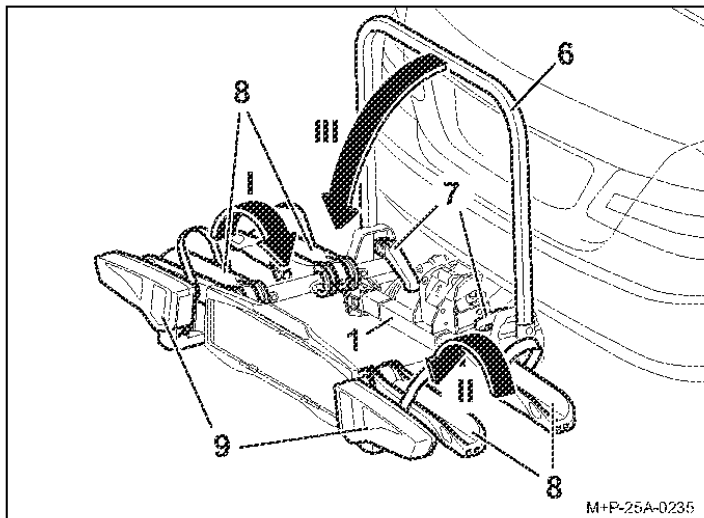
**Nota**

Para colocar matrículas más altas, empuje hacia atrás el tope (24) e inserte totalmente la matrícula en el soporte de la matrícula (13).

**Nota**

La matrícula del portabicicletas tiene que coincidir con la matrícula oficial del vehículo y ser bien legible.

## Desmontar el portabicicletas del vehículo



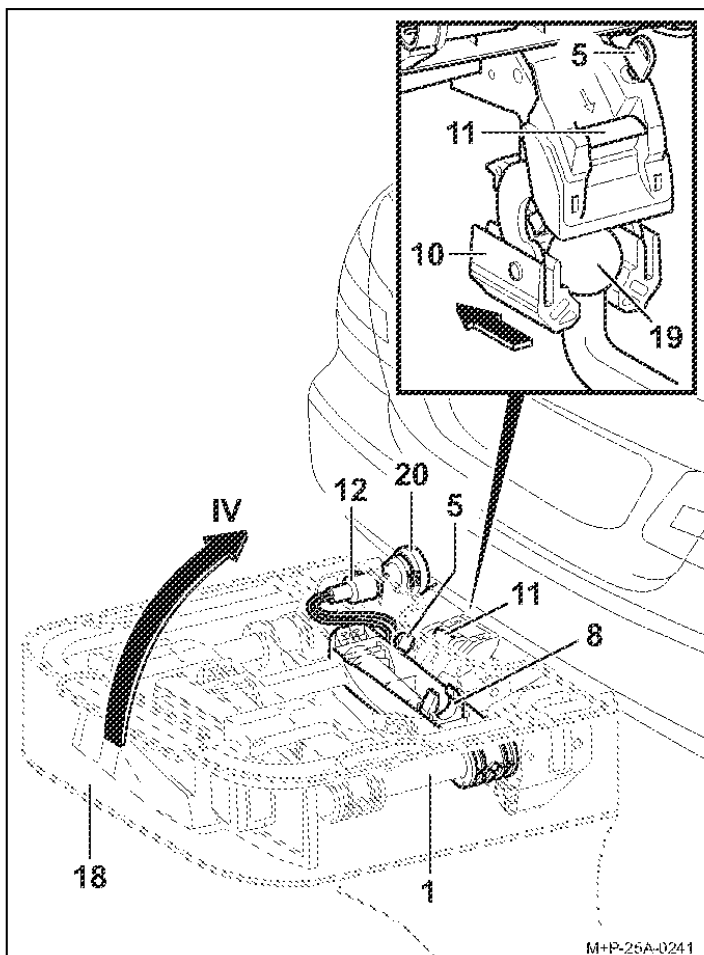
### Precaución

No pliegue los rieles de las ruedas (8) con los grupos ópticos traseros (9), ya que esto puede causar daños.

1. Pliegue los rieles de las ruedas (8) en la dirección de la flecha (flecha I, luego flecha II).
2. Abra el cierre rápido (7), pliegue el marco soporte (6) en la dirección de la flecha (flecha III) y cierre el cierre rápido (7).

### Nota

El cierre rápido (7) y el marco soporte (6) deben limpiarse con regularidad, cuando estén sucios o cuando se muevan con dificultad usando agua con jabón.



3. Desenchufe el conector (12) de la toma (20) e insértelo en su alojamiento<sup>2</sup> previsto en el rail para ruedas (8).

4. Abra el portabicicletas (1) con la llave (5).
5. Deslice la bolsa (18) sobre el portabicicletas (1).
6. Presione la palanca de seguridad (11) y gire el portabicicletas (1) en vertical hacia arriba (flecha IV).
7. Baje el portabicicletas (1) del cabezal de bola del enganche para remolque (19) tirando de él hacia atrás.
8. Deposite el portabicicletas (1) con el alojamiento (10) en el suelo para cerrar así el alojamiento (10).
9. Cierre la tapa de la bolsa (18).

## Montar/desmontar bicicletas

### Precaución

El portabicicletas para el dispositivo de remolque únicamente se debe utilizar para transportar bicicletas. En el portabicicletas solo se pueden transportar bicicletas con un peso máximo de 30 kg cada una. De ningún modo se puede superar la carga máxima autorizada para el portabicicletas, la carga de apoyo del dispositivo de remolque, el peso total autorizado para el vehículo ni la carga máxima autorizada por eje del vehículo (véase el manual de instrucciones del vehículo). Si no se tiene esto en cuenta, el portabicicletas podría soltarse del vehículo junto con las bicicletas y producirle lesiones a usted o a otras personas y/o provocar un accidente.

### Precaución

Antes de proceder al montaje, retire de las bicicletas y guarde los asientos para niños y todas las piezas sueltas, como botellas de bebidas, bolsas para sillín, baterías de bicicletas eléctricas, etc. Las bicicletas deben fijarse al portabicicletas lo más homogéneamente posible y con un centro de gravedad bajo, y cada una de ellas debe asegurarse contra caída al cuadro de la bicicleta por medio de un soporte, así como con una correa de sujeción en la rueda delantera y en la trasera. Si no se hace así, las bicicletas podrían soltarse del vehículo durante el viaje y provocar un accidente a los demás usuarios de la carretera con los consecuentes daños personales y materiales.

### Precaución

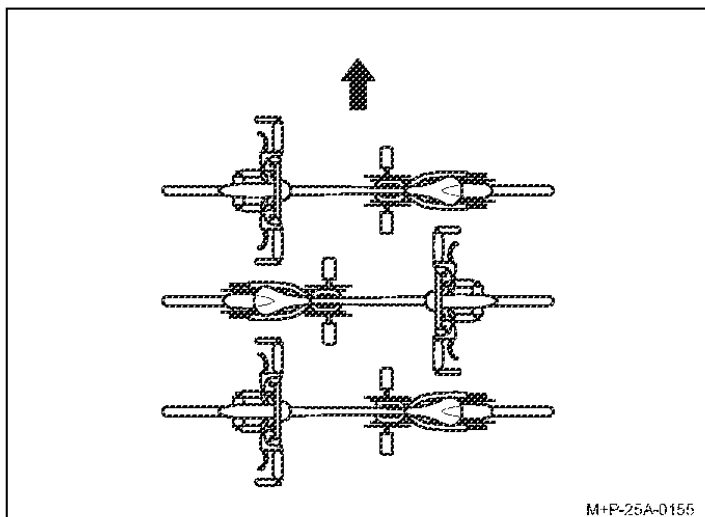
Peligro de que se produzcan lesiones si se resbalan o se caen las bicicletas. Asegure las bicicletas para que no se puedan resbalar ni caer. Lleve a cabo el montaje y desmontaje de las bicicletas con otra persona.

### Precaución

Según sea el tipo de vehículo, puede ser que el portabicicletas, con las bicicletas, esté situado excesivamente cerca del sistema de escape del vehículo. La elevada temperatura del tubo de escape o de los gases de escape podría dañar el portabicicletas y las bicicletas. En este caso, el portabicicletas no es apto para el uso. Para transportar bicicletas con elementos de carbono, consulte al fabricante o productor si son aptas para ser transportadas en el portabicicletas.

2. no en el caso del portabicicletas Uebler F14

## Disposición de las bicicletas



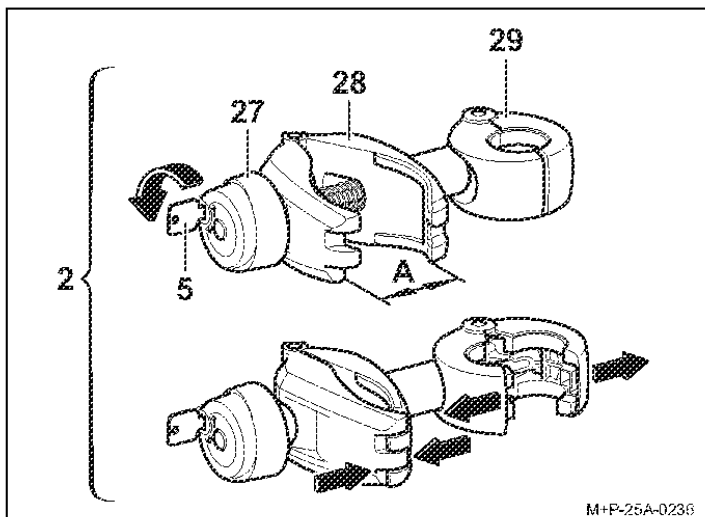
Respete la colocación de las bicicletas según el sentido de marcha (flecha), tal y como aquí se representa.

### Nota

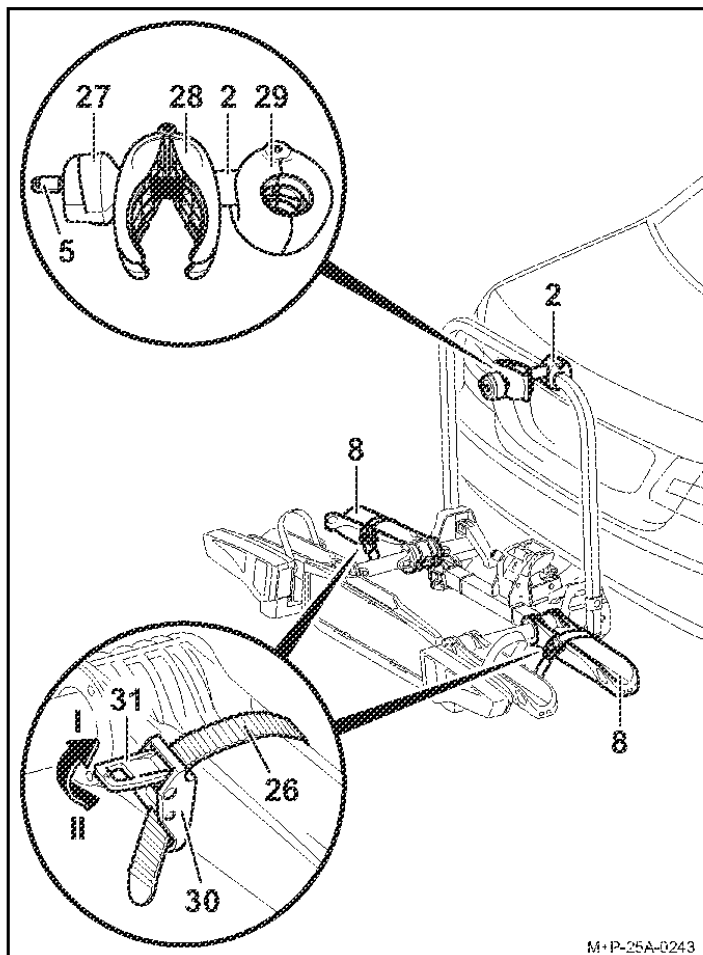
Coloque las bicicletas pesadas cerca del vehículo y las más ligeras (por ejemplo, bicicletas de niños) más hacia fuera del portabicicletas.

Monte la primera bicicleta con la corona dentada mirando hacia el vehículo.

## Montar la primera bicicleta



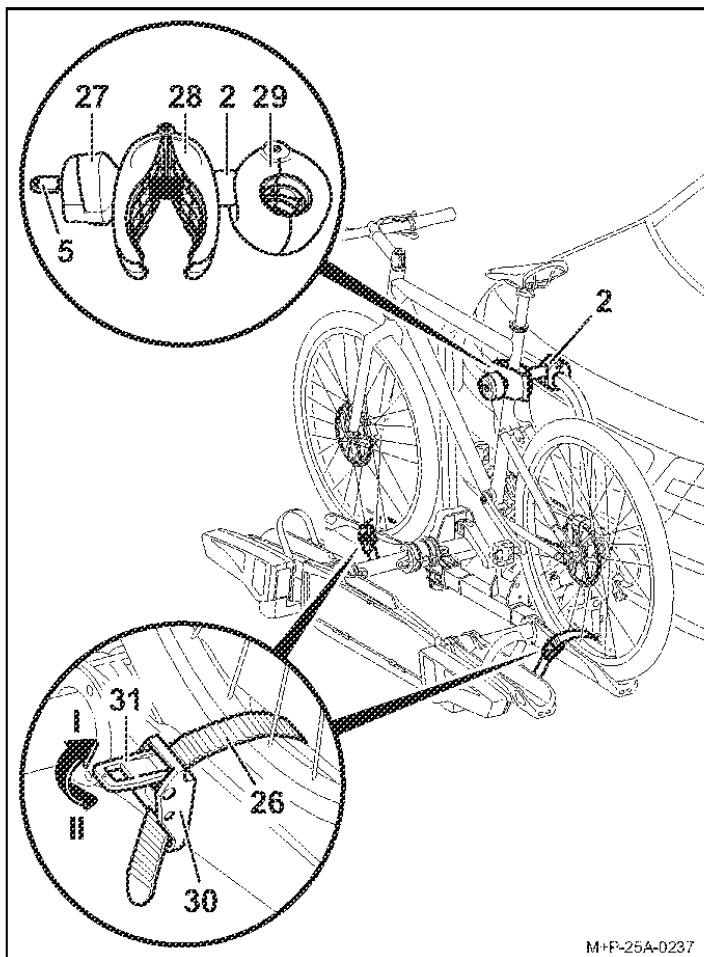
1. Extraiga el soporte (2) del embalaje y prepárelo para el montaje de la bicicleta.
2. Desbloquee el mango giratorio (27) con la llave (5).
3. Desenrosque la pinza (28) con el mango giratorio (27) hasta que la pinza (28) esté abierta (A).
4. Oprima las dos partes de la pinza (28) y manténgala apretada. Se abre la pinza (29).



5. Coloque la pinza abierta (29) alrededor del marco soporte y ciérrela alrededor de este soltando la pinza (28).
6. Presione el tensor (31) (flecha II) y extraiga la correa de sujeción (26).

### ⚠ Precaución

Fije el soporte (2) solo al cuadro de la bicicleta, pues de otro modo se podrían dañar otros componentes de la misma. No se debe pinzar ningún otro componente como, por ejemplo, cables del cambio o del freno. Los soportes defectuosos se deben cambiar inmediatamente.



7. Deposite la bicicleta sobre los carriles para las ruedas y colóquela en el cuadro de la bicicleta con la pinza (28) del soporte (2). Asegure la bicicleta contra el vuelco.
8. Atomille la pinza (28) al cuadro de la bicicleta con el mango giratorio (27).
9. Bloquee el soporte (2) con la llave (5) y retire la llave (5).
10. Pase la correa de sujeción (26) centrada entre los radios de la rueda, pásela por la hebilla (30) y apriétela.

#### **▲ Precaución**

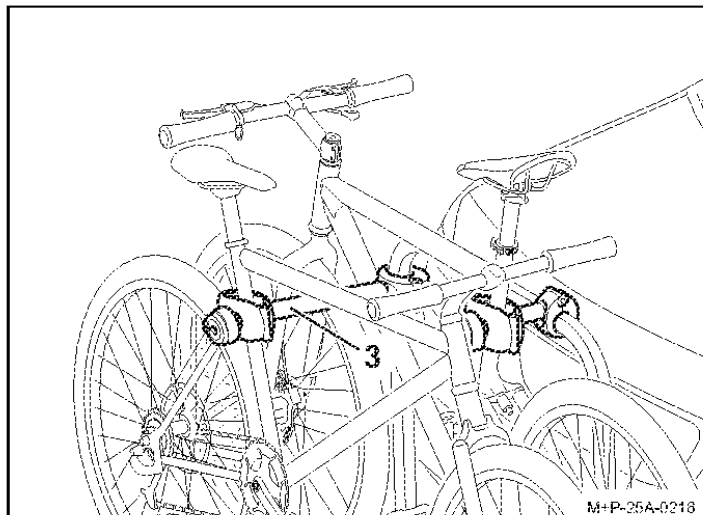
No apriete demasiado la correa de sujeción (26), ya que se podrían dañar los neumáticos y llantas.

11. Utilizando el tensor (31), reapriete (flecha I) la correa de sujeción (26).

#### **Nota**

Los tornillos autorroscantes del soporte deben limpiarse y lubricarse periódicamente para evitar que el mango giratorio quede bloqueado.

## Montar la segunda bicicleta



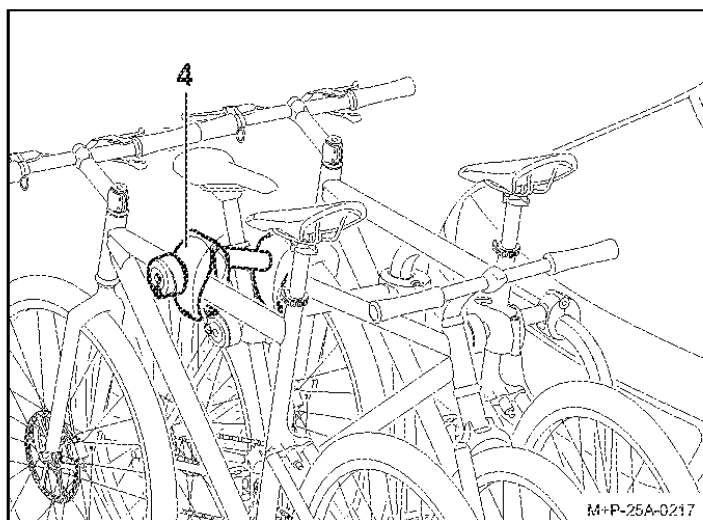
El montaje de la segunda bicicleta se realiza de forma análoga al de la primera. Se ha de tener en cuenta que las bicicletas se han de montar en sentido contrario entre sí.

#### **▲ Precaución**

Fije el soporte (3) solo al cuadro de la bicicleta, pues de otro modo se podrían dañar otros componentes de la misma. No se debe pinzar ningún otro componente como, por ejemplo, cables del cambio o del freno. Los soportes defectuosos se deben cambiar inmediatamente.

La segunda bicicleta se fija con el soporte largo (3).

## Montar la tercera bicicleta



El montaje de la tercera bicicleta se realiza de forma análoga al de la primera. Se ha de tener en cuenta que las bicicletas se han de montar en sentido contrario entre sí.

#### **▲ Precaución**

Fije el soporte (4) solo al cuadro de la bicicleta, pues de otro modo se podrían dañar otros componentes de la misma. No se debe pinzar ningún otro componente como, por ejemplo, cables del cambio o del freno. Los soportes defectuosos se deben cambiar inmediatamente.

La tercera bicicleta se fija con el soporte adicional (4) en la segunda bicicleta.

## Desmontar las bicicletas

Las bicicletas se desmontan en el orden inverso y los soportes (4), (3) y (2) se sueltan también en el orden inverso.

## Preparativos para iniciar la marcha

### ⚠ Precaución

Después de cada montaje, antes de cada viaje así como ocasionalmente durante los viajes largos, se ha de controlar si las uniones atornilladas y fijaciones del portabicicletas y de las bicicletas están fijadas. De no ser así, se deberán reapretar. Si no se tiene esto en cuenta, el portabicicletas podría soltarse del vehículo junto con las bicicletas y producirte lesiones a usted o a otras personas y/o provocar un accidente. Este control se deberá repetir a intervalos regulares dependiendo de las características de la calzada.

### ⚠ Precaución

Antes de cada trayecto se ha de comprobar si el sistema de alumbrado está en perfectas condiciones, pues de otro modo se pueden producir accidentes.

### Nota

La matrícula y el dispositivo de alumbrado del portabicicletas no deben quedar ocultos.

Si el portabicicletas no está totalmente cargado se ha de prestar atención a que se den las siguientes condiciones:

- se han retirado del marco soporte los soportes que no se necesitan y se han guardado en el maletero de forma segura
- se han retirado y guardado todas las llaves
- se han cerrado las correas de sujeción de todos los raíles para ruedas.

## Cambio de bombillas

### ⚠ Precaución

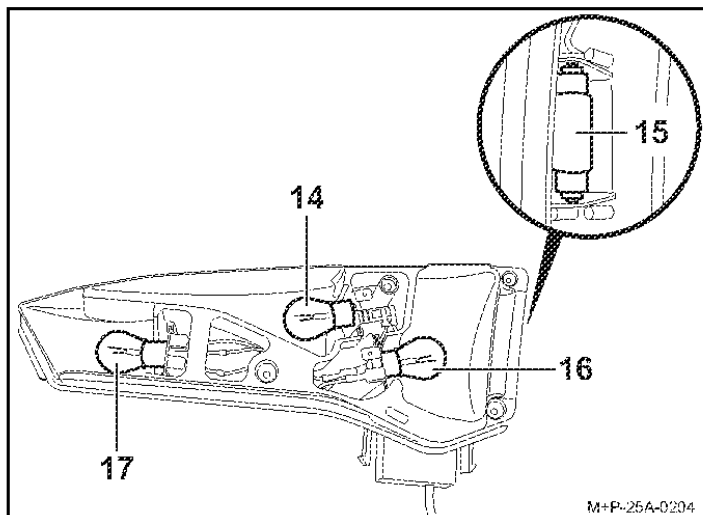
Para cambiar las bombillas es necesario apagar el encendido del vehículo y desenchufar el sistema del dispositivo de alumbrado de la toma del sistema eléctrico del enganche para remolque. Si no se tiene esto en cuenta, se puede producir un cortocircuito o daños materiales. En caso de duda, encargue el cambio de las bombillas a un taller especializado.

### Nota

El cambio de bombillas se describe y representa tomando como ejemplo el grupo óptico trasero izquierdo del portabicicletas. Para el grupo óptico trasero derecho se deberá proceder de forma análoga.

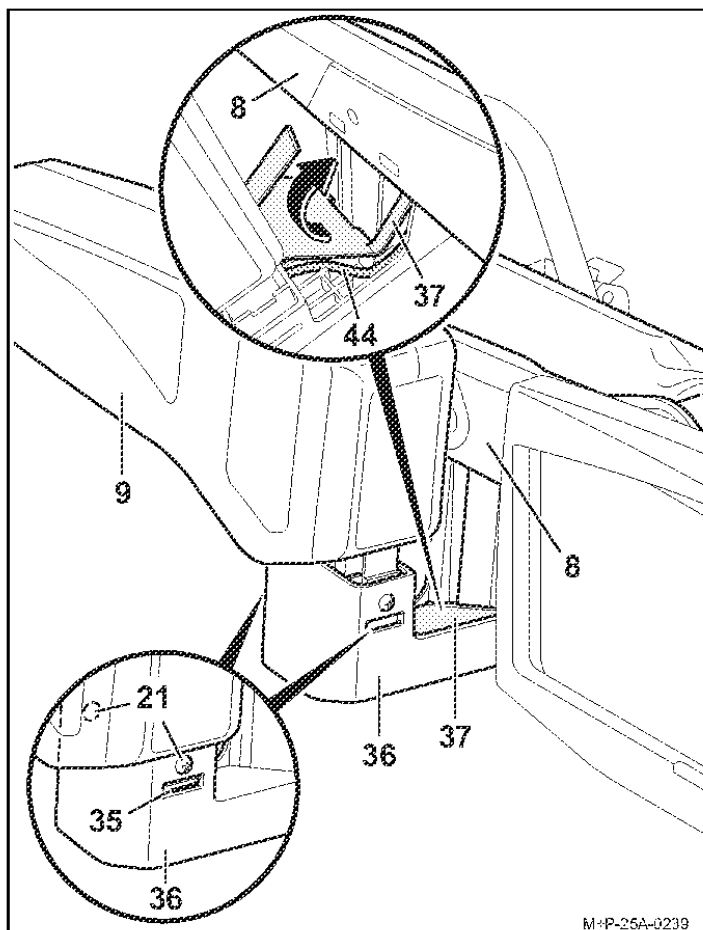
### Nota

Al encargar una nueva bombilla, se debe especificar la bombilla afectada (14, 15, 16, 17).



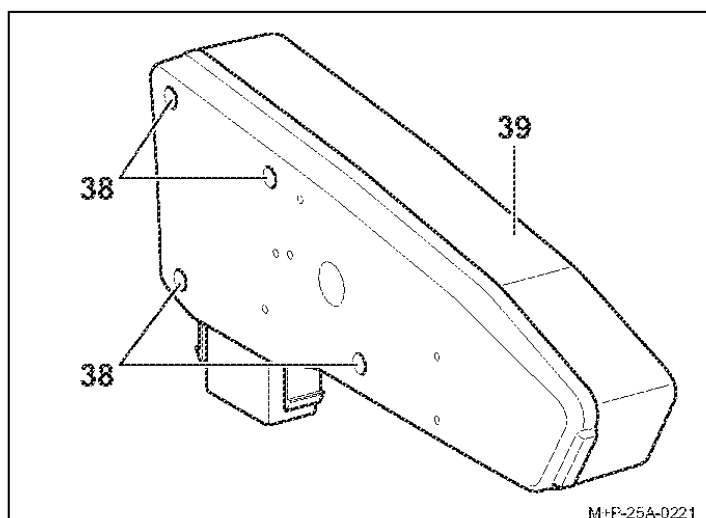
Denominación	Nº de pieza de repuesto
14 Intermitente <sup>1</sup> BL PY21W 12 V amarillo	E1687
15 Iluminación de la matrícula <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm de largo) blanca	E1687
16 Luz trasera antiniebla <sup>1</sup> del grupo óptico trasero izquierdo BL PR21W 12 V roja Luz de marcha atrás <sup>1</sup> del grupo óptico trasero derecho BL P21W 12 V blanca	E1687
17 Freno/luz trasera <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V blanca	E1687

1. La bombilla se puede adquirir en el comercio.

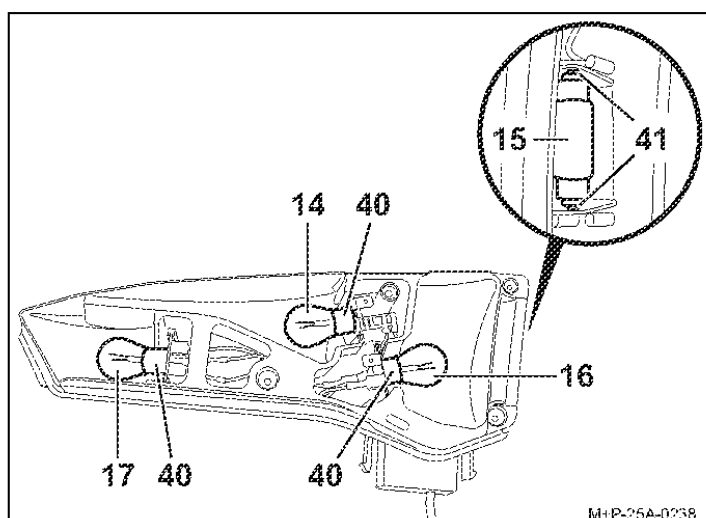


1. Desenrosque los tornillos (21). Presione los bloqueos (35)

- y levante con cuidado la el grupo óptico trasero (9).
- Levante con cuidado la cubierta (37) con el cable (44) del grupo óptico trasero (9) y extráigalo en la dirección de la flecha.
  - Retire completamente el grupo óptico trasero (9) del alojamiento (36).



- Desenrosque los tornillos (38) y retire el cristal de dispersión (39).

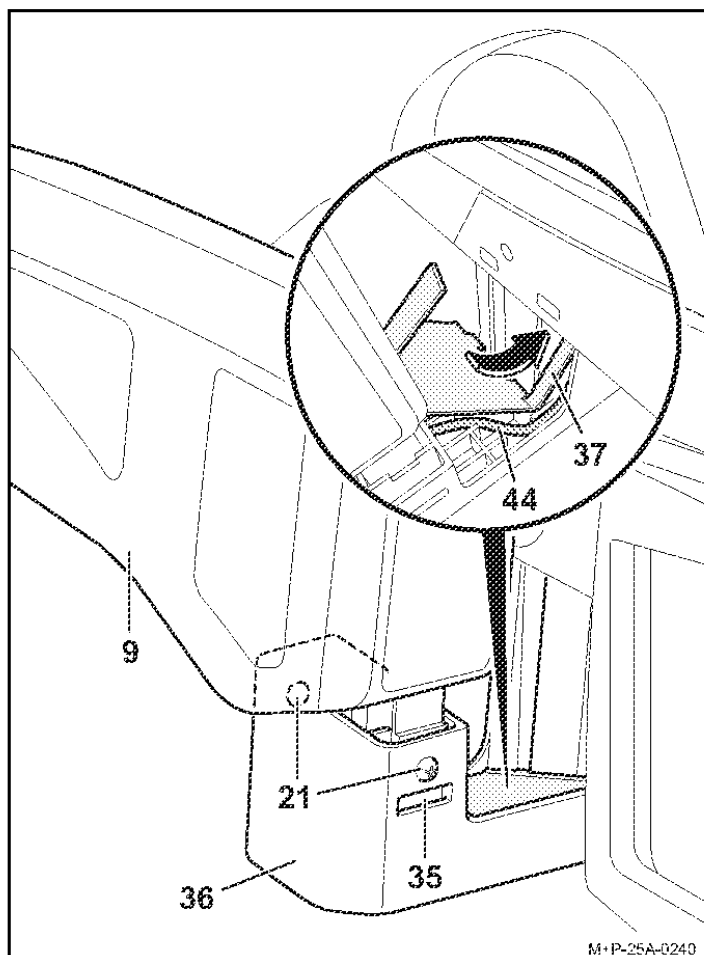


- Presione ligeramente la bombilla defectuosa (14, 16, 17) en el casquillo (40), gírela 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y sáquela.
- Extraiga la bombilla (15) del casquillo (41).

#### Nota

Agarre las bombillas nuevas únicamente con un paño limpio y colóquelas en el casquillo correspondiente (40, 41).

- Presione ligeramente la nueva bombilla (14) en el casquillo (40) y gírela 90° en el sentido de las agujas del reloj. Bombillas necesarias, ver pág. 37.
- Vuelva a atornillar el cristal de dispersión (39) apretando los tornillos (38) con la mano.



- Introduzca el grupo óptico trasero (9) en el alojamiento (36) sin encastrarlo.
- Tienda el cable (44) en la guía de cables del alojamiento (36).
- Pase la lengüeta larga de la tapa (37) por el rail para ruedas e inserte la tapa (37) totalmente en el alojamiento (36).
- Introduzca completamente el grupo óptico trasero (9) en el alojamiento (36) hasta que los bloqueos (35) encajen de forma audible y asegúrelo con tornillos (21).

## Indicaciones generales de seguridad

El conductor del vehículo es responsable de que ni la carga ni el estado del vehículo obstaculicen su visibilidad ni su capacidad auditiva. Asimismo es el responsable de encargarse de que el vehículo y la carga cumplan las normas vigentes y de que la carga no merme la seguridad durante el tráfico. La iluminación prescrita y los dispositivos de alumbrado deben estar disponibles y listos para funcionar incluso de día.

Estas instrucciones de montaje y uso contienen la homologación general del portabicicletas para dispositivos de remolque y se deben llevar siempre en el vehículo.

Respete las disposiciones legales que rijan en el país donde utilice el portabicicletas.

### Precaución

Se deben observar estrictamente los trabajos e indicaciones de seguridad expuestos las instrucciones de montaje y uso. El portabicicletas para el dispositivo de remolque únicamente se debe utilizar para transportar bicicletas. El portabicicletas no es apto para utilizarlo sobre terreno no asfaltado. Después de cada montaje, antes de cada viaje así como ocasionalmente durante los viajes largos, se ha de controlar si las uniones atomilladas y fijaciones del portabicicletas y de las bicicletas están firmes. De no ser así, se deberán reapretar. Este control se deberá repetir a intervalos regulares dependiendo de las características de la calzada. Durante la marcha, el conductor deberá controlar por el retrovisor si el portabicicletas y las bicicletas permanecen en su sitio o si se han desplazado. Si se percibe algún cambio, siga circulando a baja velocidad hasta la posibilidad de parada más próxima y apriete las uniones atomilladas y fijaciones del portabicicletas o de las bicicletas. Si no se tiene esto en cuenta, el portabicicletas podría soltarse del vehículo junto con las bicicletas y producirle lesiones a usted o a otras personas y/o provocar un accidente.

### Precaución

Las piezas móviles, como tornillos autorroscantes del soporte y del cierre rápido deben limpiarse y lubricarse periódicamente para evitar que el mango giratorio quede bloqueado. No utilice ningún lubricante en las uniones roscadas premontadas, pues podrían aflojarse y provocar que el portabicicletas se soltase del vehículo junto con las bicicletas, causándole lesiones a usted o a otras personas o provocando un accidente.

### Precaución

Si la carga (bicicletas) sobresale más de 40 cm del borde exterior de la superficie de iluminación de las luces de gallo o traseras del portabicicletas, deberá marcarse lateralmente a un máximo de 40 cm de su cara exterior y a un máximo de 150 cm de altura sobre la calzada, por delante con una luz blanca y por detrás con una luz roja. Para transportar bicicletas se han de marcar adicionalmente las ruedas que sobresalgan lateralmente. En los trayectos nocturnos se han de cubrir los catadióptricos o los reflectores de las ruedas para evitar que se distorsione el efecto de la iluminación trasera del vehículo y confunda a los demás usuarios de la calzada. Si no se tiene esto en cuenta, se podría producir un accidente.

### Precaución

Antes de comenzar el trayecto, se ha de comprobar el funcionamiento del sistema de alumbrado. Si está encendida la luz trasera antiniebla del portabicicletas, se deberá entonces apagar la luz trasera antiniebla del vehículo, ya que no deben estar ambas encendidas al mismo tiempo. En los modelos de vehículos con homologación de tipo posterior al 01.10.1998, el portabicicletas montado o la carga transportada (las bicicletas) no deben tapar la tercera luz de freno del vehículo. La tercera luz de freno del vehículo debe ser visible: a derecha e izquierda en un ángulo horizontal de 10° respecto al eje longitudinal del vehículo, por arriba en un ángulo vertical de 10° respecto al borde de la luz y por abajo en un ángulo vertical de 5° respecto al borde inferior de la luz. Si no se cumplen estos valores, se deberá montar una "tercera" luz de freno de repuesto. Si no se tiene esto en cuenta, se podría producir un accidente.

### Precaución

El montaje del portabicicletas y de las bicicletas altera el comportamiento de marcha y de frenado del vehículo, así como su sensibilidad al viento lateral. No se debe superar la velocidad máxima de 130 km/h. No cubra las bicicletas con lonas, fundas ni protecciones por el estilo, pues modificarían la superficie de ataque del viento y ello influiría considerablemente en el comportamiento de marcha. Coloque la carga pesada del maletero lo más hacia delante posible para evitar que haya una carga excesiva atrás. Ajuste siempre el modo de conducción a las condiciones de la carretera, del tráfico y climatológicas, y conduzca de forma especialmente cuidadosa cuando lleve el portabicicletas cargado. Si no se tiene esto en cuenta, el portabicicletas podría soltarse del vehículo junto con las bicicletas y producirle lesiones a usted o a otras personas y/o provocar un accidente.

### Precaución

Si el vehículo tiene un portón trasero eléctrico, preste atención a que quede el espacio libre necesario cuando esté montado el portabicicletas. Si es posible, se debe desactivar el portón trasero eléctrico y manejarse manualmente. Desmonte el portabicicletas antes de lavar el vehículo en una instalación de lavado. De otro modo, podrían resultar dañados el portabicicletas, el vehículo o la instalación de lavado.

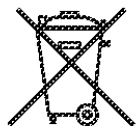
## Nota sobre la eliminación

Deseche los componentes, accesorios y embalajes de forma conveniente para una reutilización ambientalmente correcta. No deseche las bombillas con la basura doméstica o residual.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU y la Ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos que ya no son utilizables deben ser recogidos por separado y reutilizados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Por favor, separe el juego de bombillas del soporte y lleve los componentes que ya no puedan utilizarse a un punto de recogida adecuado.

Pregunte a su distribuidor especializado.



**NL**

Beste klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van een fietsdrager van UEBLER.

De in deze montage- en gebruiksaanwijzing vermelde werkzaamheden en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen. Voor schade als gevolg van niet-inachtneming zijn wij niet aansprakelijk.

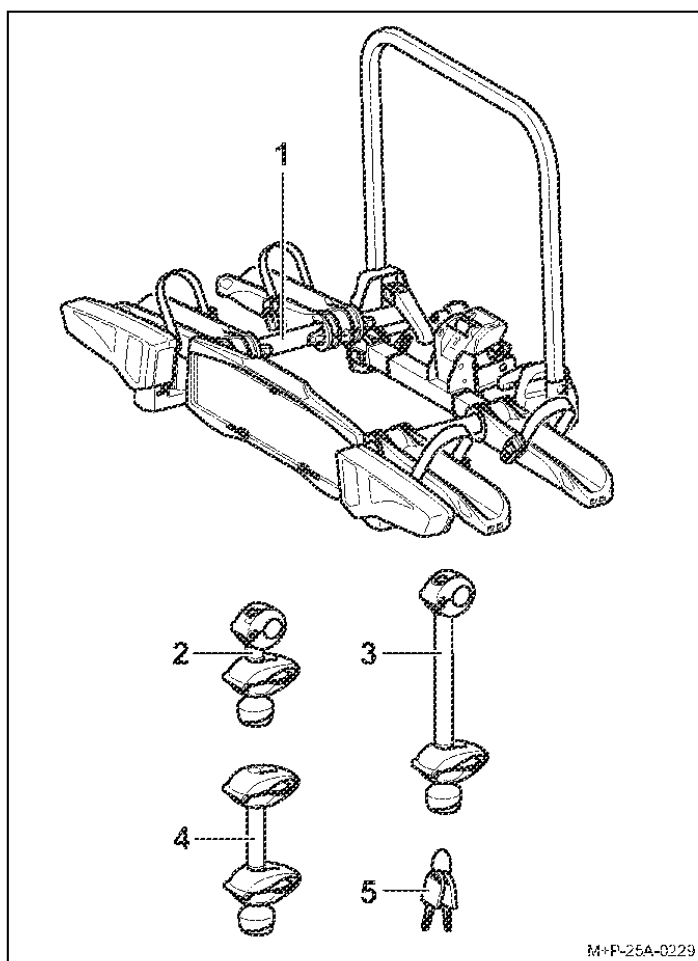
ECE-goedkeuringsnummer

**E24** E24\*26R03/03\*0098\*01

**Let op**

Beschreven en weergegeven worden de montage en bediening van de fietsdrager Uebler F24. Voor de fietsdragers Uebler F14 en Uebler F34 moet overeenkomstig te werk worden gegaan.

**Inhoud van de levering**



**Inhoud van de levering**

Aanduiding	F14	F24	F34
	Aantal stuks	Aantal stuks	Aantal stuks
1 Fietsdrager	1	1	1
2 Houder 1e fiets	1	1	1
3 Houder 2e fiets	-	1	1

Aanduiding	F14	F24	F34
	Aantal stuks	Aantal stuks	Aantal stuks
4 Houder 3e fiets	-	-	1
5 Sleutel	2	3	4

**Let op**

Wijzigingen in de inhoud van de levering voorbehouden. Reparaties of vervanging van onderdelen door een vakbedrijf laten uitvoeren. Uebler raadt om veiligheidsredenen aan alleen de bij uw dealer verkrijgbare originele reserveonderdelen te gebruiken.

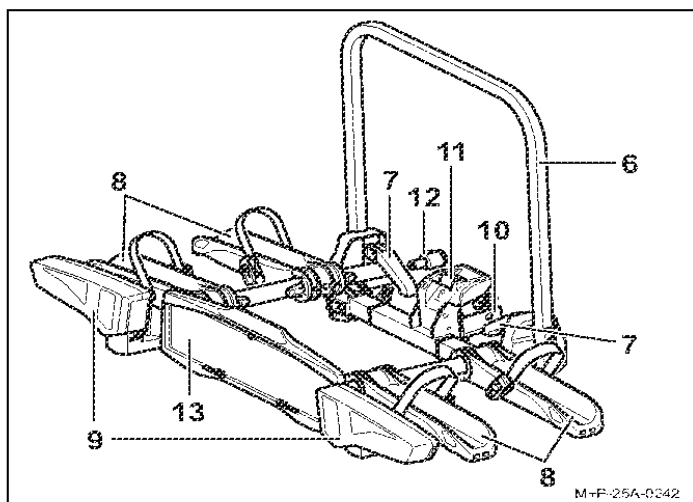
**Let op**

De houders (2), (3) en (4) liggen los in het geleverde pakket en zijn niet voormonteerd. De sleutels (5) steken in het slot van de houders (2), (3) en (4) en in het slot van de borghendel (11).

**Onderdeelnummer**

- Fietsdrager Uebler F14 voor 1 fiets  
Artikelnr. 15940 (wagen met stuur links)  
Artikelnr. 15941 (wagen met stuur rechts)
- Fietsdrager Uebler F24 voor 2 fietsen  
Artikelnr. 15950 (wagen met stuur links)  
Artikelnr. 15951 (wagen met stuur rechts)
- Fietsdrager Uebler F34 voor 3 fietsen  
Artikelnr. 15960 (wagen met stuur links)  
Artikelnr. 15961 (wagen met stuur rechts)

**Fietsdrager**



Aanduiding
6 Draagframe
7 Snelkoppeling
8 Draagrails
9 Achterlichten
10 Opname trekhaak
11 Borghendel voor opname trekhaak
12 Stekker
13 Kentekenplaathouder

## Technische gegevens

Eigen gewicht	
Uebler F14, voor max. 1 fiets	ca. 9,9 kg
Uebler F24, voor max. 2 fietsen	ca. 12 kg
Uebler F34, voor max. 3 fietsen	ca. 14,5 kg

Maximaal laadvermogen	
Uebler F14, vanaf D-waarde <sup>1</sup> 5,3 kN - Bij kogeldruk min. 50 kg	30 kg
Uebler F24, vanaf D-waarde <sup>1</sup> 5,3 kN - Bij kogeldruk min. 50 kg	38 kg
Uebler F24, vanaf D-waarde <sup>1</sup> 6,7 kN - Bij kogeldruk min. 50 kg - Bij kogeldruk min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, vanaf D-waarde <sup>1</sup> 5,3 kN	-- <sup>2</sup>
Uebler F34, vanaf D-waarde <sup>1</sup> 6,7 kN - Bij kogeldruk min. 50 kg - Bij kogeldruk min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. zie typeplaatje op de trekhaak
2. niet toegestaan

Stroomvoorziening	
Uebler F14, voor max. 1 fiets	13-polig, 12 V
Uebler F24, voor max. 2 fietsen	13-polig, 12 V
Uebler F34, voor max. 3 fietsen	13-polig, 12 V

Maximale buisdiameter van het fietsframe	
Ronde buis	75 mm
Ovale buis	75x45 mm

## Fietsdrager op de wagen monteren/demonteren

### Voorzichtig

De trekhaak moet geschikt zijn voor de montage van een fietsdrager.

- Materiaal van de trekhaak minstens St 52-3 (zie typeplaatje op de trekhaak)

Door niet-inachtname kan de fietsdrager samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor uzelf en andere personen verwonden of een ongeluk veroorzaken. De kogelkop moet voor de montage worden gereinigd en ontvet.

### Voorzichtig

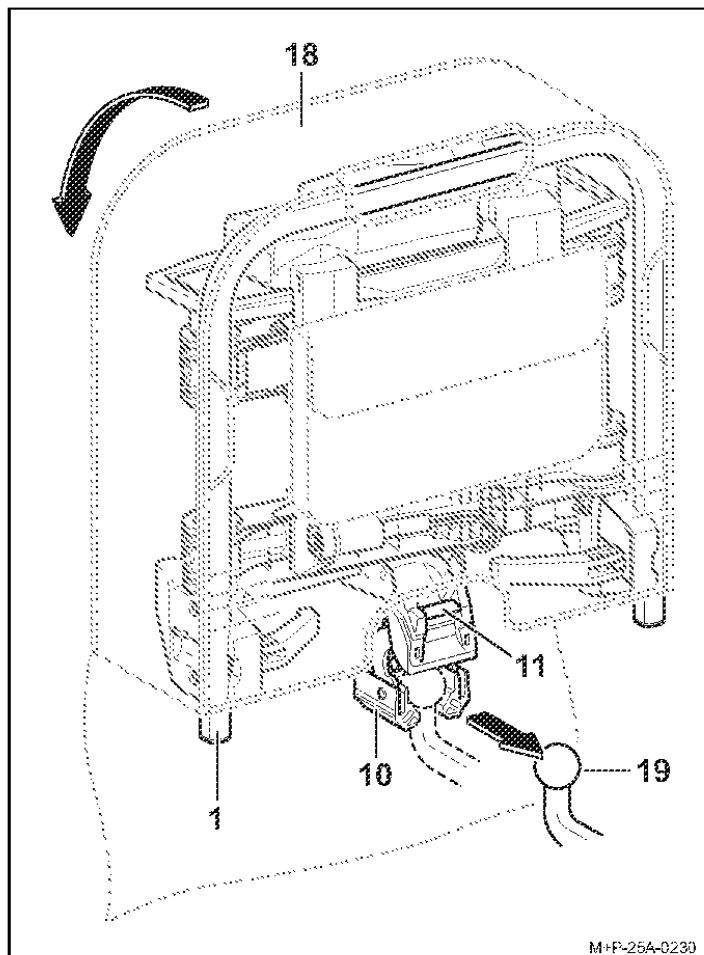
Door de gewijzigde voertuigmaten (breedte, hoogte, diepte) tijdens het gebruik van de fietsdrager kan het niet in acht nemen van deze voertuigmaten persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

Bij afslagen en doorgangen de gewijzigde voertuigmaten in acht nemen. Voorzichtig achteruitrijden.

### Voorzichtig

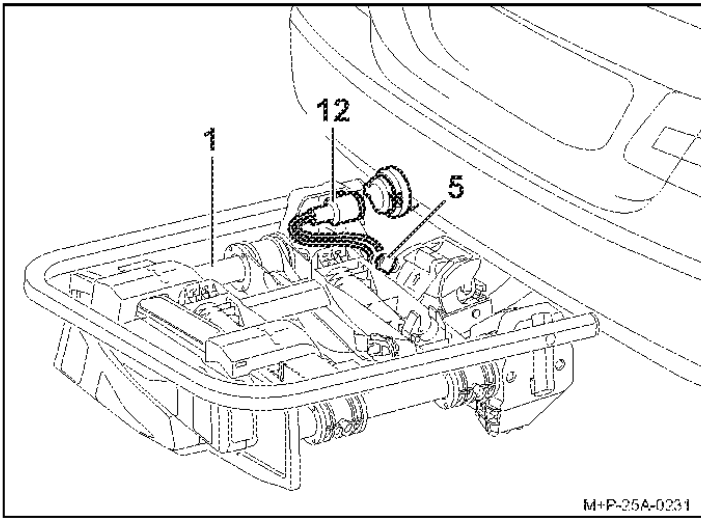
De verlichtingsinstallatie voor elke rit controleren op een goede werking, anders kunnen er ongevallen gebeuren.

## Fietsdrager op de wagen monteren



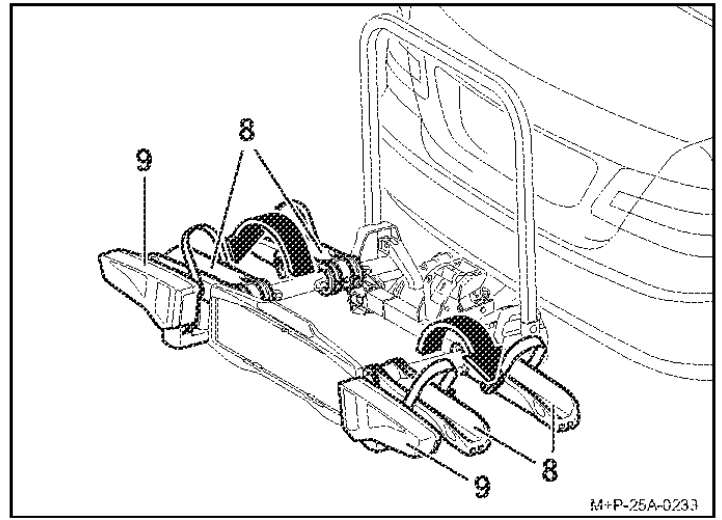
1. Deksel van de tas<sup>1</sup> (18) openen.
2. De borghendel (11) indrukken, zodat de opname (10) uitklapt.
3. Fietsdrager (1) verticaal houden en met de opname (10) op de kogelkop van de trekhaak (19) schuiven.
4. Fietsdrager (1) omlaag klappen tot de borghendel (11) hoorbaar vergrendelt.  
De rode marking op de borghendel (11) mag niet meer zichtbaar zijn.
5. Controleren of de fietsdrager (1) parallel aan de bumper en ongeveer parallel aan de ondergrond is.  
Door schudden controleren of de fietsdrager (1) goed vastzit. Indien nodig de fietsdrager (1) verwijderen en opnieuw monteren.
6. Tas (18) van de fietsdrager (1) trekken.

1. Tas optioneel verkrijgbaar (voor fietsdrager Uebler F24 artikelnr. 19840, voor fietsdrager Uebler F34 artikelnr. 19850)



M+P-25A-0231

7. Fietsdrager (1) met de sleutel (5) vergrendelen en sleutel (5) eruit trekken.
8. Stekker (12) aansluiten op de wagen en met de klok mee vergrendelen.

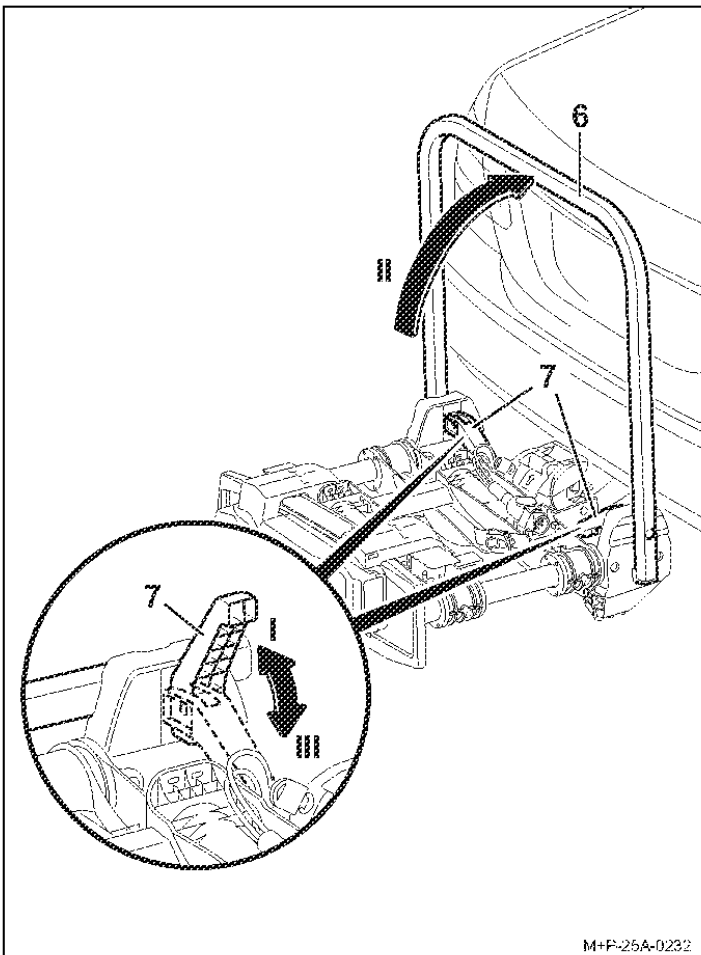


M+P-25A-0233

**⚠ Voorzichtig**

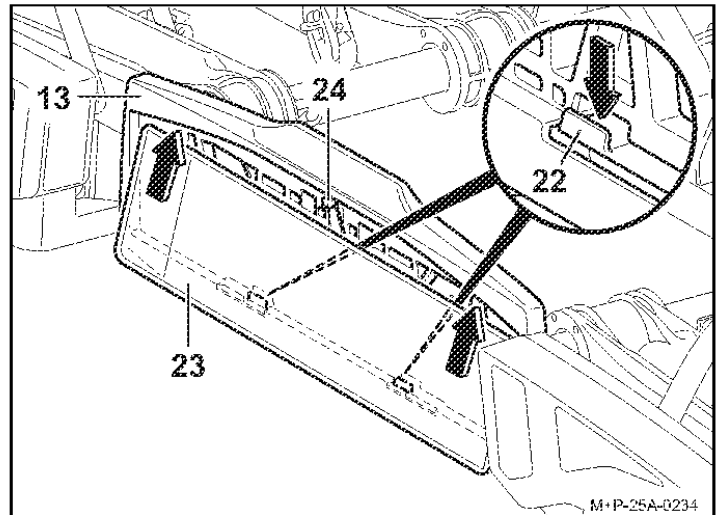
Draagrails (8) niet aan de achterlichten (9) openklappen, anders kan er schade ontstaan.

10. Draagrails (8) in pijlrichting openklappen.
11. Werking van de achterlichten (9) controleren.



M+P-25A-0232

9. Snelkoppeling (7) openen (pijl I), draagframe (6) verticaal zetten (pijl II) en snelkoppeling (7) sluiten (pijl III).



M+P-25A-0234

12. Kentekenplaat (23) van schuin onder achter de kentekenplaathouder (13) schuiven. Houder (22) omlaag drukken, kentekenplaat (23) erachter drukken. Houder (22) loslaten, zodat de kentekenplaat (23) vastklemt.
13. Controleren of de kentekenplaat (23) goed vastzit.

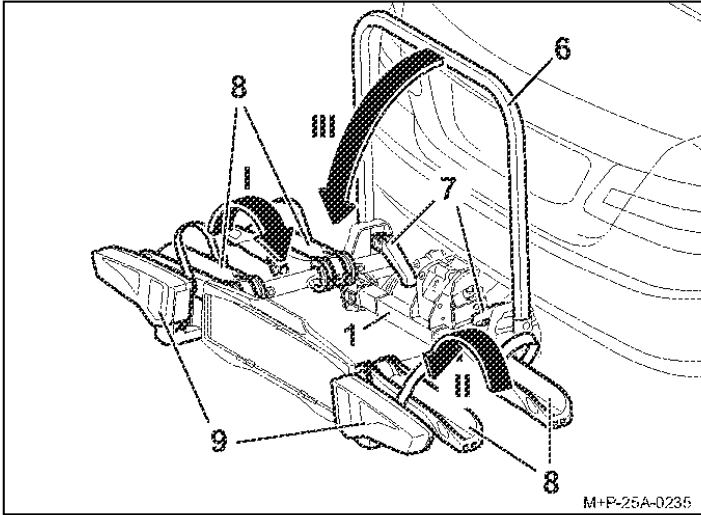
**Let op**

Voor het aanbrengen van hogere kentekenplaten de stopper (24) naar achteren duwen en de kentekenplaat volledig in de kentekenplaathouder (13) schuiven.

**Let op**

De kentekenplaat op de fietsdrager moet overeenkomen met de wettelijke kentekenplaat van de wagen en goed leesbaar zijn.

## Fietsdrager van de wagen demonteren



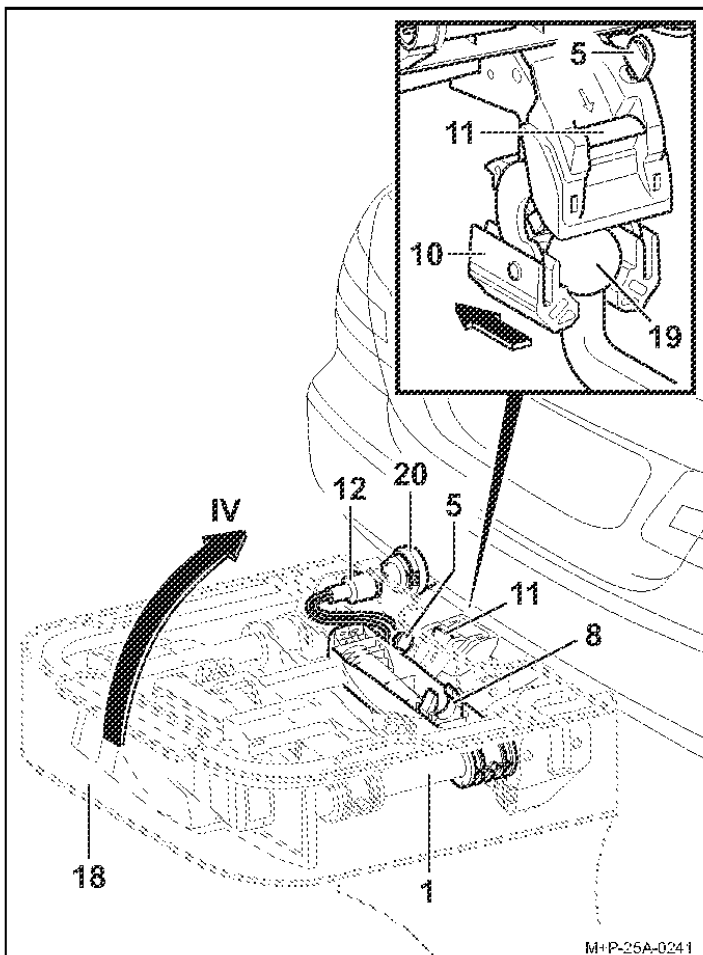
### ⚠ Voorzichtig

Draagrails (8) niet aan de achterlichten (9) inklappen, anders kan er schade ontstaan.

1. Draagrails (8) in pijlrichting (pijl I, dan pijl II) inklappen.
2. Snelkoppeling (7) openen, draagframe (6) in pijlrichting (pijl III) inklappen en snelkoppeling (7) sluiten.

### Let op

Snelkoppeling (7) en draagframe (6) moeten regelmatig of in geval van verontreiniging/stroefheid met zeepsop worden gereinigd.



3. Stekker (12) uit het stopcontact (20) draaien en in de steckerhouder<sup>2</sup> van de draagrail (8) plaatsen.

4. Fietsdrager (1) met de sleutel (5) openen.
5. Tas (18) op de fietsdrager (1) schuiven.
6. Borghendel (11) indrukken en fietsdrager (1) verticaal omhoog zetten (pijl IV).
7. Fietsdrager (1) naar achteren van de kogelkop van de trekhaak (19) trekken.
8. Fietsdrager (1) met de opname (10) op de grond zetten en zo de opname (10) sluiten.
9. Deksel van de tas (18) sluiten.

## Fietsen monteren/demonteren

### ⚠ Voorzichtig

De fietsdrager voor de trekhaak mag uitsluitend voor het transport van fietsen worden gebruikt.

Er mogen alleen fietsen met een gewicht van elk max. 30 kg op de fietsdrager worden getransporteerd.

Hierbij mogen het maximaal toegestane laadvermogen van de fietsdrager, de kogeldruk van de trekhaak alsmede het toegestane totale gewicht van de wagen en de maximaal toegestane asbelasting van de wagen (zie instructieboekje van de wagen) in geen geval worden overschreden.

Door niet-inachtneming kan de fietsdrager samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor persoonlijk letsel en/of een ongeluk veroorzaken.

### ⚠ Voorzichtig

Voor de montage kinderzitjes en alle losse onderdelen, bijv. drinkflessen, zadeltassen, accu's van e-bikes enz., van de fietsen verwijderen en opbergen.

De fietsen moeten zo gelijkmatig mogelijk en met laag zwaartepunt op de fietsdrager worden bevestigd en elk met een houder aan het fietsframe en spanriemen aan de voor- en achterwielen worden beveiligd tegen vallen.

Door niet-inachtneming kunnen de fietsen tijdens het rijden van het voertuig losraken en bij andere verkeersdeelnemers tot een ongeval en hieruit volgend letsel en materiële schade leiden.

### ⚠ Voorzichtig

Door wegglijden/kantelen bestaat gevaar voor letsel. Beveilig de fietsen tegen wegglijden/kantelen.

Voer de montage en de demontage van de fietsen samen met een tweede persoon uit.

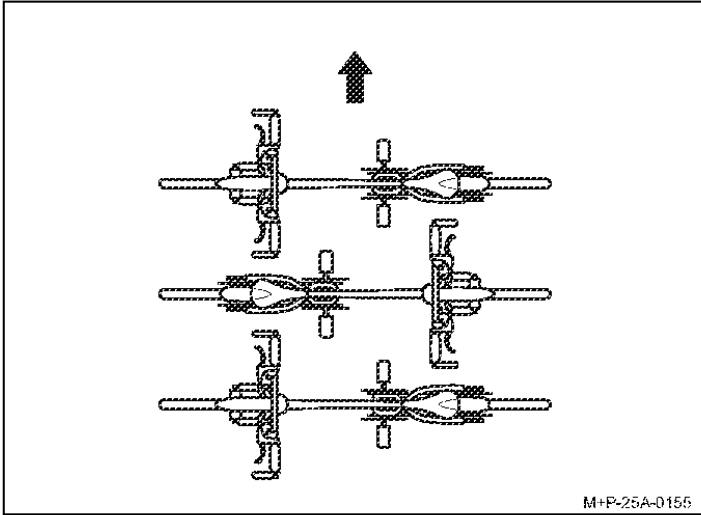
### ⚠ Voorzichtig

Afhankelijk van het voertuigtype kan de fietsdrager met de fietsen te dicht bij het uitlaatsysteem van de wagen zijn gepositioneerd. Door de hete uitlaatpijp en/of de hete uitlaatgassen kunnen de fietsdrager en/of de fietsen beschadigd raken. In dit geval mag de fietsdrager niet worden gebruikt.

Raadpleeg voor het transport van fietsen met carbondelen de fabrikant/dealer of deze fietsen geschikt zijn voor transport op de fietsdrager.

2. Niet bij fietsdrager Uebler F14

## Indeling van de fietsen

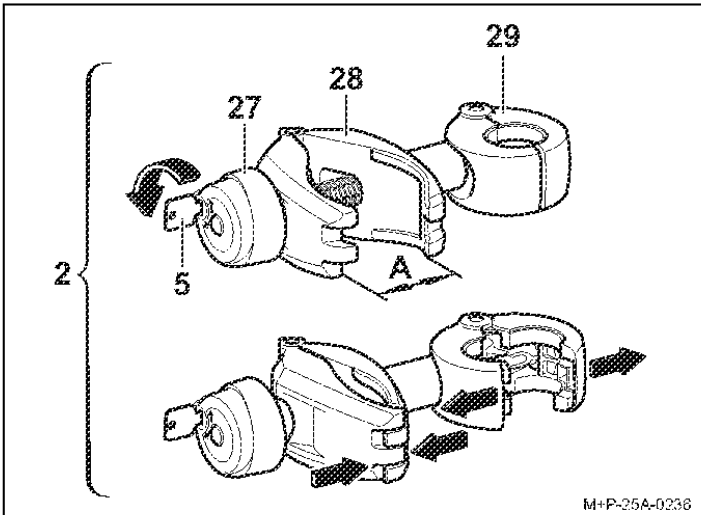


Neem de indeling van de fietsen in de rijrichting (pijl), zoals hier weergegeven, in acht.

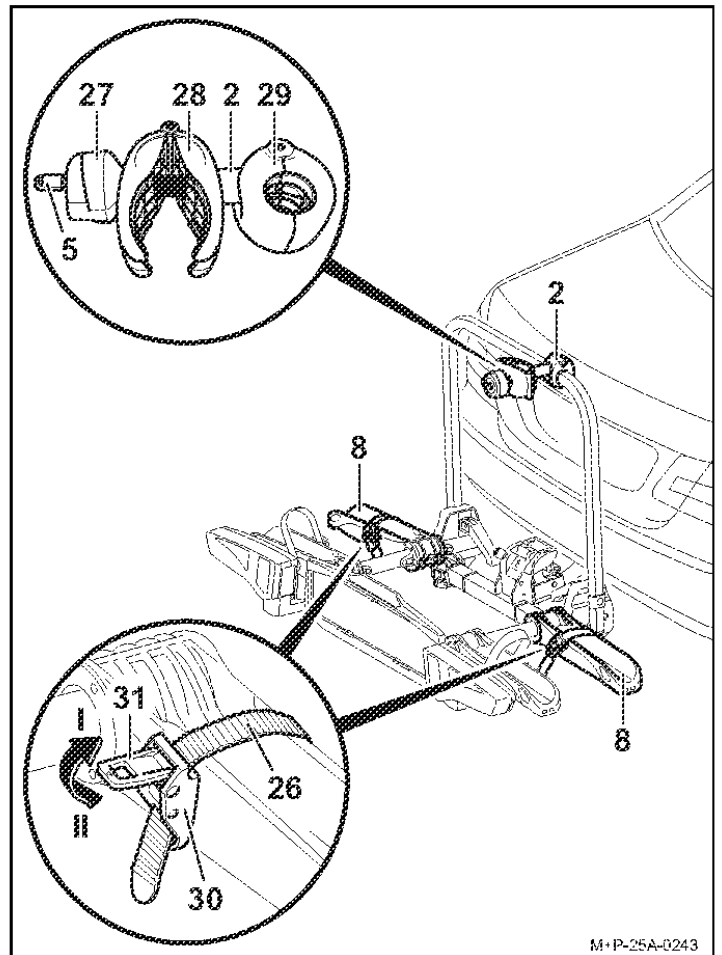
### Let op

Zware fietsen dichtbij het voertuig en lichte fietsen (bijv. kinderfietsen) verder achter op de fietsdrager monteren. De eerste fiets met de tandkrans richting de wagen monteren.

## Eerste fiets monteren



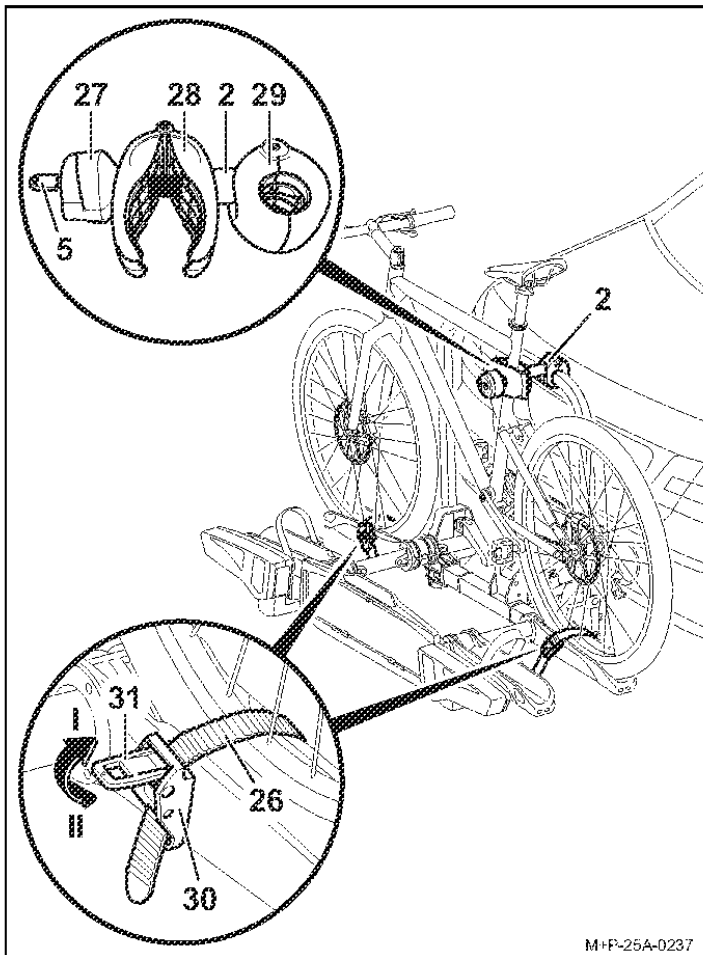
1. Houder (2) uit de verpakking nemen en voorbereiden voor montage van de fiets.
2. Draaigreep (27) met sleutel (5) ontgrendelen.
3. Klem (28) met draaigreep (27) opschroeven tot de klem (28) geopend is (A).
4. Klem (28) samendrukken en vasthouden. De klem (29) wordt geopend.



5. De geopende klem (29) om het draagframe plaatsen en door loslaten van klem (28) om het draagframe sluiten.
6. Spanner (31) indrukken (pijl II) en de spanriem (26) eruit trekken.

### ⚠ Voorzichtig

Houder (2) uitsluitend aan het fietsframe bevestigen, omdat andere onderdelen van de fiets beschadigd kunnen raken. Er mogen geen onderdelen, bijvoorbeeld versnellings- en remkabels, worden ingeklemd. Defecte houders moeten onmiddellijk worden vervangen.



7. Fiets op de draagrails zetten en met klem (28) van houder (2) op het fietsframe positioneren. Fiets borgen tegen kantelen.
8. Klem (28) op het fietsframe met draaigreep (27) vastschroeven.
9. Houder (2) met sleutel (5) vergrendelen en sleutel (5) eruit trekken.
10. Spanriem (26) in het midden tussen twee spaken steken, in de gesp (30) steken en vasttrekken.

#### **⚠ Voorzichtig**

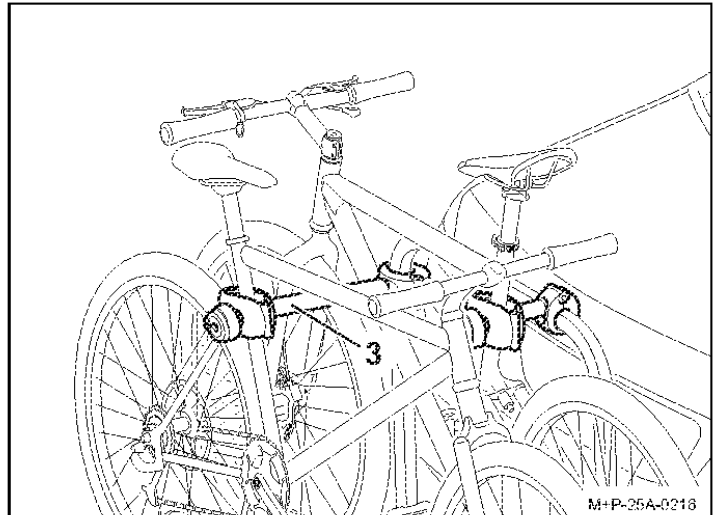
De spanriemen (26) niet te strak spannen, omdat anders de banden of velgen beschadigd kunnen raken.

11. Met de spanner (31), de spanriemen (26) vasttrekken (pijl I).

#### **Let op**

De schroeven van de houder moeten regelmatig worden gereinigd en gesmeerd, zodat de draaigrepen niet vastroesten.

## Tweede fiets monteren



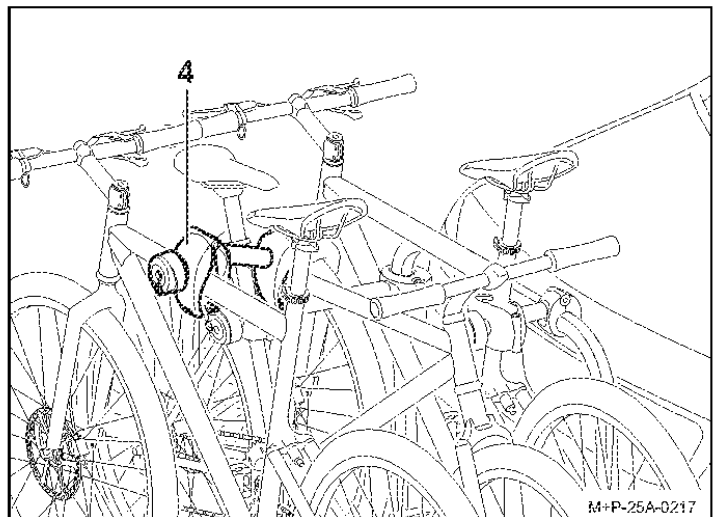
De montage van de tweede fiets wordt op dezelfde wijze als de eerste fiets uitgevoerd. De tweede fiets moet in tegenovergestelde richting worden bevestigd.

#### **⚠ Voorzichtig**

Houder (3) uitsluitend aan het fietsframe bevestigen, omdat andere onderdelen van de fiets beschadigd kunnen raken. Er mogen geen onderdelen, bijvoorbeeld versnellings- en remkabels, worden ingeklemd. Defecte houders moeten onmiddellijk worden vervangen.

De tweede fiets wordt met de lange houder (3) bevestigd.

## Derde fiets monteren



De montage van de derde fiets wordt op dezelfde wijze als de eerste fiets uitgevoerd. De fietsen moeten steeds in tegenovergestelde richting worden bevestigd.

#### **⚠ Voorzichtig**

Houder (4) uitsluitend aan het fietsframe bevestigen, omdat andere onderdelen van de fiets beschadigd kunnen raken. Er mogen geen onderdelen, bijvoorbeeld versnellings- en remkabels, worden ingeklemd. Defecte houders moeten onmiddellijk worden vervangen.

De derde fiets wordt met de extra houder (4) aan de tweede fiets bevestigd.

## Fietsen demonteren

De demontage van de fietsen en het losmaken van de houders (4), (3) en (2) wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd.

## Vorbereiding voor de rit

### Voorzichtig

Alle schroefverbindingen en bevestigingen van de fietsdrager en de fietsen moeten na elke montage, voor elke rit en ook tijdens een langere rit op goede bevestiging worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid. Door niet-inachtneming kan de fietsdrager samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor persoonlijk letsel en/of een ongeluk veroorzaken. Deze controle moet, afhankelijk van de toestand van de weg, regelmatig worden herhaald.

### Voorzichtig

De verlichtingsinstallatie voor elke rit controleren op een goede werking, anders kunnen er ongevallen gebeuren.

### Let op

De kentekenplaat en de verlichtingsinstallatie van de fietsdrager mogen niet bedekt zijn.

Als de fietsdrager niet compleet beladen is, moeten:

- niet-benodigde houders van het draagframe worden verwijderd en veilig in de kofferbak worden opgeborgen
- alle sleutels worden uitgetrokken en opgeborgen.
- de spanriemen van alle draagrails gesloten zijn.

## Lampen vervangen

### Voorzichtig

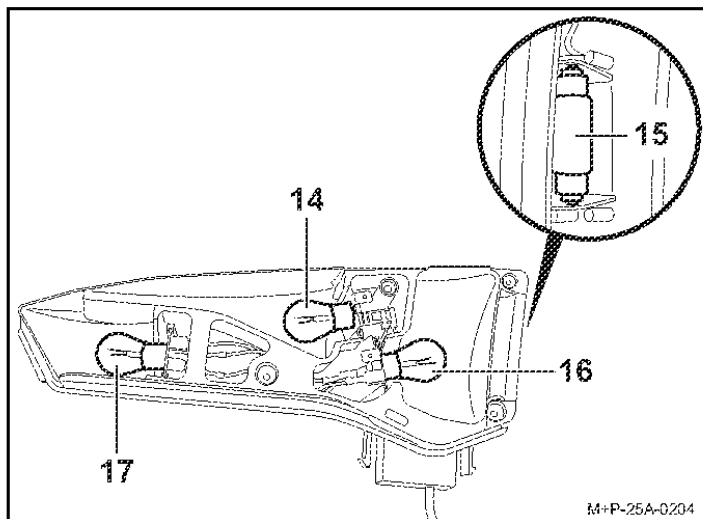
Om de lampen te vervangen, moet het contact van de wagen uitgeschakeld zijn en de stekker voor de verlichtingsinstallatie uit het stopcontact van de trekhaak zijn getrokken. Niet-inachtneming kan leiden tot kortsluiting of materiële schade. Bij onduidelijkheden moeten de lampen door een specialist worden vervangen.

### Let op

Het vervangen van de lampen wordt aan de hand van het linker achterlicht van de fietsdrager beschreven en weergegeven. Voor het rechter achterlicht moet op dezelfde wijze te werk worden gegaan.

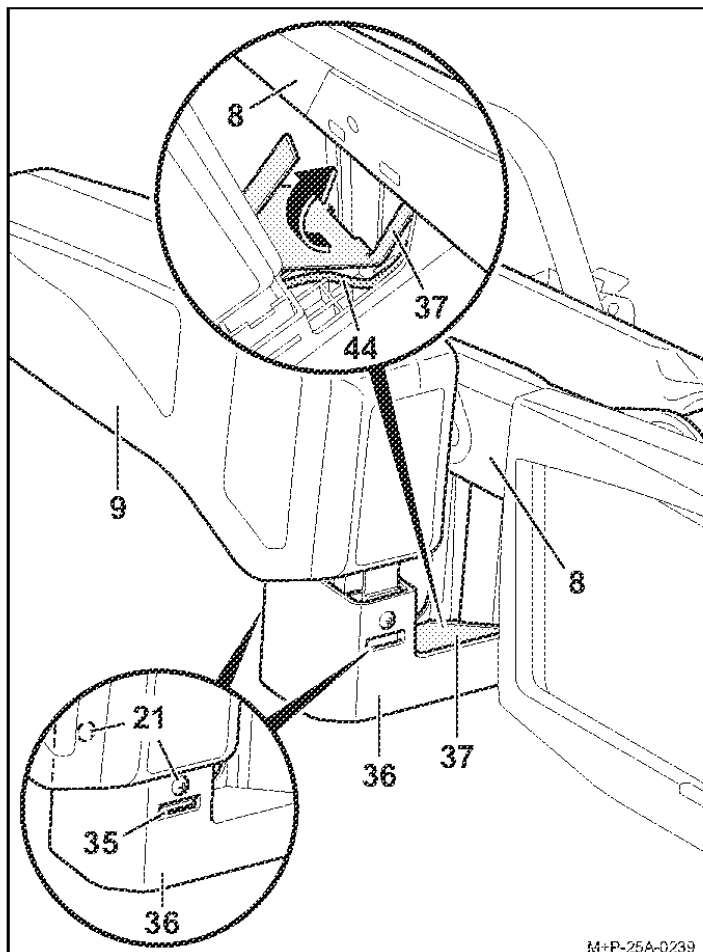
### Let op

Bij bestelling van een nieuwe gloeilamp moet de desbetreffende gloeilamp (14, 15, 16, 17) worden vermeld.



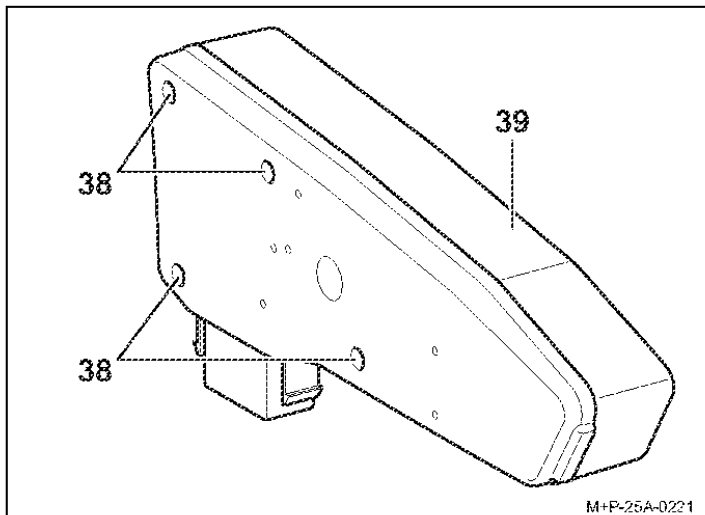
Aanduiding	Reserveoond erdeelnr.
14 Knipperlicht <sup>1</sup> BL PY21W 12 V geel	E 1687
15 Kentekenplaatverlichting <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm lang) wit	E 1687
16 Mistachterlicht <sup>1</sup> bij linker achterlicht BL PR21W 12 V rood Achteruitrijlamp <sup>1</sup> bij rechter achterlicht BL P21W 12 V wit	E 1687
17 Rem/achterlicht <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V wit	E 1687

1. De gloeilamp is in de handel verkrijgbaar.

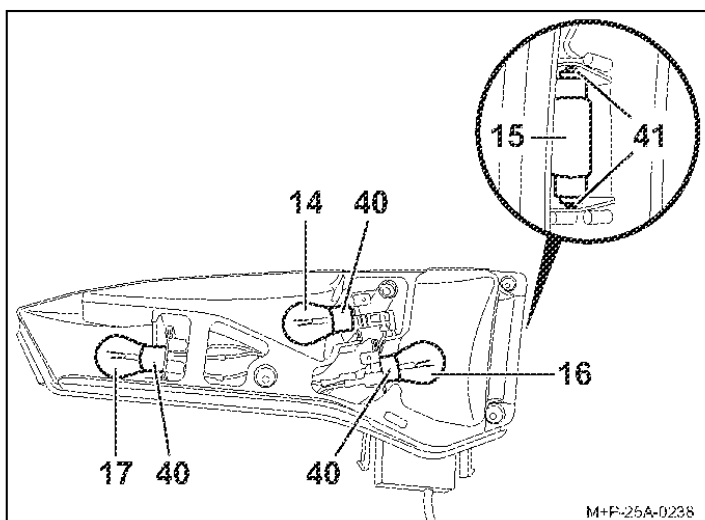


1. Schroeven (21) eruit draaien. Vergrendelingen (35) indrukken

- en achterlicht (9) voorzichtig naar boven tillen.
- Met de kabel (44) van het achterlicht (9) voorzichtig de afdekking (37) optillen en in pijlrichting eruit trekken.
  - Achterlicht (9) volledig uit de houder (36) nemen.



- Schroeven (38) losdraaien en transparant plaatje (39) verwijderen.

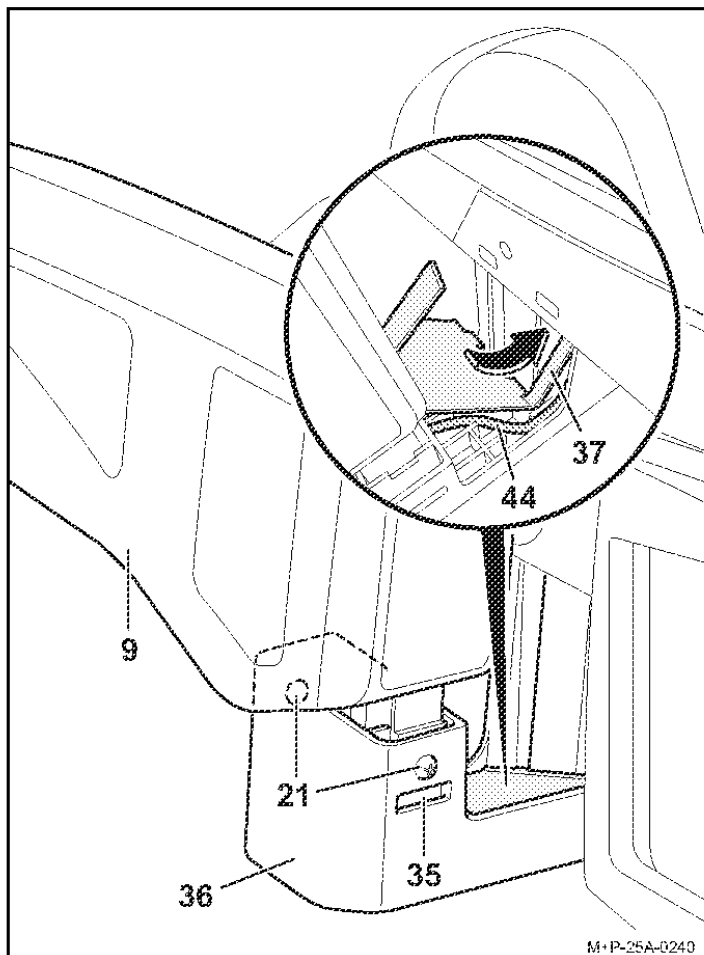


- Defecte gloeilamp (14, 16, 17) licht in de fitting (40) drukken, 90° linksom draaien en eruit trekken.
- Gloeilamp (15) uit de fitting (41) trekken.

#### Let op

Nieuwe gloeilampen alleen met een schone doek aanraken en in de fitting (40, 41) plaatsen.

- Nieuwe gloeilamp (14) licht in de fitting (40) drukken en 90° rechtsom draaien. Vereiste gloeilampen, zie pagina 47.
- Transparant plaatje (39) weer stevig vastdraaien met schroeven (38).



- Achterlicht (9) in de houder (36) schuiven zonder te vergrendelen.
- Kabel (44) in de kabelgeleiding van de houder (36) plaatsen.
- Lange lus van de deksel (37) in de draagrail steken en deksel (37) volledig in de houder (36) plaatsen.
- Achterlicht (9) volledig in de houder (36) schuiven tot de vergrendelingen (35) hoorbaar vastklikken en met schroeven (21) borgen.

## Algemene veiligheidsaanwijzingen

De bestuurder is ervoor verantwoordelijk dat zicht en akoestische waarneming niet door de lading of de toestand van de wagen worden beperkt. Hij moet ervoor zorgen dat de wagen en de lading voldoen aan de voorschriften en dat de verkeersveiligheid van de wagen door de lading niet nadelig wordt beïnvloed. Voorgeschreven verlichting en verlichtingsinstallaties moeten ook overdag aanwezig en functioneel zijn.

Deze montage- en gebruiksaanwijzing bevat de algemene toelating van de fietsdrager voor trekhaken en moet altijd in de wagen worden bewaard.

Neem de desbetreffende wettelijke bepalingen voor het gebruik van fietsdragers in het land van gebruik in acht.

### Voorzichtig

De in deze montage- en gebruiksaanwijzing vermelde werkzaamheden en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen.

De fietsdrager voor de trekhaak is uitsluitend geschikt voor het transport van fietsen. De fietsdrager is niet geschikt voor gebruik op ruw terrein.

Alle schroefverbindingen en bevestigingen van de fietsdrager en de fietsen moeten na elke montage, voor elke rit en ook tijdens een langere rit op goede bevestiging worden gecontroleerd en eventueel worden vastgedraaid.

Deze controle moet afhankelijk van de toestand van de weg regelmatig worden herhaald.

Tijdens het rijden moet de bestuurder door kijken in de achteruitkijkspiegel de fietsdrager en de fietsen controleren op eventuele verschuivingen/verplaatsingen. Bij veranderingen met verlaagde snelheid naar de volgende stopmogelijkheid rijden en schroefverbindingen en bevestigingen van fietsdrager en fietsen vastdraaien.

Door niet-inachtneming kan de fietsdrager samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor persoonlijk letsel en/of een ongeluk veroorzaken.

### Voorzichtig

Beweeglijke delen, zoals de schroeven van de houder en de snelkoppeling, moeten regelmatig worden gereinigd en gesmeerd, zodat de draaigrepen niet vastroesten.

Geen smeermiddelen op de voorgesmonteerde schroefverbindingen gebruiken. De schroefverbindingen kunnen hierdoor vanzelf losraken; de fietsdrager kan samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor uzelf en andere personen verwonden en/of een ongeluk veroorzaken.

### Voorzichtig

Als de lading (de fietsen) meer dan 40 cm over de buitenste rand van het lichtstraalvlak van de stads- en achterlichten van de fietsdrager uitsteekt, moet dit kenbaar worden gemaakt: aan de zijkant maximaal 40 cm van de rand en maximaal 150 cm boven de weg, naar voren door een lamp met wit licht, naar achter door een lamp met rood licht.

Tijdens het transport van de fietsen de aan de zijkant uitstekende wielen extra kenbaar maken.

Bij nachtelijke ritten de achterlichten en reflectors van de fietsen afdekken om te voorkomen dat een verkeerde waarneming van de verlichting van het voertuig andere verkeersdeelnemers hindert of verwart.

Niet-inachtneming kan leiden tot ongevallen.

### Voorzichtig

Voor de rit moet de werking van de verlichtingsinstallatie worden gecontroleerd. Bij ingeschakeld mistachterlicht van de fietsdrager moet het mistachterlicht van de wagen uitgeschakeld zijn; ze mogen niet tegelijkertijd branden. Bij voertuigmodellen die na 01-10-1998 zijn toegelaten, mag de aangebouwde fietsdrager of de lading (de fietsen) het derde remlicht van het voertuig niet afdekken. Het derde remlicht van het voertuig moet zichtbaar zijn: rechts en links (met betrekking tot de lengteas van de wagen) in een horizontale hoek van 10°, naar boven (met betrekking tot de lamprand) in een verticale hoek van 10° en naar beneden (met betrekking tot de lamponderzijde) in een verticale hoek van 5°.

Indien deze waarden niet worden aangehouden, moet een derde reserveremlicht worden gebruikt. Niet-inachtneming kan leiden tot ongevallen.

### Voorzichtig

De montage van de fietsdrager en de fietsen leidt tot veranderde rij- en remeigenschappen en gevoeligheid voor zijwind van de wagen. De maximale snelheid van 130 km/u mag niet worden overschreden.

De fietsen niet met zeilen, beschermingsdoeken e.d. bedekken; hierdoor worden de ligging in de wind en de rijeigenschappen aanzienlijk beïnvloed.

Zware lading in de kofferbak zo ver mogelijk naar voren schuiven om het zwaartepunt niet te veel naar achteren te laten verschuiven.

Pas het rijgedrag altijd aan de weg-, verkeers- en weersomstandigheden aan en rij extra voorzichtig als de fietsdrager beladen is.

Door niet-inachtneming kan de fietsdrager samen met de gemonteerde fietsen van de wagen losraken en daardoor persoonlijk letsel en/of een ongeluk veroorzaken.

### Voorzichtig

Als de wagen is uitgerust met een elektrische achterklep, moet bij de montage van de fietsdrager op voldoende vrije ruimte worden gelet. Indien mogelijk moet de elektrische achterklep worden gedeactiveerd en handmatig worden bediend.

Demonteer de fietsdrager alvorens de autowasstraat in te rijden. Anders kunnen de fietsdrager, de wagen en/of de autowasstraat beschadigd raken.

## Aanwijzingen m.b.t. afvoer

Voer de componenten, het toebehoren en de verpakking op milieuvriendelijke wijze af. Gooi lampen niet bij het huisvuil of restafval.

Conform de Europese norm 2012/19/EU moeten in onbruik geraakte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Verwijder de lampen van de fietsdrager en geef de niet meer bruikbare componenten af bij een geschikt inzamelpunt.

Vraag uw dealer om informatie.



PL

Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup bagażnika rowerowego firmy UEBLER.

Należy koniecznie przestrzegać czynności i wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji montażu i obsługi. Nie odpowiadamy za szkody spowodowane ich nieprzebraniem.

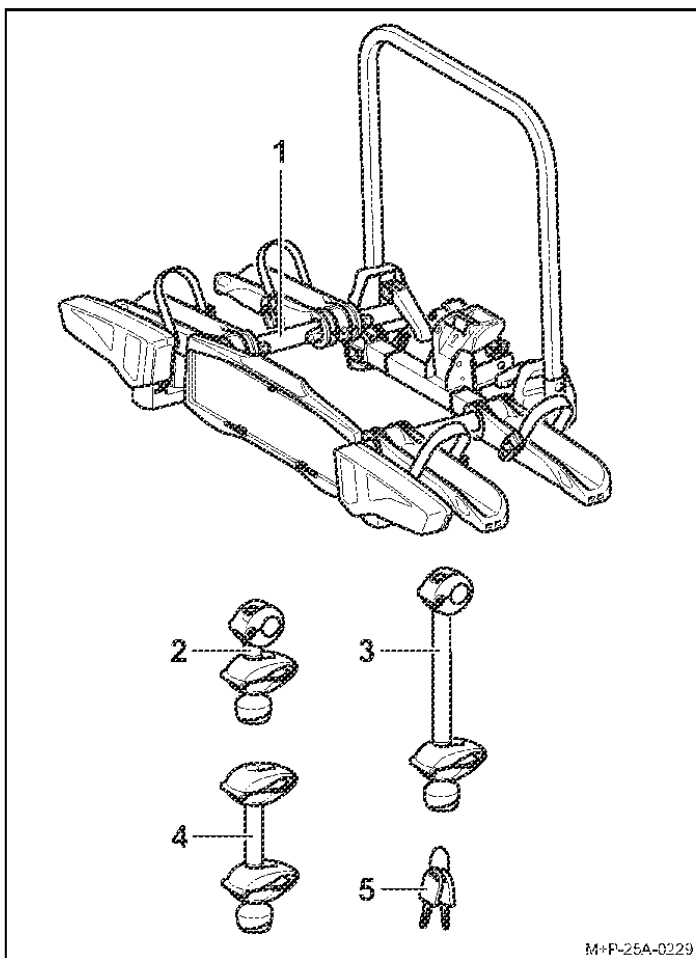
Numer homologacji ECE

E24 E24\*26R03/03\*0098\*01

**Wskazówka**

Opis i prezentacja montażu i obsługi dotyczy bagażnika rowerowego Uebler F24. W przypadku bagażnika rowerowego Uebler F14 i Uebler F34 należy postępować analogicznie.

**Zakres dostawy**



**Zakres dostawy**

Nazwa	F14	F24	F34
	Ilość	Ilość	Ilość
1 Bagażnik rowerowy	1	1	1
2 Uchwyt 1. roweru	1	1	1
3 Uchwyt 2. roweru	-	1	1
4 Uchwyt 3. roweru	-	-	1
5 Klucz	2	3	4

**Wskazówka**

Zastrzeżone są zmiany zakresu dostawy. Naprawy lub wymianę części zlecać tylko w specjalistycznym zakładzie. Firma Uebler zaleca, ze względów bezpieczeństwa, stosować tylko dostępne u swojego sprzedawcy oryginalne części zamienne.

**Wskazówka**

Uchwyty (2), (3) i (4) są dołączone oddzielnie do pakietu dostawy i nie są wstępnie zmontowane. Klucze (5) są włożone do zamków uchwytów (2), (3) i (4) oraz do zamka dźwigni zabezpieczającej (11).

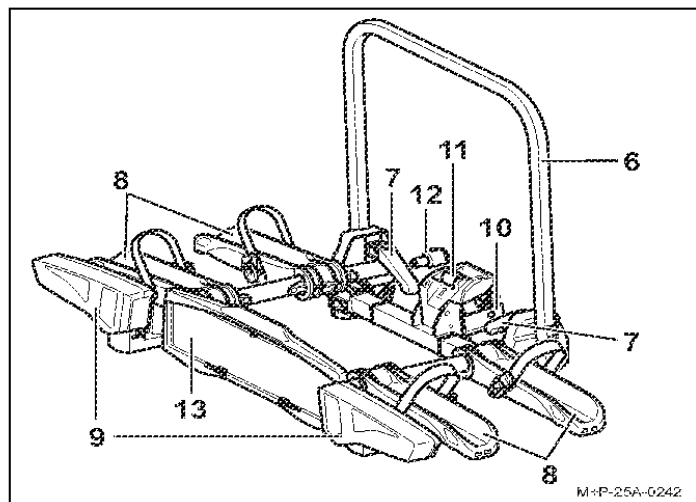
**Numer części**

Bagażnik rowerowy Uebler F14 na 1 rower  
Nr kat. 15940 (pojazdy z kierownicą po lewej stronie)  
Nr kat. 15941 (pojazdy z kierownicą po prawej stronie)

Bagażnik rowerowy Uebler F24 na 2 rowery  
Nr kat. 15950 (pojazdy z kierownicą po lewej stronie)  
Nr kat. 15951 (pojazdy z kierownicą po prawej stronie)

Bagażnik rowerowy Uebler F34 na 3 rowery  
Nr kat. 15960 (pojazdy z kierownicą po lewej stronie)  
Nr kat. 15961 (pojazdy z kierownicą po prawej stronie)

**Bagażnik rowerowy**



Nazwa	
6	Rama nośna
7	Napinacz szybkomocujący
8	Szyny na koła
9	Lampy tylne
10	Mocowanie haka holowniczego
11	Dźwignia zabezpieczająca do mocowania haka holowniczego
12	Wtyk
13	Uchwyt tablicy rejestracyjnej

## Dane techniczne

Ciężar własny	
Uebler F14, na maks. 1 rower	ok. 9,9 kg
Uebler F24, na maks. 2 rowery	ok. 12 kg
Uebler F34, na maks. 3 rowery	ok. 14,5 kg

Maksymalny ładunek (nośność)	
Uebler F14, od wartości D <sup>1</sup> 5,3 kN - przy obciążeniu podporowym min. 50 kg	30 kg
Uebler F24, od wartości D <sup>1</sup> 5,3 kN - przy obciążeniu podporowym min. 50 kg	38 kg
Uebler F24, od wartości D <sup>1</sup> 6,7 kN - przy obciążeniu podporowym min. 50 kg - przy obciążeniu podporowym min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, od wartości D <sup>1</sup> 5,3 kN	... <sup>2</sup>
Uebler F34, od wartości D <sup>1</sup> 6,7 kN - przy obciążeniu podporowym min. 50 kg - przy obciążeniu podporowym min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. patrz tabliczka znamionowa na haku holowniczym
2. niedozwolone

Zasilanie prądem	
Uebler F14, na maks. 1 rower	13-biegunowe, 12 V
Uebler F24, na maks. 2 rowery	13-biegunowe, 12 V
Uebler F34, na maks. 3 rowery	13-biegunowe, 12 V

Maksymalna średnica rury ramy roweru	
Rura okrągła	75 mm
Rura owalna	75x45 mm

## Montaż/demontaż bagażnika rowerowego na samochodzie

### Przewaga

Hak holowniczy musi się nadawać do montażu bagażnika rowerowego:

- Materiał haka holowniczego to min. St 52-3 (patrz tabliczka znamionowa na haku holowniczym)

W przeciwnym razie może dojść do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może doprowadzić do obrażeń znajdujących się w pobliżu osób lub do wypadku.

Końcówka kulowa haka musi zostać przed montażem oczyszczona i odtuszczona.

### Przewaga

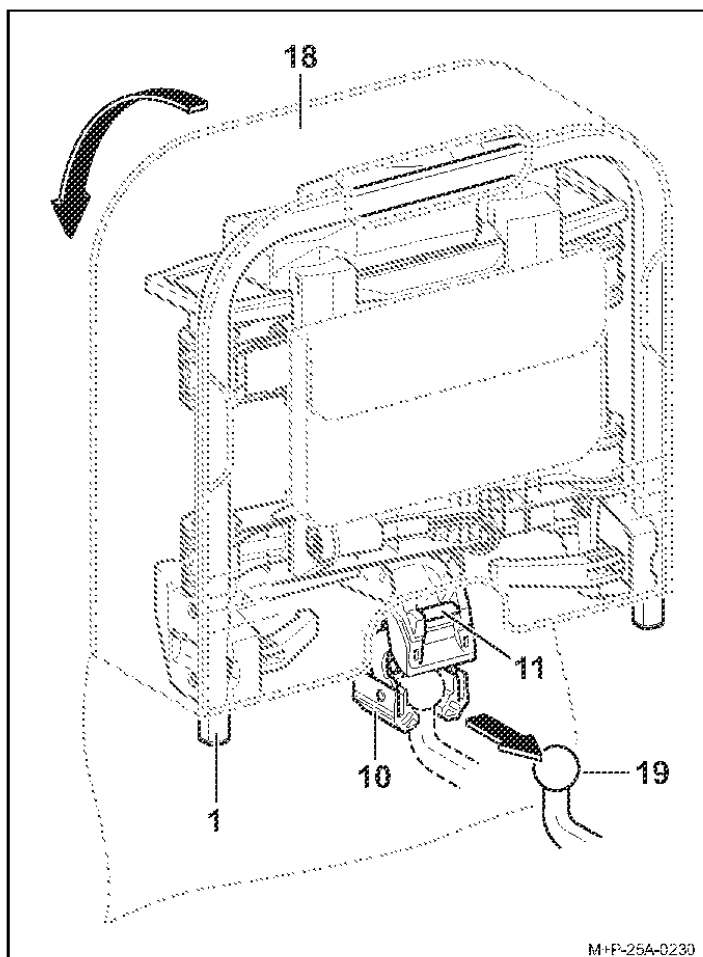
Nieuwzględnienie zmienionych wymiarów pojazdu (szerokość, wysokość, głębokość) w połączeniu z bagażnikiem rowerowym może doprowadzić do zranienia innych osób i/lub szkód materialnych.

Uwzględnić zmienione wymiary pojazdu, w szczególności podczas wjeżdżania do budynków i przejeżdżania przez zwężenia. Zachować ostrożność podczas cofania.

### Przewaga

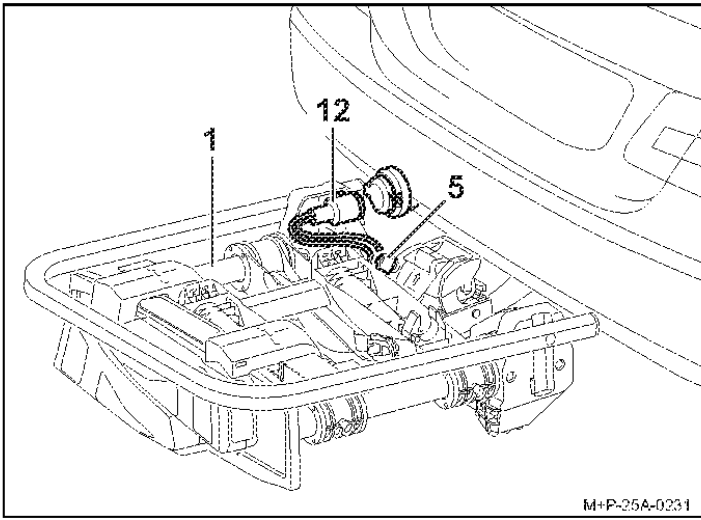
Przed każdą jazdą sprawdzić prawidłowe działanie instalacji oświetleniowej, aby uniknąć wypadków.

## Montaż bagażnika rowerowego na pojeździe



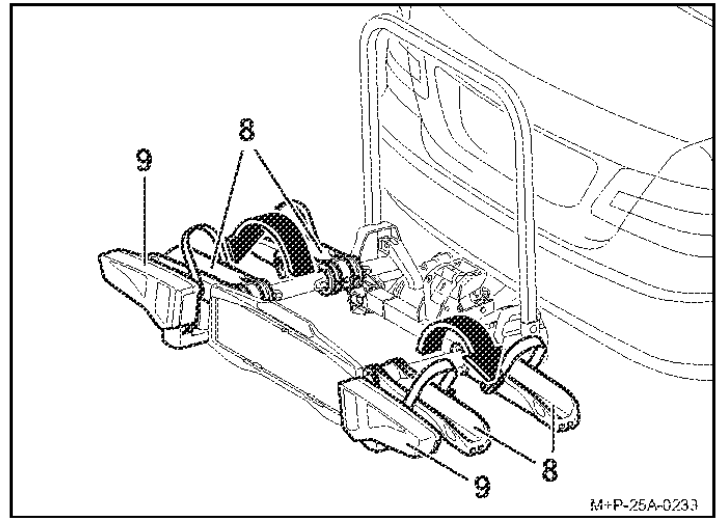
1. Otworzyć pokrywę pokrowca<sup>1</sup> (18).
2. Nacisnąć dźwignię zabezpieczającą (11), aby rozłożyć mocowanie (10).
3. Trzymać pionowo bagażnik rowerowy (1) i nasunąć mocowaniem (10) na końcówkę kulową haka holowniczego (19).
4. Przechylić bagażnik rowerowy (1) w dół, aż dźwignia zabezpieczająca (11) słyszalnie się zatrzaśnie. Czerwone oznaczenie na dźwigni zabezpieczającej (11) nie może być widoczne.
5. Sprawdzić, czy bagażnik rowerowy (1) jest ustawiony równoległe do zderzaka i z grubsza równoległe do podłoża. Potrząsając bagażnikiem rowerowym (1), sprawdzić stabilne zamocowanie. W razie potrzeby zdjąć bagażnik rowerowy (1) i zamontować ponownie.
6. Ściągnąć pokrowiec (18) z bagażnika rowerowego (1).

1. Pokrowiec jest dostępny opcjonalnie (do bagażnika rowerowego Uebler F24 nr kat. 19840, do bagażnika rowerowego Uebler F34 nr kat. 19850).



M+P-25A-0231

7. Zablokować bagażnik rowerowy (1) kluczem (5) i wyciągnąć klucz (5).
8. Podłączyć wtyk (12) do pojazdu i zablokować, obracając w prawo.

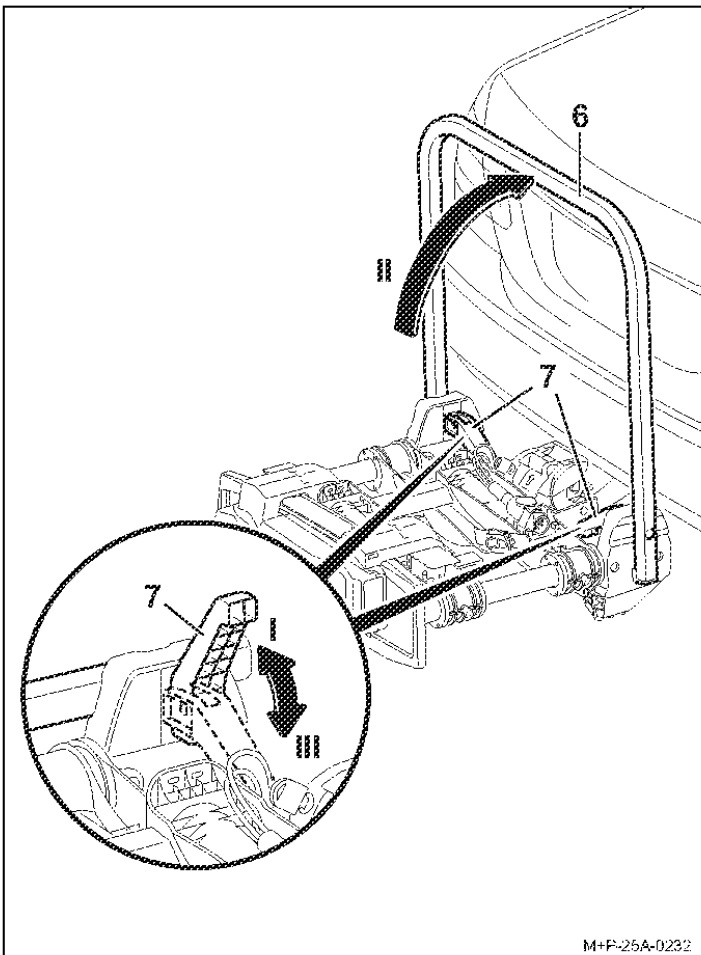


M+P-25A-0233

### ▲ **Przeostoga**

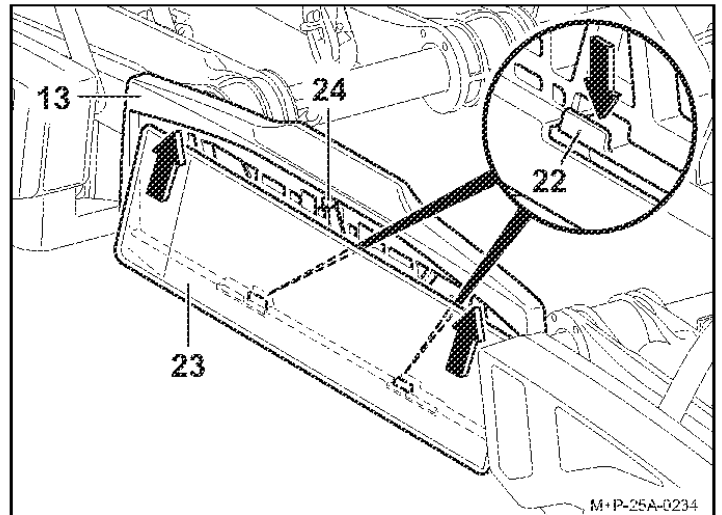
Szyn na koła (8) nie rozkładać z lampami tylnymi (9), aby uniknąć uszkodzenia.

10. Rozłożyć szyny na koła (8) w kierunku strzałki.
11. Sprawdzić działanie lamp tylnych (9).



M+P-25A-0232

9. Otworzyć napinacz szybkoomocujący (7) (strzałka I), ustawić pionowo ramę nośną (6) (strzałka II) i zamknąć napinacz szybkoomocujący (7) (strzałka III).



M+P-25A-0234

12. Wsunąć tablicę rejestracyjną (23) ukośnie od dołu za uchwyt tablicy rejestracyjnej (13). Uchwyt (22) wcisnąć w dół, tablicę rejestracyjną (23) wcisnąć z tyłu. Zwolnić uchwyt (22), aby zakleszczyć tablicę rejestracyjną (23).
13. Sprawdzić stabilne zamocowanie tablicy rejestracyjnej (23).

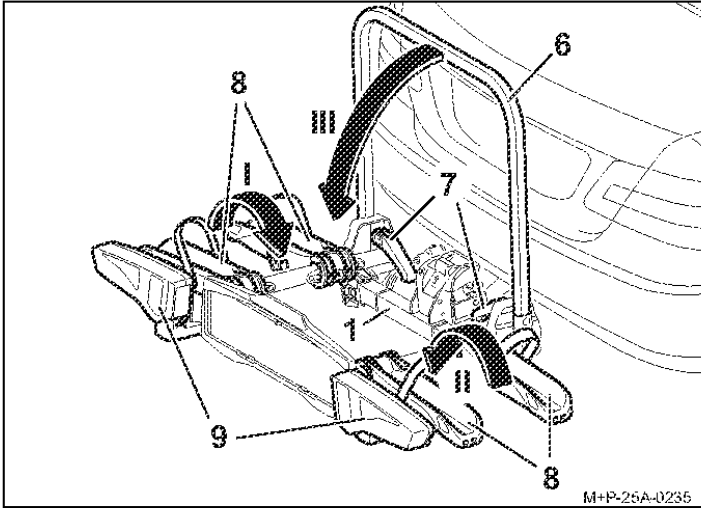
### **Wskazówka**

W celu zamontowania wyższych tablic rejestracyjnych wcisnąć stoper (24) do tyłu i całkowicie wsunąć tablicę w uchwyt tablicy rejestracyjnej (13).

### **Wskazówka**

Tablica rejestracyjna na bagażniku rowerowym musi się zgadzać z urzędową tablicą rejestracyjną pojazdu i musi być dobrze widoczna.

## Demontaż bagażnika rowerowego z pojazdu



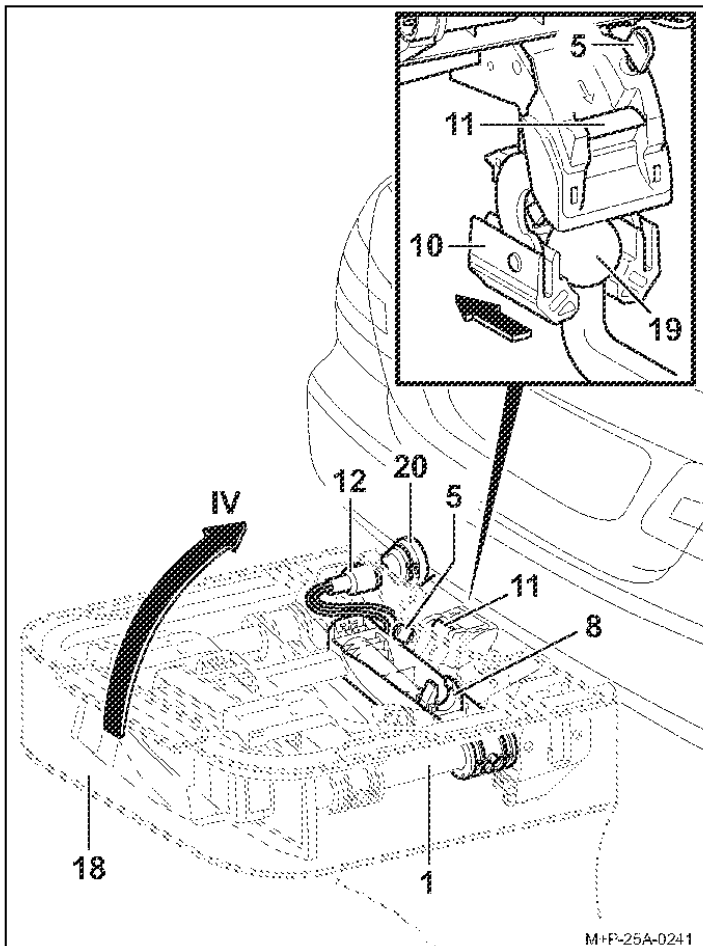
### ⚠ Przewaga

Szyn na koła (8) nie składać z lampami tylnymi (9), aby uniknąć uszkodzenia.

1. Złożyć szyny na koła (8) w kierunku strzałki (strzałka I, następnie strzałka II).
2. Otworzyć napinacz szybkoocujący (7) (strzałka I), złożyć ramę nośną (6) w kierunku strzałki (strzałka III) i zamknąć napinacz szybkoocujący (7).

### Wskazówka

Napinacze szybkoocujące (7) i ramę nośną (6) należy czyścić wodą z mydłem, regulami lub w razie zabrudzenia/ograniczenia drożności.



3. Wykręcić wtyk (12) z gniazda wtykowego (20) i włożyć w uchwyt

wtyku<sup>2</sup> szyny na koło (8).

4. Otworzyć bagażnik rowerowy (1) kluczem (5).
5. Nasunąć pokrowiec (18) na bagażnik rowerowy (1).
6. Naciśnąć dźwignię zabezpieczającą (11) i przechylić bagażnik rowerowy (1) pionowo w górę (strzałka IV).
7. Ściągnąć do tyłu bagażnik rowerowy (1) z końcówki kulowej haka holowniczego (19).
8. Odstawić bagażnik rowerowy (1) mocowaniem (10) na podłoże, aby w ten sposób zamknąć mocowanie (10).
9. Zamknąć pokrywę pokrowca (18).

## Montaż/demontaż rowerów

### ⚠ Przewaga

Bagażnik rowerowy na hak holowniczy należy używać wyłącznie do transportowania rowerów.

Na bagażniku rowerowym wolno transportować tylko rowery o maksymalnej masie do 30 kg.

W żadnym przypadku nie wolno przekraczać maksymalnie dopuszczalnej nośności bagażnika rowerowego, obciążenia podporowego haka holowniczego oraz dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu i maksymalnie dopuszczalnego nacisku na osł pojazdu (patrz instrukcja obsługi pojazdu).

W przeciwnym razie może dojść do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może doprowadzić do obrażeń znajdujących się w pobliżu osób i/lub do wypadku.

### ⚠ Przewaga

Przed montażem rowerów zdjąć z nich foteliki dziecięce i wszystkie luźne elementy, jak np. bidony, torby podsiodłowe, akumulatory rowerów elektrycznych, i schować je w bezpiecznym miejscu.

Rowery muszą być zamocowane na bagażniku jak najbardziej równomiernie i z niskim środkiem ciężkości oraz zabezpieczone przed spadnięciem za pomocą uchwytu na ramie roweru i pasków mocujących na kołach przednich i tylnych.

W przeciwnym razie rowery mogą się podczas jazdy odłączyć od pojazdu i spowodować wypadek z udziałem innych uczestników ruchu z obrażeniami ciała i uszkodzonymi materiałami.

### ⚠ Przewaga

Ześlizgnięcie/wywrócenie się rowerów grozi ryzykiem obrażeń. Rowery należy zabezpieczyć przed ześlizgnięciem/wywróceniem się.

Montaż i demontaż rowerów wykonywać przy pomocy drugiej osoby.

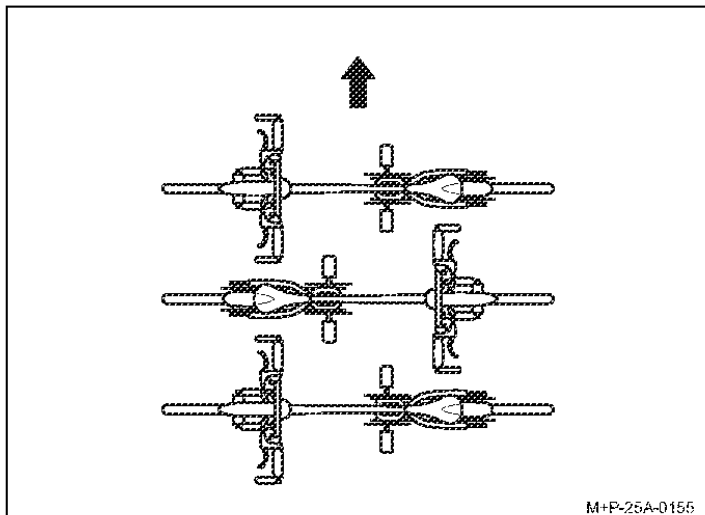
### ⚠ Przewaga

Zależnie od typu pojazdu bagażnik z rowerami może się znajdować zbyt blisko rury wydechowej pojazdu. Gorąca rura wydechowa i/lub gorące spaliny mogą uszkodzić bagażnik rowerowy i/lub rowery. W takim przypadku bagażnik rowerowy nie nadaje się do użytku.

W przypadku transportu rowerów z częściami karbonowymi należy skonsultować się z producentem/sprzedawcą, czy takie rowery nadają się do transportu na bagażniku rowerowym.

2. nie dotyczy bagażnika rowerowego Uebler F14

## Rozmieszczenie rowerów

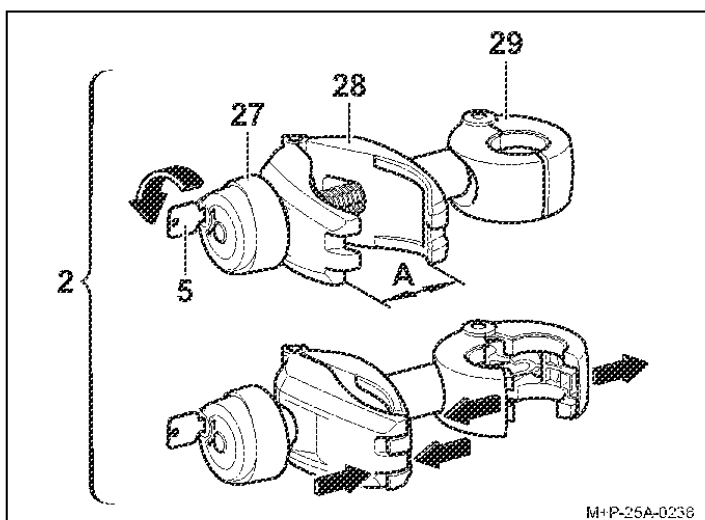


Przestrzegać przedstawionego tutaj sposobu rozmieszczenia rowerów w kierunku jazdy (strzałka).

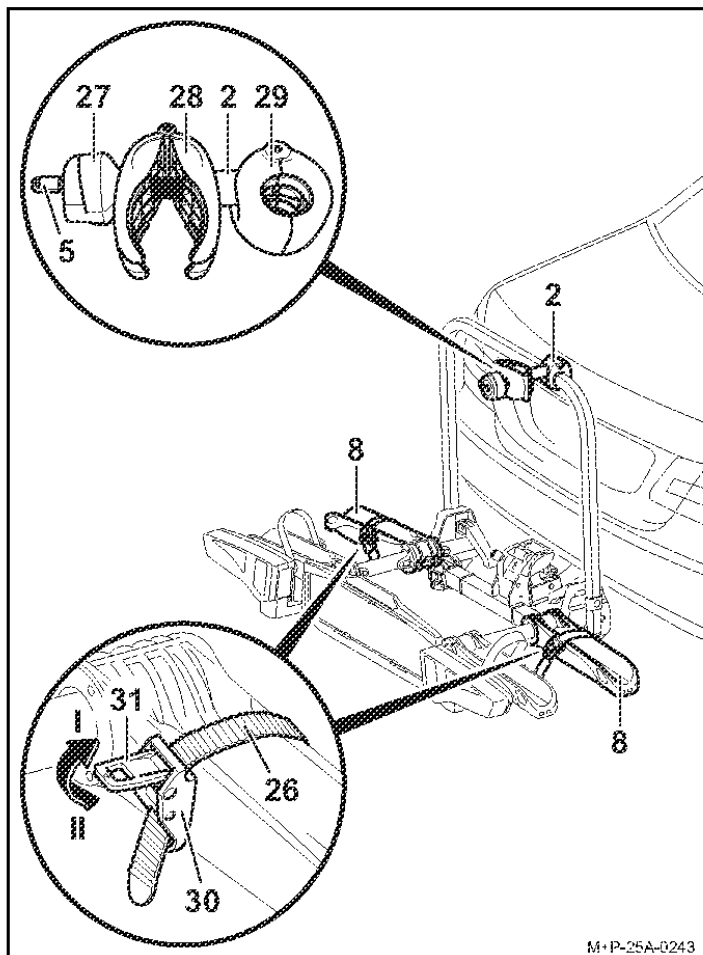
### Wskazówka

Ciężkie rowery montować bliżej pojazdu, a lżejsze (np. rowery dziecięce) dalej z tyłu bagażnika rowerowego. Pierwszy rower zamontować wieńcem zębatym zwróconym w stronę pojazdu.

## Montaż pierwszego roweru



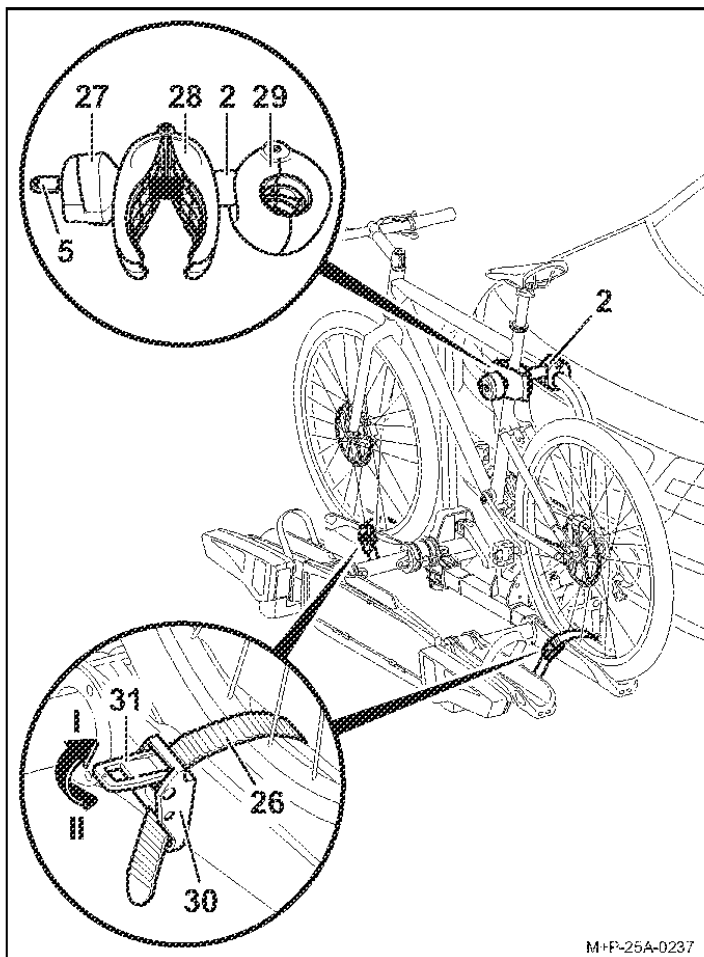
1. Wyjąć uchwyt (2) z opakowania i przygotować do montażu roweru.
2. Odryglować pokrętko (27) kluczem (5).
3. Odkręcić zacisk (28) pokrętkiem (27) aż do otwarcia zacisku (28) (A).
4. Ścisnąć i przytrzymać zacisk (28). Zacisk (29) otwiera się.



5. Otwarty zacisk (29) umieścić wokół ramy nośnej i zwałniając zacisk (28), zamknąć wokół ramy nośnej.
6. Nacisnąć napinacz (31) (strzałka II) i wyciągnąć pasek mocujący (26).

### ▲ **Przeostoga**

Uchwyt (2) mocować tylko do ramy roweru, ponieważ w przeciwnym razie inne elementy roweru mogą ulec uszkodzeniu. Nie mogą zostać zakleszczone żadne inne elementy roweru, jak np. linki przerzutek lub linki hamulcowe. Uszkodzone uchwyty należy niezwłocznie wymienić.



7. Ustawić rower na szyny na koła i ustalić zaciskiem (28) uchwytu (2) na ramie roweru. Zabezpieczyć rower przed wywróceniem się.
8. Przykręcić zacisk (28) na ramie roweru pokrętłem (27).
9. Zablokować uchwyt (2) kluczem (5) i wyjąć klucz (5).
10. Poprowadzić paski mocujące (26) pośrodku pomiędzy dwiema szprychami, wsunąć w klamrę (30) i dociągnąć.

#### **▲ Przewaga**

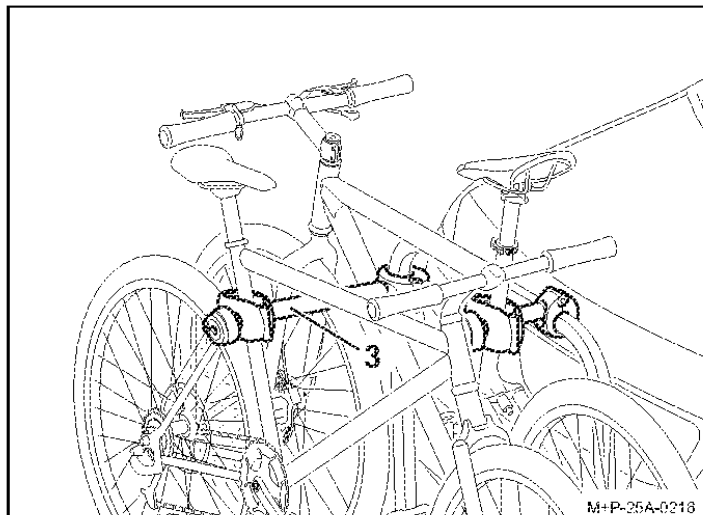
Nie dociągać zbyt mocno pasków mocujących (26), ponieważ w przeciwnym razie opony lub felgi mogą ulec uszkodzeniu.

11. Za pomocą napinaczy (31) dociągnąć paski mocujące (26) (strzałka I).

#### **Wskazówka**

Sruby gwintowane uchwytów należy regularnie czyścić i smarować, aby uniknąć zakleszczenia pokręteł.

## Montaż drugiego roweru



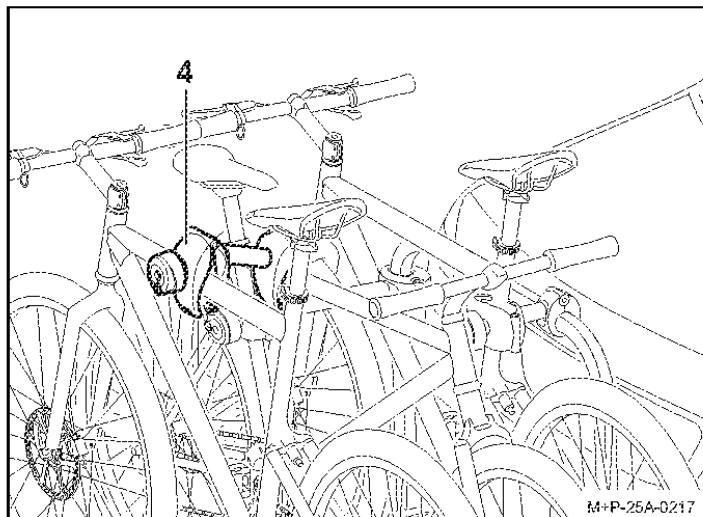
Montaż drugiego roweru odbywa się analogicznie do montażu pierwszego roweru. Należy przestrzegać przeciwnego rozmieszczenia obu rowerów.

#### **▲ Przewaga**

Uchwyt (3) mocować tylko do ramy roweru, ponieważ w przeciwnym razie inne elementy roweru mogą ulec uszkodzeniu. Nie mogą zostać zakleszczone żadne inne elementy roweru, jak np. linki przerzutek lub linki hamulcowe. Uszkodzone uchwyty należy niezwłocznie wymienić.

Drugi rower jest mocowany długim uchwytem (3).

## Montaż trzeciego roweru



Montaż trzeciego roweru odbywa się analogicznie do montażu pierwszego roweru. Należy przestrzegać przeciwnego rozmieszczenia wszystkich rowerów.

#### **▲ Przewaga**

Uchwyt (4) mocować tylko do ramy roweru, ponieważ w przeciwnym razie inne elementy roweru mogą ulec uszkodzeniu. Nie mogą zostać zakleszczone żadne inne elementy roweru, jak np. linki przerzutek lub linki hamulcowe. Uszkodzone uchwyty należy niezwłocznie wymienić.

Trzeci rower jest mocowany dodatkowym uchwytem (4) do drugiego roweru.

## Demontaż rowerów

Odkręcanie uchwytów (4), (3) i (2) oraz demontaż rowerów odbywa się w odwrotnej kolejności.

## Przygotowanie do jazdy

### ⚠ Przewaga

Wszystkie połączenia śrubowe i mocowania bagażnika rowerowego i rowerów należy po każdym montażu, przed każdą jazdą, a także podczas dłuższych podróży kontrolować pod kątem zamocowania i w razie potrzeby dociągnąć. W przeciwnym razie może dojść do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może doprowadzić do obrażeń znajdujących się w pobliżu osób i/lub do wypadku. Taką kontrolę należy powtarzać regularnie, zależnie od właściwości jezdnia.

### ⚠ Przewaga

Przed każdą jazdą sprawdzić prawidłowe działanie instalacji oświetleniowej, aby uniknąć wypadków.

### Wskazówka

Tablica rejestracyjna i oświetlenie bagażnika rowerowego nie mogą być zakryte.

Jeśli bagażnik rowerowy nie jest całkowicie załadowany, należy pamiętać, aby:

- zdjąć niepotrzebne uchwyty z ramy nośnej i umieścić je bezpiecznie w bagażniku;
- wyciągnąć i schować wszystkie klucze;
- zamknąć pasy mocujące wszystkich szyn na koła.

## Wymiana żarówek

### ⚠ Przewaga

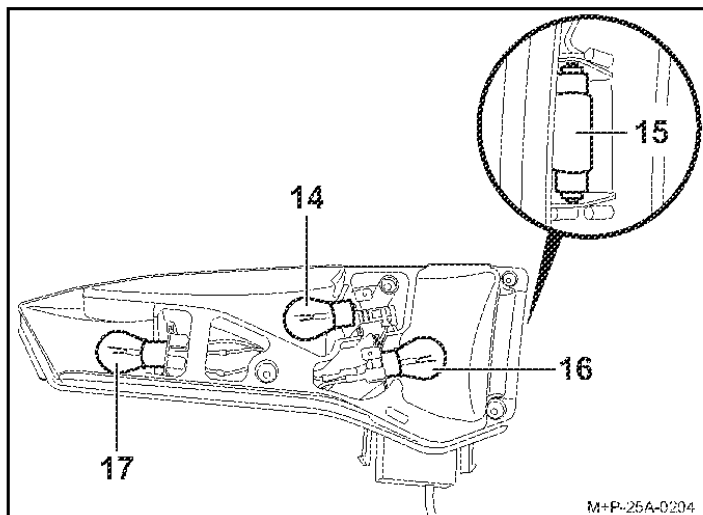
W celu wymiany żarówek musi być wyłączony zapłon pojazdu i wyciągnięta wtyczka oświetlenia z gniazda wtykowego instalacji elektrycznej haka holowniczego. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia lub szkód materialnych. W razie niejasności zlecić wymianę żarówek wykwalifikowanemu serwisowi.

### Wskazówka

Wymiana żarówek jest opisana i przedstawiona na przykładzie lewej lampy tylnej bagażnika rowerowego. Wymiana żarówek w prawej lampie tylnej odbywa się analogicznie.

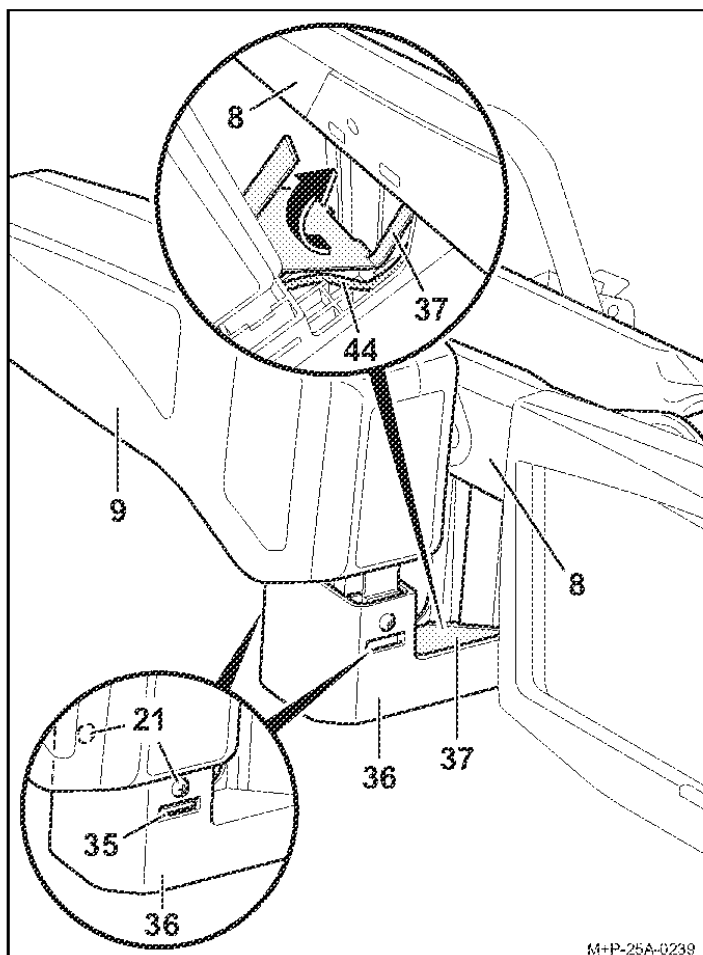
### Wskazówka

Przy zamawianiu nowej żarówki należy podać odpowiednią żarówkę (14, 15, 16, 17).



Nazwa	Nr części zamienniej
14 Kierunkowskaz <sup>1</sup> BL PY21W 12 V żółty	E 1687
15 Oświetlenie tablicy rejestracyjnej <sup>1</sup> BL C5W 12 V (dł. 35 mm) białe	E 1687
16 Tylne światło przeciwmgielne <sup>1</sup> przy lewej lampie tylnej BL PR21W 12 V czerwone Światło cofania <sup>1</sup> przy prawej lampie tylnej BL P21W 12 V białe	E 1687
17 Hamulec/światło tylne <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V białe	E 1687

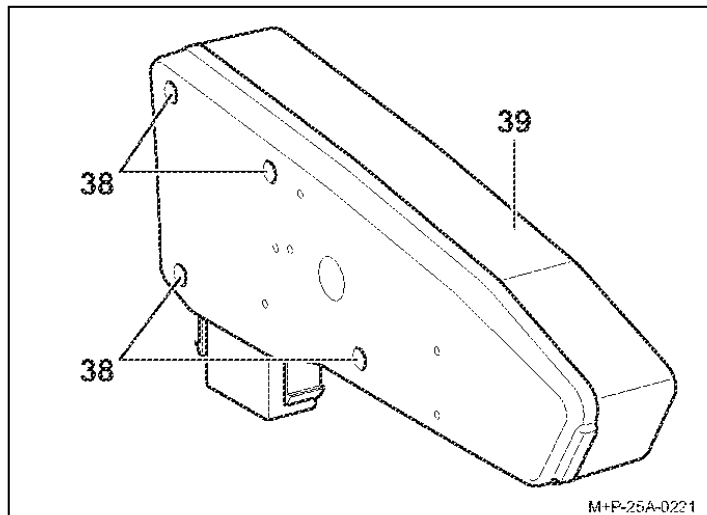
1. Żarówka jest dostępna w handlu.



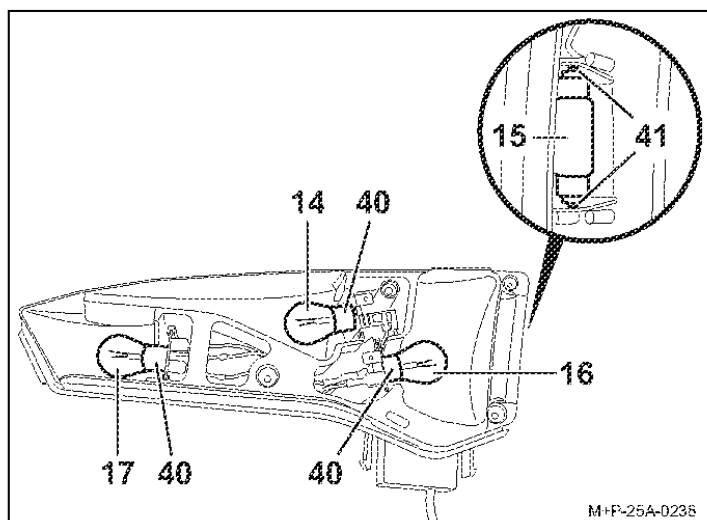
1. Wykręcić śruby (21). Nacisnąć blokady (35) i ostrożnie

podnieść lampę tylną (9).

2. Kablem (44) lampy tylnej (9) ostrożnie podnieść pokrywę (37) i wyciągnąć w kierunku strzałki.
3. Całkowicie wyjąć lampę tylną (9) z mocowania (36).



4. Odkręcić śruby (38) i zdjąć klosz (39).

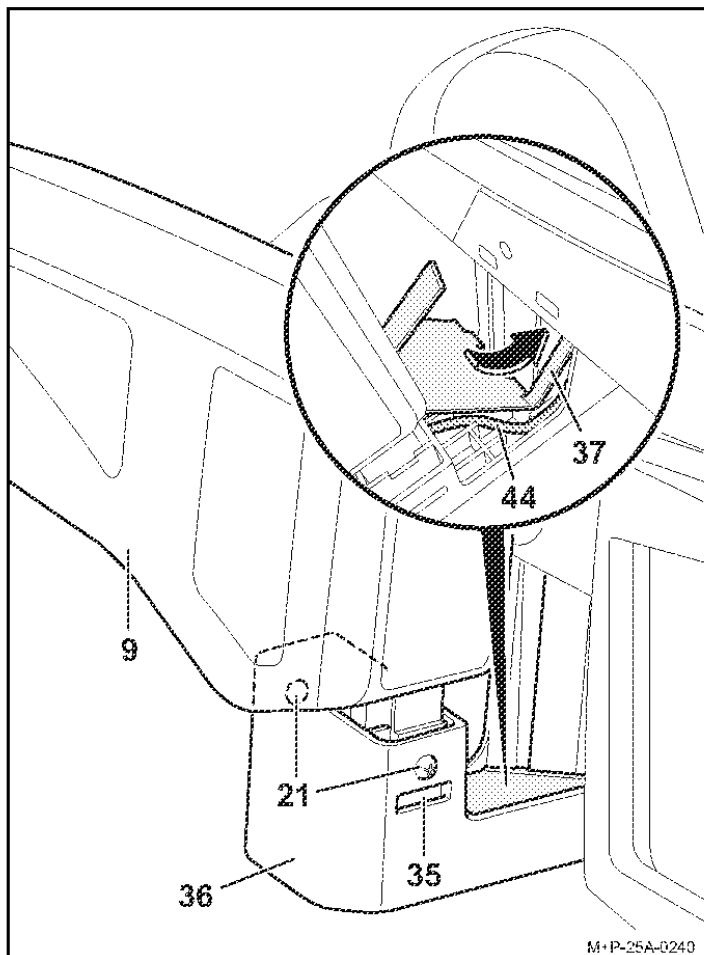


5. Uszkodzone żarówki (14, 16, 17) lekko wcisnąć w oprawkę (40), obrócić w lewo o 90° i wyciągnąć.
6. Wyciągnąć żarówkę (15) z oprawki (41).

#### Wskazówka

Nowe żarówki dotykać i wkładać w oprawkę (40, 41) tylko przy użyciu czystej ściereki.

7. Nową żarówkę (14) lekko wcisnąć w oprawkę (40) i obrócić w prawo o 90°. Wymagane żarówki, patrz strona 57.
8. Ponownie przykręcić ręką klosz (39) śrubami (38).



9. Wsunąć lampę tylną (9) w mocowanie (36), tak aby się nie zatrzasnęła.
10. Ułożyć kabel (44) w kanale kablowym mocowania (36).
11. Włożyć długi łącznik pokrywy (37) w szynę na koło i całkowicie włożyć pokrywę (37) w mocowanie (36).
12. Wsunąć całkowicie lampę tylną (9) w mocowanie (36), aż blokady (35) słyszalnie się zatrzasną, i zabezpieczyć śrubami (21).

## Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Kierowca jest odpowiedzialny za to, aby ładunek lub stan pojazdu nie zakłócał widoczności oraz słuchu. Musi zapewnić prawidłowy stan pojazdu i załadunku oraz musi zadbać o to, aby ładunek nie wpływał ujemnie na bezpieczeństwo ruchu pojazdu.

Wymagane przepisami oświetlenie musi być dostępne i gotowe do działania także w ciągu dnia.

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi zawiera ogólną aprobatę techniczną bagażnika rowerowego na hak holowniczy i należy ją zawsze przechowywać w pojeździe.

Przestrzegać obowiązujących przepisów prawnych dotyczących korzystania z bagażników rowerowych w kraju zastosowania.

### **Przeostroga**

Należy koniecznie przestrzegać czynności i wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji montażu i obsługi.

Bagażnik rowerowy na hak holowniczy należy używać wyłącznie do transportowania rowerów. Bagażnik rowerowy nie nadaje się do jazdy terenowej.

Wszystkie połączenia śrubowe i mocowania bagażnika rowerowego i rowerów należy po każdym montażu, przed każdą jazdą, a także podczas dłuższych podróży kontrolować pod kątem zamocowania i w razie potrzeby dociągnąć.

Taka kontrola należy powtarzać regularnie, zależnie od właściwości jezdni.

Podczas jazdy kierowca powinien kontrolować w lusterku wstecznym bagażnik rowerowy oraz rowery pod kątem ewentualnych przesunięć.

W przypadku stwierdzenia przesunięcia roweru dojechać ze zmniejszoną prędkością do najbliższego parkingu i dokręcić połączenia śrubowe oraz mocowania bagażnika lub rowerów.

W przeciwnym razie może dojść do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może doprowadzić do obrażeń znajdujących się w pobliżu osób i/lub do wypadku.

### **Przeostroga**

Ruchoome części, jak np. śruby gwintowane uchwytów i napinaczy szybkoomocujących, należy regularnie czyścić i smarować, aby uniknąć zakleszczenia pokręteł.

Na wstępnie zmontowane połączenia śrubowe nie nanosić żadnego smaru. Może to doprowadzić do samoczynnego poluzowania połączeń śrubowych i do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może spowodować obrażenia znajdujących się w pobliżu osób i/lub wypadek.

### **Przeostroga**

Jeżeli ładunek (rowery) wystaje ponad 40 cm poza zewnętrzną krawędź światel pozycyjnych lub tylnych bagażnika rowerowego, należy go oznakować z boku maksymalnie 40 cm od krawędzi i maksymalnie 150 cm nad jezdnią, z przodu białą lampą, a z tyłu czerwoną.

Podczas transportu rowerów dodatkowo oznakować wystające z boku koła.

Podczas jazdy w nocy zakryć światła odbłaskowe na kołach, aby odbijane w nich światło nie zakłócało tylnego oświetlenia pojazdu, utrudniając jazdę innym uczestnikom ruchu.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

### **Przeostroga**

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić działanie instalacji oświetleniowej. Przy włączonym tylnym świetle przeciwmgielnym na bagażniku rowerowym musi być wyłączone tylne światło przeciwmgielne w pojeździe. Oznacza to, że obie te lampy przeciwmgielne nie mogą świecić się jednocześnie.

W przypadku pojazdów z homologacją wydaną po 01.10.1998 zamontowany bagażnik rowerowy lub przewożony ładunek (rowery) nie może zakrywać trzeciego światła stop pojazdu.

Trzecie światło stop pojazdu musi być widoczne: z prawej i lewej strony w odniesieniu do osi wzdłużnej pojazdu – pod kątem horizontalnym 10°, do góry w odniesieniu do krawędzi lampy – pod kątem wertykalnym 10° i do dołu – w odniesieniu do dolnej krawędzi lampy – pod kątem wertykalnym 5°.

Jeśli te wartości nie zostaną zachowane, należy zamontować dodatkowe „trzecie” światło stop.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku.

### **Przeostroga**

Montaż bagażnika rowerowego i rowerów powoduje zmianę zachowania pojazdu podczas jazdy i hamowania oraz wrażliwości pojazdu na wiatr boczny. Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości jazdy 130 km/h.

Nie zakrywać rowerów piankami, osłonami itp., ponieważ może mieć to silny wpływ na jazdę podczas wiatru.

Ciężki bagaż w bagażniku przesunąć maksymalnie do przodu, aby zapobiec nadmiernemu obciążeniu tyłu pojazdu.

Styl jazdy stale dopasowywać do warunków drogowych i pogodowych oraz zachować szczególną ostrożność podczas jazdy z załadowanym bagażnikiem rowerowym.

W przeciwnym razie może dojść do odłączenia od pojazdu bagażnika rowerowego wraz z zamontowanymi rowerami, co może doprowadzić do obrażeń znajdujących się w pobliżu osób i/lub do wypadku.

### **Przeostroga**

Jeśli pojazd jest wyposażony w elektryczną pokrywę bagażnika, zachować przy zamontowanym bagażniku rowerowym wymagana wolną przestrzeń. W miarę możliwości wyłączyć elektryczną pokrywę bagażnika i obsługiwać ją ręcznie.

Przed wjazdem na myjnię samochodową zdemontować bagażnik rowerowy. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia bagażnika rowerowego, pojazdu i/lub myjni samochodowej.

## Informacje dotyczące utylizacji

Zutylizować komponenty, akcesoria i opakowanie zgodnie z zasadami ekologicznego recyklingu. Nie wyrzucać opraw oświetleniowych do pojemników na odpady komunalne.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE, wzgl. niem. systemem ElektroG zużyte urządzenia elektryczne/elektroniczne należy oddzielnie segregować i poddać ekologicznej utylizacji.

Odłączyć oprawę oświetleniową od bagażnika i przekazać zużyte komponenty do odpowiedniego punktu zbiórki.

Skonsultować się ze sprzedawcą.





Estimado cliente,

É com grande satisfação que registamos a sua preferência por um suporte de bicicletas da marca UEBLER.

Os trabalhos e as advertências de segurança constantes do presente manual de montagem e de instruções devem ser rigorosamente cumpridos. Os danos resultantes do não cumprimento dos mesmos excluem qualquer responsabilidade do fabricante.

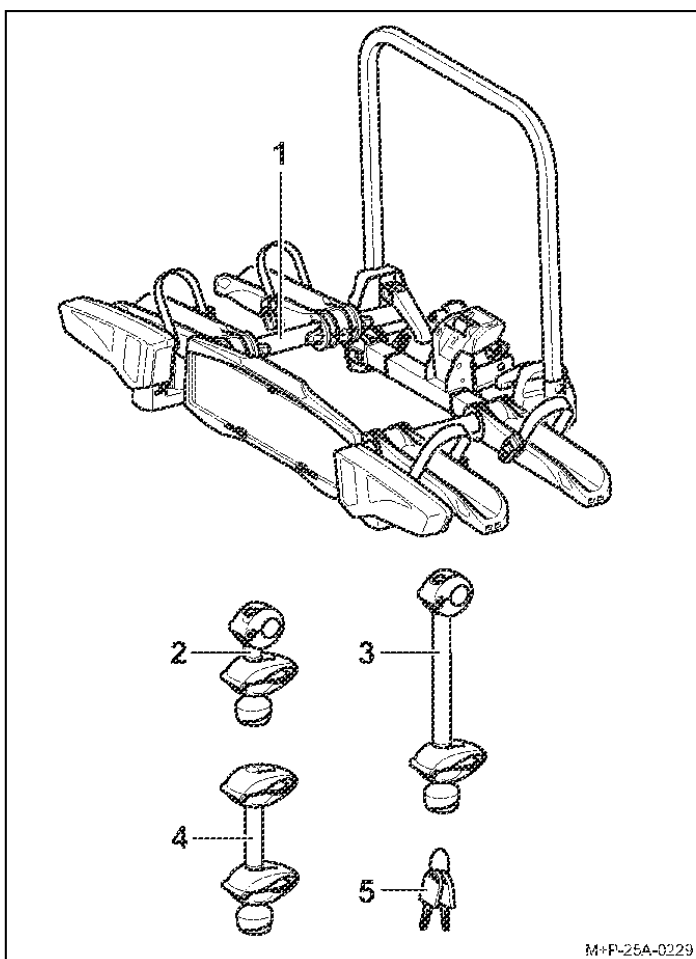
N.º de homologação ECE

E24\*26R03/03\*0098\*01

#### Nota

A montagem e utilização são descritas para o suporte de bicicletas Uebler F24. O procedimento é idêntico para os suportes de bicicletas Uebler F14 e Uebler F34.

### Material fornecido



M+P-25A-0229

### Material fornecido

Designação	F14	F24	F34
	Número de peças	Número de peças	Número de peças
1 Suporte de bicicletas	1	1	1
2 Suporte 1.ª bicicleta	1	1	1

Designação	F14	F24	F34
	Número de peças	Número de peças	Número de peças
3 Suporte 2.ª bicicleta	–	1	1
4 Suporte 3.ª bicicleta	–	–	1
5 Chave	2	3	4

#### Nota

Reservados os direitos de alteração do âmbito do material fornecido.

As reparações ou substituições de componentes devem ser entregues a empresas especializadas. Por motivos de segurança, a Uebler recomenda que sejam utilizadas apenas peças de substituição originais adquiridas junto de lojas da especialidade.

#### Nota

Os suportes (2), (3) e (4) são fornecidos em separado e não estão pré-montados. As chaves (5) estão inseridas nas fechaduras dos suportes (2), (3) e (4), bem como na fechadura da alavanca de segurança (11).

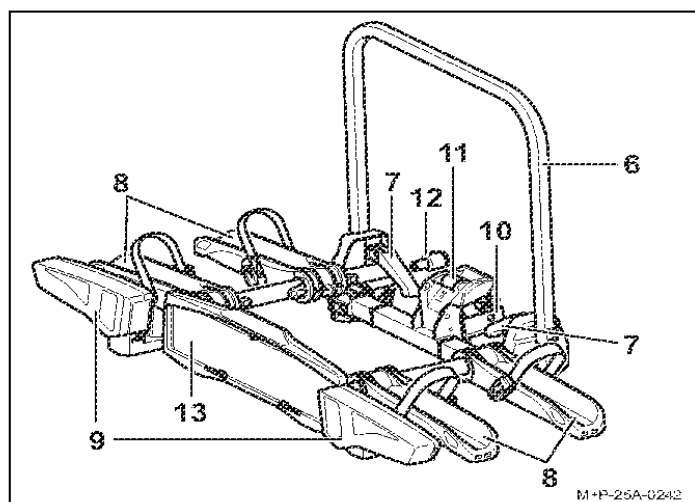
### Número de peça

Suporte de bicicletas Uebler F14 para 1 bicicleta  
Ref.ª de encomenda 15940 (veículo com volante à esquerda)  
Ref.ª de encomenda 15941 (veículo com volante à direita)

Suporte de bicicletas Uebler F24 para 2 bicicletas  
Ref.ª de encomenda 15950 (veículo com volante à esquerda)  
Ref.ª de encomenda 15951 (veículo com volante à direita)

Suporte de bicicletas Uebler F34 para 3 bicicletas  
Ref.ª de encomenda 15960 (veículo com volante à esquerda)  
Ref.ª de encomenda 15961 (veículo com volante à direita)

### Suporte de bicicletas



M+P-25A-0242

Designação
6 Arco do suporte
7 Desengate rápido
8 Calhas para as rodas
9 Farolins traseiros
10 Encaixe para o dispositivo de engate de reboque
11 Alavanca de segurança do encaixe do dispositivo de engate de reboque
12 Ficha
13 Suporte da matrícula

## Dados técnicos

Peso líquido	
Uebler F14, para máx. 1 bicicleta	aprox. 9,9 kg
Uebler F24, para máx. 2 bicicletas	aprox. 12 kg
Uebler F34, para máx. 3 bicicletas	aprox. 14,5 kg

Carga máxima (volume de carga)	
Uebler F14, a partir do valor D <sup>1</sup> 5,3 kN - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 50 kg	30 kg
Uebler F24, a partir do valor D <sup>1</sup> 5,3 kN - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 50 kg	38 kg
Uebler F24, a partir do valor D <sup>1</sup> 6,7 kN - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 50 kg - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, a partir do valor D <sup>1</sup> 5,3 kN	-- <sup>2</sup>
Uebler F34, a partir do valor D <sup>1</sup> 6,7 kN - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 50 kg - com carga vertical admissível sobre a lança mín. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. ver placa de identificação no dispositivo de engate de reboque
2. Não permitido

Alimentação de corrente	
Uebler F14, para máx. 1 bicicleta	13 polos, 12 V
Uebler F24, para máx. 2 bicicletas	13 polos, 12 V
Uebler F34, para máx. 3 bicicletas	13 polos, 12 V

Diâmetro máximo dos tubos da armação de bicicletas	
Tubo redondo	75 mm
Tubo oval	75 x 45 mm

## Montar e desmontar o suporte de bicicletas

### Cuidado

O dispositivo de reboque deve ser adequado para montagem de um suporte de bicicletas:

- Material do dispositivo de engate de reboque com espessura mín. 52-3 (consultar a placa de identificação no dispositivo de engate de reboque)

Em caso de incumprimento do disposto, é possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes. A cabeça esférica deve ser limpa de sujidades e de lubrificante antes da montagem.

### Cuidado

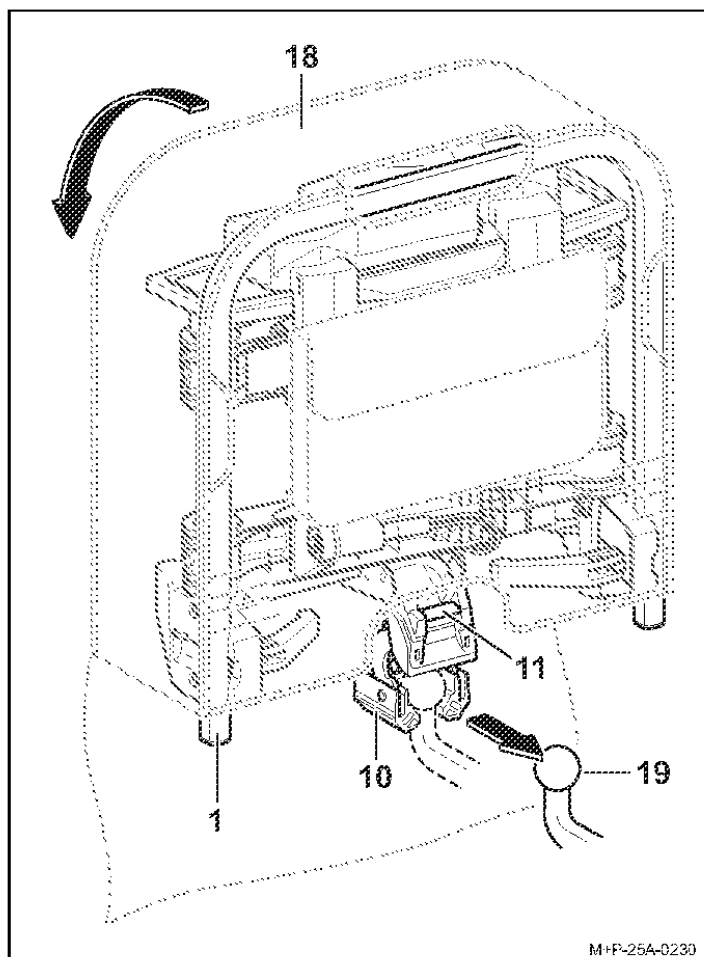
A alteração das dimensões do veículo (largura, altura, profundidade) em conjunto com o suporte de bicicletas, pode, em caso de desrespeito pelas dimensões do veículo, originar ferimentos em si próprio ou em terceiros, e/ou originar danos materiais.

Nas entradas e passagens, ter em atenção a alteração das dimensões do veículo. Atenção na marcha-atrás.

### Cuidado

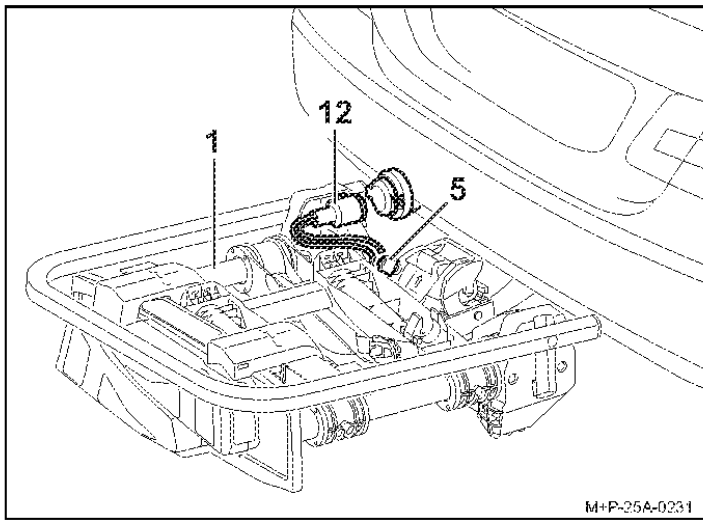
Verificar o funcionamento correto do dispositivo de iluminação antes de qualquer deslocação, caso contrário, podem ocorrer acidentes.

## Montar o suporte de bicicletas no veículo



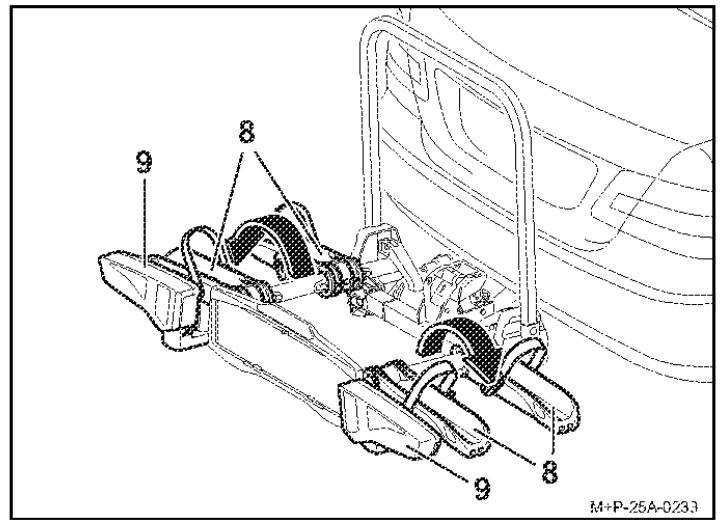
1. Abrir a tampa da bolsa<sup>1</sup> (18).
2. Pressionar a alavanca de segurança (11) para abrir o encaixe (10).
3. Manter o suporte de bicicletas (1) na vertical e, com o encaixe (10), deslocar para cima da cabeça esférica do dispositivo de engate de reboque (19).
4. Bascular o suporte de bicicletas (1) para baixo até a alavanca de segurança (11) encaixar de forma audível. A marca vermelha na alavanca de segurança (11) já não pode estar visível.
5. Controlar se o suporte de bicicletas (1) está alinhado paralelamente ao para-choques e, mais ou menos, paralelamente ao chão. Abanar o suporte de bicicletas (1) para verificar a fixação segura. Caso necessário, desmontar o suporte de bicicletas (1) e voltar a montá-lo.
6. Remover a bolsa (18) do suporte de bicicletas (1).

1. A bolsa está disponível como opção (para o suporte de bicicletas Uebler F24 ref.ª de encomenda 19840, para o suporte de bicicletas Uebler F34 ref.ª de encomenda 19850)



M+P-25A-0231

7. Bloquear o suporte de bicicletas (1) com a chave (5) e retirá-la (5).
8. Ligar a ficha (12) ao veículo e bloquear no sentido dos ponteiros do relógio.

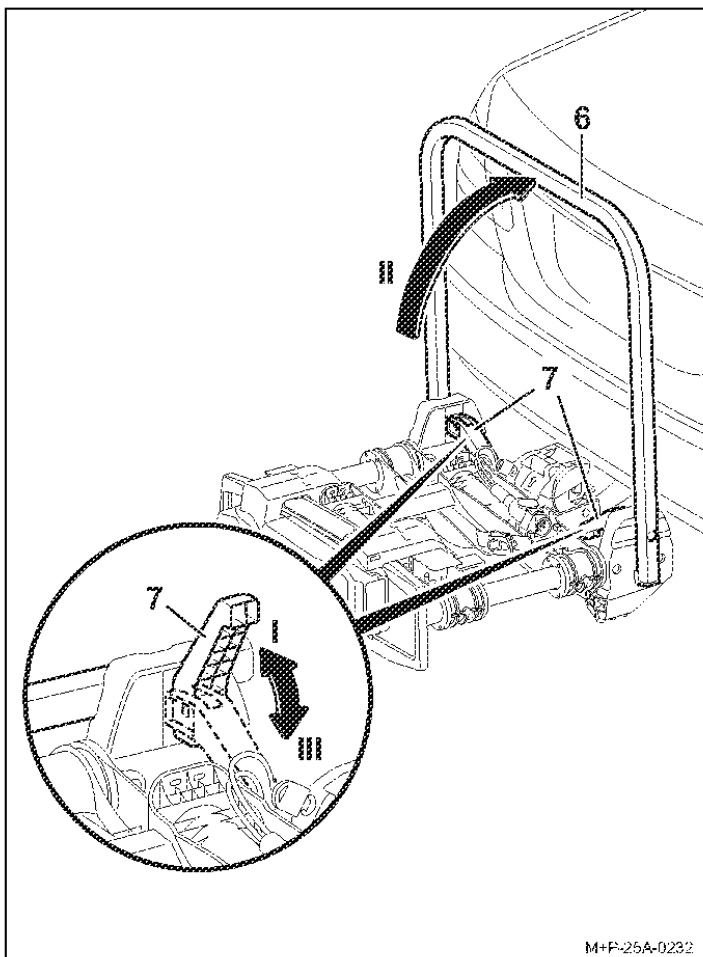


M+P-25A-0233

**▲ Cuidado**

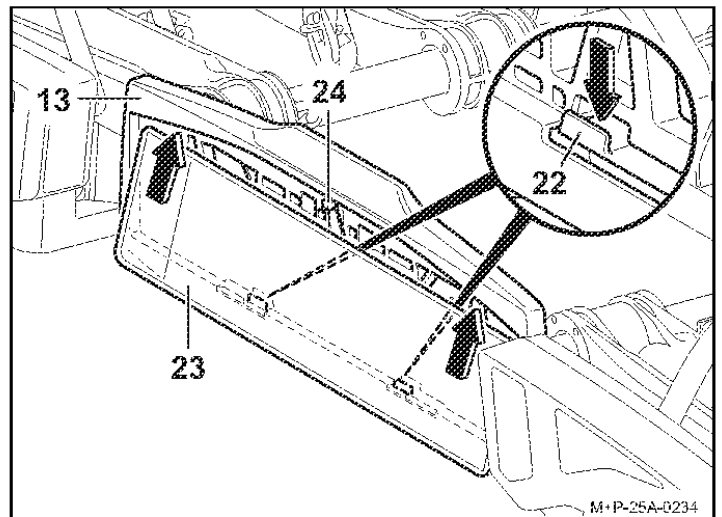
Não abrir as calhas para as rodas (8) com os faróis traseiros (9), dado que tal pode causar danos.

10. Abrir as calhas para as rodas (8) na direção da seta.
11. Controlar o funcionamento dos faróis traseiros (9).



M+P-25A-0232

9. Abrir o desengate rápido (7) (seta I), posicionar o arco do suporte (6) na vertical (seta II) e fechar o desengate rápido (7) (seta III).



M+P-25A-0234

12. Empurrar a matrícula (23) na diagonal, a partir de baixo, por trás do suporte da matrícula (13). Premir o suporte (22) para baixo, premir a matrícula (23) por trás. Soltar o suporte (22), fixando assim a matrícula (23).
13. Verificar o correto assentamento da matrícula (23).

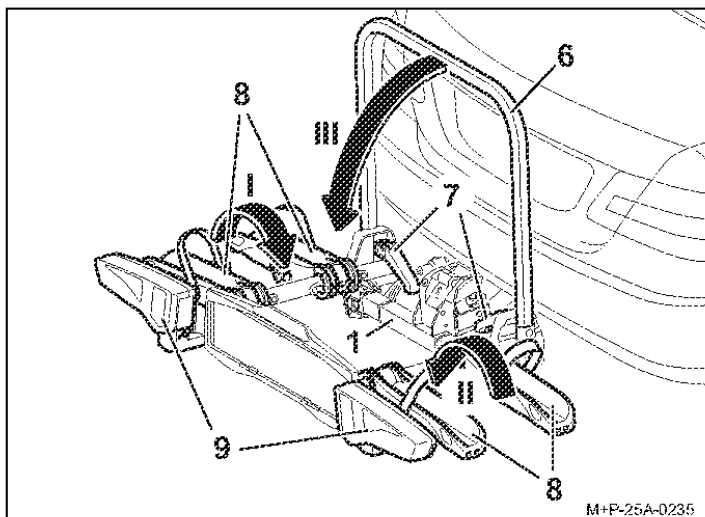
**Nota**

Para a colocação de matrículas mais altas, premir o batente (24) para trás e empurrar a matrícula totalmente para dentro do respetivo suporte (13).

**Nota**

A matrícula no suporte de bicicletas deve coincidir com a matrícula do veículo e estar bem legível.

## Desmontar o suporte de bicicletas do veículo



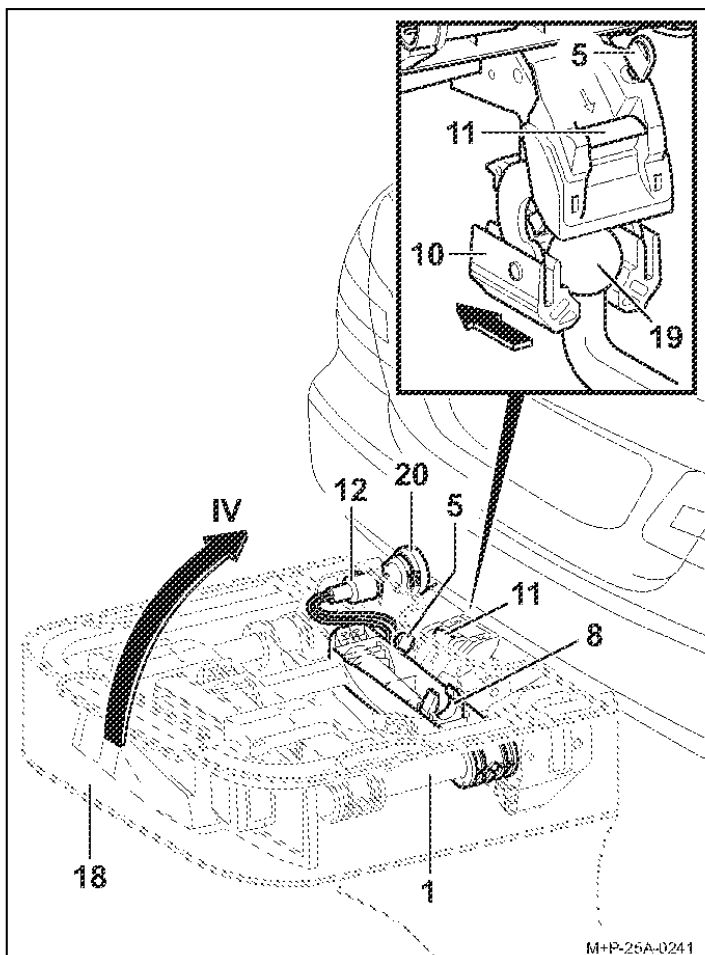
### ⚠ Cuidado

Não fechar as calhas para as rodas (8) com os faróis traseiros (9), dado que tal pode causar danos.

1. Fechar as calhas para as rodas (8) na direção da seta (seta I e depois seta II).
2. Abrir o desengate rápido (7), fechar o arco do suporte (6) na direção da seta (seta III) e fechar o desengate rápido (7).

### Nota

O desengate rápido (7) e o arco do suporte (6) devem ser limpos com água e sabão regularmente ou em caso de sujidade/dificuldades no movimento.



3. Rodar a ficha (12) para fora da tomada (20) e inseri-la no seu suporte<sup>2</sup> na calha para a roda (8).

4. Destrancar o suporte de bicicletas (1) com a chave (5).
5. Deslizar a bolsa (18) sobre o suporte de bicicletas (1).
6. Pressionar a alavanca de segurança (11) e girar o suporte de bicicletas (1) verticalmente para cima (seta IV).
7. Puxar o suporte de bicicletas (1) para trás, para fora da cabeça esférica do dispositivo de engate de reboque (19).
8. Pousar o suporte de bicicletas (1) com o encaixe (10) sobre o chão e fechar o encaixe (10) desta forma.
9. Fechar a tampa da bolsa (18).

## Montar/desmontar bicicletas

### ⚠ Cuidado

O suporte de bicicletas para dispositivo de reboque destina-se exclusivamente ao transporte de bicicletas.

Apenas podem ser transportadas bicicletas com um peso máx. de 30 kg/cada no suporte de bicicletas.

Não é permitido exceder a carga útil máxima do suporte de bicicletas, a carga vertical admissível sobre a lança do dispositivo de engate de reboque, bem como o peso bruto admissível e a carga máxima admissível sobre o eixo do veículo (consultar Manual de Instruções do veículo).

Em caso de incumprimento do disposto, é possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes.

### ⚠ Cuidado

Antes da montagem, retirar cadeiras de criança e todas as peças soltas, tais como garrafas de bebida, alforjes, baterias das bicicletas elétricas, etc. e guardar.

As bicicletas devem ser fixas ao suporte de bicicletas de modo uniforme e com um centro de gravidade baixo, sendo cada uma fixa com um suporte no quadro da bicicleta e com cintas tensoras nas rodas dianteira e traseira, protegendo-as contra quedas.

Em caso de incumprimento destas disposições, as bicicletas podem soltar-se do veículo durante o andamento, originando acidentes na circulação automóvel, bem como danos materiais e pessoais associados.

### ⚠ Cuidado

Existe perigo de ferimentos em caso de derrapagem/queda das bicicletas. Fixe as bicicletas contra derrapagens/queda. A montagem e desmontagem das bicicletas devem ser realizadas com a ajuda de uma segunda pessoa.

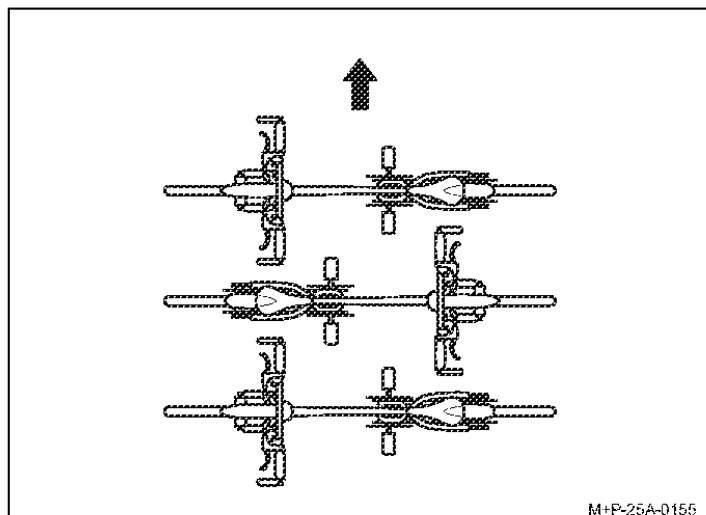
### ⚠ Cuidado

Dependendo do modelo do veículo, o suporte de bicicletas com as bicicletas pode estar posicionado demasiado perto do sistema de escape do veículo. Devido ao tubo de escape e/ou gases de escape quentes, o suporte de bicicletas e/ou as bicicletas podem ser danificados. Neste caso, o suporte de bicicletas não é adequado para utilização.

Para o transporte de bicicletas com peças em carbono, contactar o fabricante/revendedor para saber se essas bicicletas podem ser transportadas sobre o suporte de bicicletas.

2. não é válido para o suporte de bicicletas Uebler F14

## Posicionamento das bicicletas

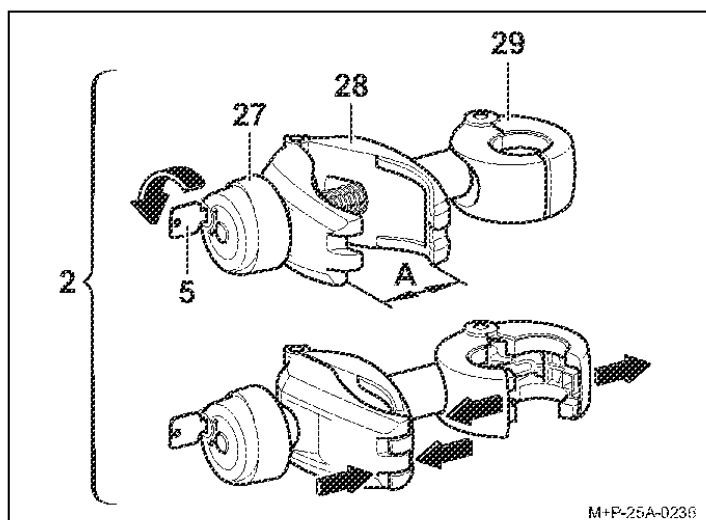


Tomar em consideração a disposição das bicicletas em relação ao sentido de marcha (seta), como aqui apresentado.

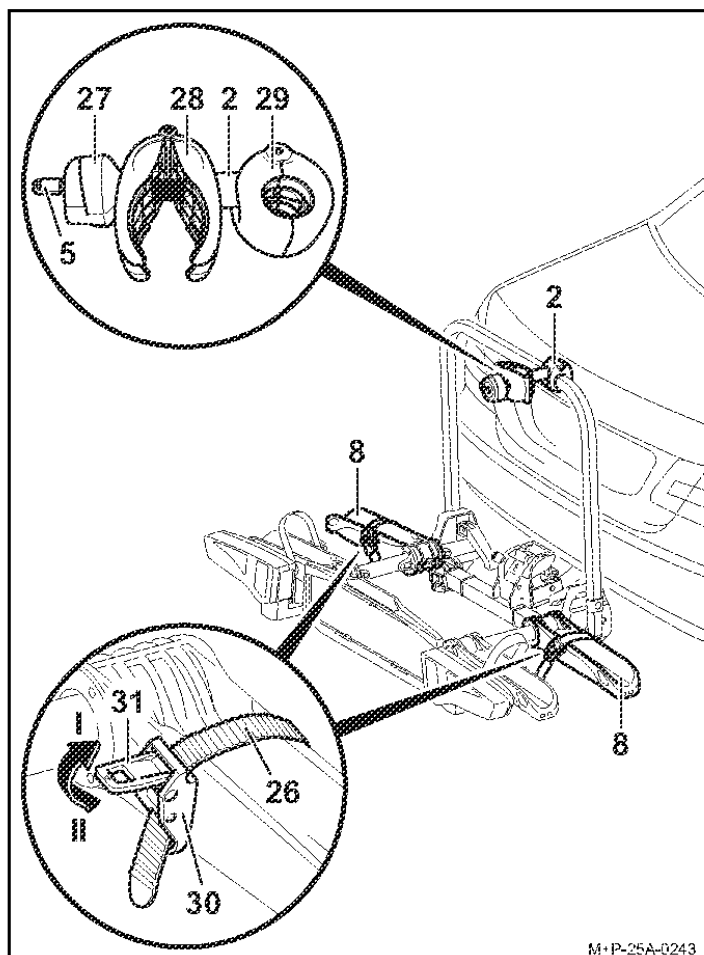
### Nota

As bicicletas mais pesadas devem ser montadas mais perto do veículo e as mais leves (por ex., bicicletas de criança) na parte posterior do suporte de bicicletas. Montar a primeira bicicleta com a cremalheira virada para o veículo.

## Montagem da primeira bicicleta



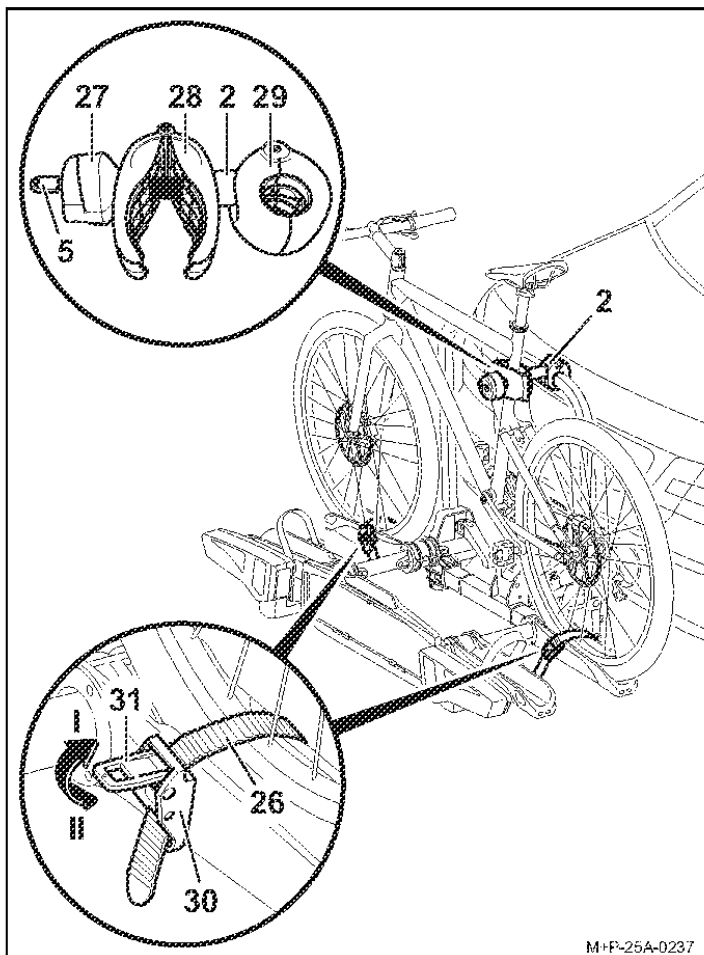
1. Retirar o suporte (2) da embalagem e preparar para a montagem da bicicleta.
2. Desbloquear o punho rotativo (27) com a chave (5).
3. Abrir o grampo (28) com o punho rotativo (27), até este (28) ficar aberto (A).
4. Pressionar o grampo (28) e segurar. O grampo (29) abre-se.



5. Posicionar o grampo (29) aberto em torno do quadro da bicicleta e soltá-lo (28) para o fechar em torno do quadro da bicicleta.
6. Pressionar o tensor (31) (seta II) e retirar as cintas tensoras (26).

### ⚠ Cuidado

Fixar o suporte (2) apenas no quadro da bicicleta, caso contrário pode danificar outras peças da bicicleta. Não podem ficar entalados quaisquer componentes, p. ex. cabos de mudanças e de travões. Os suportes com defeito devem ser substituídos imediatamente.



M+P-25A-0237

7. Colocar a bicicleta sobre as calhas para as rodas e posicionar com o grampo (28) do suporte (2) no quadro da bicicleta. Fixar a bicicleta contra queda.
8. Apertar o grampo (28) no quadro da bicicleta com o punho rotativo (27).
9. Fechar o suporte (2) com a chave (5) e retirar a chave (5).
10. Passar as cintas tensoras (26) centradas entre os raios das rodas, engatar nas fivelas (30) e apertar.

#### **Cuidado**

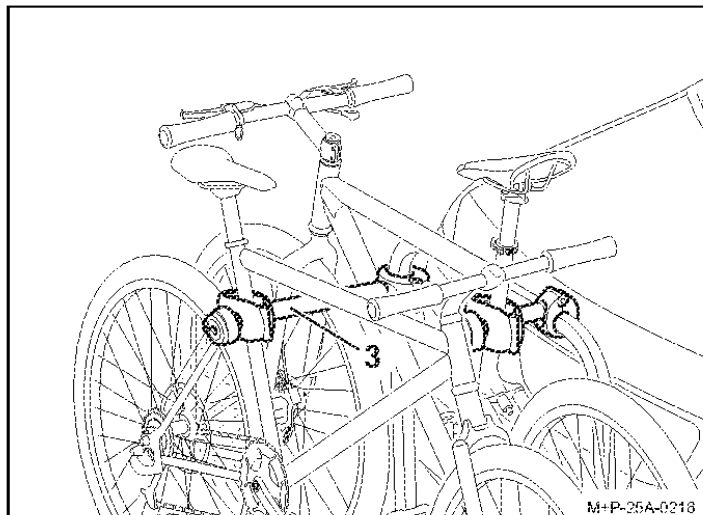
As cintas tensoras (26) não devem ficar demasiado apertadas, sob pena de danificar os pneus ou os aros.

11. Com a ajuda dos tensores (31), reapertar as cintas tensoras (26) (seta I).

#### **Nota**

Os parafusos de rosca do suporte devem ser regularmente limpos e lubrificados, de forma a evitar que o punho rotativo fique preso.

## Montar a segunda bicicleta



M+P-25A-0216

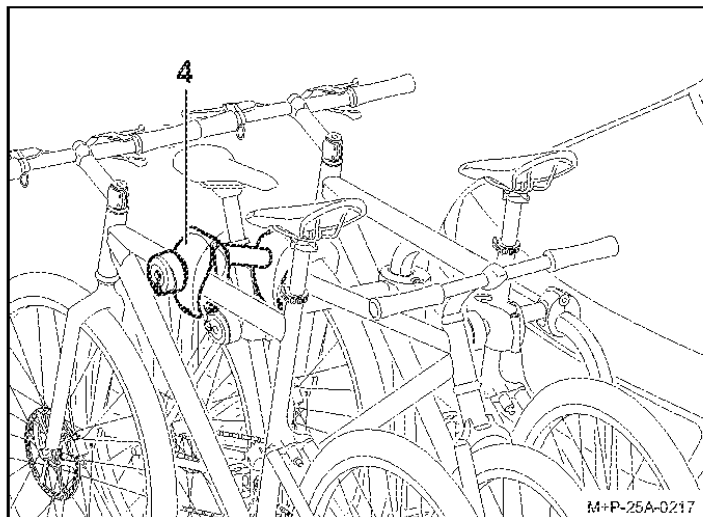
A montagem da segunda bicicleta é idêntica à montagem da primeira. Ter em atenção o posicionamento contrário de ambas as bicicletas.

#### **Cuidado**

Fixar o suporte (3) apenas no quadro da bicicleta, caso contrário pode danificar outras peças da bicicleta. Não podem ficar entalados quaisquer componentes, p. ex. cabos de mudanças e de travões. Os suportes com defeito devem ser substituídos imediatamente.

A segunda bicicleta é fixa com o suporte comprido (3).

## Montar a terceira bicicleta



M+P-25A-0217

A montagem da terceira bicicleta é idêntica à montagem da primeira. Ter em atenção o posicionamento contrário de todas as bicicletas.

#### **Cuidado**

Fixar o suporte (4) apenas no quadro da bicicleta, caso contrário pode danificar outras peças da bicicleta. Não podem ficar entalados quaisquer componentes, p. ex. cabos de mudanças e de travões. Os suportes com defeito devem ser substituídos imediatamente.

A terceira bicicleta é fixa à segunda bicicleta com o suporte adicional (4).

## Retirar as bicicletas

A libertação dos suportes (4), (3) e (2) e a desmontagem das bicicletas são efetuadas pela ordem inversa.

## Preparação da viagem

### Cuidado

Todas as uniões roscadas e fixações do suporte de bicicletas e das bicicletas propriamente ditas devem, após a montagem, voltar a ser controladas e reapertadas, caso necessário, antes de iniciar uma viagem mais prolongada.

Em caso de incumprimento do disposto, é possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes. Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares, dependendo do estado da faixa de rodagem.

### Cuidado

Verificar o funcionamento correto do dispositivo de iluminação antes de qualquer deslocação, caso contrário, podem ocorrer acidentes.

### Nota

A matrícula e o dispositivo de iluminação do suporte de bicicletas não podem ficar encobertos.

Se o suporte de bicicletas não estiver totalmente carregado, verificar se:

- foram retirados e devidamente guardados na bagageira todos os suportes desnecessários do arco do suporte.
- foram retiradas e guardadas todas as chaves.
- as cintas tensoras das calhas das rodas foram fechadas.

## Substituição das lâmpadas

### Cuidado

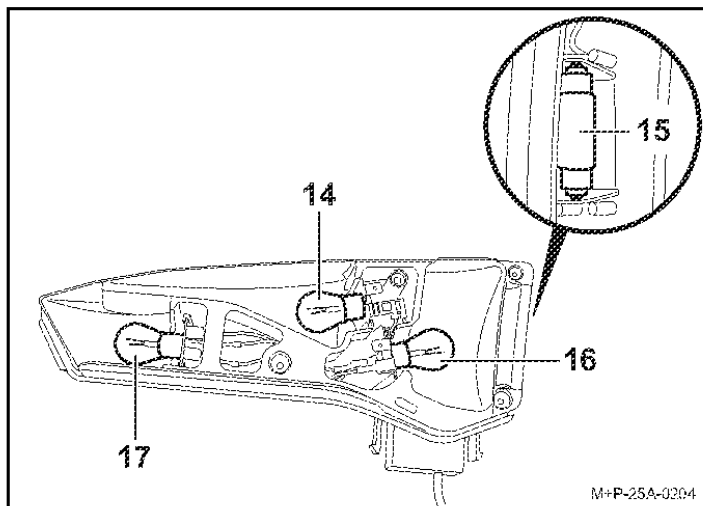
Para a substituição das lâmpadas é necessário que a ignição do veículo se encontre desligada e a ficha do dispositivo de iluminação esteja desligada da ficha do sistema elétrico do acoplamento do reboque. Em caso de incumprimento do disposto, podem ocorrer curto-circuitos ou danos materiais. Em caso de dúvida, a substituição das lâmpadas deverá ser efetuada por uma empresa especializada.

### Nota

A substituição das lâmpadas é descrita e apresentada no farolim traseiro esquerdo do suporte de bicicletas. Proceder de forma semelhante para o farolim traseiro direito.

### Nota

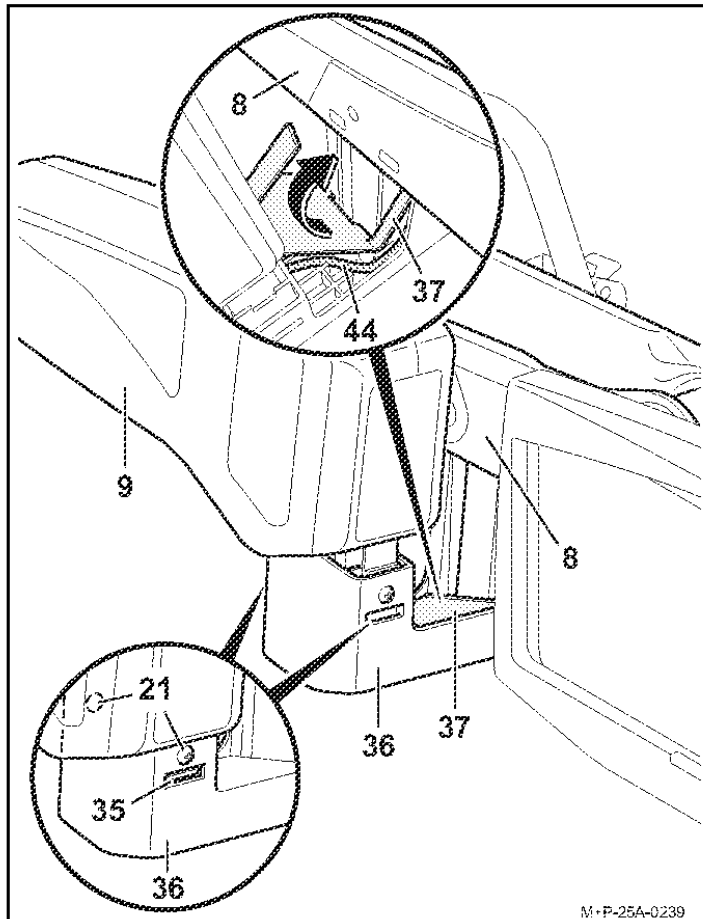
Ao encomendar uma nova lâmpada incandescente, a lâmpada incandescente em questão (14, 15, 16, 17) tem de ser indicada.



M+P-25A-0204

Designação	Número de peça de substituição
14 Indicador de direção <sup>1</sup> BL PY21W 12 V amarelo	E1687
15 Luz da chapa de matrícula <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm de comprimento) branco	E1687
16 Farol de nevoeiro traseiro <sup>1</sup> no farolim traseiro esquerdo BL PR21W 12 V vermelho Farol da marcha-atrás <sup>1</sup> no farolim traseiro direito BL P21W 12 V branco	E1687
17 Travão/Luz traseira <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V branco	E1687

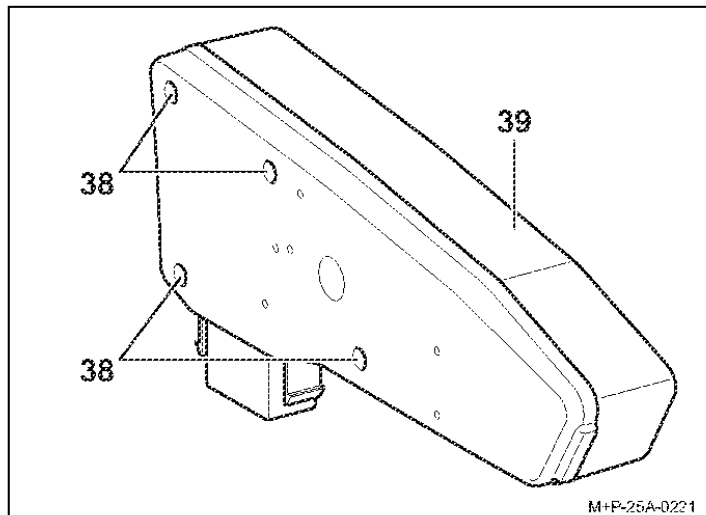
1. A lâmpada incandescente pode ser adquirida em lojas da especialidade.



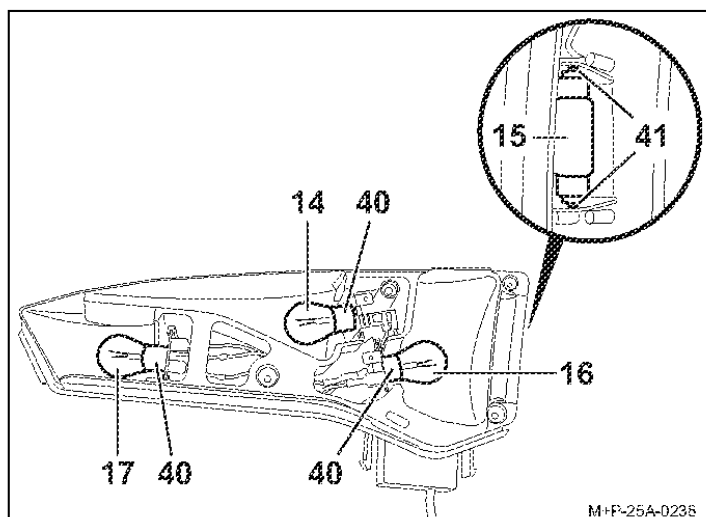
M+P-25A-0239

1. Desapertar os parafusos (21). Pressionar os bloqueios (35)

- e levantar cuidadosamente o farolim traseiro (9).
- 2. Com o cabo (44) do farolim traseiro (9), levantar cuidadosamente a cobertura (37) e retirar no sentido da seta.
- 3. Remover totalmente a luz traseira (9) do suporte (36).



- 4. Desaparafusar os parafusos (38) e remover o vidro difusor (39).

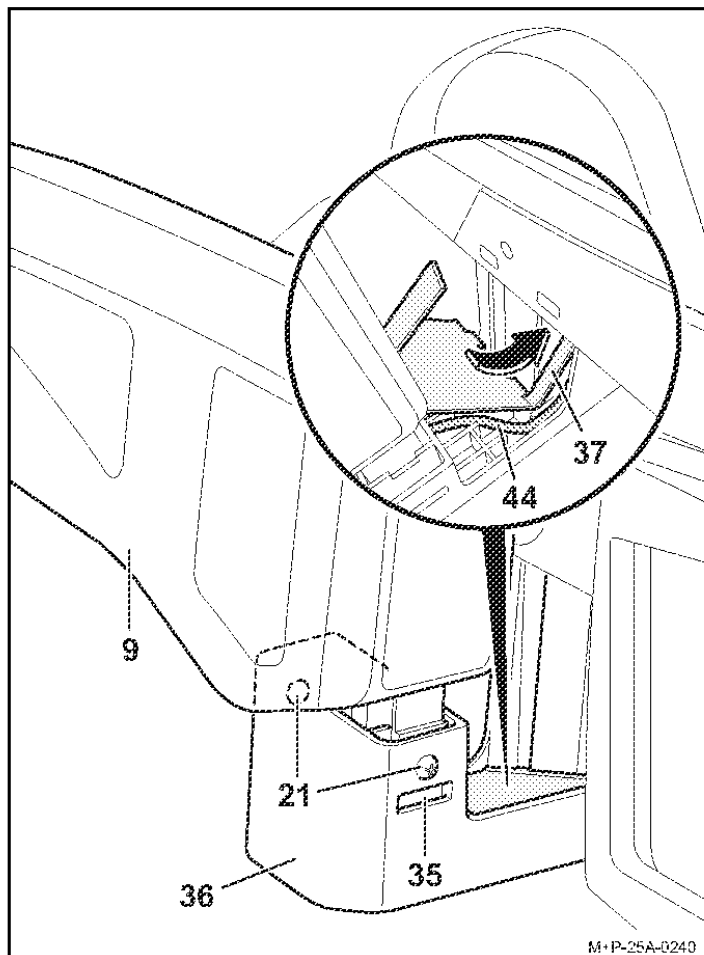


- 5. Pressionar ligeiramente a lâmpada incandescente danificada (14, 16, 17) no suporte da lâmpada (40), rodar 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirar.
- 6. Puxar a lâmpada incandescente (15) para fora do suporte da lâmpada (41).

**Nota**

Pegar nas lâmpadas incandescentes novas apenas com um pano limpo e colocar no suporte da lâmpada (40, 41).

- 7. Pressionar ligeiramente a lâmpada incandescente nova (14) no suporte da lâmpada (40) e rodar 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Lâmpadas incandescentes necessárias, ver página 67.
- 8. Voltar a colocar o vidro difusor (39) e apertar manualmente os parafusos (38).



- 9. Inserir o farolim traseiro (9) no suporte (36) sem encaixar.
- 10. Passar o cabo (44) pela guia no suporte (36).
- 11. Posicionar a patilha comprida da tampa (37) na calha para a roda e inserir totalmente a tampa (37) no suporte (36).
- 12. Inserir completamente o farolim traseiro (9) no suporte (36) até que os bloqueios (35) encaixem de forma audível e apertar com os parafusos (21).

## Advertências de segurança gerais

O condutor do veículo é responsável por assegurar que a sua visão e a sua audição não sejam prejudicadas pela carga ou pelo estado do veículo. Deve garantir que o veículo e a carga obedecem aos requisitos e que a carga em nada prejudica a segurança rodoviária do veículo.

As iluminações e os dispositivos de iluminação recomendados devem estar presentes também durante o dia e estar funcionais.

Este manual de montagem e de instruções contém a aprovação genérica do suporte de bicicletas para dispositivos de engate de reboque, devendo as mesmas acompanhar sempre o veículo.

Tenha em atenção as especificações legais de utilização de suportes de bicicletas nos países de utilização.

### Cuidado

Os trabalhos e as advertências de segurança constantes do presente manual de montagem e de instruções devem ser rigorosamente cumpridos.

O suporte de bicicletas para reboque destina-se exclusivamente ao transporte de bicicletas. O suporte de bicicletas não é adequado para utilização todo o terreno.

Todas as uniões roscadas e fixações do suporte de bicicletas e das bicicletas propriamente ditas devem, após cada montagem, antes de cada deslocação e também durante uma viagem mais prolongada, ser controladas e reapertadas, caso necessário. Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares, dependendo do estado da faixa de rodagem. Durante a viagem, o condutor deve controlar pelo espelho retrovisor exterior eventuais deslocamentos do suporte de bicicletas e das bicicletas.

Caso detete alguma alteração, deve reduzir a velocidade, parar num local de paragem mais próximo e reapertar as uniões roscadas e as fixações do suporte de bicicletas ou das bicicletas.

Em caso de incumprimento do disposto, é possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes.

### Cuidado

As peças móveis como, por exemplo, os parafusos de rosca dos suportes e dos desengates rápidos devem ser regularmente limpos e lubrificados, de forma a evitar que o punho rotativo fique preso.

Não colocar lubrificante nas uniões roscadas previamente montadas. Tal pode afrouxar as uniões roscadas automaticamente, sendo possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes.

### Cuidado

Se a carga (as bicicletas) se prolongar mais de 40 cm para além da aresta exterior extrema da superfície de saída das luzes de presença dianteiras e traseiras do suporte de bicicletas, deverá ser sinalizada da seguinte forma: lateralmente, no máximo 40 cm acima da respetiva aresta e 150 cm acima da faixa de rodagem, para a frente através de uma lâmpada com luz branca e para trás através de uma lâmpada com luz vermelha.

No transporte das bicicletas, identificar ainda rodas projetadas lateralmente para fora do veículo.

Durante a condução noturna, cobrir os refletores das rodas, evitando assim uma imagem distorcida da iluminação do veículo para quem circula atrás, evitando prejudicar o restante trânsito.

Em caso de incumprimento podem ocorrer acidentes.

### Cuidado

Antes de iniciar uma viagem, controlar o funcionamento do sistema de iluminação. Com o farol de nevoeiro traseiro do suporte de bicicletas ligado, o farol de nevoeiro traseiro do veículo tem de ser desligado, ou seja, os dois faróis de nevoeiro traseiros não podem estar simultaneamente acesos. Nas versões de veículos cuja homologação é posterior a 01.10.1998, o suporte de bicicletas montado ou a carga transportada (as bicicletas) não podem cobrir a terceira luz de travagem do veículo. A terceira luz de travagem do veículo deve estar visível: do lado direito e esquerdo (relativamente ao eixo longitudinal do veículo) descrevendo um ângulo horizontal de 10°, para cima (relativamente à aresta das luzes) descrevendo um ângulo vertical de 10° e para baixo (relativamente à aresta das luzes) descrevendo um ângulo vertical de 5°.

Se estes valores não forem respeitados, é necessário montar uma "terceira" luz de travagem de substituição. Em caso de incumprimento podem ocorrer acidentes.

### Cuidado

A montagem do suporte de bicicletas e das bicicletas origina uma alteração no comportamento de condução e de travagem, assim como uma maior sensibilidade do veículo a ventos laterais. A velocidade máx. de 130 km/h não deve ser excedida. Não cobrir as bicicletas com lonas, coberturas de proteção ou afins, sob pena de influenciar significativamente o comportamento da força do vento e da condução. Empurrar objetos pesados que possam estar na bagageira o mais possível para a frente, evitando assim um peso excessivo na traseira.

O comportamento de andamento deve ser sempre adaptado às condições da estrada, de trânsito e climatéricas, devendo circular com especial cuidado se o suporte de bicicletas estiver carregado.

Em caso de incumprimento do disposto, é possível que o suporte de bicicletas e as bicicletas já montadas se soltem do veículo, originando ferimentos em pessoas e/ou acidentes.

### Cuidado

Caso o veículo esteja equipado com uma porta da bagageira elétrica, garantir a existência de espaço livre suficiente com o suporte de bicicletas montado. Se possível, desativar a porta da bagageira elétrica e operá-la manualmente.

Antes de utilizar sistemas de lavagem automática, desmontar o suporte de bicicletas. Caso contrário, o suporte de bicicletas, o veículo e/ou o sistema de lavagem automática podem ficar danificados.

## Informação sobre eliminação

Elimine componentes, acessórios e embalagens para uma reciclagem ecológica. Não elimine os conjuntos de lâmpadas através do lixo doméstico ou do lixo não reciclável.

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE ou REEE, os dispositivos elétricos inutilizados devem ser recolhidos separadamente e direcionados para uma reciclagem ecológica.

Retire os conjuntos de lâmpadas dos suportes e entregue os componentes inutilizados num ponto de recolha adequado.

Consulte o seu revendedor especializado.





Vážení zákazníci,

těší nás, že jste se rozhodli pro nosič jízdních kol od firmy UEBLER.

Je nezbytně nutné dodržet popsané činnosti a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze. Na škody způsobené nedodržením tohoto pokynu se nevztahuje jakákoliv záruka.

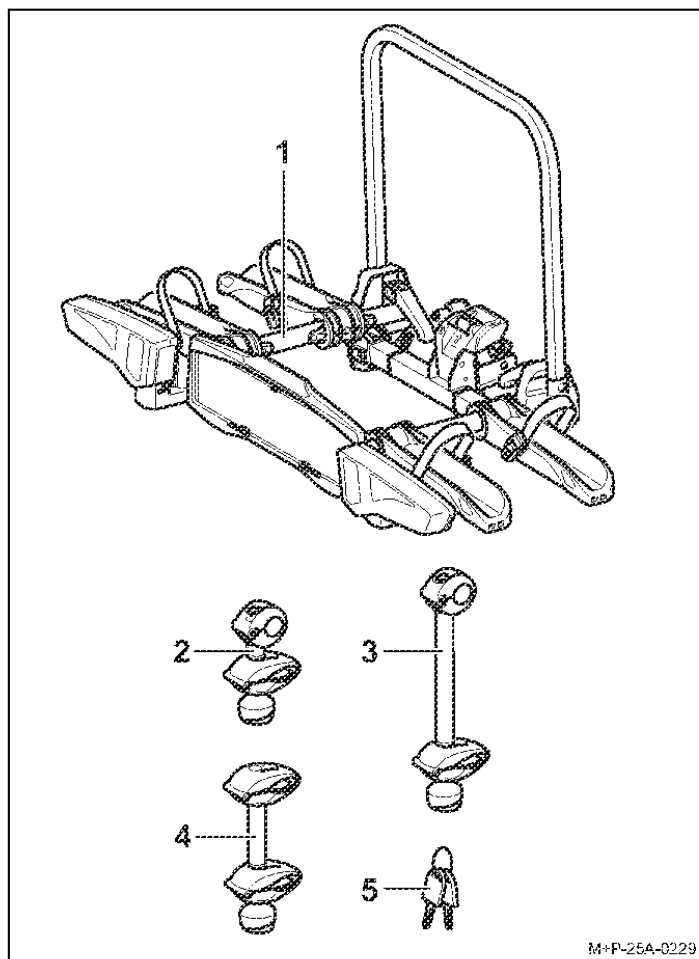
Číslo ECE ke schválení provozu

E24\*26R03/03\*0098\*01

### Upozornění

Popis a obrázky se vztahují k montáži a obsluze nosiče jízdních kol Uebler F24. V případě nosiče jízdních kol Uebler F14 a Uebler F34 postupujte obdobně.

### Obsah dodávky



M+P-26A-0223

### Obsah dodávky

Název	F14	F24	F34
	Počet kusů	Počet kusů	Počet kusů
1 Nosič jízdních kol	1	1	1
2 Držák 1. jízdního kola	1	1	1
3 Držák 2. jízdního kola	–	1	1

Název	F14	F24	F34
	Počet kusů	Počet kusů	Počet kusů
4 Držák 3. jízdního kola	–	–	1
5 Klíč	2	3	4

### Upozornění

Změny obsahu dodávky vyhrazeny.  
Nechte provést opravy nebo výměnu součástí ve specializované provozovně. Společnost Uebler doporučuje z bezpečnostních důvodů používat pouze originální náhradní díly, zakoupené u odborného prodejce.

### Upozornění

Držáky (2), (3) a (4) jsou v dodaném balíčku uloženy zvlášť a nejsou předmontované. Klíče (5) jsou vždy zastrčeny v zámcích držáků (2), (3) a (4) a také v zámku pojistné páky (11).

### Číslo součástí

Nosič jízdních kol Uebler F14 na 1 jízdní kolo

Obj. č. 15940 (řízení vlevo)

Obj. č. 15941 (řízení vpravo)

Nosič jízdních kol na tažné zařízení Uebler F24 na 2 jízdní kola

Obj. č. 15950 (řízení vlevo)

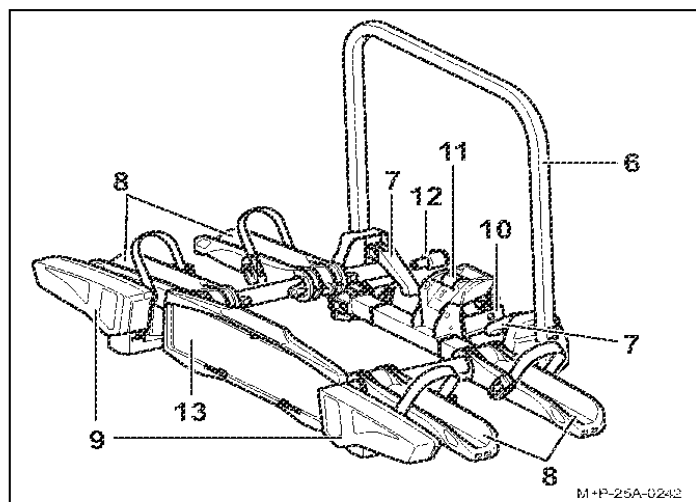
Obj. č. 15951 (řízení vpravo)

Nosič jízdních kol na tažné zařízení Uebler F34 na 3 jízdní kola

Obj. č. 15960 (řízení vlevo)

Obj. č. 15961 (řízení vpravo)

### Nosič jízdních kol



M+P-26A-0242

Název
6 Nosný rám
7 Rychloupínací držák
8 Kolejnice k umístění kola
9 Zadní světla
10 Uchycení tažného zařízení
11 Pojistná páka pro uchycení tažného zařízení
12 Zástrčka
13 Držák značky

## Technické údaje

Vlastní hmotnost	
Uebler F14 na max. 1 jízdní kolo	cca 9,9 kg
Uebler F24 na max. 2 jízdní kola	cca 12 kg
Uebler F34 na max. 3 jízdní kola	cca 14,5 kg

Maximální náklad (nosnost)	
Uebler F14 od hodnoty <sup>1</sup> D 5,3 kN - Při svislém zatížení min. 50 kg	30 kg
Uebler F24 od hodnoty <sup>1</sup> D 5,3 kN - Při svislém zatížení min. 50 kg	38 kg
Uebler F24 od hodnoty <sup>1</sup> D 6,7 kN - Při svislém zatížení min. 50 kg - Při svislém zatížení min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34 od hodnoty <sup>1</sup> D 5,3 kN	— <sup>2</sup>
Uebler F34 od hodnoty <sup>1</sup> D 6,7 kN - Při svislém zatížení min. 50 kg - Při svislém zatížení min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. viz typový štítek tažného zařízení
2. není dovoleno

Napájení	
Uebler F14 na max. 1 jízdní kolo	13pólová, 12 V
Uebler F24 na max. 2 jízdní kola	13pólová, 12 V
Uebler F34 na max. 3 jízdní kola	13pólová, 12 V

Maximální průměr trubky rámu jízdního kola	
Kulatá trubka	75 mm
Oválná trubka	75 x 45 mm

## Montáž a demontáž nosiče jízdních kol na automobil

### **Pozor**

Tažné zařízení musí být vhodné k instalaci nosiče jízdních kol.

- Materiál tažného zařízení min. St 52-3 (viz typový štítek tažného zařízení.)

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo k dopravní nehodě. Hlavu tažného zařízení musíte před montáží vyčistit a odmastit.

### **Pozor**

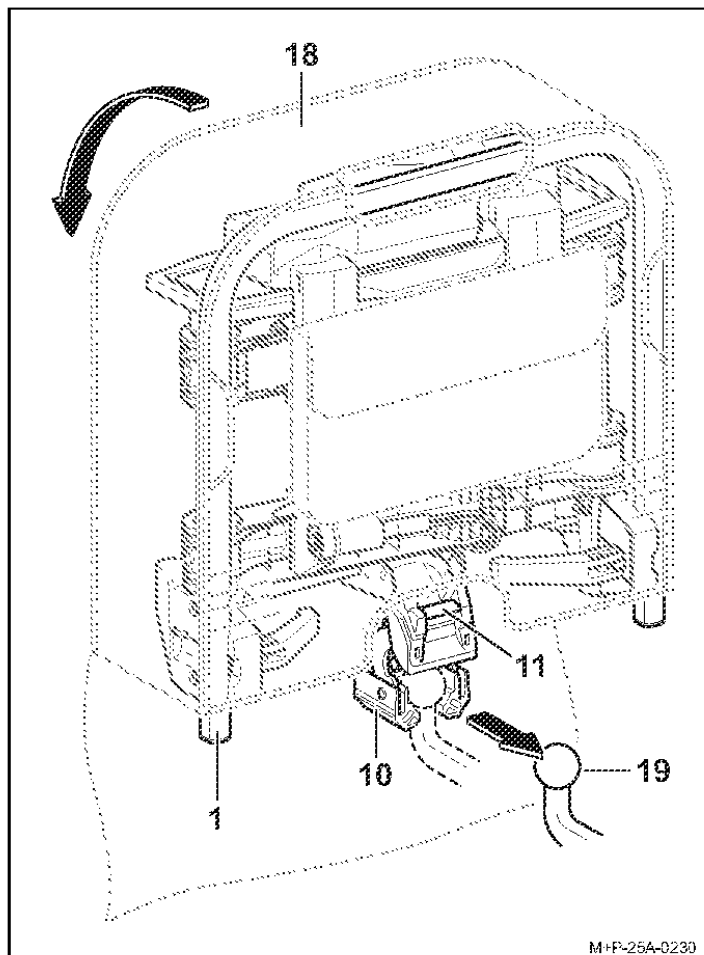
Změnou rozměrů vozidla (šířka, výška, hloubka) za provozu vozidla s nosičem jízdních kol může dojít při nerespektování rozměrů vozidla k úrazu vás i dalších osob a ke vzniku hmotných škod.

Pamatujte na změněné rozměry vozidla ve vjezdech a v průjezdech. Pozor při couvání.

### **Pozor**

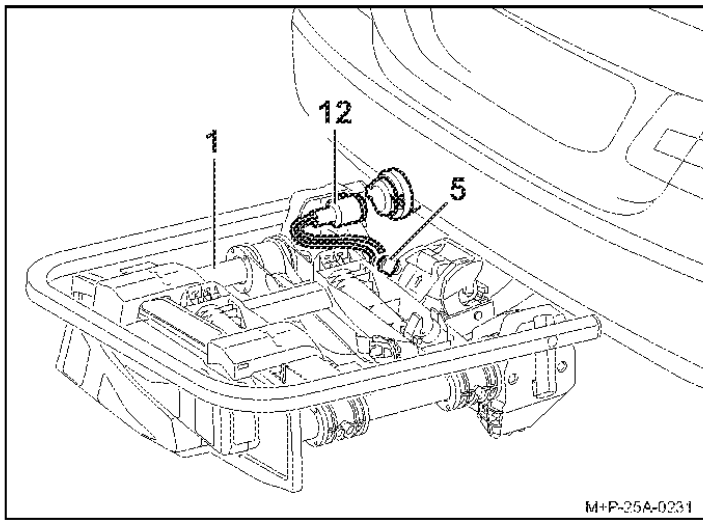
Před každou jízdou také zkontrolujte správnou polohu a funkci světel, jinak hrozí nebezpečí nehody.

## Montáž nosiče jízdních kol na automobil



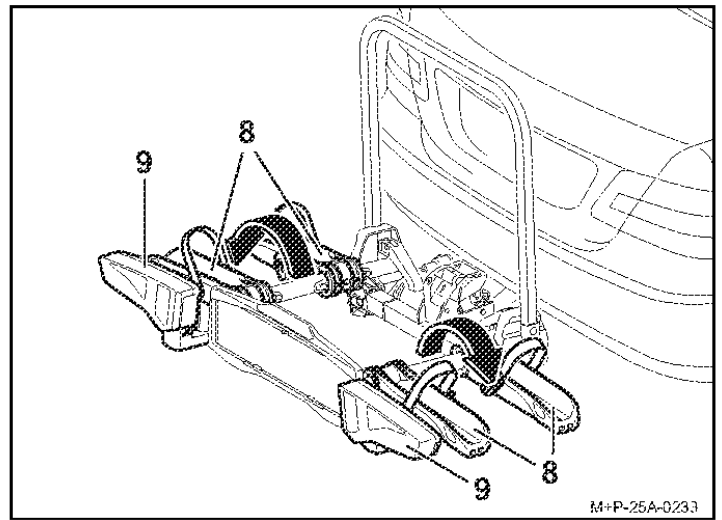
1. Otevřete uzávěr tašky<sup>1</sup> (18).
2. Stisknutím pojistné páky (11) vyklepnete uchycení (10).
3. Nosič jízdních kol (1) držte ve svislé poloze a nasuňte uchycení (10) na kulovou hlavu tažného zařízení (19).
4. Naklopte nosič jízdních kol (1) směrem dolů, až slyšitelně zaklapne pojistná páka (11). Červená značka na pojistné páce (11) už nesmí být vidět.
5. Zkontrolujte, zda je nosič jízdních kol (1) rovnoběžný s nárazníkem a zhruba rovnoběžný vůči povrchu silnice. Zatřeste nosičem jízdních kol (1) a zkontrolujte tak pevnost jeho montáže. V případě potřeby nosič jízdních kol (1) odmontujte a znovu namontujte.
6. Z nosiče jízdních kol (1) sundejte tašku (18).

1. Taška je k dostání na přání (pro nosič jízdních kol Uebler F24 je obj. č. 19840, pro nosič jízdních kol Uebler F34 je obj. č. 19850).



M+P-25A-0231

7. Nosič jízdních kol (1) zajistěte klíčem (5) a pak klíč (5) vytáhněte.
8. Připojte zástrčku (12) k vozidlu a otočte ji ve směru hodinových ručiček.

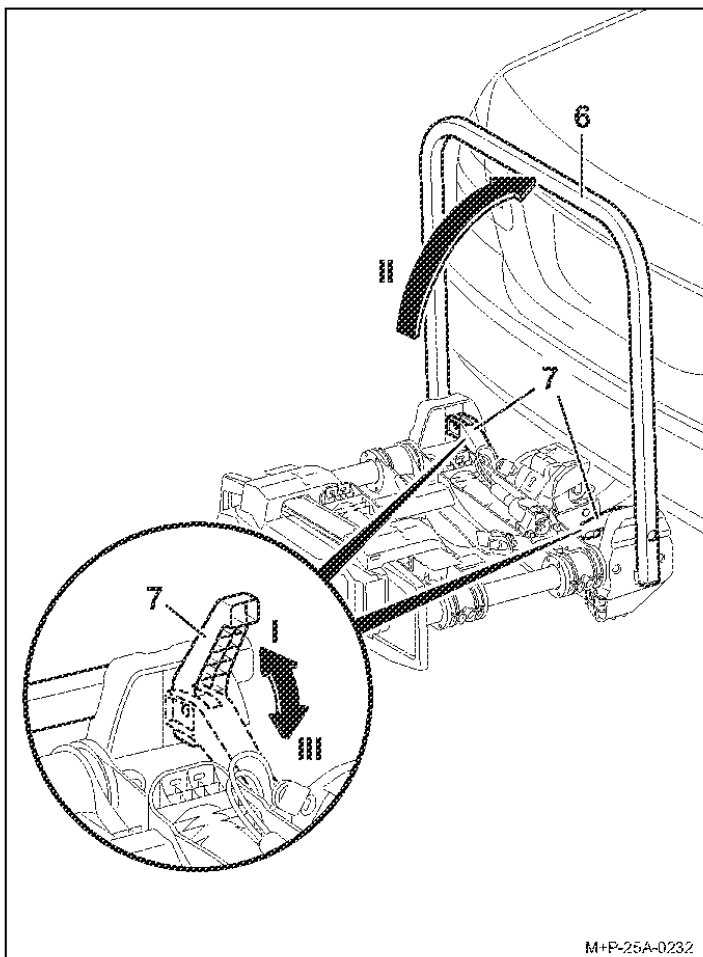


M+P-25A-0233

**▲ Pozor**

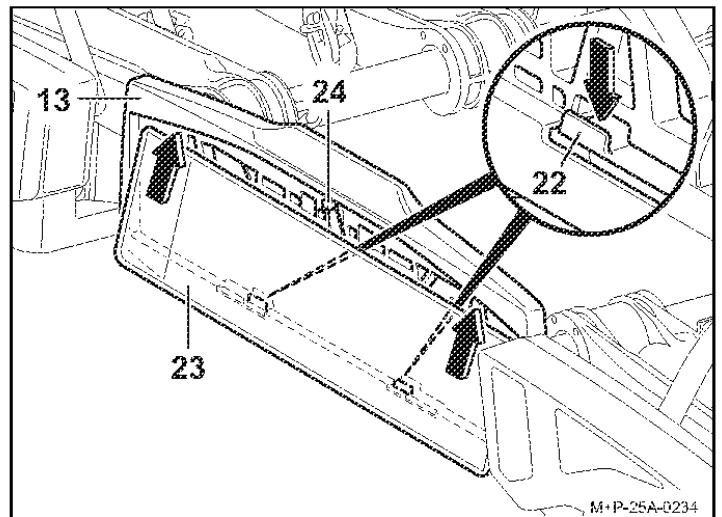
Kolejnice k umístění kola (8) nerozkládejte se zadními světly (9), mohlo by dojít k poškození.

10. Kolejnice k umístění kola (8) rozložte ve směru šipky.
11. Zkontrolujte funkci zadních světel (9).



M+P-25A-0232

9. Otevřete rychloupínací držák (7) (šipka I), postavte nosný rám (6) do svislé polohy (šipka II) a zavřete rychloupínací držák (7) (šipka III).



M+P-25A-0234

12. Registrační značku (23) zdola zešikma posuňte za držák značky (13). Držák (22) zatlačte dolů a registrační značku (23) za ním zatlačte. Pust'te držák (22), čímž upevníte registrační značku (23).
13. Zkontrolujte pevné usazení registrační značky (23).

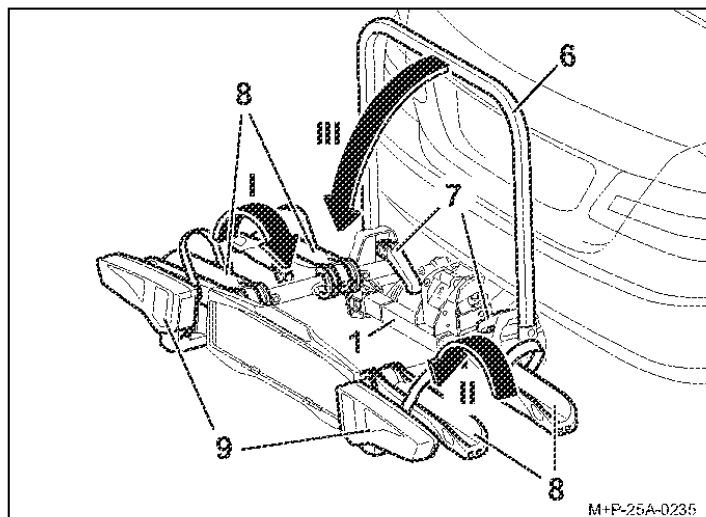
**Upozornění**

K nasazení vyšších registračních značek zatlačte zarážku (24) dozadu a zatlačte značku kompletně do jejího držáku (13).

**Upozornění**

Registrační značka vozidla umístěná na nosíci jízdních kol musí být totožná s přidělenou registrační značkou vozidla a musí být dobře čitelná.

## Demontáž nosiče jízdních kol z automobilu



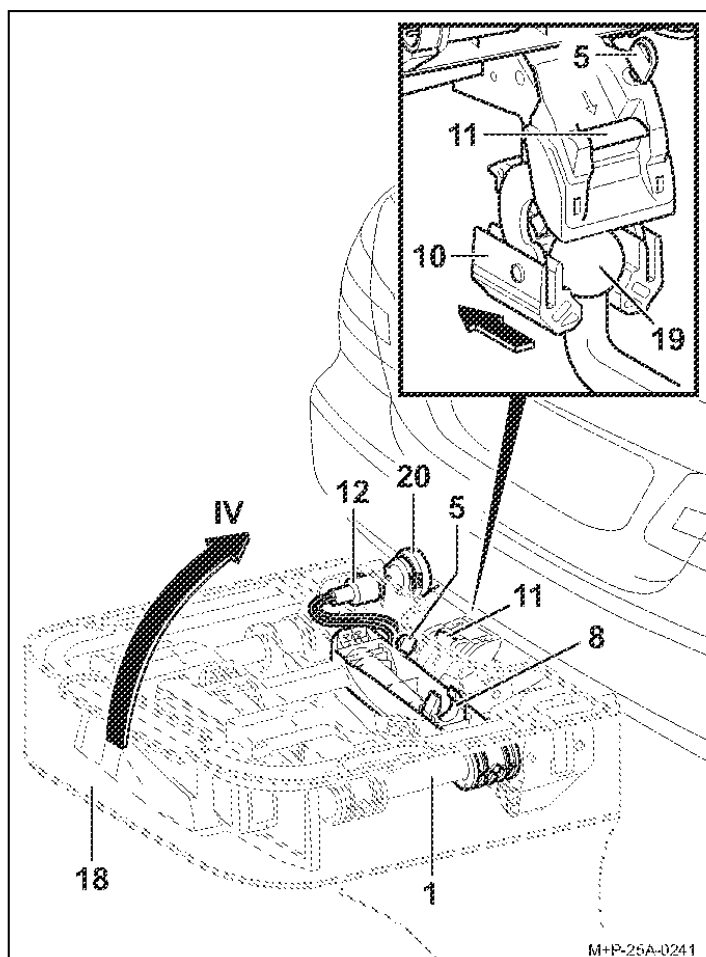
### ▲ Pozor

Kolejnice k umístění kola (8) neskládejte se zadními světlými (9), mohlo by dojít k poškození.

1. Složte kolejnice k umístění kola (8) ve směru šipky (šipka I, potom šipka II).
2. Otevřete rychloupínací držák (7), složte nosný rám (6) ve směru šipky (šipka III) a zavřete rychloupínací držák (7).

### Upozornění

Rychloupínací držáky (7) a nosný rám (6) pravidelně čistěte, resp. je opláchněte při znečištění či zhoršené pohyblivosti mýdlovou vodou.



3. Vytáhněte zástrčku (12) ze zásuvky (20) vozidla a nasadte ji do držáku<sup>2</sup> kolejnice na umístění kola (8).

4. Nosič jízdních kol (1) odjistěte klíčem (5).
5. Nasadte tašku (18) na nosič jízdních kol (1).
6. Stiskněte pojistnou páku (11) a nosič jízdních kol (1) vychyľte svisle nahoru (šipka IV).
7. Stáhněte nosič jízdních kol (1) dozadu z kulové hlavy tažného zařízení (19).
8. Postavte nosič jízdních kol (1) s úchytem (10) na zem, čímž dojde k uzavření úchyty (10).
9. Zavřete uzávěr tašky (18).

## Upevnění/demontáž jízdních kol

### ▲ Pozor

Nosič jízdních kol k montáži na tažné zařízení je určen výhradně k přepravě jízdních kol.

Na nosiči jízdních kol se smí převážet jízdní kola, pokud hmotnost jednotlivých kol nepřesahuje 30 kg.

V žádném případě nesmí dojít k překročení maximální dovolené nosnosti nosiče jízdních kol, svislého zatížení tažného zařízení, dovolené celkové hmotnosti vozidla a maximálního zatížení nápravy vozidla (viz návod k provozu vozidla).

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo ke způsobení dopravní nehody.

### ▲ Pozor

Před upevněním odstraňte z jízdního kola dětské sedačky a všechny volné díly, jako jsou např. láhve na pití, brašny, akumulátory elektrokola apod. a uložte je.

Jízdní kola musíte upevnit na nosič jízdních kol rovnoměrně s těžištěm co nejnižší, zajistit je proti pádu vždy jedním držákem na rámu jízdního kola a upínacím popruhem na přední a zadní kola.

Při nedodržení tohoto pokynu se mohou jízdní kola za jízdy uvolnit a způsobit dopravní nehodu spojenou s úrazu a hmotnými škodami.

### ▲ Pozor

Při pádu/sklouznutí jízdního kola hrozí nebezpečí úrazu. Zajistěte jízdní kola proti pádu.

Proveďte upevnění a demontáž jízdních kol s pomocí druhé osoby.

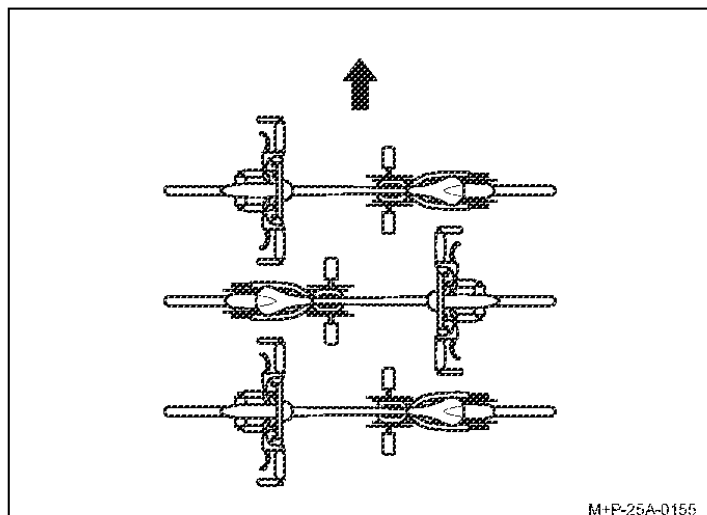
### ▲ Pozor

V závislosti na typu vozidla se může stát, že se nosič s jízdními koly nachází příliš blízko výfuku. Horké části výfuku nebo výfukové plyny mohou poškodit nosič nebo převážená kola. V takovém případě není použití tohoto nosiče jízdních kol vhodné.

Chcete-li převážet jízdní kola s karbonovými díly, obraťte se na příslušného výrobce či prodejce s dotazem, zda je vhodné taková kola přepravovat na nosiči.

2. neplatí pro nosič jízdních kol Uebler F14

## Umístění jízdních kol



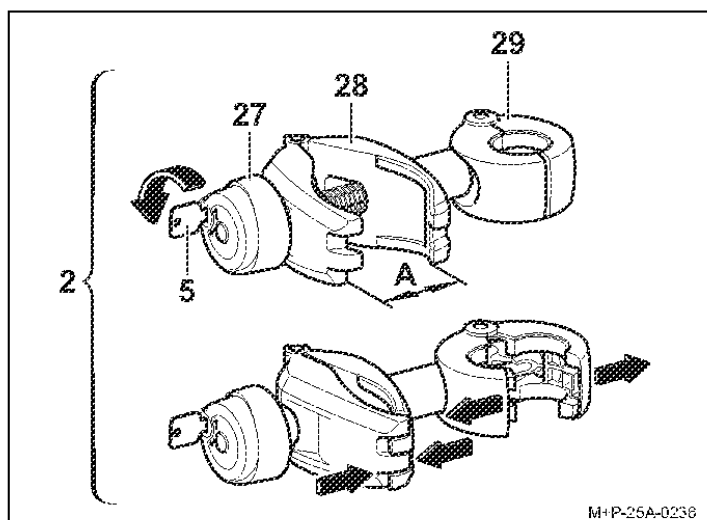
M+P-25A-0155

Dodržujte umístění jízdních kol ve směru jízdy (šipka) tak, jak je zde uvedeno.

### Upozornění

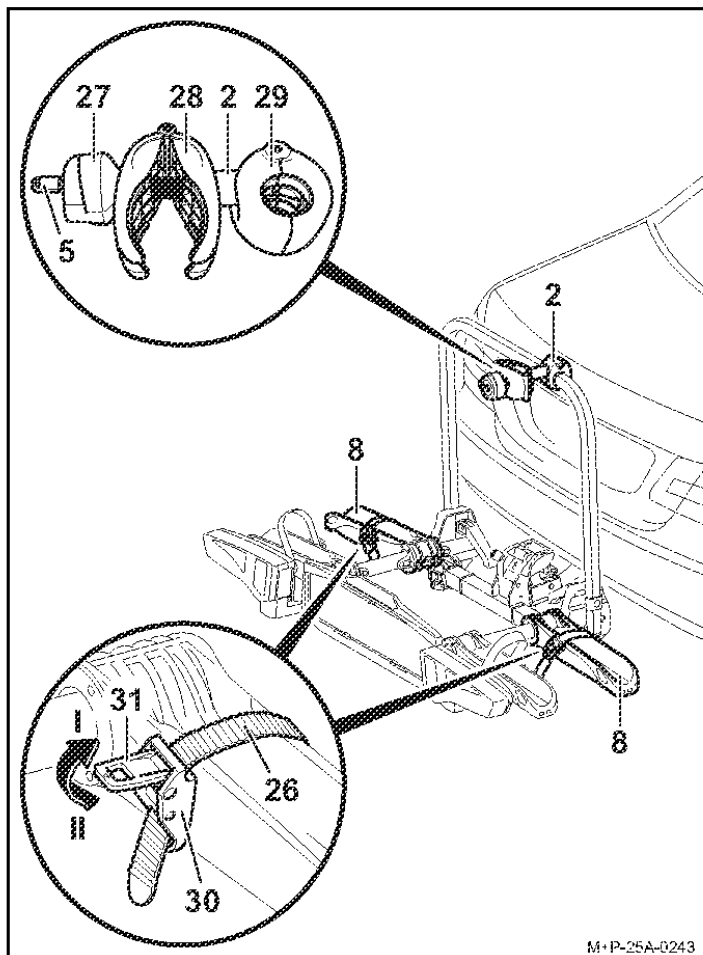
Těžká jízdní kola umístíte do blízkosti vozidla, lehká jízdní kola (např. dětská) upevníte na nosič dále od vozidla. První jízdní kolo upevníte tak aby bylo otočené řetězovými kolečky směrem k vozidlu.

### Upevnění prvního jízdního kola



M+P-25A-0236

1. Vyjměte držák (2) z obalu a připravte si jej k montáži jízdního kola.
2. Uvolněte otočnou rukojeť (27) klíčem (5).
3. Šroubujte svorku (28) otočnou rukojetí (27) dokud se svorka (28) neotevře (A).
4. Stlačte svorku (28) a přidržte ji. Svorka (29) se rozevře.

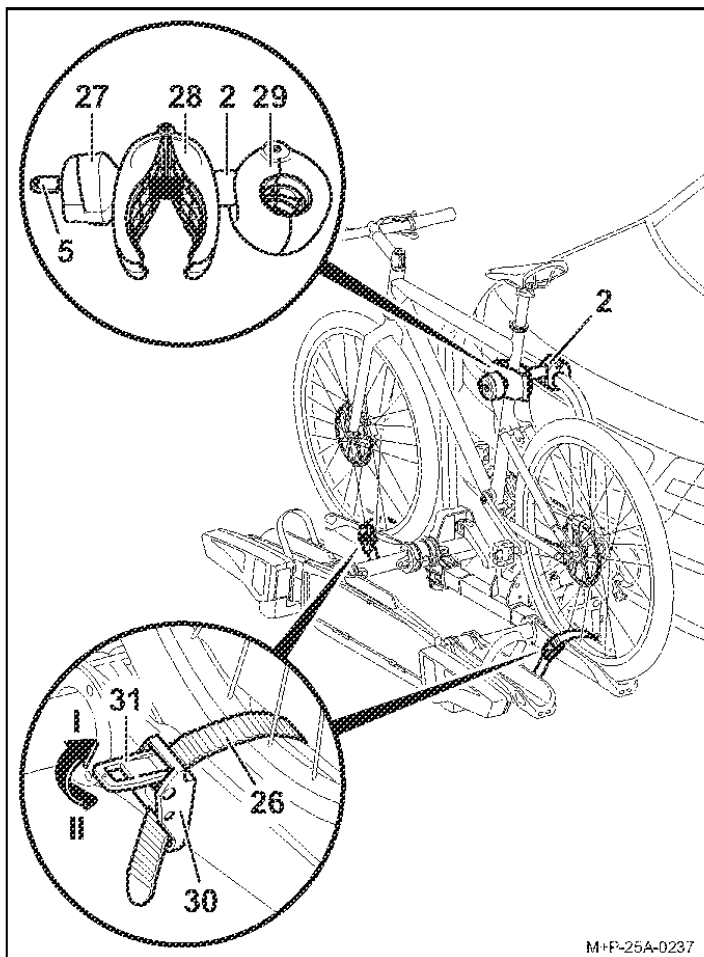


M+P-25A-0243

5. Otevřenou svorku (29) umístíte okolo nosného ramena a uvolněním svorky (28) ji uzavřete okolo nosného rámu.
6. Stiskněte napínací prvek (31) (šipka II) a vytáhněte popruh (26).

### ⚠ Pozor

Upevněte držák (2) pouze k rámu jízdního kola, jiné součásti jízdního kola by se mohly poškodit. Nesmí dojít k upnutí jiných součástí, např. převodových a brzdových lanek. Vadné držáky je třeba neprodleně vyměnit.



M+P-25A-0237

7. Nasadíte jízdní kolo na kolejnice k umístění kola a pomocí svorky (28) držáku (2) jej umístíte na nosném rámu. Zajistíte jízdní kolo proti pádu.
8. Pomocí otočné rukojeti (27) utáhněte svorku (28) na rámu kola.
9. Zajistíte držák (2) klíčem (5) a vytáhněte klíč (5).
10. Provlákněte upínací popruh (26) uprostřed mezi paprsky kola, navlékněte jej do přezky (30) a utáhněte.

#### **▲ Pozor**

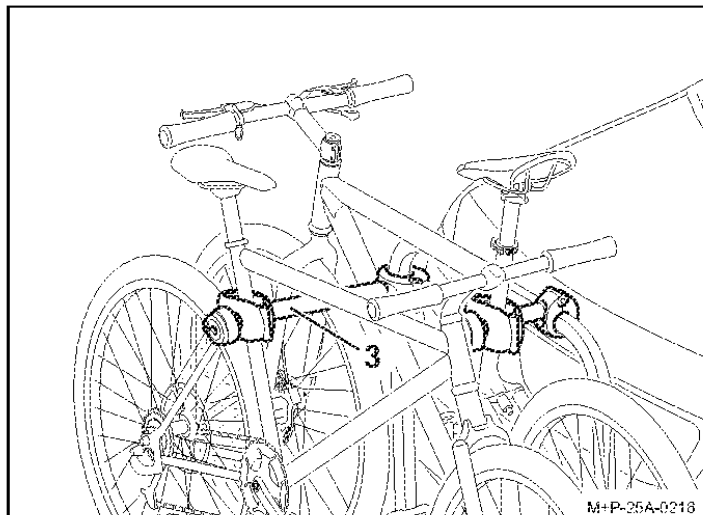
Neutahujte popruhy (26) příliš pevně, v opačném případě může dojít k poškození pneumatik či ráfků.

11. Napínacím prvkem (31) utáhněte popruh (26) (šipka I).

#### **Upozornění**

Čistěte a mažte v pravidelných intervalech závitové šrouby držáků, jinak se budou otočné rukojeti ztěžka otáčet.

## Upevnění druhého jízdního kola



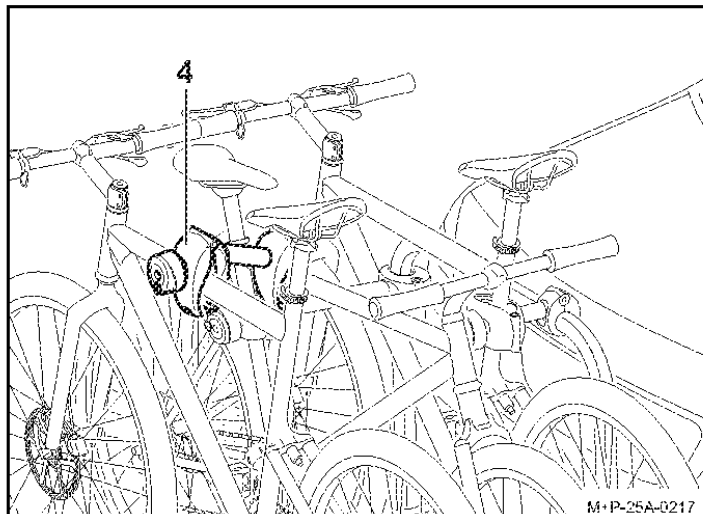
Upevnění druhého jízdního kola provedete obdobně jako upevnění prvního jízdního kola. Pamatujte na uspořádání jízdních kol proti sobě.

#### **▲ Pozor**

Upevněte držák (3) pouze k rámu jízdního kola, jiné součásti jízdního kola by se mohly poškodit. Nesmí dojít k upnutí jiných součástí, např. převodových a brzdových lanek. Vadné držáky je třeba neprodleně vyměnit.

Druhé jízdní kolo upevníte pomocí dlouhého držáku (3).

## Upevnění třetího jízdního kola



Upevnění třetího jízdního kola provedete obdobně jako upevnění prvního jízdního kola. Pamatujte na uspořádání všech jízdních kol proti sobě.

#### **▲ Pozor**

Upevněte držák (4) pouze k rámu jízdního kola, jiné součásti jízdního kola by se mohly poškodit. Nesmí dojít k upnutí jiných součástí, např. převodových a brzdových lanek. Vadné držáky je třeba neprodleně vyměnit.

Třetí jízdní kolo upevníte přidavným držákem (4) ke druhému jízdnímu kolu.

## Demontáž jízdních kol

Povolení držáků(4), (3) a (2) a sundání jízdních kol se provádí v opačném pořadí.

## Příprava před jízdou

### **Pozor**

Po každé montáži, před každou jízdou a během delší cesty musíte zkontrolovat pevnost všech šroubových spojů a upevnění a podle potřeby provést dotažení.

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo ke způsobení dopravní nehody.

Tuto kontrolu provádějte opakovaně v závislosti na stavu povrchu vozovky.

### **Pozor**

Před každou jízdou také zkontrolujte správnou polohu a funkci světel, jinak hrozí nebezpečí nehody.

### **Upozornění**

Nezakrývejte registrační značku a osvětlení nosiče jízdních kol.

Pokud není nosič jízdních kol kompletně naložený, dodržujte následující:

- nevyužitě držáky sundejte z rámu držáku a bezpečně uložte v zavazadlovém prostoru;
- sundejte všechny klíče a uložte je;
- upněte všechny popruhy na kolejnících k umístění kola.

## Výměna žárovek

### **Pozor**

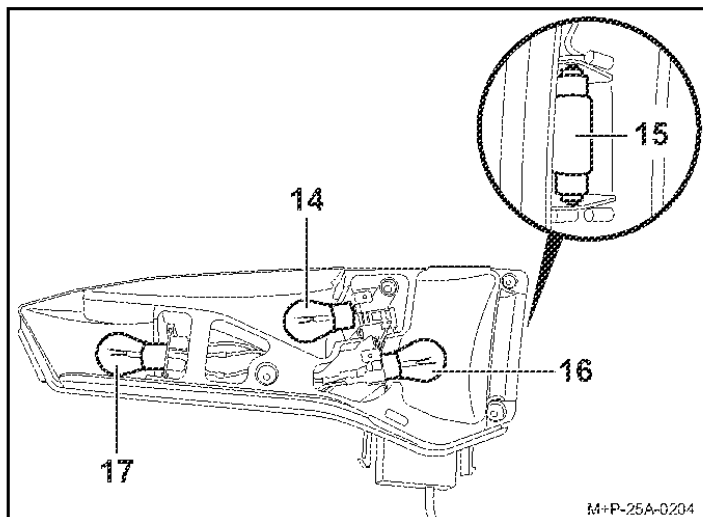
Při výměně žárovek vypněte zapalování vozidla a odpojte zástrčku osvětlení ze zásuvky tažného zařízení. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zkratu nebo k poškození. V případě nejasností by měla výměnu žárovek provést specializovaná provozovna.

### **Upozornění**

Popsaný a znázorněný postup výměny žárovky platí pro levé zadní světlo nosiče jízdních kol. Na pravé straně se postupuje analogicky.

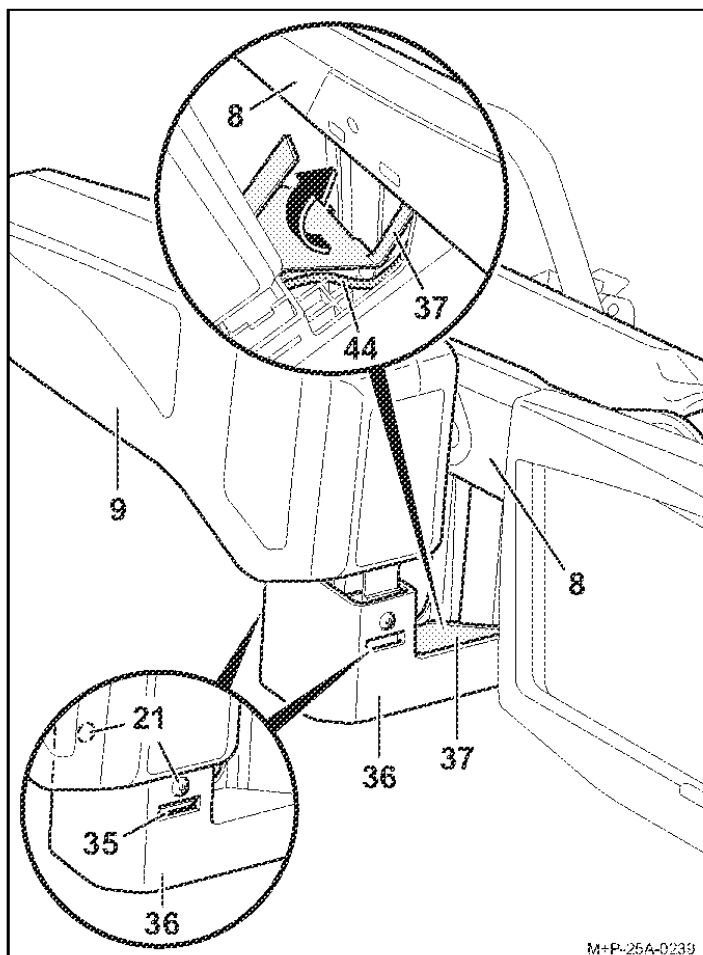
### **Upozornění**

Při objednávání nové žárovky musíte uvést o jakou žárovku jde (14, 15, 16, 17).



Název	Č. náhradního dílu
14 Směrovky <sup>1</sup> BL PY21W 12 V žlutá	E 1687
15 Osvětlení RZ <sup>1</sup> BL C5W 12 V (délka 35 mm) bílá	E 1687
16 Zadní mlhovka <sup>1</sup> u levého zadního světla BL PR21W 12 V červená	E 1687
Zpětný světlo <sup>1</sup> u pravého zadního světla BL P21W 12 V bílá	E 1687
17 Brzda / zadní světlo <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V bílá	E 1687

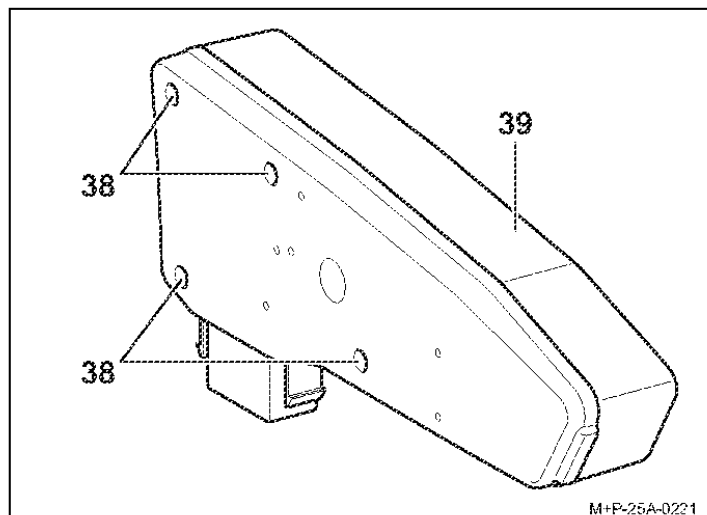
1. Žárovka je běžně k dostání.



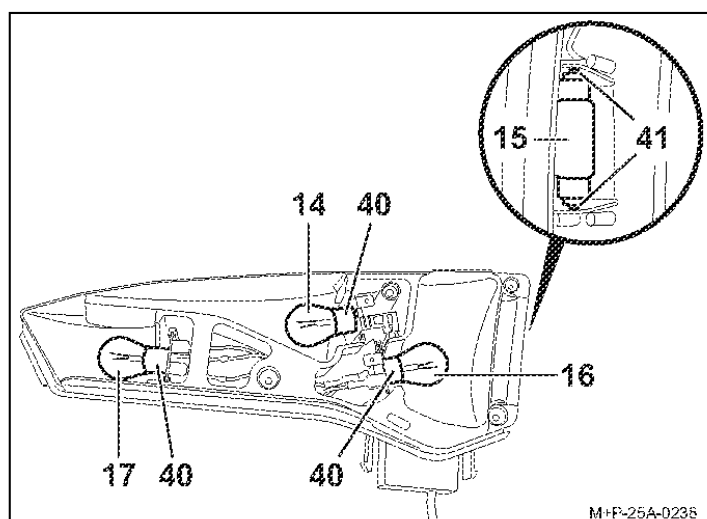
1. Vyšroubujte šrouby (21). Stiskněte zajištění (35) a vytáhněte

zadní světlo (9) opatrně nahoru.

2. Za kabel (44) zadního světla (9) opatrně zvedněte kryt (37) a vyjměte jej ve směru šipky.
3. Zadní světlo (9) úplně vyjměte z držáku (36).



4. Odšroubujte šrouby (38) a demontujte kryt světla (39).

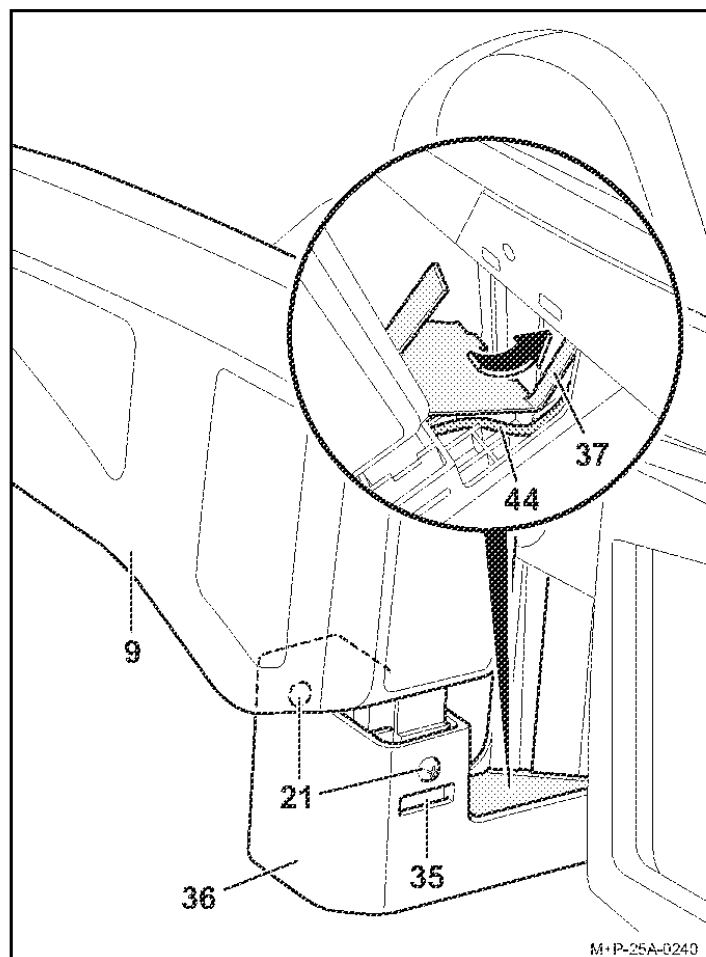


5. Vadnou žárovku (14, 16, 17) mírně zatlačte do objímky (40), otočte o 90° proti směru hodinových ručiček a vyjměte.
6. Žárovku (15) vytáhněte z objímky (41).

### Upozornění

Nové žárovky uchopte pouze do čisté utěrky a vložte je do objímky (40, 41).

7. Novou žárovku (14) mírně zatlačte do objímky (40) a otočte o 90° ve směru hodinových ručiček. Potřebné žárovky, viz str. 77.
8. Opět nasadte kryt (39) a rukou zašroubujte šrouby (38).



9. Zadní světlo (9) zasuňte do držáku, aniž by do něj zaklaplo.
10. Položte kabel (44) do vedení držáku (36).
11. Navlékněte dlouhou sponu krytu (37) do kolejnice k umístění kola a nasadte kryt (37) nadoraz do držáku (36).
12. Zadní světlo (9) zasuňte zcela do držáku (36), až slyšitelně zaklapne jeho zajištění (35), a zajistěte šrouby (21).

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řidič vozidla nese odpovědnost za to, aby náklad nebo stav vozidla neomezovaly jeho sluch a výhled. Musí zajistit stav vozidla a nákladu odpovídající předpisům a zabránit ohrožení bezpečnosti provozu vozidla nákladem.

Předepsané osvětlení a osvětlovací zařízení musí být dostupné a připravené k použití i za denního světla.

Tento návod k montáži a obsluze obsahuje obecnou homologaci nosiče jízdních kol k montáži na tažné zařízení a je nezbytné jej vždy mít s sebou ve vozidle.

Dodržujte příslušná legislativní ustanovení o použití nosičů jízdních kol v zemi použití.

### **Pozor**

Je nezbytně nutné dodržet popsané činnosti a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze.

Nosič jízdních kol k montáži na tažné zařízení je určen výhradně k přepravě jízdních kol. Nosič jízdních kol není vhodný k použití v terénu.

Po každé montáži, před každou jízdou a během delší cesty musíte zkontrolovat pevnost všech šroubových spojů a upevnění a podle potřeby provést dotažení. Tuto kontrolu provádějte opakovaně v závislosti na stavu povrchu vozovky. Za jízdy musí řidič pohledem do zpětného zrcátka kontrolovat nosič jízdních kol a jízdní kola, zda nedošlo k jeho posunutí nebo ke změně jeho polohy.

Při zjištění změny zajedte sníženou rychlostí k nejbližšímu možnému místu, na kterém můžete zastavit vozidlo, a dotáhněte upevnění nosiče jízdních kol a upevnění jízdních kol v nosiči. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo ke způsobení dopravní nehody.

### **Pozor**

Cistěte a mažte v pravidelných intervalech pohyblivé díly, jako jsou závitové šrouby držáků, jinak se budou otočné rukojeti ztěžka otáčet.

Na předmontované šroubové spoje nepoužívejte žádná maziva. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k samovolnému uvolnění šroubových spojů a tím i nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo ke způsobení dopravní nehody.

### **Pozor**

Pokud náklad (jízdní kola) přesahuje o více než 40 cm přes vnější okraj obrysových nebo koncových světel systému zadního nosiče, musí být tento přesah označen z boku maximálně 40 cm od okraje a maximálně 150 cm nad vozovkou směrem dopředu bílým světlem a směrem dozadu červeným světlem.

Při přepravě jízdních kol musíte kola, která přesahují do boku, zvlášť označit.

Za jízdy v noci zakryjte odrazová sklička nebo reflektory kola tak, aby nedošlo ke zkreslení zadního osvětlení vozidla, a tím k ohrožení nebo zmatení ostatních účastníků silničního provozu.

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k dopravní nehodě.

### **Pozor**

Před zahájením jízdy zkontrolujte funkčnost osvětlení.

Po rozsvícení zadní mlhovky na nosiči jízdních kol musí zůstat zadní mlhovka vozidla zhasnutá, tzn. obě zadní mlhovky nesmějí svítit současně.

U vozidel, jejichž typové schválení bylo uděleno až po 1. 10. 1998, nesmí instalovaný nosič jízdních kol nebo vezený náklad zakrývat třetí brzdové světlo vozidla. Třetí brzdové světlo vozidla musí zůstat viditelné: vpravo a vlevo vzhledem k podélné ose vozidla – v horizontálním úhlu 10°, nahoru vztaženo k okraji osvětlení – ve vertikálním úhlu 10° a dolů – vztaženo ke spodnímu okraji osvětlení – ve vertikálním úhlu 5°.

Při nedodržení těchto hodnot musí být instalováno „třetí“ náhradní brzdové světlo.

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k dopravní nehodě.

### **Pozor**

Montáží nosiče jízdních kol a umístěním jízdních kol do nosiče dojde ke změně jízdních a brzdových vlastností a citlivosti vozu k bočnímu větru. Nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h. Nezakrývejte jízdní kola plachtami, potahy a podobně, protože byste tím zvětšili plochu, do které se může opřít proudící vzduch, což by výrazně zhoršilo jízdní vlastnosti.

Těžký náklad umístěte do zavazadlového prostoru co nejvíce dopředu tak, abyste zabránili nadměrnému zatížení zadní části vozidla.

Vždy přizpůsobte způsob jízdy stavu povrchu vozovky, dopravní situaci a povětrnostním podmínkám. S naloženým nosičem jízdních kol jeďte mimořádně opatrně.

Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k uvolnění nosiče jízdních kol spolu s připevněnými jízdními koly od vozidla a může dojít k úrazu jiných osob nebo ke způsobení dopravní nehody.

### **Pozor**

Pokud je vozidlo vybaveno elektronickým otevíráním zadních dveří zavazadlového prostoru, pamatujte při montáži nosiče jízdních kol na potřebný volný prostor. Pokud je to možné, deaktivujte elektrické otevírání a dveře zavazadlového prostoru otevírejte pouze ručně.

Před vjezdem do myčky nosič jízdních kol demontujte.

V opačném případě může dojít k poškození nosiče, vozidla nebo myčky.

## Pokyny k likvidaci

Komponenty, příslušenství a obaly zlikvidujte formou recyklace šetrné k životnímu prostředí. Nevyhazujte světelnou sadu do domácího odpadu ani do zbytkového odpadu.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU, resp. ElektroG musí být elektrická zařízení, která již nejsou použitelná, shromažďována odděleně a likvidována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Oddělte světelnou sadu od nosiče a odneste komponenty, které již nejsou použitelné, na vhodné sběrné místo.

Zeptejte se svého specializovaného prodejce.



DK

Kære kunde,

vi glæder os over, at du har besluttet dig for at en cykelholder fra UEBLER.

Arbejderne og sikkerhedshenvisningerne, der er anført i denne monterings- og betjeningsvejledning, skal altid overholdes. Skader, som forekommer på grund af manglende overholdes, er udelukket fra ethvert ansvar.

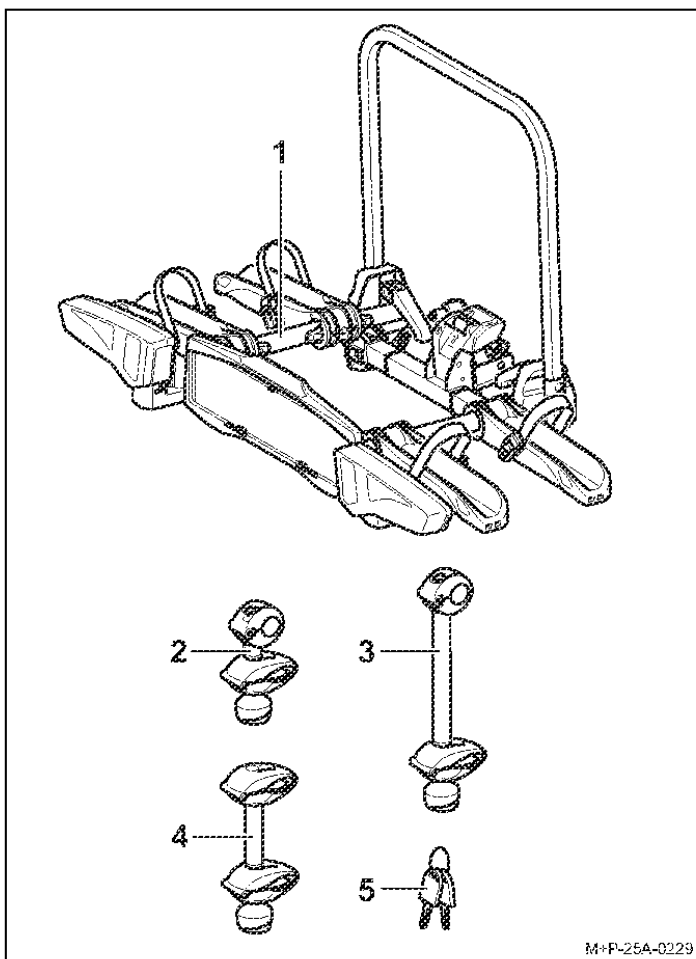
### ECE-typegodkendelsesnummer

E24 E24\*26R03/03\*0098\*01

### Henvisning

Montering og betjeningen beskrives og vises for cykelholderen Uebler F24. Man skal gå frem på samme måde ved cykelholderen Uebler F14 og Uebler F34.

## Leveringsomfang



## Leveringsomfang

Benævnelse	F14	F24	F34
	Styktal	Styktal	Styktal
1 Cykelholder	1	1	1
2 Holder 1. cykel	1	1	1
3 Holder 2. cykel	-	1	1

Benævnelse	F14	F24	F34
	Styktal	Styktal	Styktal
4 Holder 3. cykel	-	-	1
5 Nøgle	2	3	4

### Bemærk

Ændringer af leveringsomfanget er forbeholdt. Lad en fagvirksomhed udføre reparationer eller udskiftning af dele. Uebler anbefaler af sikkerhedsmæssige årsager kun at anvende de originale reservedele, der kan fås hos din faghandel.

### Bemærk

Holderne (2), (3) og (4) er vedlagt separat i leveringspakken og er ikke formonteret. Nøglerne (5) sidder i låsen på holderne (2), (3) og (4) samt i låsen på sikringshåndtaget (11).

## Delnummer

Cykelholder Uebler F14 til 1 cykel

Best.nr. 15940 (venstrestyret bil)

Best.nr. 15941 (højrestyret bil)

Cykelholder Uebler F24 til 2 cykler

Best.nr. 15950 (venstrestyret bil)

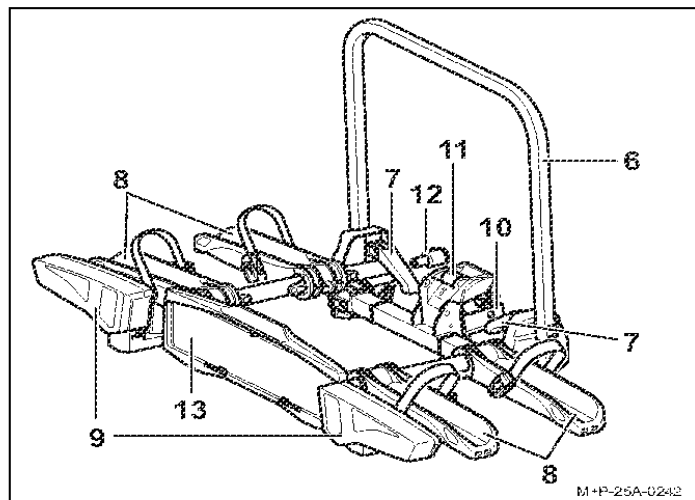
Best.nr. 15951 (højrestyret bil)

Cykelholder Uebler F34 til 3 cykler

Best.nr. 15960 (venstrestyret bil)

Best.nr. 15961 (højrestyret bil)

## Cykelholder



### Benævnelse

6 Holderramme
7 Hurtigspænder
8 Hjulskinner
9 Baglygter
10 Holder til anhængertræk
11 Sikringshåndtag til holder til anhængertræk
12 Stik
13 Nummerpladeholder

## Tekniske data

Egenvægt	
Uebler F14, til maks. 1 cykel	ca. 9,9 kg
Uebler F24, til maks. 2 cykler	ca. 12 kg
Uebler F34, til maks. 3 cykler	ca. 14,5 kg

Maksimal belastning (bærelast)	
Uebler F14, fra D-værdi <sup>1</sup> 5,3 kN - ved støttelast min. 50 kg	30 kg
Uebler F24, fra D-værdi <sup>1</sup> 5,3 kN - ved støttelast min. 50 kg	38 kg
Uebler F24, fra D-værdi <sup>1</sup> 6,7 kN - ved støttelast min. 50 kg - ved støttelast min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, fra D-værdi <sup>1</sup> 5,3 kN	-- <sup>2</sup>
Uebler F34, fra D-værdi <sup>1</sup> 6,7 kN - ved støttelast min. 50 kg - ved støttelast min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. Se typeskilt på anhængertrækket
2. Ikke tilladt

Strømforsyning	
Uebler F14, til maks. 1 cykel	13-polet, 12 V
Uebler F24, til maks. 2 cykler	13-polet, 12 V
Uebler F34, til maks. 3 cykler	13-polet, 12 V

Cykelrammernes maksimale rørdiameter	
Rundt rør	75 mm
Ovalt rør	75x45 mm

## Montering/afmontering af cykelholder på køretøjet

### Forsigtig

Anhængertrækket skal være egnet til monteringen af en cykelholder:

- Anhængertrækkets materiale min. St 52-3 (se typeskilt på anhængertrækket)

Ved manglende overholdelse kan cykelholderen løsne sig fra køretøjet sammen med de monterede cykelholdere og kvæste dig og andre personer eller forårsage en ulykke. Kuglehovedet skal rengøres og smøres med fedt før monteringen.

### Forsigtig

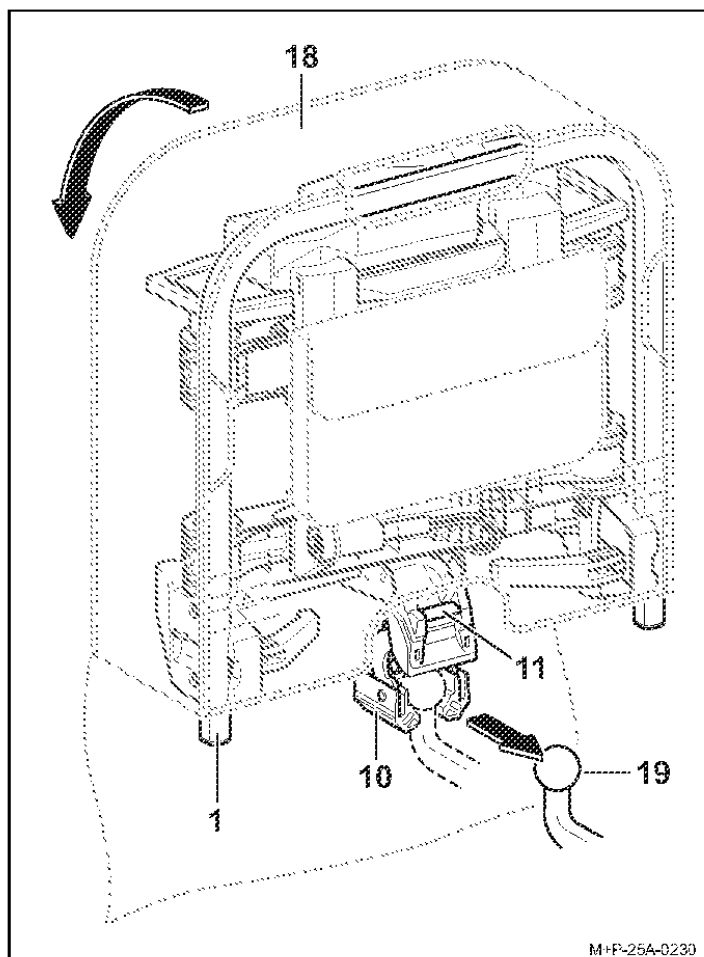
På grund af de ændrede køretøjsmål (bredde, højde, dybde) under brugen af cykelholderen kan du og andre personer komme til skade, og/eller der kan forekomme materielle skader, hvis køretøjsmålene ikke overholdes.

Vær opmærksom på de ændrede køretøjsmål ved ind- og gennemkørsler. Vær forsigtig, når du bakker.

### Forsigtig

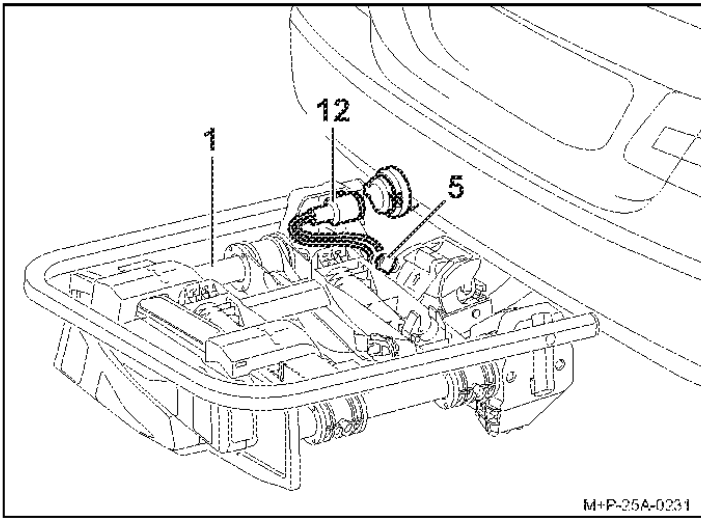
Kontrollér før hver kørsel, at lysanlægget fungerer fejlfrit, ellers kan der forekomme ulykker.

## Montering af cykelholder på køretøjet



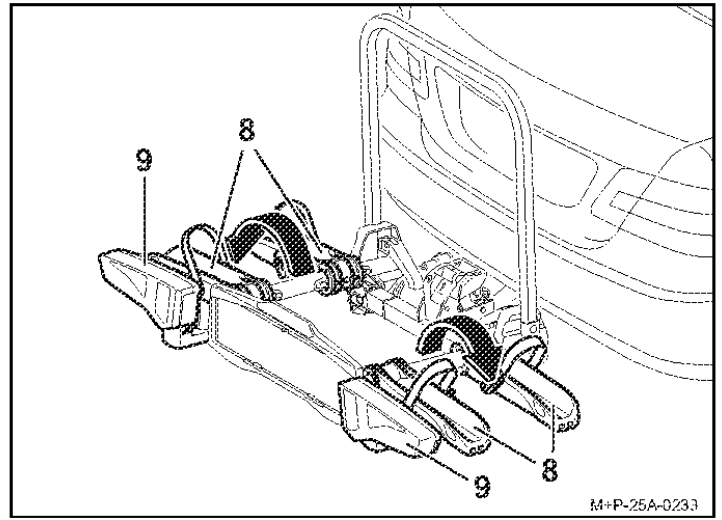
1. Åbn låget på tasken<sup>1</sup> (18).
2. Tryk på sikringshåndtaget (11), så holderen (10) klapper ud.
3. Hold cykelholderen (1) lodret, og skub den kuglehovedet på anhængertræk (19) med holderen (10).
4. Vip cykelholderen (1) ned, indtil det kan høres, at sikringshåndtaget (11) går i indgreb. Den røde markering på sikringshåndtaget (11) må ikke længere kunne ses.
5. Kontrollér, om cykelholderen (1) er indstillet parallelt med stødfangeren og nogenlunde parallelt med jorden. Kontrollér, at cykelholderen (1) sidder fast ved at ryste den. Tag efter behov cykelholderen (1) af, og monter den igen.
6. Træk tasken (18) af cykelholderen (1).

1. Tasken kan fås som option (til cykelholder Uebler F24 best.nr. 19840, til cykelholder Uebler F34 best.nr. 19850).



M+P-25A-0231

7. Lås cykelholderen (1) med nøglen (5), og træk nøglen (5) ud.
8. Tilslut stikket (12) på køretøjet, og lås det i retning med uret.

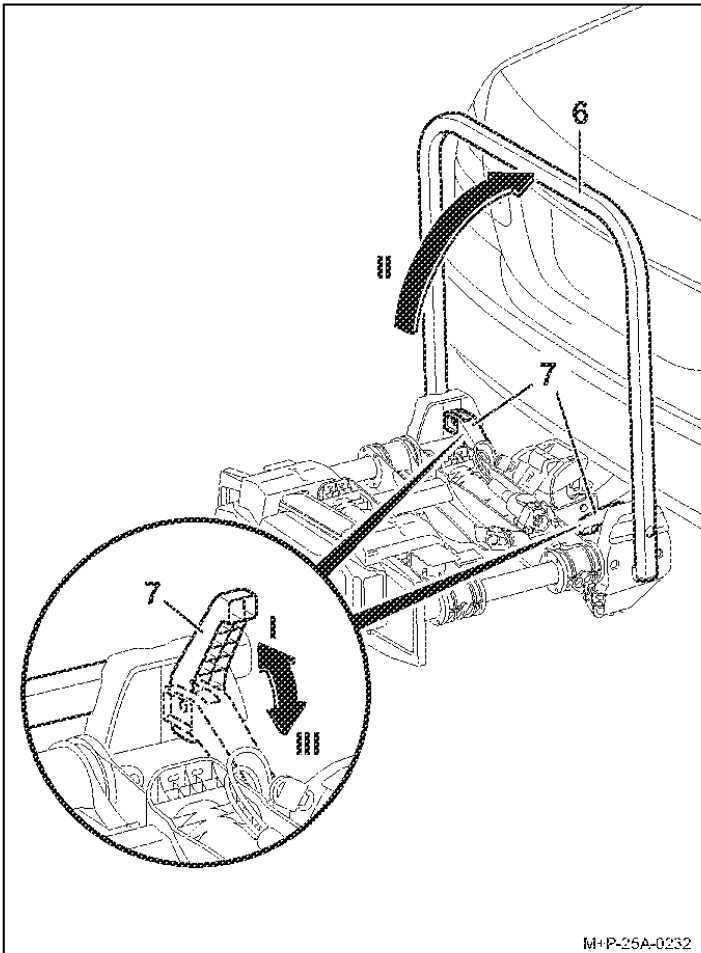


M+P-25A-0233

**⚠ Forsigtig**

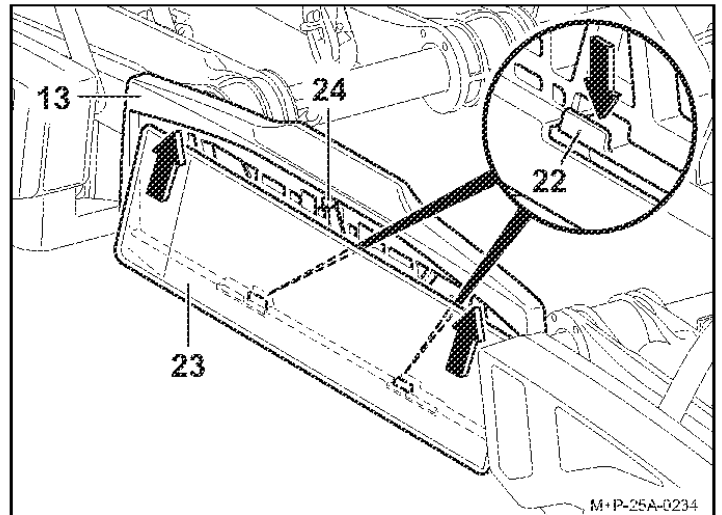
Hjulskinnerne (8) må ikke klappes op med baglygterne (9), da der ellers er risiko for beskadigelser.

10. Klap hjulskinnerne (8) op i pileretningen.
11. Kontrollér, at baglygterne (9) fungerer.



M+P-25A-0232

9. Åbn hurtigspænderen (7) (pil I), stil holderrammen (6) lodret (pil II), og luk hurtigspænderen (7) (pil III).



M+P-25A-0234

12. Skub nummerpladen (23) skråt nedfra bag nummerpladeholderen (13). Tryk holderen (22) nedad, tryk nummerpladen (23) bagved. Slip holderen (22), og klem dermed nummerpladen (23) fast.
13. Kontrollér, at nummerpladen (23) sidder fast.

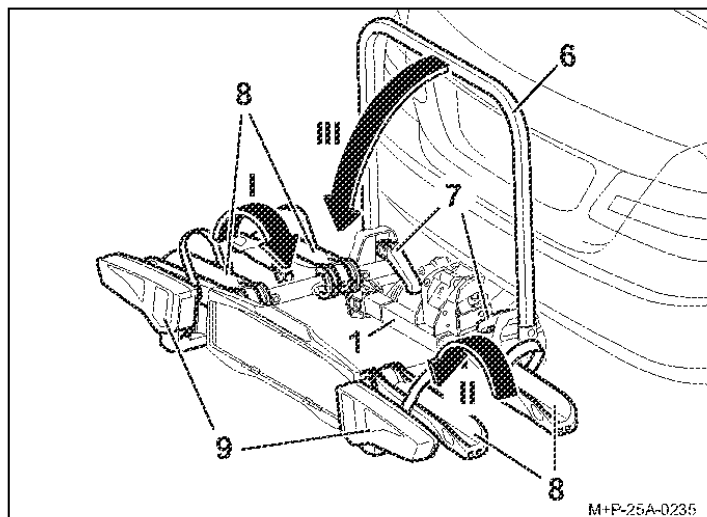
**Bemærk**

Tryk stopperen (24) bagud for at indsætte højere nummerplader, og skub nummerpladen helt ind i nummerpladeholderen (13).

**Bemærk**

Nummerpladen på cykelholderen skal stemme overens med køretøjets officielle nummerplade og skal nem at læse.

## Afmontering af cykelholder på køretøjet



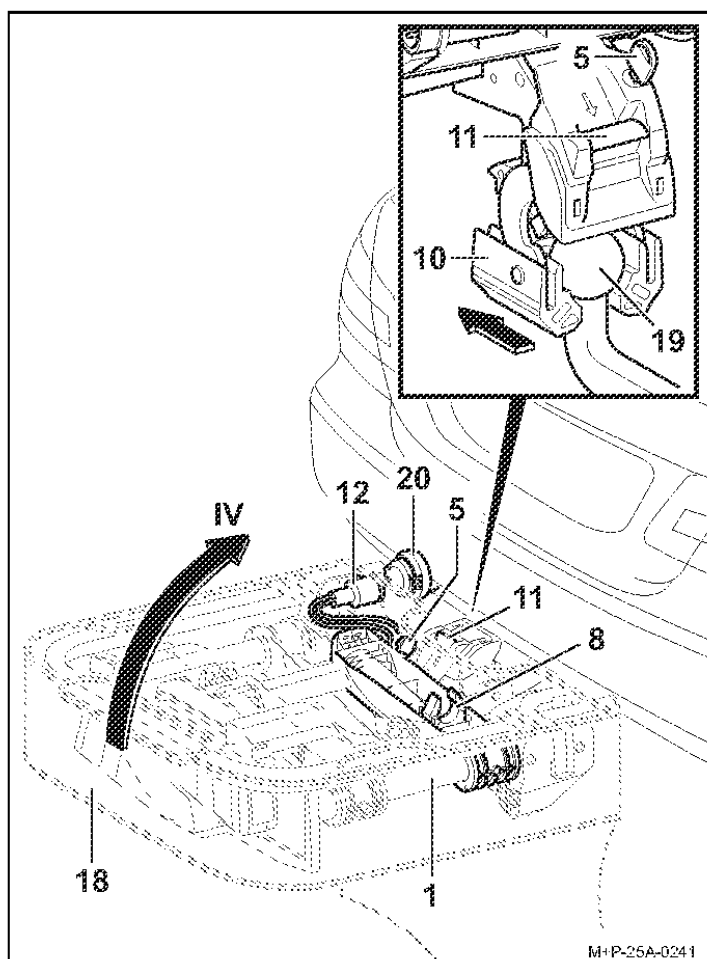
### ⚠ Forsigtig

Hjulskinneme (8) må ikke klappes ind med baglygterne (9), da der ellers er risiko for beskadigelser.

1. Klap hjulskinneme (8) ind i pileretningen (pil I, derefter pil II).
2. Åbn hurtigspænderen (7), klap holderrammen (6) ind i pileretningen (pil III), og luk hurtigspænderen (7).

### Bemærk

Hurtigspænderen (7) og holderrammen (6) skal rengøres regelmæssigt eller med sæbevand ved tilsmudsning/træg bevægelse.



3. Drej stikket (12) ud af stikdåsen (20), og sæt det i stikholderen<sup>2</sup> på hjulskinnen (8).

4. Lås cykelholderen (1) op med nøglen (5).
5. Skub tasken (18) på cykelholderen (1).
6. Tryk på sikringshåndtaget (11), og drej cykelholderen (1) lodret op (pil IV).
7. Træk cykelholderen (1) bagud af kuglehovedet på anhængertrækket (19).
8. Stil cykelholderen (1) med holderen (10) på jorden, og lås dermed holderen (10).
9. Luk låget på tasken (18).

## Montering/afmontering af cykler

### ⚠ Forsigtig

Cykelholderen for anhængertrækket må udelukkende anvendes til transport af cykler.

Der må kun transporteres cykler med en vægt på hver maks. 30 kg på cykelholderen.

I den forbindelse må cykelholderens maksimalt tilladte bæreevne, anhængertrækkets tilladte kuglehovedtryk samt køretøjets tilladte totalvægt og køretøjets maksimalt tilladte akseltryk (se driftsvejledningen til køretøjet) under ingen omstændigheder overskrides.

Ved manglende overholdelse kan cykelholderen løsne sig fra køretøjet sammen med de monterede cykelholdere og kvæste dig og andre personer og/eller forårsage en ulykke.

### ⚠ Forsigtig

Fjern børnesæder og alle løse dele, som f.eks. drikkeflasker, sadeltasker, batterier på e-bikes osv., fra cyklerne før monteringen, og opbevar dem.

Cyklerne skal så vidt muligt fastgøres ensartet og med lavt tyngdepunkt på cykelholderen og hver sikres med en holder på cykelrammen samt spænderremme på for- og baghjulene, så de ikke falder ned.

Ved manglende overholdelse kan cyklerne løsne sig, mens køretøjet kører, og medføre en ulykke hos andre trafikanter og kvæstelser og materielle skader, der er forbundet dermed.

### ⚠ Forsigtig

Hvis cyklerne rutsjer/væltter, er der fare for kvæstelser.

Fastgør cyklerne, så de ikke rutsjer/væltter.

Gennemfør monteringen og afmonteringen af cyklerne sammen med en anden person.

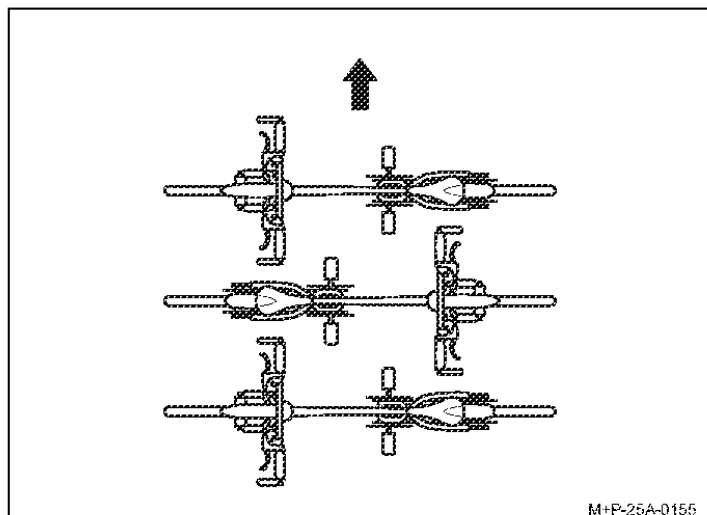
### ⚠ Forsigtig

Afhængigt af køretøjstypen kan cykelholderen med cyklerne være placeret for tæt på køretøjets udstødningssystem. På grund af det varme udstødningssystem og/eller de varme udstødningssystemgasser kan cykelholderen og/eller cyklerne blive beskadiget. I dette tilfælde er cykelholderen ikke egnet til anvendelse.

Kontakt producenten/forhandleren for transport af cykler med carbondele om, hvorvidt disse cykler er egnede til transport på cykelholderen.

<sup>2</sup> Ikke ved cykelholderen Uebler F14

## Placering af cyklerne

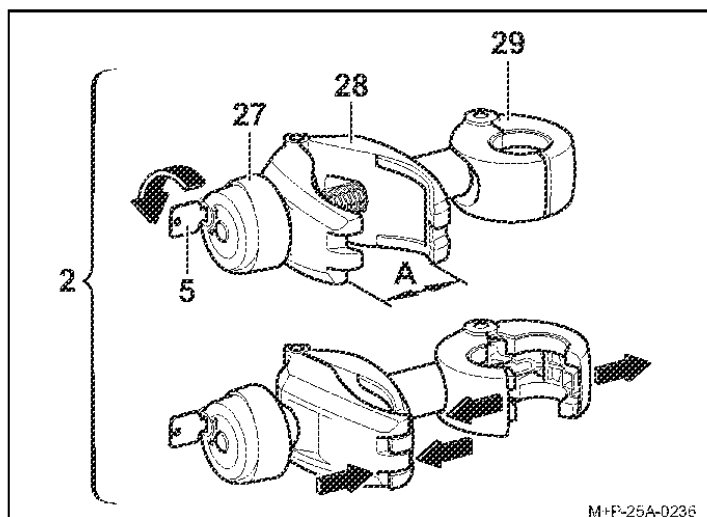


Overhold placeringen af cyklerne i kørselsretningen (pil) som vist her.

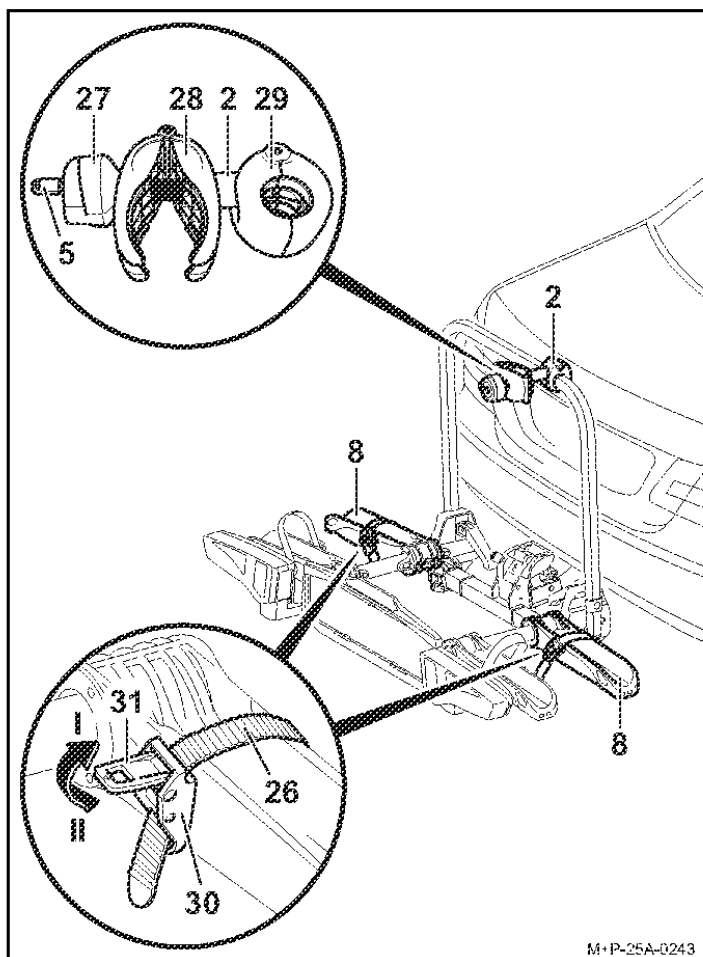
### Bemærk

Monter tunge cykler tæt på køretøjet og lette cykler (f.eks. børncykler) længere bagud på cykelholderen. Monter den første cykel, så tandkransen vender mod køretøjet.

## Montering af den første cykel



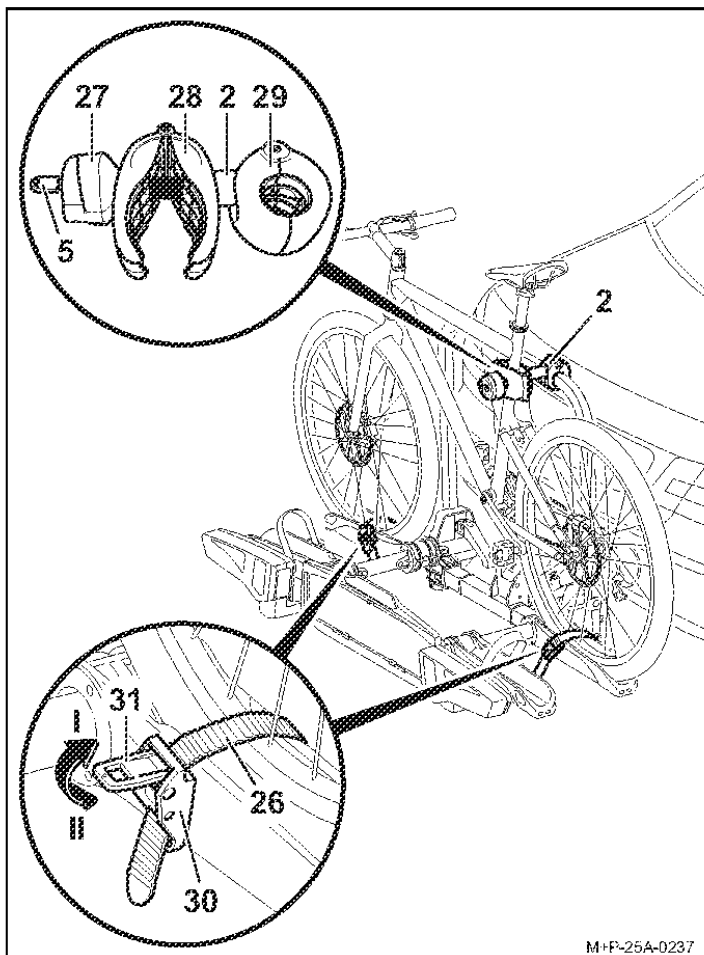
1. Tag holderen (2) ud af emballagen, og forbered monteringen af cyklen.
2. Lås drejehæbet (27) med nøglen (5).
3. Skru klemmen (28) på drejehæbet (27), indtil klemmen (28) er åbnet (A).
4. Tryk klemmen (28) sammen, og hold den trykket sammen. Klemmen (29) åbnes.



5. Positionér den åbnede klemme (29) omkring holderrammen, og luk ved at slippe klemmen (28) omkring holderrammen.
6. Tryk på spændet (31) (pil II), og tryk spænderemmen (26) ud.

### ⚠ Forsigtig

Fastgør kun holderen (2) på cykelrammen, da andre komponenter på cyklen ellers kan blive beskadiget. Komponenter, f.eks. gear- og bremsewirer, må ikke klemmes ind. Defekte holdere skal udskiftes med det samme.



7. Sæt cyklen på hjulskinnerne, og positionér dem med klemmen (28) fra holderen (2) på cykelrammen. Sørg for at sikre cyklen mod at vælte.
8. Skru klemmen (28) fast på cykelrammen med drejehjælp (27).
9. Lås holderne (2) med en nøgle (5), og træk nøglen (5) ud.
10. Før spænderremme (26) igennem i midten mellem egerne, før dem ind i spændet (30), og spænd dem fast.

#### **Forsigtig**

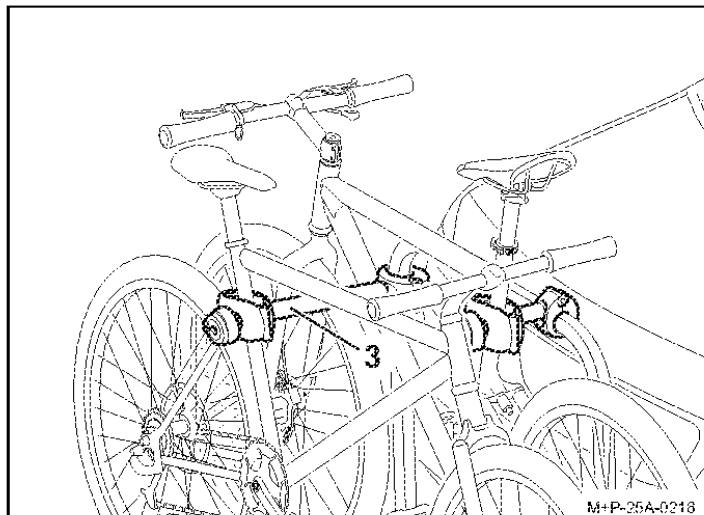
Spænd ikke spænderremme (26) for fast, da dækkene eller fælgene ellers kan blive beskadiget.

11. Spænd spænderremme (26) fast ved hjælp af spændeme (31) (pil).

#### **Bemærk**

Holdemes gevindskruer skal rengøres og smøres med regelmæssige intervaller, så det undgås, at drejehjælperne sætter sig fast.

## Montering af den anden cykel



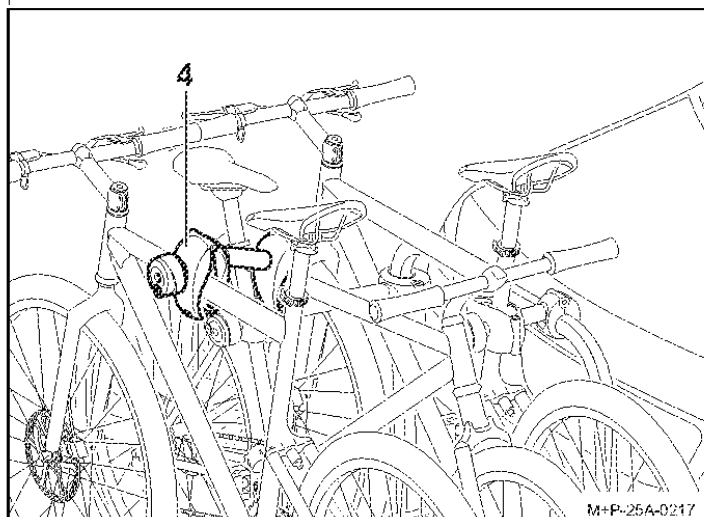
Den anden cykel monteres på den samme måde som den første cykel. Man skal være opmærksom på at placere de to cykler modsat.

#### **Forsigtig**

Fastgør kun holderen (3) på cykelrammen, da andre komponenter på cyklen ellers kan blive beskadiget. Komponenter, f.eks. gear- og bremsewirer, må ikke klemmes ind. Defekte holdere skal udskiftes med det samme.

Den anden cykel fastgøres med den lange holder (3).

## Montering af den tredje cykel



Den tredje cykel monteres på den samme måde som den første cykel. Man skal være opmærksom på at placere alle cykler modsat.

#### **Forsigtig**

Fastgør kun holderen (4) på cykelrammen, da andre komponenter på cyklen ellers kan blive beskadiget. Komponenter, f.eks. gear- og bremsewirer, må ikke klemmes ind. Defekte holdere skal udskiftes med det samme.

Den tredje cykel fastgøres på den anden cykel med den ekstra holder (4).

## Afmontering af cykler

Holderne (4), (3) og (2) løsnes og cyklerne afmonteres i modsat rækkefølge.

## Forberedelse til kørsel

### **Forsigtig**

Efter hver montering, før hver kørsel og også under en længere rejse skal det kontrolleres, at alle forskruninger og fastgørelser på cykelholderen og cyklerne sidder fast, og de skal efter behov efterspændes.

Ved manglende overholdelse kan cykelholderen løsne sig fra køretøjet sammen med de monterede cykelholdere og kvæste dig og andre personer og/eller forårsage en ulykke. Denne kontrol skal afhængigt af kørebanens beskaffenhed gentages med regelmæssige intervaller.

### **Forsigtig**

Kontrollér før hver kørsel, at lysanlægget fungerer fejlfrit, ellers kan der forekomme ulykker.

### **Bemærk**

Nummerpladen og lysanlægget på cykelholderen må ikke tildækkes.

Hvis cykelholderen ikke læsses komplet, skal man være opmærksom på, at:

- holdere, der ikke er brug for, tages af holderrammen og opbevares sikkert i bagagerummet.
- alle nøgler er taget ud og opbevaret.
- spænderemmene på alle hjulskinner er lukkede.

## Udskiftning af pære

### **Forsigtig**

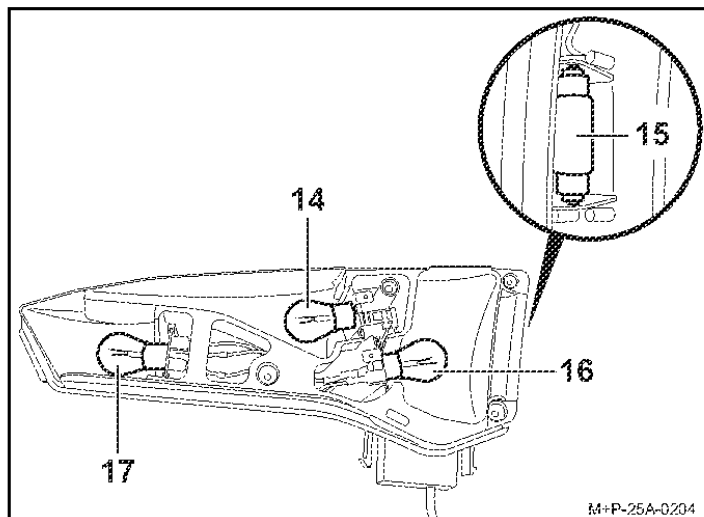
Ved udskiftningen af pære skal køretøjets tænding være slået fra og stikket til lysanlægget være trukket ud af stikdåsen på anhængertrækkets elsystem. Ved manglende overholdelse kan der forekomme en kortslutning eller materielle skader. Ved uklarheder skal pæren udskiftes af en fagvirksomhed.

### **Bemærk**

Udskiftningen af pære beskrives og vises på cykelholderens venstre baglygte. På den højre baglygte skal man gå frem på samme måde.

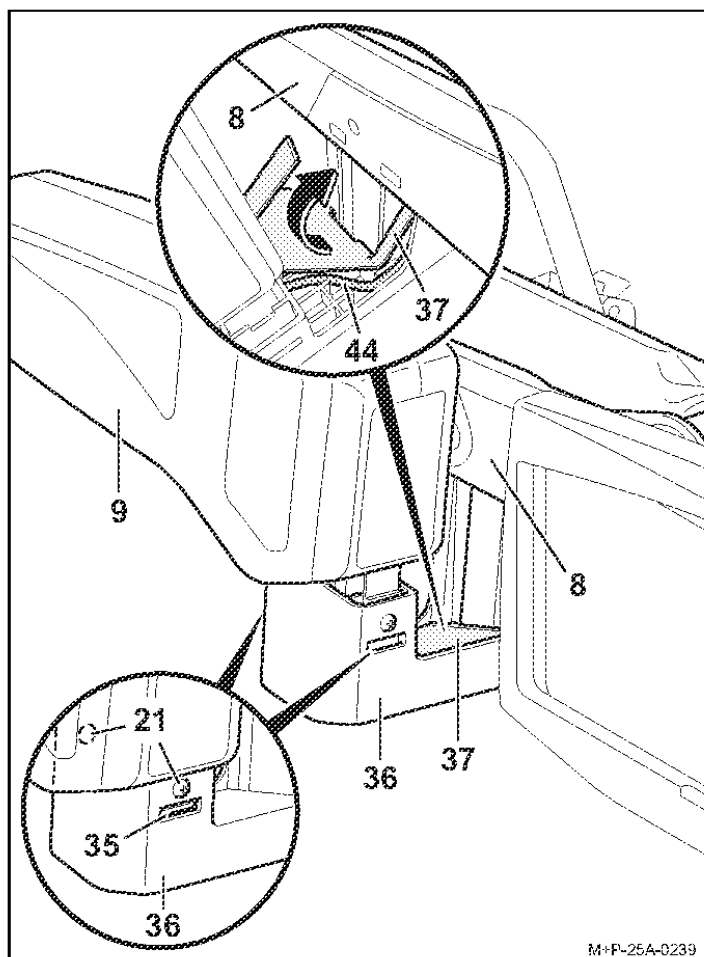
### **Bemærk**

Ved bestilling af en ny pære skal man oplyse den pågældende pære (14, 15, 16, 17).



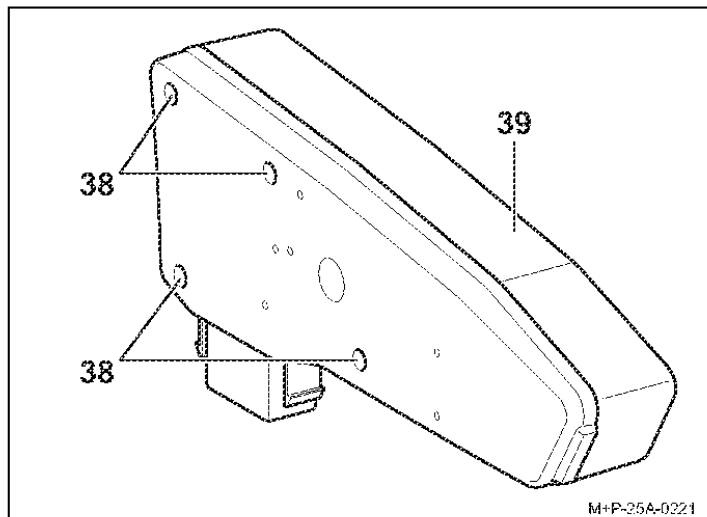
Benævnelse	Reservevedelsnr.
14 Blinklygte <sup>1</sup> BL PY21W 12 V gul	E1687
15 Nummerpladelygte <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm lang) hvid	E1687
16 Tågebaglys <sup>1</sup> ved venstre baglygte BL PR21W 12 V rød Baklygte <sup>1</sup> ved baglygte i højre side BL P21W 12 V hvid	E1687 E1687
17 Bremse-/baklys <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V hvid	E1687

1. Pærerne kan fås i handlen.



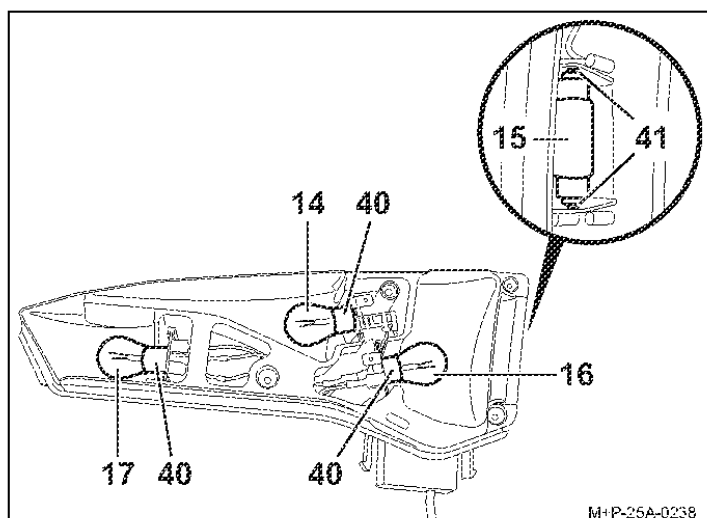
1. Skru skrueme (21) ud. Tryk på låsene (35), og løft baglygten (9) forsigtigt op.

2. Løft vha. kablet (44) til baglygten (9) forsigtigt afdækningen (37), og tag den ud i pileretningen.
3. Tag baglygten (9) helt ud af holderen (36).



M+P-25A-0221

4. Skru skruerne (38) af, og fjern spredeskiven (39).



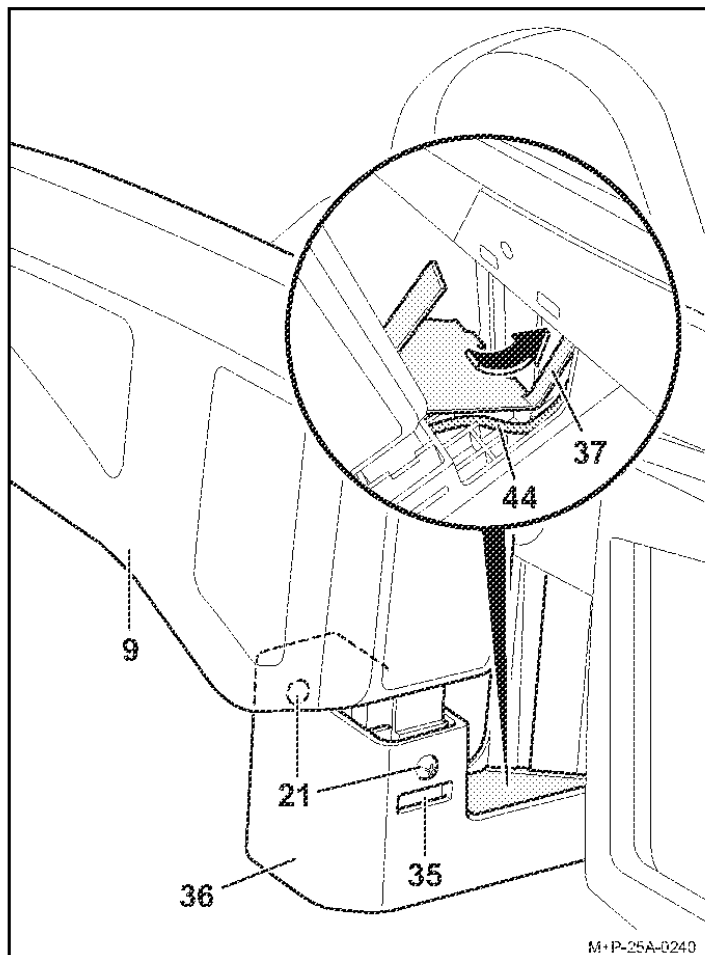
M+P-25A-0238

5. Tryk den defekte pære (14, 16, 17) let ind i fatningen (40), drej den 90° mod urets retning, og træk den ud.
6. Træk pæren (15) ud af fatningen (41).

#### Bemærk

Tag kun fat i nye pærer med en ren klud, og sæt dem i fatningen (40, 41).

7. Tryk nye pære (14, 16, 17) let ind i fatningen (40), og drej den 90° med urets retning. Nødvendige pærer, se side 87.
8. Skru spredeskiven (39) manuelt fast igen med skruerne (38).



M+P-25A-0240

9. Skub baglygten (9) ind i holderen (36) uden, at den går i indgreb.
10. Før kablet (44) ind i kabelføringen til holderen (36).
11. Før den lange laske på dækslet (37) ind i hjulskinnen, og sæt dækslet (37) helt ind i holderen (36).
12. Skub baglygten (9) helt ind i holderen (36), indtil det kan høres, at låsene (35) går i indgreb, og sikr med skruerne (21).

## Generelle sikkerhedshenvisninger

Køretøjets fører er ansvarlig for, at vedkommendes syn og hørelse ikke påvirkes af køretøjets læs eller tilstand. Vedkommende skal sørge for, at køretøjet og læsset er i overensstemmelse med forskrifterne, og at køretøjets færdselssikkerhed ikke lider under læsset.

Foreskrevet lys og foreskrevne lysanlæg skal også være til rådighed og driftsklart om dagen.

Denne monterings- og betjeningsvejledning indeholder cykelholderens almene godkendelse til anhængertræk og skal altid medføres i køretøjet.

Overhold de pågældende lovbestemmelser for anvendelse af cykelholdere i anvendelseslandet.

### Forsigtig

Arbejdene og sikkerhedshenvisningerne, der er anført i denne monterings- og betjeningsvejledning, skal altid overholdes.

Cykelholderen for anhængertrækket må udelukkende anvendes til transport af cykler. Cykelholderen er ikke egnet til anvendelse i terræn.

Efter hver montering, før hver kørsel og også under en længere rejse skal det kontrolleres, at alle forskruninger og fastgørelser på cykelholderen og cyklerne sidder fast, og de skal efter behov efterspændes. Denne kontrol skal afhængigt af kørebanens beskaffenhed gentages med regelmæssige intervaller.

Under kørslen skal føreren kontrollere, om cykelholderen og cyklerne evt. har forskudt/flyttet sig, ved at se i sidespejlet. Kør videre til den næste holdemulighed med reduceret hastighed, hvis der er ændringer, og efterspænd forskruninger og fastgørelser på cykelholder og cykler.

Ved manglende overholdelse kan cykelholderen løsne sig fra køretøjet sammen med de monterede cykelholdere og kvæste dig og andre personer og/eller forårsage en ulykke.

### Forsigtig

Bevægelige dele, som f.eks. holdernes og hurtigspændemes gevindskruer, skal rengøres og smøres med regelmæssige intervaller, så det undgås, at drejeregrebene sætter sig fast.

Anvend ikke smøremidler på de fomonterede forskruninger. Forskruningerne kan derved løsne sig af sig selv, og cykelholderen kan sammen med de monterede cykler løsne sig fra køretøjet og derved kvæste dig og andre personer eller forårsage en ulykke.

### Forsigtig

Hvis læsset (cyklerne) rager mere end 40 cm ud over den yderste kant på lysudgangsfladen på køretøjets positionslys og baglygter, skal det markeres maksimalt 40 cm fra kanten og maksimalt 150 cm over kørebanen, foran med en lygte med hvidt lys, bagved med en lygte med rødt lys.

Marker hjulene, der rager ud til siden, separat ved transport af cyklerne.

Når der køres om natten, skal baglygte og reflektorerne på cyklerne tildækkes, så et forkert indtryk af køretøjets belysning bagtil undgås, og at andre trafikanter ikke generes eller vildledes.

Ved manglende overholdelse kan det forårsage en ulykke.

### Forsigtig

Før der køres, skal lysanlæggets funktion kontrolleres.

Når tågebaglyset er tændt på cykelholderen, skal tågebaglyset på køretøjet være slukket, dvs. de to tågebaglygter må ikke lyse samtidigt.

Ved køretøjsudførelser, hvis typegodkendelse blev udstedt første gang efter 01.10.1998, må den monterede cykelholder eller det medførte læs (cyklerne) ikke dække køretøjets tredje stoplys. Køretøjets tredje stoplys skal kunne ses: i højre eller venstre side i forhold til køretøjets længdeakse – i en horisontal vinkel på 10°, opad i forhold til lygtekanten – i en vertikal vinkel på 10° og nedad – i forhold til lygtens underkant – i en vertikal vinkel på 5°. Hvis disse værdier ikke overholdes, skal der monteres et „tredje“ ekstra stoplys.

Ved manglende overholdelse kan det forårsage en ulykke.

### Forsigtig

Monteringen af cykelholderen og cyklerne medfører ændring af køre- og bremseegenskaberne samt af køretøjets følsomhed over for sidevind. Den maksimale hastighed på 130 km/h må ikke overskrides.

Tildæk ikke cyklerne med presenninger, beskyttelsesovertræk eller lignende, da vindens angrebsflade og køreegenskaber påvirkes kraftigt derved.

Skub tungt læs i bagagerummet så langt frem som muligt for at forebygge for kraftig last på bagenden.

Tilpas altid køremåden til vej-, trafik- og vejrforholdene, og kør særligt forsigtigt, når kører med læsset cykelholder. Ved manglende overholdelse kan cykelholderen løsne sig fra køretøjet sammen med de monterede cykelholdere og kvæste dig og andre personer og/eller forårsage en ulykke.

### Forsigtig

Hvis køretøjet er udstyret med en elektrisk bagklap, skal man være opmærksom på det nødvendige frirum, når cykelholderen er monteret. Hvis det er muligt, skal den elektriske bagklap deaktiveres og betjenes manuelt.

Afmontér cykelholderen, før bilvaskeanlæg anvendes. Cykelholderen, køretøjet og/eller bilvaskeanlægget kan i modsat fald blive beskadiget.

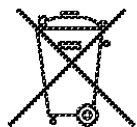
## Henvisning angående bortskaffelse

Bortskaf komponenter, tilbehør og emballage på miljøvenlig og korrekt vis. Lygtesættet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

I henhold til det elektriske direktiv 2012/19/EU og national lovgivning skal udtjent elektrisk og elektronisk udstyr indsamles separat og bortskaffes på miljøvenlig og korrekt vis.

Adskil lygtesættes fra holderen, og bortskaf de defekte komponenter på en egnet genbrugsplads.

Spørg din forhandler.



**H****Kedves Vásárló!**

Örülünk, hogy az **UEBLER** kerékpártartó mellett döntött.

**Feltétlenül tartsa be a jelen szerelési és kezelési útmutatóban szereplő munkabiztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.**

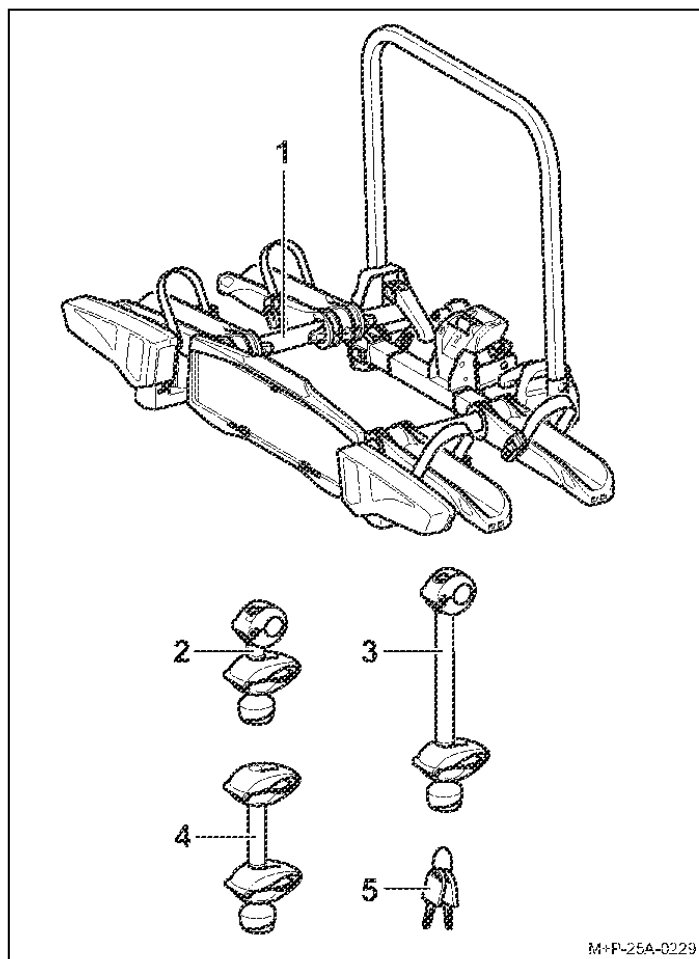
**ECE forgalombahozatali engedély száma**

**E24** E24\*26R03/03\*0098\*01

### Útmutatás

Itt az Ueblér F24 kerékpártartó szerelésének és kezelésének leírását találja ábrákkal. Az Ueblér F14 és Ueblér F34 kerékpártartók esetében értelemszerűen kell eljárni.

### Szállítási terjedelem



M:P-25A-0223

### Szállítási terjedelem

Megnevezés	F14	F24	F34
	Darabszám	Darabszám	Darabszám
1 Kerékpártartó	1	1	1
2 1. kerékpár tartója	1	1	1
3 2. kerékpár tartója	–	1	1

Megnevezés	F14	F24	F34
	Darabszám	Darabszám	Darabszám
4 3. kerékpár tartója	–	–	1
5 Kulcs	2	3	4

### Útmutatás

Fenntartjuk a szállítási terjedelem változtatásának jogát. Az alkatrészek javítását vagy cseréjét szakemberrel végeztesse el. Biztonsági okokból az Ueblér azt ajánlja, hogy csakis szakkereskedésben kapható eredeti pótalkatrészt használjon.

### Útmutatás

A tartók (2), (3) és (4) külön helyezkednek el a csomagon belül, előszerelés nélkül szállítjuk őket. A kulcsokat (5) a tartók (2), (3) és (4), valamint a rögzítőkar (11) zárjában találja.

### Alkatrészszám

Ueblér F14 kerékpártartó 1 db kerékpárhoz

Rendelési sz. 15940 (balkormányos)

Rendelési sz. 15941 (jobb kormányos)

Ueblér F24 kerékpártartó 2 db kerékpárhoz

Rendelési sz. 15950 (balkormányos)

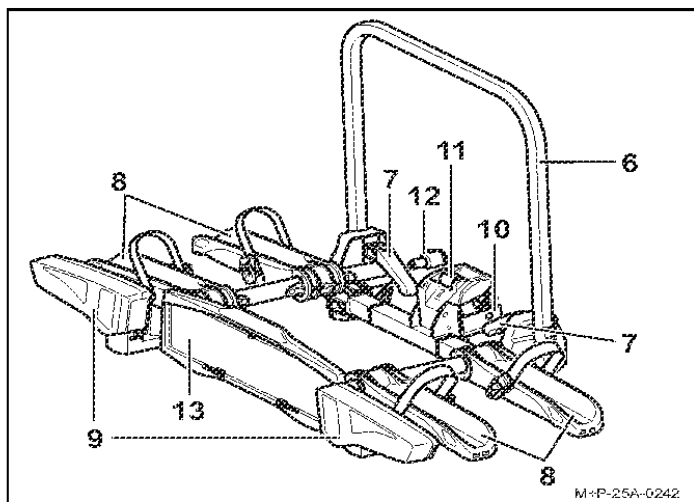
Rendelési sz. 15951 (jobb kormányos)

Ueblér F34 kerékpártartó 3 db kerékpárhoz

Rendelési sz. 15960 (balkormányos)

Rendelési sz. 15961 (jobb kormányos)

### Kerékpártartó



M:P-25A-0242

Megnevezés
6 Tartókeret
7 Gyorsrögzítő
8 Keréksín
9 Hátsó lámpák
10 Vonóhorog-befogó
11 Vonóhorog-befogó rögzítőkarja
12 Dugasz
13 Rendszámtáblatartó

## Műszaki adatok

Önsúly	
Uebler F14, max. 1 db kerékpárhoz	Kb. 9,9 kg
Uebler F24, max. 2 db kerékpárhoz	kb. 12 kg
Uebler F34, max. 3 db kerékpárhoz	Kb. 14,5 kg

Maximális terhelhetőség (teherbírási)	
Uebler F14, <sup>1</sup> 5,3 kN „D” értéktől - Függőleges terhelésnél min. 50 kg	30 kg
Uebler F24, 5,3 kN „D” értéktől <sup>1</sup> - Függőleges terhelésnél min. 50 kg	38 kg
Uebler F24, 6,7 kN „D” értéktől <sup>1</sup> - Függőleges terhelésnél min. 50 kg - Függőleges terhelésnél min. 75 kg	38 kg 60 kg
Uebler F34, 5,3 kN „D” értéktől <sup>1</sup>	... <sup>2</sup>
Uebler F34, 6,7 kN „D” értéktől <sup>1</sup> - Függőleges terhelésnél min. 50 kg - Függőleges terhelésnél min. 75 kg	35,5 kg 54 kg

1. lásd a vonóhorgon lévő típus táblán
2. nem megengedett

Áramellátás	
Uebler F14, max. 1 db kerékpárhoz	13 pólusú, 12 V
Uebler F24, max. 2 db kerékpárhoz	13 pólusú, 12 V
Uebler F34, max. 3 db kerékpárhoz	13 pólusú, 12 V

Kerékpárvázak maximális csőátmérője	
Körszelvényű cső	75 mm
Ovális cső	75x45 mm

## A kerékpártartó felszerelése a járműre és leszerelése

### ⚠ Vigyázat

A vonóhorgoknak alkalmasnak kell lennie kerékpártartó felszerelésére.

- A vonóhorg anyaga legalább St 52-3 minőségű acél legyen (lásd a vonóhorgon lévő típus táblán)

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpártartó a rászertelt kerékpárokkal együtt leválhat a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek vagy balesetet szenvedhetnek.

A gömbfejet a felszerelés előtt meg kell tisztítani és zsírtalanítani kell.

### ⚠ Vigyázat

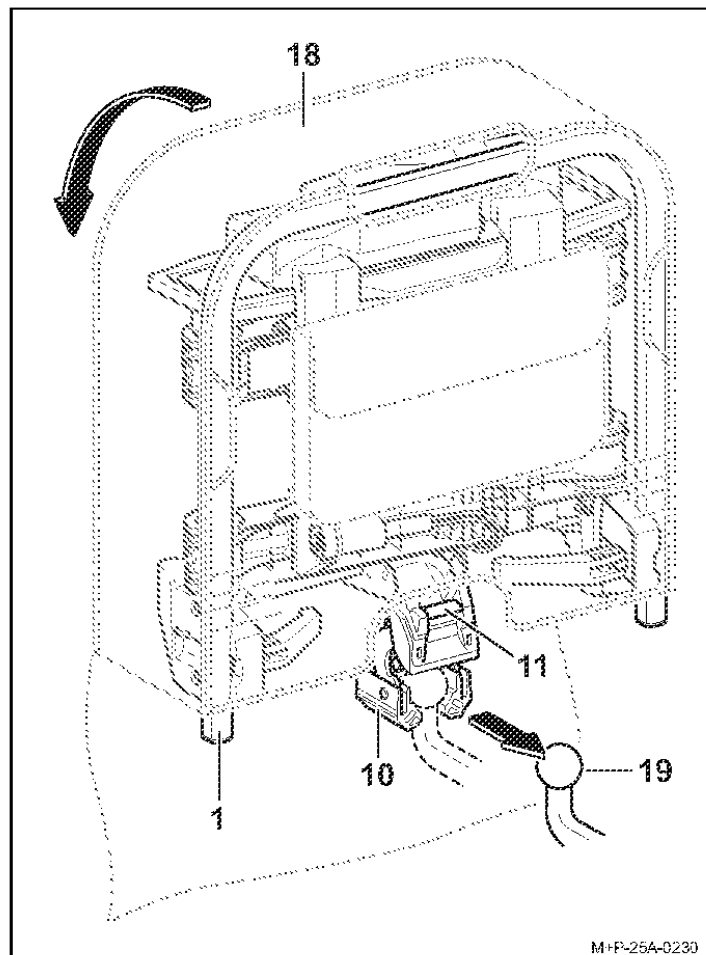
A jármű méretei (szélesség, magasság, mélység) a kerékpártartó felszerelésével megváltoznak, ennek figyelmen kívül hagyása esetén Ön és mások is megsérülhetnek és/vagy anyagi károk keletkezhetnek.

Be- és áthajtáskor vegye figyelembe a jármű megváltozott méreteit. Vigyázzon tolatásnál.

### ⚠ Vigyázat

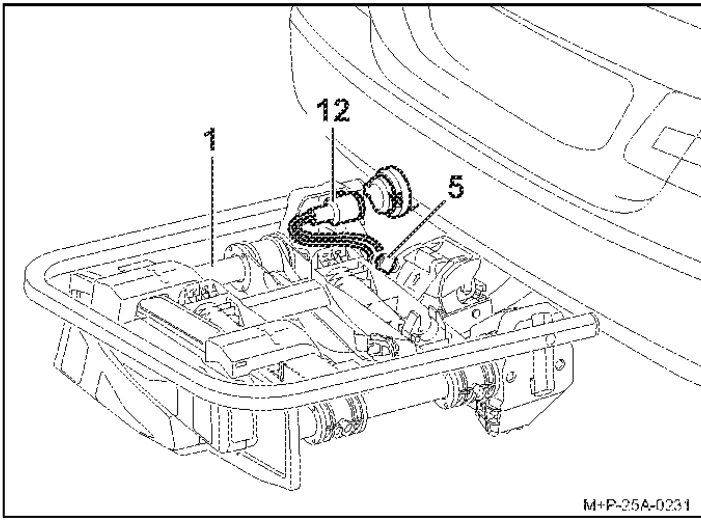
Minden elindulás előtt ellenőrizni kell, hogy a világító berendezés kifogástalanul működik-e, ellenkező esetben balesetveszély áll fenn.

## A kerékpártartó felszerelése a járműre



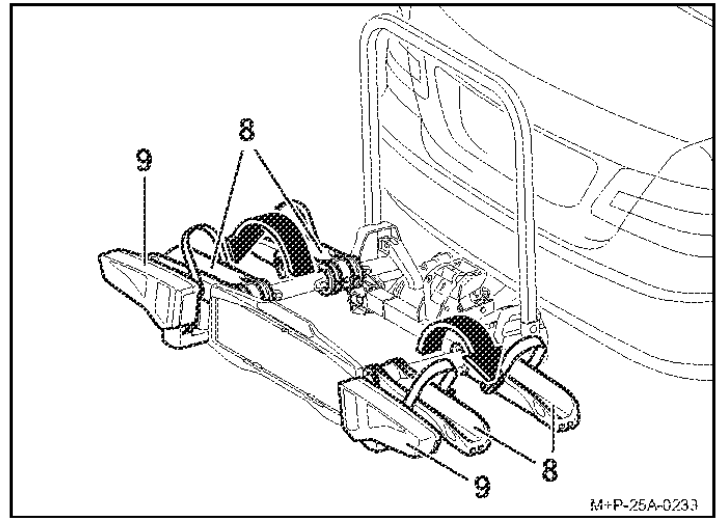
1. Nyissa le a táskát (18) fedelét.
2. Nyomja meg a rögzítőkart (11), hogy szétnyíljon a befogó (10).
3. Tartsa a kerékpártartót (1) függőlegesen és a befogóval (10) tolja rá a vonóhorg (19) gömbfejére.
4. Döntse lefelé a kerékpártartót (1), hogy a rögzítőkar (11) hallhatóan beugorjon a helyére.  
A rögzítőkaron (11) lévő piros jelölésnek el kell tűnnie.
5. Ellenőrizze, hogy a kerékpártartó (1) párhuzamos-e a lökhárítóval és hogy a talajhoz képest is nagyjából párhuzamosan van-e beállítva.  
Erőteljesen megrázva ellenőrizze, hogy a kerékpártartó (1) nem mozdul-e el. Amennyiben szükséges, vegye le a kerékpártartót (1) és szerelje fel újra.
6. Húzza le a táskát (18) a kerékpártartóról (1).

1. A táskát opcionálisan kapható (Uebler F24 kerékpártartóhoz rendelési sz. 19840, Uebler F34 kerékpártartóhoz rendelési sz. 19850).



M+P-25A-0231

7. Zárja le a kulccsal (5) a kerékpártartót (1) és vegye ki a kulcsot (5).
8. Csatlakoztassa a dugaszt (12) járműhöz és reteszelje óra járásával egyező irányba.

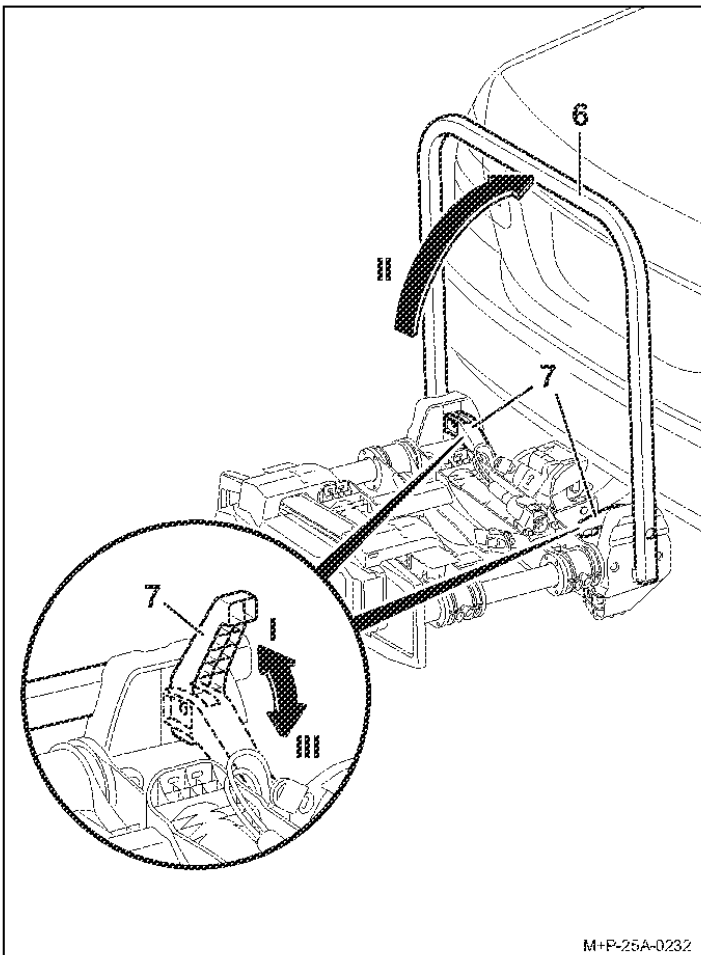


M+P-25A-0233

### ⚠ Vigyázat

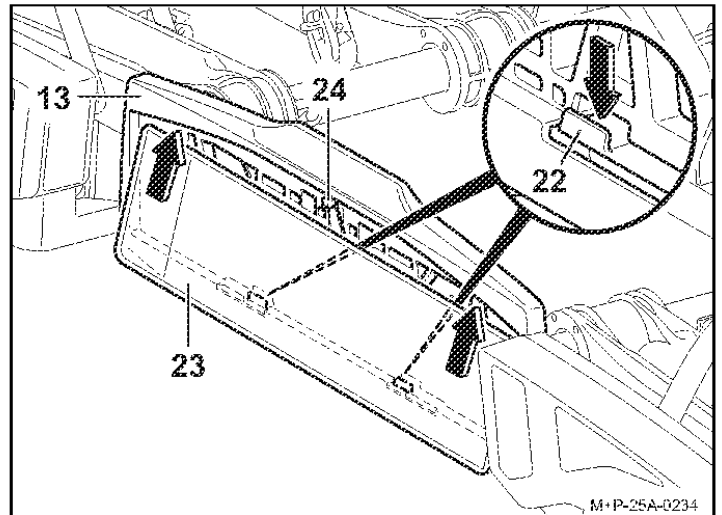
Ne hajtsa fel a keréksínt (8) a hátsó lámpával (9) együtt, ellenkező esetben sérülések történhetnek.

10. A nyíl irányába hajtsa fel a keréksínt (8).
11. Ellenőrizze a hátsó lámpák (9) működését.



M+P-25A-0232

9. Nyissa ki a gyorsrögzítőt (7) (I. nyíl), állítsa függőlegesre a tartókeretet (6) (II. nyíl) és zárja a gyorsrögzítőt (7) (III. nyíl).



M+P-25A-0234

12. Ferdén csúsztassa be a rendszámtáblát (23) a rendszámtartó (13) alá. Nyomja le a tartót (22), nyomja mögé a rendszámtáblát (23). Engedje el a tartót (22) és ezáltal rögzítse a rendszámtáblát (23).
13. Ellenőrizze a rendszámtábla (23) stabilitását.

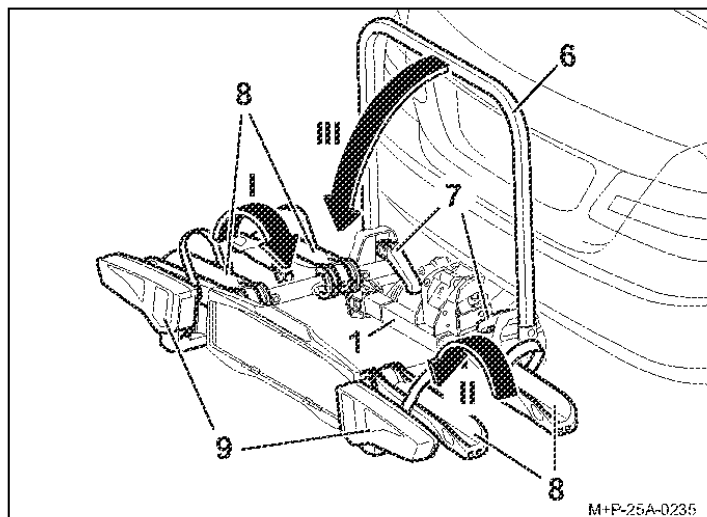
### Útmutatás

Magasabb rendszámtábla behelyezéséhez nyomja hátra az útközt (24), majd teljesen tolja be a rendszámtáblát a rendszámtáblatartóba (13).

### Útmutatás

A kerékpártartó rendszámtáblájának meg kell egyeznie a jármű fogalmi rendszámával és jól olvashatónak kell lennie.

## A kerékpártartó leszerelése a járműről



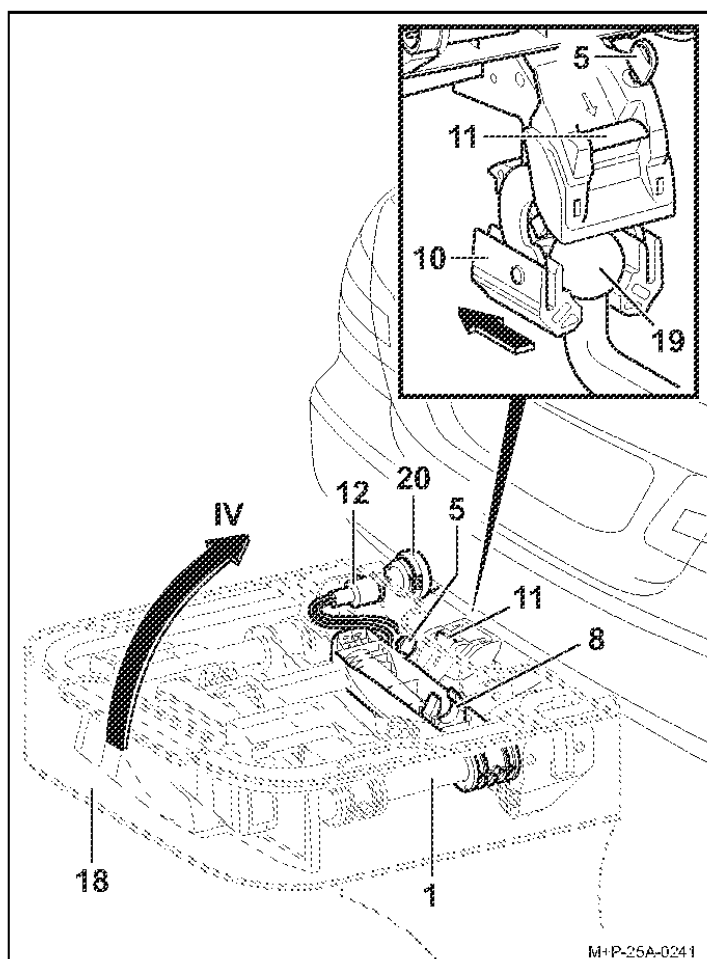
### ⚠ Vigyázat

Ne hajtsa be a keréksínt (8) a hátsó lámpával (9) együtt, ellenkező esetben sérülések történhetnek.

1. A nyíl irányába (I. nyíl, majd II. nyíl) hajtsa be a keréksínt (8).
2. Nyissa ki a gyorsrögzítőt (7), a nyíl irányába (III. nyíl) hajtsa be a tartókeretet (6) és zárja a gyorsrögzítőt (7).

### Útmutatás

A gyorsfeszítőt (7) és a tartókeretet (6) rendszeresen, ill. szennyeződés/nehézkés mozgás esetén szappanos vízzel tisztítsa meg.



3. Húzza ki a dugót (12) a csatlakozóaljzatból (20) és helyezze be a keréksínen (8) lévő<sup>2</sup> foglalatba.

4. Nyissa ki a kerékpártartót (1) a kulccsal (5).
5. Tolja a táskát (18) a kerékpártartóra (1).
6. A rögzítőkart (11) nyomva állítsa fel merőlegesen a kerékpártartót (1) (IV. nyíl).
7. Hátrafelé húzza le a kerékpártartót (1) a vonóhorog (19) gömbfejéről.
8. Állítsa a kerékpártartót (1) a befogóval (10) a talajra és ezzel zárja le a befogót (10).
9. Zárja le a táska (18) fedelét.

## A kerékpárok fel- és leszerelése

### ⚠ Vigyázat

A vonóhorog kerékpártartó kizárólag kerékpár szállítására használható.

Csak egyenként max. 30 kg súlyú kerékpár szállítható a kerékpártartón.

Eközben semmi esetre sem szabad túllépni a kerékpártartó maximálisan megengedett terhelését, a vonóhorog függőleges terhelését, valamint a jármű megengedett összsúlyát és a jármű maximálisan megengedett tengelyterhelését (lásd a jármű üzemeltetési útmutatóját).

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpártartó a rászertelt kerékpárokkal együtt leválhat a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek és/vagy balesetet szenvedhetnek.

### ⚠ Vigyázat

Felszerelés előtt a gyerekléceket és minden különálló részt, pl. a kulacsokat, nyeregtáskákat, elektromos kerékpárok akkumulátorait stb., le kell venni a kerékpárról és el kell rakni. A kerékpárokat lehetőleg egyenletes súlyeloszlással és alacsony súlyponttal kell a kerékpártartóra rögzíteni, és egy-egy tartóval a kerékpárvázon, valamint feszítősíjjal az elülső és a hátsó kerekeknél rögzíteni kell leesés ellen.

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpárok menet közben leválhatnak a járműről, és a közlekedés többi résztvevőjének balesetet, ezzel összefüggésben sérülést és anyagi károkat okozhatnak.

### ⚠ Vigyázat

A kerékpárok lecsúszása/ledőlése esetén balesetveszély áll fenn. Rögzítse a kerékpárokat lecsúszás/ledőlés ellen. A kerékpárok fel- és leszerelését ketten végezzék.

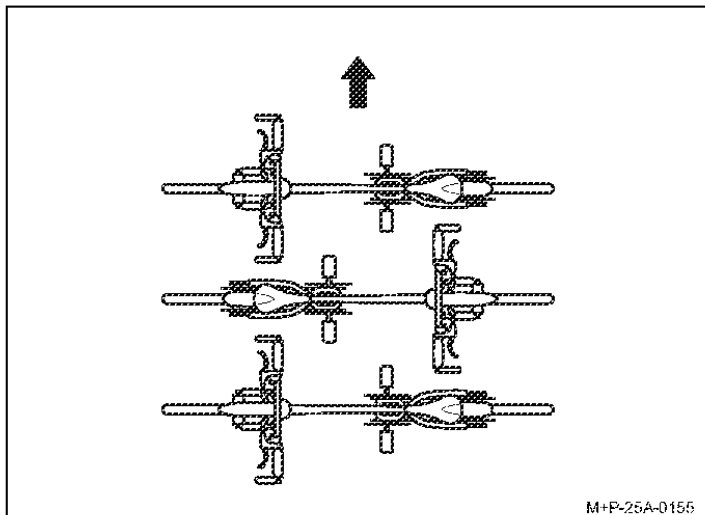
### ⚠ Vigyázat

A jármű típusától függően előfordulhat, hogy a kerékpártartó a rajta lévő kerékpárokkal túl szorosan van elhelyezve a jármű kipufogójához. A forró kipufogócső és/vagy a forró kipufogógázok kárt okozhatnak a kerékpártartóban és/vagy a kerékpárookban. Ebben az esetben a kerékpártartó nem alkalmas a használatra.

Karbon alkatrészeket tartalmazó kerékpárok szállításával kapcsolatban forduljon a gyártóhoz/viszonteladóhoz, és náluk érdeklődjön, hogy alkalmas-e a kerékpártartó ezeknek a kerékpároknak a szállítására.

2. Az Uebler F14 kerékpártartóra nem vonatkozik

## A kerékpárok elrendezése



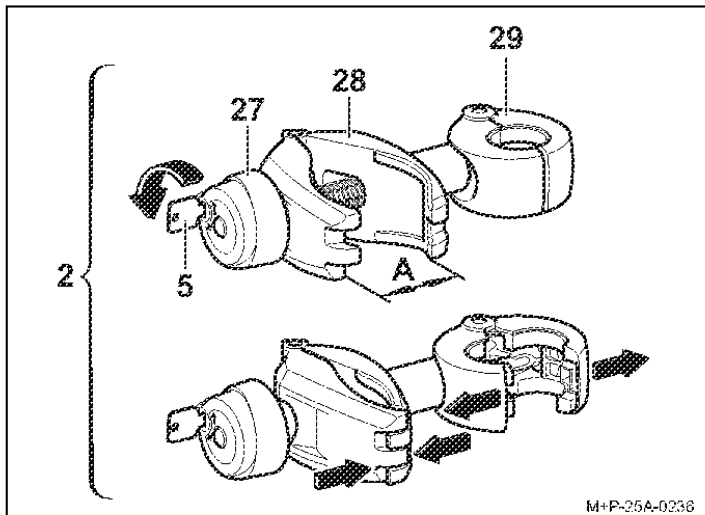
M+P-25A-0155

A kerékpárokat menetirányban (nyíl) rendezze el, az itt ábrázolt módon.

### Útmutatás

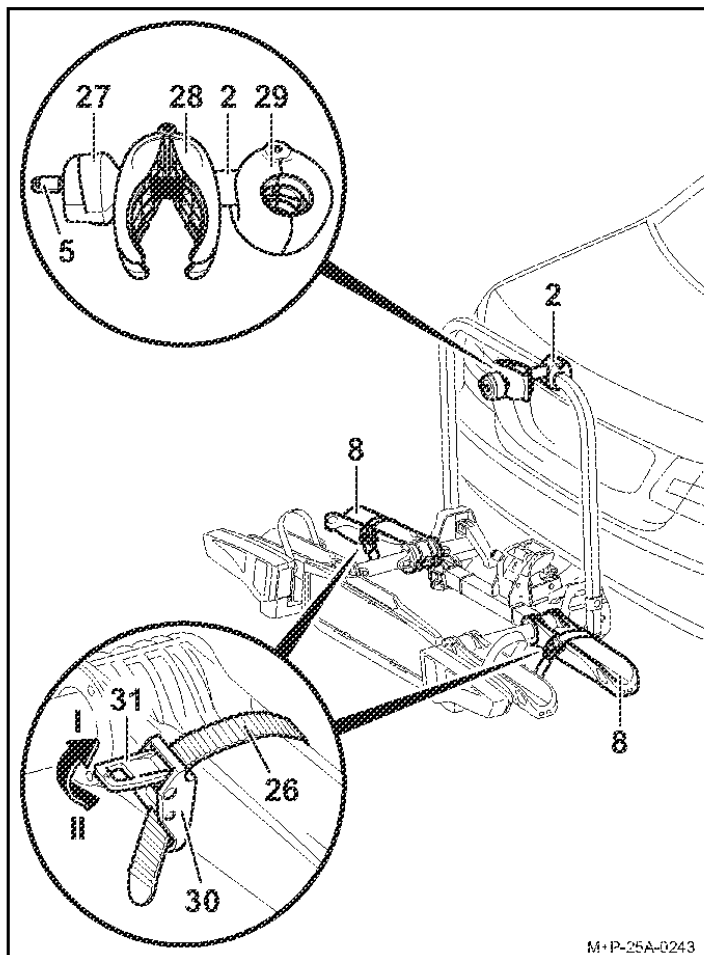
A nehéz kerékpárokat a járműhöz közel, a könnyebbeket (pl. gyerekkerékpárokat) hátrább szerelje fel a kerékpártartón. Az első kerékpár fogaskoszorúja a jármű irányába nézzen.

## Az első kerékpár felszerelése



M+P-25A-0236

1. Vegye ki a tartót (2) a csomagolásból és készítse elő a kerékpárszerelésre.
2. Oldja ki a forgatható fogantyút (27) a kulccsal (5).
3. Csavarozza fel a bilincset (28) a forgatható fogantyúval (27) együtt, amíg a bilincs (28) ki nem nyílik (A).
4. Nyomja össze a bilincset (28) és tartsa úgy. A bilincs (29) szétnyílik.

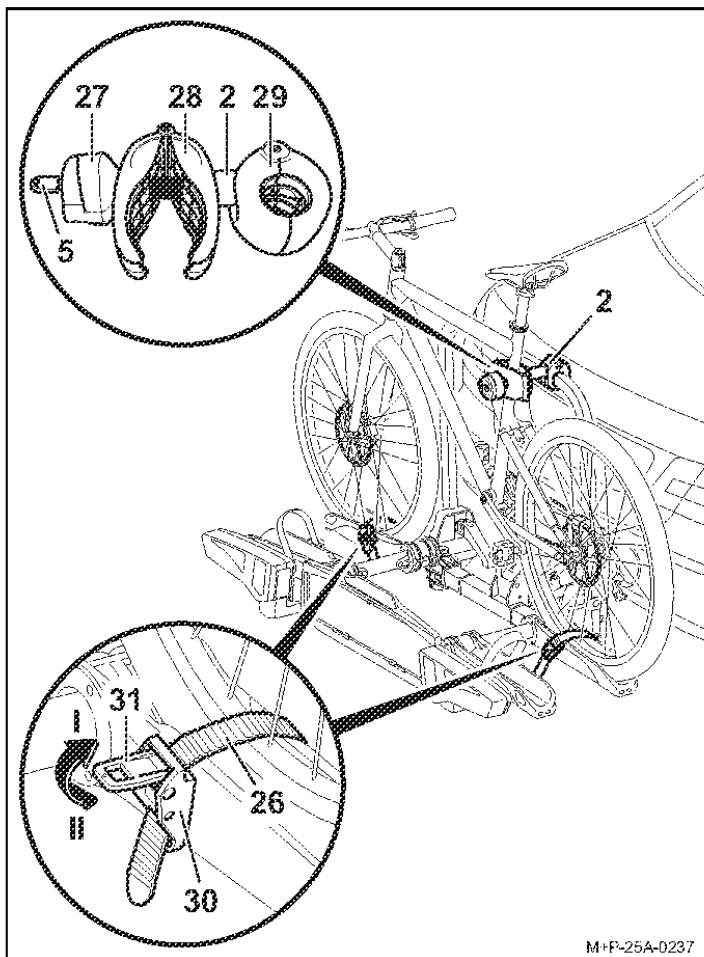


M+P-25A-0243

5. Helyezze a nyitott bilincset (29) a tartókeret köré és a bilincs (28) elengedésével zárja le a tartókeretet.
6. Nyomja meg a feszítőt (31) (II. nyíl) és húzza ki a feszítősíjait (26).

### ⚠ Vigyázat

A tartót (2) csak a kerékpárvázon rögzítse, máskülönben felsértheti vele a kerékpár többi részét. Nem szabad beszorulnia alkatrésznek, pl. váltó- vagy fékbowdennek. A meghibásodott tartókat haladéktalanul le kell cserélni.



7. Helyezze a kerékpárt a keréksínre és a tartó (2) bilincsel (28) pozicionálja a kerékpárvázon. Biztosítsa a kerékpárt felborulás ellen.
8. Az elforgatható fogantyúval (27) rögzítse a bilincset (28) a kerékpár vázán.
9. Zárja le kulccsal (5) a tartót (2) és vegye ki a kulcsot (5).
10. Vezesse át középen a küllők között a feszítőszíjat (26), fűzze be a csatba (30) és húzza meg.

#### **▲ Vigyázat**

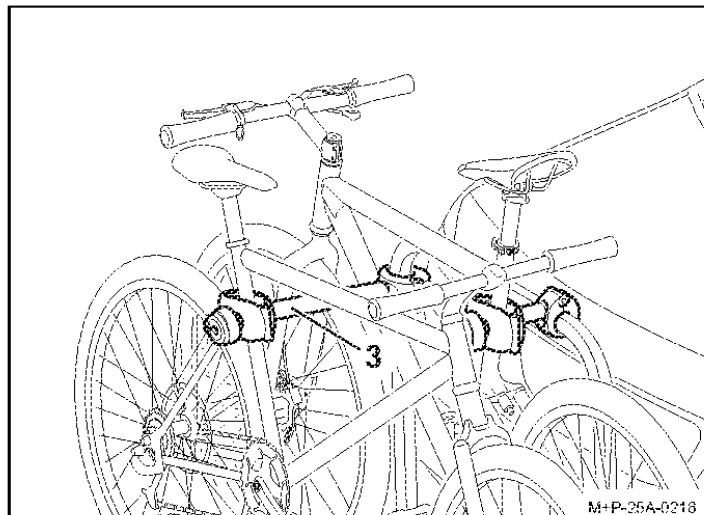
Ne húzza túl szorosra a feszítőszíjakat (26), különben megsérülhet a gumibroncs, vagy a felni.

11. A feszítő (31) segítségével húzza meg a feszítőszíjat (I. nyíl).

#### **Útmutatás**

A tartók menetes csavarjait rendszeres időközönként meg kell tisztítani és kenni annak érdekében, hogy ne szorulhassanak be a forgatható fogantyúk.

### A második kerékpár felszerelése



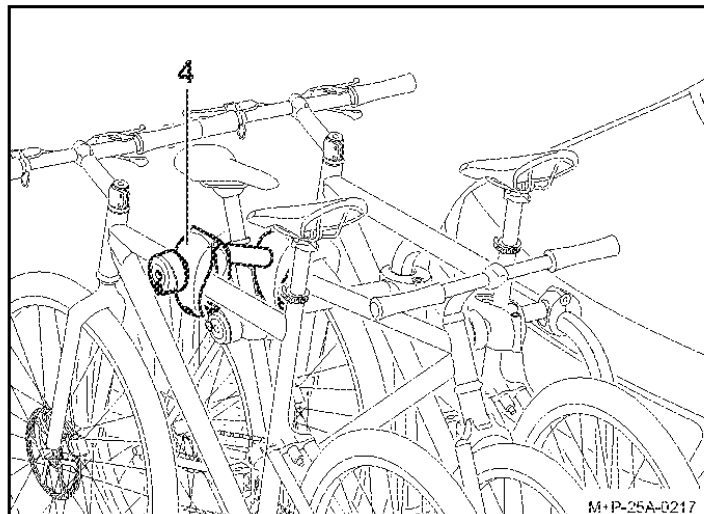
A második kerékpár felszerelése értelemszerűen az elsőhöz hasonlóan történik. Ügyelni kell a két kerékpár ellentétes irányban történő elrendezésére.

#### **▲ Vigyázat**

A tartót (3) csak a kerékpárvázon rögzítse, máskülönben felsértheti vele a kerékpár többi részét. Nem szabad beszorulnia alkatrésznek, pl. váltó- vagy fékbowdennek. A meghibásodott tartókat haladéktalanul le kell cserélni.

A második kerékpár rögzítése a hosszú tartóval (3) történik.

### A harmadik kerékpár felszerelése



A harmadik kerékpár felszerelése értelemszerűen az elsőhöz hasonlóan történik. Ügyelni kell arra, hogy az egymás mellett lévő kerékpárok egymáshoz képest ellentétes irányban legyenek elrendezve.

#### **▲ Vigyázat**

A tartót (4) csak a kerékpárvázon rögzítse, máskülönben felsértheti vele a kerékpár többi részét. Nem szabad beszorulnia alkatrésznek, pl. váltó- vagy fékbowdennek. A meghibásodott tartókat haladéktalanul le kell cserélni.

A harmadik kerékpár rögzítése a második kerékpáron történik a kiegészítő tartóval (4).

## A kerékpárok leszerelése

A tartók (4), (3) és (2) kilazítása és a kerékpárok leszerelése fordított sorrendben történik.

## Előkészületek az útra

### **Vigyázat**

Minden egyes felszerelés után, minden egyes elindulás előtt és hosszabb utazás közben is ellenőrizni kell a kerékpártartó és a kerékpárok összes csavarkötését és rögzítését, hogy azok a helyükön vannak-e, és szükség szerint után kell őket húzni. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpártartó a rászert kerékpárokkal együtt leválhat a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek és/vagy balesetet szenvedhetnek. Ezt az ellenőrzést, az útviszonyoktól függően, rendszeres időközönként meg kell ismételni.

### **Vigyázat**

Minden elindulás előtt ellenőrizni kell, hogy a világító berendezés kifogástalanul működik-e, ellenkező esetben balesetveszély áll fenn.

### **Útmutatás**

A jármű forgalmi rendszáma és világító berendezése nem lehet takarásban.

Ha a kerékpártartó nincs teljesen kihasználva, ügyelni kell arra, hogy

- a nem használt tartók le legyenek véve a tartókeretről és biztonságosan el legyenek helyezve a csomagterben.
- minden kulcs ki legyen húzva és el legyen rakva.
- hogy az összes keréksín feszítőszíja zárva legyen.

## Izzócseré

### **Vigyázat**

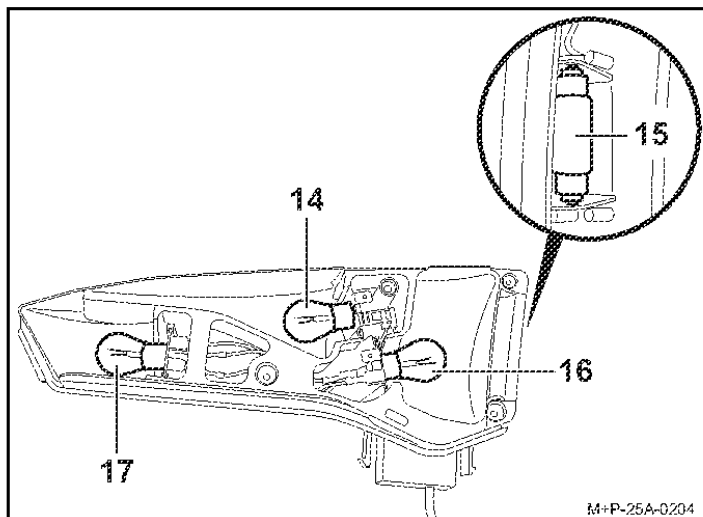
Az izzócseréhez le kell kapcsolni a jármű gyújtását és a világító berendezés dugóját ki kell húzni a vonóhorog-elektronika csatlakozóaljzatából. Ennek figyelmen kívül hagyása rövidzárlathoz vagy anyagi károkhoz vezethet. Bizonytalanság esetén hagyja, hogy az izzócserét szakember végezze.

### **Útmutatás**

Az izzócserét a kerékpártartó bal hátsó lámpáján mutatjuk be. A jobb hátsó lámpa esetében értelemszerűen kell eljárni.

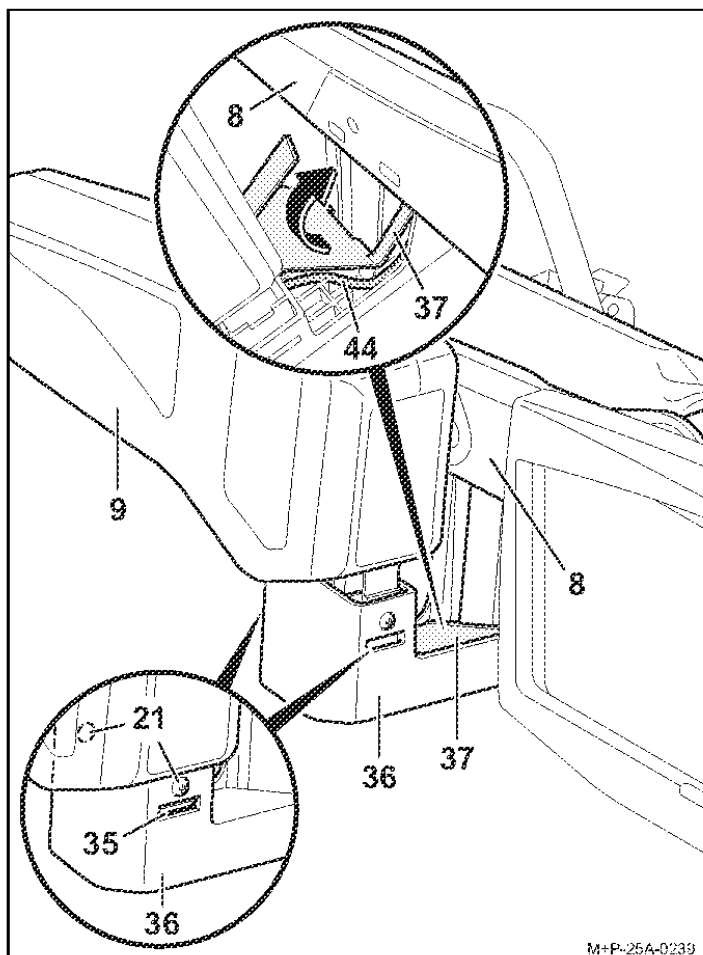
### **Útmutatás**

Új izzó rendelésekor meg kell adni az érintett izzó típusát (14, 15, 16, 17).



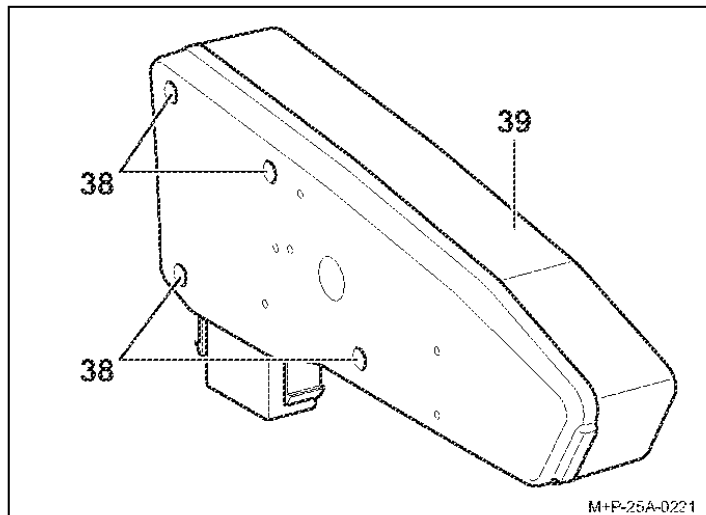
Megnevezés	Pótalkatrész sz.
14 Irányjelző <sup>1</sup> BL PY21W 12 V sárga	E1687
15 Rendszámtábla világítás <sup>1</sup> BL C5W 12 V (35 mm hosszú) fehér	E1687
16 Kódzáró lámpa <sup>1</sup> a bal hátsó lámpánál BL PR21W 12 V piros Hátrameneti fényszóró <sup>1</sup> jobb hátsó lámpánál BL P21W 12 V fehér	E1687 E1687
17 Fék/tolatólámpa <sup>1</sup> BL P21/5W 12 V fehér	E1687

1. Az izzó kereskedelmi forgalomban kapható.

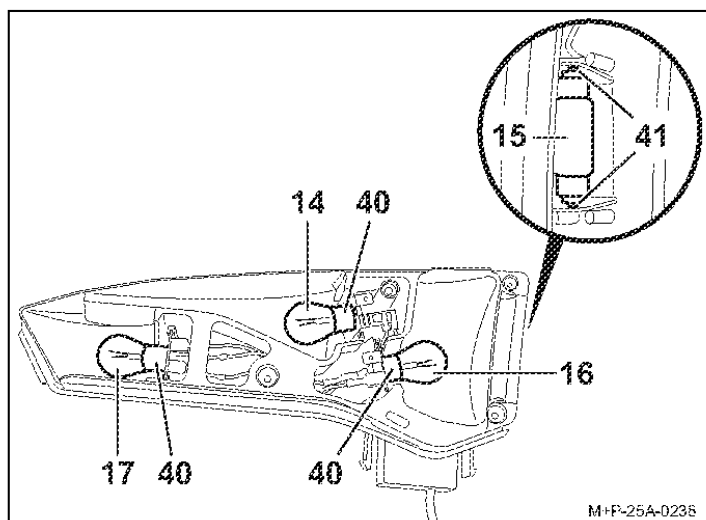


1. Tekerje ki a csavarokat (21). Nyomja meg a reteszleléseket (35)

- és óvatosan emelje felfelé a hátsó lámpát (9).
- A hátsó lámpa (9) kábelével (44) óvatosan emelje fel a borítást (37) és a nyíl irányába fűzze ki.
  - Teljesen vegye ki a tartószerkezetből (36) a hátsó lámpát (9).



- Csavarja le a csavarokat (38) és távolítsa el a lencsét (39).

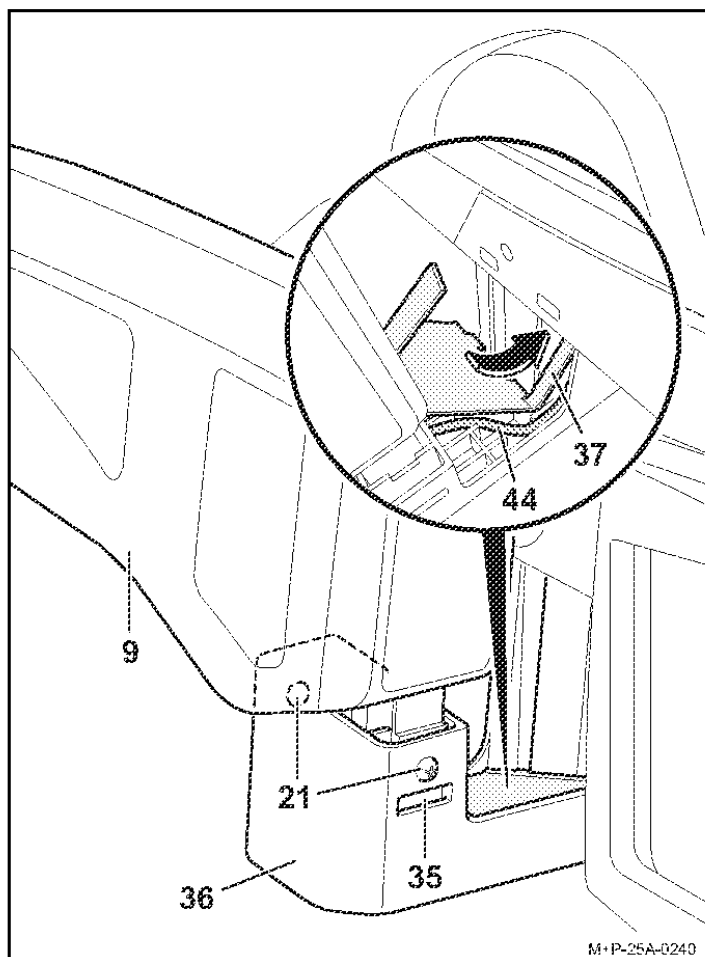


- A meghibásodott izzót (14, 16, 17) az óra járásával ellentétesen 90°-kal történő elforgatáshoz kissé nyomja be a foglatba (40) és húzza ki.
- Húzza ki az izzót (15) a foglatból (41).

### Útmutatás

Az új izzókat csak tiszta kendővel szabad megfogni és a foglatba (40, 41) helyezni.

- Az új izzót (14) kissé nyomja be a foglatba (40) és forgassa el az óra járásával egyező irányban 90°-kal. Szükséges izzók, lásd az oldalt 97.
- A lencse (39) csavarjait (38) kézi erővel jól húzza meg.



- Tolja be a hátsó lámpát (9) a tartószerkezetbe (36) bepattintás nélkül.
- Helyezze a kábelt (44) a tartószerkezet (36) kábelvezetőjébe.
- Fűzze be a fedél (37) hosszú fülét a keréksínbe, majd teljesen helyezze be a fedelet (37) a tartószerkezetbe (36).
- Teljesen tolja be a hátsó lámpát (9) a tartószerkezetbe (36), hogy a reteszelések (35) hallhatóan bepattanjanak a helyükre és csavarokkal (21) rögzítse.

## Általános biztonsági útmutatások

A jármű vezetője felel azért, hogy látását és hallását ne akadályozza a jármű rakománya vagy állapota. Gondoskodnia kell arról, hogy a jármű és rakománya megfeleljen az előírásoknak és a rakomány miatt ne sérüljön a jármű közlekedésbiztonsága. Az előírt világításnak és világító berendezéseknek nappal is rendelkezésre kell állniuk és üzemképezésnek kell lenniük.

A jelen szerelési és kezelési útmutató tartalmazza a vonóhorogra szerelhető kerékpártartó általános engedélyét, így mindig a járműben kell lennie.

Tartsa be a kerékpártartók használatára vonatkozóan az érintett országban érvényben lévő törvényi rendelkezéseket.

### Vigyázat

Feltétlenül tartsa be a jelen szerelési és kezelési útmutatóban szereplő munkabiztonsági utasításokat.

A vonóhorgos kerékpártartó kizárólag kerékpár szállításához használható. Terepen történő használatra a kerékpártartó nem alkalmas.

Minden egyes felszerelés után, minden egyes elindulás előtt és hosszabb utazás közben is ellenőrizni kell a kerékpártartó és a kerékpárok összes csavarkötését és rögzítését, hogy azok a helyükön vannak-e, és szükség szerint után kell őket húzni. Ezt az ellenőrzést az útpályaviszonyoktól függően rendszeres időközönként meg kell ismételni.

Vezetés közben a vezetőnek a visszapillantó tükrön keresztül ellenőriznie kell, hogy a kerékpártartó és a kerékpárok nem csúsztak-e/mozdultak-e el.

Amennyiben ilyet tapasztal, mérsékelt sebességgel folytassa az utat és az első lehetőségnél álljon félre, hogy meghúzza a kerékpártartó, ill. a kerékpárok csavarkötéseit és rögzítéseit. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpártartó a rászert kerékpárokkal együtt leválhat a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek és/vagy balesetet szenvedhetnek.

### Vigyázat

A mozgó alkatrészeket, például a tartók és a gyorseszítők menetes csavarjait, rendszeres időközönként meg kell tisztítani és kenni annak érdekében, hogy ne szorulhassanak be a forgatható fogantyúk.

Ne használjon kenőanyagot az előszerelt csavarkötéseknél. A csavarkötések ettől magától értetődően meglazulnának és a kerékpártartó a rászert kerékpárokkal együtt leválna a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek vagy balesetet szenvedhetnek.

### Vigyázat

Ha a rakomány (a kerékpárok) több mint 40 cm-rel túlnyúlik a kerékpártartóhoz tartozó első vagy hátsó helyzetjelző lámpák fénykibocsátási felületének külső szélén, úgy ezt jelezni kell: oldalt legfeljebb 40 cm-re a szélétől és legfeljebb 150 cm-es magasságban az útpályától, elöl fehér, hátul pedig piros fényű lámpával.

Kerékpárok szállításánál az oldalt túlnyúló kerekeket külön észrevehetővé kell tenni.

Éjszakai vezetéskor le kell takarni a kerekek fényvisszaverőit, ill. reflektorait, hogy ne homályosíthassák el a járművilágítást hátrafelé, ezzel akadályozva és megtevesztve a közlekedés többi részvevőjét.

Ennek figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet.

### Vigyázat

Indulás előtt ellenőrizni kell a világító berendezés működését. Ha a kerékpártartón be van kapcsolva a ködzárófény, akkor a járművön ki kell kapcsolni a hátsó ködzáró lámpát, azaz kettő ködzáró lámpa nem világíthat egyszerre.

Azon járművek esetében, amelyekre 1998. okt. 1. után adták ki első ízben a típusjóvá hagyást, a felszerelt kerékpártartó vagy a szállított rakomány (a kerékpárok) nem takarhatja el a jármű harmadik féklámpáját. A jármű harmadik féklámpájának láthatónak kell lennie: jobb és bal oldalon a jármű hosszanti tengelyétől (vízszintesen 10°-os szögben, felfelé a lámpa szélétől) függőlegesen 10°-os szögben és lefelé (a lámpa aljától) függőlegesen 5°-os szögben.

Amennyiben nem tartják be ezeket az értékeket, úgy egy „harmadik” pótféklámpát kell felszerelni.

Ennek figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet.

### Vigyázat

A kerékpártartó és a kerékpárok felszerelése megváltoztatja a fékezési és menettulajdonságokat, valamint a jármű oldalszél-érzékenységet. Nem szabad túllépni a 130 km/órás sebességhatárt.

A kerékpárokat nem szabad ponyvával, védőhuzattal és hasonlóval lefedni, mivel belekaphat a szél és ez erőteljesen befolyásolhatja a menettulajdonságokat.

A túlzott farnehézség megelőzése érdekében a nehéz terheket amennyire csak lehet, előre kell tolni a csomagterben.

A vezetésmódot az út-, közlekedés- és időjárásviszonyokhoz kell igazítani és különösen óvatosan kell vezetni, ha kerékpárok vannak a tartón.

Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a kerékpártartó a rászert kerékpárokkal együtt leválhat a járműről, ami miatt Ön és mások is megsérülhetnek és/vagy balesetet szenvedhetnek.

### Vigyázat

Elektromos csomagtartófedéllel felszerelt jármű esetén gondolni kell a felszerelt kerékpártartó helyigényére. Amennyiben megoldható, ki kell kapcsolni az elektromos csomagtartófedelet és manuálisan kell működtetni.

Autómosóba történő behajtás előtt le kell szerelni a kerékpártartót. Máskülönbén megsérülhet a kerékpártartó, a jármű és/vagy az autómosó.

## Leselejtezési útmutatások

A komponenseket, tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon hasznosítsa újra. A lámpát ne a háztartási, vagy lomtalanítási hulladékkal, együtt selejtezze le.

A 2012/19/EU európai irányelv, ill. az ElektroG irányelv értelmében a hasznos élettartamuk végét elért elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani ezeket.

Kérjük válassza le a lámpát a tartóról és a már nem használható komponenseket adja le egy megfelelő gyűjtőhelyen.

Érdeklődjön szakkereskedőjénél.





